MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

185e ANNEE **N. 257** 185e JAARGANG

MARDI 6 OCTOBRE 2015 DINSDAG 6 OKTOBER 2015

Le Moniteur belge *du 5 octobre 2015 comporte deux éditions, qui portent les numéros 255 et 256.*

Het Belgisch Staatsblad *van 5 oktober 2015 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 255 en 256.*

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Finances

27 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté royal portant agrément d'institutions culturelles pour l'application de l'article 145[33] du Code des impôts sur les revenus 1992, p. 62729.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

23 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 février 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative au remplacement de la convention collective de travail du 16 décembre 2013 portant la prolongation de certaines conventions collectives de travail de durée déterminée, p. 62730.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

23 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 avril 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative à la prolongation de certaines conventions collectives de travail de durée déterminée, p. 62732.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

23 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 novembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port de Gand, relative à l'octroi de chèques-repas sous forme électronique, p. 62733.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Financiën

27 SEPTEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot erkenning van culturele instellingen voor de toepassing van artikel 145[33] van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, bl. 62729.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

23 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 februari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende de vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2013 houdende de verlenging van sommige collectieve arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur, bl. 62730.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

23 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 april 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende de verlenging van sommige collectieve arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur, bl. 62732.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

23 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de haven van Gent, betreffende de toekenning van maaltijdcheques in elektronische vorm, bl. 62733.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

23 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 février 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port de Gand, portant le versement pour ce qui concerne la zone portuaire de Gand, de la cotisation spéciale en vue de la formation de travailleurs portuaires de basse qualification et/ou menacés de chômage complet de longue durée, p. 62734.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

23 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 februari 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de haven van Gent, houdende de storting voor wat het Gentse havengebied betreft van de bijzondere bijdrage voor de scholing van laaggeschoolde en/of met langdurige werkloosheid bedreigde havenarbeiders, bl. 62734.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

23 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges, relative au versement en 2015 et 2016 d'une cotisation particulière pour la formation d'ouvriers portuaires peu qualifiés et/ou menacés de chômage complet de longue durée, p. 62736.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

23 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge, betreffende de storting in 2015 en 2016 van een bijzondere bijdrage voor de scholing van laaggeschoolde en/of met langdurige volledige werkloosheid bedreigde havenarbeiders, bl. 62736.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

11 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 juin 2015 accordant un jeton de présence aux membres du Comité scientifique REACH et le remboursement de leurs frais de transport et de séjour aux observateurs invités par ce comité, p. 62738.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

11 SEPTEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 juni 2015 tot het toekennen van een zitpenning aan de leden van het Wetenschappelijk Comité REACH en de terugbetaling van hun reis- en verblijfskosten aan de waarnemers, die uitgenodigd worden door dit comité, bl. 62738.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Autorité flamande

4 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositons de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 décembre 1993 portant création d'un centre culturel de la Communauté flamande à Bilzen, dénommé " Landcommanderij Alden Biesen ", p. 62740.

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

4 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 december 1993 houdende oprichting van een cultureel centrum van de Vlaamse Gemeenschap in Bilzen, genaamd "Landcommanderij Alden Biesen", bl. 62739.

Communauté germanophone

Duitstalige Gemeenschap

Deutschsprachige Gemeinschaft

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

30. JULI 2015 — Ministerieller Erlass zur Ausführung des Erlasses der Regierung vom 23. April 2015 zur Regelung der Spesenerstattung in gewissen Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft, S. 62741.

Ministère de la Communauté germanophone

30 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel portant exécution de l'arrêté du Gouvernement du 23 avril 2015 réglant le remboursement de frais dans certaines institutions de la Communauté germanophone, p. 62743.

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

30 JULI 2015. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Regering van 23 april 2015 tot regeling van de terugbetaling van onkosten in sommige instellingen van de Duitstalige Gemeenschap, bl. 62745.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

3. SEPTEMBER 2015 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 23. April 2015 zur Regelung der Spesenerstattung in gewissen Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft, S. 62748.

Ministère de la Communauté germanophone

3 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 23 avril 2015 réglant le remboursement de frais dans certaines institutions de la Communauté germanophone, p. 62748.

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

3 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 23 april 2015 tot regeling van de terugbetaling van onkosten in sommige instellingen van de Duitstalige Gemeenschap, bl. 62749.

Région wallonne | *Waals Gewest*

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

17. SEPTEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung über die elektrischen Direktleitungen, S. 62753.

Service public de Wallonie

17 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif aux lignes directes électriques, p. 62750.

Waalse Overheidsdienst

17 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de directe elektriciteitslijnen, bl. 62756.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

17. SEPTEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2012 zur Festlegung der Bedingungen für die Fütterung von Großwild — Deutsche Übersetzung, S. 62759.

Service public de Wallonie

17 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2012 fixant les conditions de nourrissage du grand gibier. — Traduction allemande, p. 62759.

Waalse Overheidsdienst

17 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2012 tot bepaling van de voorwaarden voor de bijvoedering van grof wild. — Duitse vertaling, bl. 62760.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

8 JUIN 2015. — Arrêté ministériel portant délégation de certaines compétences en application de l'arrêté du 7 juin 2007 concernant le fonds de formation des titres-services aux fonctionnaires du Service public régional de Bruxelles, p. 62760.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

8 JUNI 2015. — Ministerieel besluit houdende delegatie van bepaalde bevoegdheden inzake de toepassing van het koninklijk besluit van 7 juni 2007 betreffende het opleidingsfonds dienstencheques aan ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, bl. 62760.

Région de Bruxelles-Capitale

8 JUIN 2015. — Arrêté ministériel portant délégation de certaines compétences en application du Chapitre II*bis* de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services aux fonctionnaires du Service public régional de Bruxelles, p. 62762.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

8 JUNI 2015. — Ministerieel besluit houdende delegatie van bepaalde bevoegdheden inzake de toepassing van het Hoofdstuk II*bis* van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques aan ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, bl. 62762.

Région de Bruxelles-Capitale

14 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel du 14 juillet 2015 déterminant la date de l'entrée en vigueur de l'article 3, paragraphe premier, 4° à 6° inclus de l'arrêté ministériel du 7 mai 2015 portant délégation de certaines compétences relatives à l'application des normes concernant l'occupation des travailleurs indépendants étrangers aux fonctionnaires du Service public régional de Bruxelles, p. 62764.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

14 JULI 2015. — Ministerieel besluit van 14 juli 2015 tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van artikel 3, § 1, 4° tot en met 6° van het ministerieel besluit van 7 mei 2015 houdende delegatie van bepaalde bevoegdheden inzake de toepassing van de normen betreffende de tewerkstelling van zelfstandige buitenlandse arbeidskrachten aan ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, bl. 62764.

Autres arrêtés

Andere besluiten

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux. — Décorations civiques, p. 62765.

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Waalse Overheidsdienst

Plaatselijke besturen. — Burgerlijke eretekens, bl. 62765.

Föderaler Öffentlicher Dienst Kanzlei des Premierministers und Öffentlicher Dienst der Wallonie

Lokale Behörden. — Bürgerliche Ehrenauszeichnungen, S. 62767.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Ordre de la Couronne. — Nominations, p. 62769.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Kroonorde. — Benoemingen, bl. 62769.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Plaquettes d'hommage pour dévouement social. — Nominations, p. 62790.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Plaquettes d'hommage. — Nomination, p. 62791.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Personnel. — Transfert, p. 62791.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

3 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 novembre 2000 portant désignation des fonctionnaires du Service des Affaires environnementales chargés de missions d'inspection, p. 62791.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Nomination, p. 62792.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 62792.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel et Organisation. — Mise à la Retraite, p. 62792.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite, p. 62792.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Fonction spéciale. — Désignation, p. 62792.

Gouvernements de Communauté et de Région

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Huldepenningen voor sociale toewijding. — Benoemingen, bl. 62790.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Huldepenningen. — Benoeming, bl. 62791.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Personeel. — Overplaatsing, bl. 62791.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

3 SEPTEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 november 2000 tot aanduiding van de ambtenaren van de Dienst voor het Leefmilieu die belast zijn met toezichtsopdrachten, bl. 62791.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Benoeming, bl. 62792.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 62792.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel en Organisatie. — Pensionering, bl. 62792.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel en Organisatie. — Pensionering, bl. 62792.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Aanwijzing, bl. 62792.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Kabinet van de viceminister-president van de Vlaamse Regering

18 SEPTEMBER 2015. — Benoeming van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef, bl. 62793.

Région wallonne

Waals Gewest

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

24. SEPTEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Dezember 2011 zur Bezeichnung der Mitglieder des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen, S. 62794.

Service public de Wallonie

24 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement du 22 décembre 2011 portant désignation des membres de la Commission d'accès aux documents administratifs, p. 62793.

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 62795.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « VOF C De Waardt », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 62796.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Eric Visee, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 62797.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la ASPJ 3D- Deronne PA & AM- Detournay AS, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 62799.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV America Chung Nam », en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux, p. 62801.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Alain Seeuws, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 62802.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Vanderhoeven », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 62804.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "NV De Backer Transport", en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 62805.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « PgmBH Containerdienst Steffens », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 62807.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Aannemingsbedrijf Aertssen », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 62808.

Waalse Overheidsdienst

24 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 22 december 2011 tot aanwijzing van de leden van de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten, bl. 62794.

Waalse Overheidsdienst

Plaatselijke Besturen, bl. 62795.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Transpo Daniëls », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 62810.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

17 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant à la S.C. Aménagement l'agrément en qualité de chargé d'étude d'incidences, p. 62812.

Région de Bruxelles-Capitale

17 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale agréant l'asbl « Les Petits Riens » comme association à finalité sociale active dans le secteur du réemploi et du recyclage, p. 62814.

Région de Bruxelles-Capitale

17 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale agréant l'asbl « Oxfam-Solidarité » comme association à finalité sociale active dans le secteur du réemploi et du recyclage, p. 62814.

Région de Bruxelles-Capitale

17 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale agréant l'asbl « La Poudrière » comme association à finalité sociale active dans le secteur du réemploi et du recyclage, p. 62815.

Région de Bruxelles-Capitale

17 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 octobre 2014 relatif aux personnes habilitées à entendre les parties conformément à l'article 81 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, p. 62816.

Région de Bruxelles-Capitale

17 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de Bruxelles-Capitale du 2 octobre 2014 relatif aux personnes habilitées à entendre les parties conformément à l'article 56 de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués, p. 62817.

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Agrément en tant que conseiller PEB, personne physique, p. 62817.

Avis officiels

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 104/2015 du 16 juillet 2015, p. 62820.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

17 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning aan de C.V. Aménagement van de erkenning als opdrachthouder voor effectenstudies, bl. 62812.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

17 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende erkenning van de vzw « Spullenhulp » als vennootschap met sociaal oogmerk die bedrijvig is in de hergebruik- en recyclingsector, bl. 62814.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

17 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende erkenning van de vzw « Oxfam-Solidariteit » als vennootschap met sociaal oogmerk die bedrijvig is in de hergebruik- en recyclingsector, bl. 62814.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

17 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende erkenning van de vzw « La Poudrière » als vennootschap met sociaal oogmerk die bedrijvig is in de hergebruik- en recyclingsector, bl. 62815.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

17 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 oktober 2014 betreffende personen gemachtigd om de partijen te horen in overeenstemming met artikel 81 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, bl. 62816.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

17 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 oktober 2014 betreffende personen gemachtigd om de partijen te horen in overeenstemming met artikel 56 van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems, bl. 62817.

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Erkenning als EPB-adviseur, natuurlijke persoon, bl. 62817.

Officiële berichten

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 104/2015 van 16 juli 2015, bl. 62824.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 104/2015 vom 16. Juli 2015, S. 62828.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 106/2015 du 16 juillet 2015, p. 62833.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 106/2015 van 16 juli 2015, bl. 62835.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 106/2015 vom 16. Juli 2015, S. 62837.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 109/2015 du 16 juillet 2015, p. 62841.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 109/2015 van 16 juli 2015, bl. 62839.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 109/2015 vom 16. Juli 2015, S. 62843.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection du directeur général soins de santé (m/f) pour le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. — AFG15713, p. 62845.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection du président du comité de direction (m/f) pour le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. — AFG15714, p. 62846.

Service public fédéral Justice

Changement d'adresse, p. 62847.

Ministère de la Défense

Recrutement spécial. — Session de recrutement de candidats sous-officiers de carrière Niveau B en 2016, p. 62847.

Ministère de la Défense

Recrutement normal. — Session de recrutement de candidats sous-officiers de carrière Niveau C technique en 2016, p. 62848.

Ministère de la Défense

Recrutement normal. — Session de recrutement de candidats sous-officiers Durée Limitée Niveau C non technique en 2016, p. 62849.

Ministère de la Défense

Changement d'adresse de la Centrale Générale du Personnel Militaire, p. 62851.

Gouvernements de Communauté et de Région

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Selectie van directeur generaal gezondheidszorg (m/v) voor de Federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu. — ANG15713, bl. 62845.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Selectie van voorzitter van het directiecomite (m/v) voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu. — ANG15714, bl. 62846.

Federale Overheidsdienst Justitie

Adreswijziging, bl. 62847.

Ministerie van Landsverdediging

Bijzondere werving. — Wervingssessie van kandidaat-beroepsonderofficieren Niveau B in 2016, bl. 62847.

Ministerie van Landsverdediging

Normale werving. — Wervingssessie van kandidaat-beroepsonderofficieren Niveau C technisch in 2016, bl. 62848.

Ministerie van Landsverdediging

Normale werving. — Wervingssessie van kandidaat-onderofficieren Beperkte Duur Niveau C niet-technisch in 2016, bl. 62849.

Ministerie van Landsverdediging

Adreswijziging van de Algemene Centrale van het Militair Personeel, bl. 62851.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté française

Franse Gemeenschap

Ministère de la Communauté française

Postes à mandats. — Appel à candidatures, p. 62851.

Communauté germanophone

Duitstalige Gemeenschap

Deutschsprachige Gemeinschaft

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

4. SEPTEMBER 2015 — Rundschreiben über die Erstellung der Haushaltsdokumente der Gemeinden des Gebietes deutscher Sprache, S. 62852.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie | *Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique, p. 62859.

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht, bl. 62859.

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde, S. 62859.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie | *Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à l'annulation de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1er, alinéa 1er, 4° du Code de droit économique, p. 62860.

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de annulatie van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1e alinea, 4° van het Wetboek van economisch recht, bl. 62860.

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 Absatz 1 § 1 4° des Wirtschaftsgesetzbuches annulliert wurde, S. 62860.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 62861 à 62904.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 62861 tot 62904.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C − 2015/03325]

27 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté royal portant agrément d'institutions culturelles pour l'application de l'article 145[33] du Code des impôts sur les revenus 1992

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, l'article 145[33], inséré par la loi du 13 décembre 2012;

Vu l'AR/CIR 92, les articles 63[18/1], §§ 1er à 5 et 7, 63[18/2], § 2, 63[18/3], § 2 et 63[18/4], insérés par l'arrêté royal du 4 août 2014;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances donné le 27 mars 2015;

Vu l'accord du ministre du Budget donné le 20 août 2015;

Sur la proposition du ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'application de l'article 145[33], § 1er, alinéa 1er, 1°, d, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 13 décembre 2012, sont agréées:

1° pour les années 2013 et 2014, les institutions culturelles reprises à la rubrique 1 de l'annexe au présent arrêté;

2° pour les années 2013, 2014, 2015 et 2016, les institutions culturelles reprises à la rubrique 2 de l'annexe au présent arrêté;

3° pour l'année 2014, l'institution culturelle reprise à la rubrique 3 de l'annexe au présent arrêté;

4° pour les années 2014 et 2015, les institutions culturelles reprises à la rubrique 4 de l'annexe au présent arrêté;

5° pour les années 2014, 2015 et 2016, les institutions culturelles reprises à la rubrique 5 de l'annexe au présent arrêté;

6° pour les années 2014, 2015, 2016 et 2017, les institutions culturelles reprises à la rubrique 6 de l'annexe au présent arrêté;

7° pour les années 2014, 2015, 2016, 2017 et 2018, les institutions culturelles reprises à la rubrique 7 de l'annexe au présent arrêté;

8° pour les années 2014, 2015, 2016, 2017, 2018 et 2019, les institutions culturelles reprises à la rubrique 8 de l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 septembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

Annexe à l'arrêté royal du 27 septembre 2015

Rubrique 1 (2013-2014)

Het Grote Plein, ASBL, Kerkstraat 4, 1742 Ternat

Le Public, ASBL, Rue Braemt 66-70, 1210 Bruxelles

Rubrique 2 (2013-2014-2015-2016)

Scouts et Guides Pluralistes de Belgique, ASBL, Avenue de la Porte de Hal 38-39, 1060 Bruxelles

Service Protestant de la Jeunesse, ASBL, Rue Brogniez 44, 1070 Bruxelles

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C − 2015/03325]

27 SEPTEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot erkenning van culturele instellingen voor de toepassing van artikel 145[33] van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, artikel 145[33], ingevoegd bij de wet van 13 december 2012;

Gelet op het KB/WIB 92, de artikelen 63[18/1], §§ 1 tot 5 en 7, 63[18/2], § 2, 63[18/3], § 2 en 63[18/4], ingevoegd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2014;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 27 maart 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de minister van Begroting van 20 augustus 2015;

Op de voordracht van de minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van artikel 145[33], § 1, eerste lid, 1°, d, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 13 december 2012, worden erkend:

1° voor de kalenderjaren 2013 en 2014, de culturele instellingen vermeld in rubriek 1 van de bijlage van dit besluit;

2° voor de kalenderjaren 2013, 2014, 2015 en 2016, de culturele instellingen vermeld in rubriek 2 van de bijlage van dit besluit;

3° voor het kalenderjaar 2014, de culturele instelling vermeld in rubriek 3 van de bijlage van dit besluit;

4° voor de kalenderjaren 2014 et 2015, de culturele instellingen vermeld in rubriek 4 van de bijlage van dit besluit;

5° voor de kalenderjaren 2014, 2015 en 2016, de culturele instellingen vermeld in rubriek 5 van de bijlage van dit besluit;

6° voor de kalenderjaren 2014, 2015, 2016 en 2017, de culturele instellingen vermeld in rubriek 6 van de bijlage van dit besluit;

7° voor de kalenderjaren 2014, 2015, 2016, 2017 en 2018, de culturele instellingen vermeld in rubriek 7 van de bijlage van dit besluit;

8° voor de kalenderjaren 2014, 2015, 2016, 2017, 2018 en 2019, de culturele instellingen vermeld in rubriek 8 van de bijlage van dit besluit.

Art. 2. De minister die bevoegd is voor Financiën, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 september 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

Bijlage bij het koninklijk besluit van 27 september 2015

Rubriek 1 (2013-2014)

Het Grote Plein, VZW, Kerkstraat 4, 1742 Ternat

Le Public, VZW, Braemtstraat 66-70, 1210 Brussel

Rubriek 2 (2013-2014-2015-2016)

Scouts et Guides Pluralistes de Belgique, VZW, Hallepoortlaan 38-39, 1060 Brussel

Service Protestant de la Jeunesse, VZW, Brogniezstraat 44, 1070 Brussel

Rubrique 3 (2014)

Internationales Kunstzentrum Ostbelgien, Museum für zeitgenössische Kunst Eupen, ASBL, Loten 3, 4700 Eupen

Rubrique 4 (2014-2015)

August Vermeylenfonds, ASBL, Tolhuislaan 88, 9000 Gent

ConTempo Netwerk voor wie zijn partner verloor door overlijden, ASBL, Potterierei 72, 8000 Brugge

Culturele Vereniging Transparant, ASBL, Leopoldplaats 10 bus 1, 2000 Antwerpen

Ethisch Vegetarisch Alternatief, ASBL, Steendam 84, 9000 Gent

Fédération Info Jeunes Wallonie-Bruxelles, ASBL, Rue Godefroid 20, 5000 Namur

Femma, ASBL, Avenue Urbain Britsiers 5, 1030 Bruxelles

Les Ateliers d'Art Contemporain, ASBL, Rue du Petit Chêne 95, 4000 Liège

Les Nouveaux Disparus, ASBL, Rue de Liedekerke 9, 1210 Bruxelles

SOLIDARCITE, ASBL, Rue Raphaël 14, 1070 Bruxelles

Transkript, ASBL, C. Van Malderenstraat 33, 1731 Zellik

VFG – Vereniging Personen met een Handicap, ASBL, Rue Saint-Jean 32, 1000 Bruxelles

Rubrique 5 (2014-2015-2016)

Creatief Schrijven, ASBL, Waalsekaai 15, 2000 Antwerpen

Patrimoine du Musée International du Carnaval et du Masque de Binche, ASBL, Rue du Saint-Moustier 10, 7130 Charleroi

THEATER MALPERTUIS, ASBL, Stationstraat 25, 8700 Tielt

Rubrique 6 (2014-2015-2016-2017)

Archief en Museum voor het Vlaams Leven te Brussel, ASBL, Quai aux Pierres de Taille 28, 1000 Bruxelles

Institut de la Mémoire audiovisuelle Juive, ASBL, Avenue Ducpétiaux 68, 1060 Bruxelles

Liberaal Archief, ASBL, Kramersplein 23, 9000 Gent

Rubrique 7 (2014-2015-2016-2017-2018)

Cercles des Naturalistes de Belgique, ASBL, Rue des Ecoles 21, 5670 Vierves-sur-Viroin

Ligue de l'Enseignement et de l'Education Permanente, ASBL, Place Rouppe 29, 1000 Bruxelles

Rubrique 8 (2014-2015-2016-2017-2018-2019)

AGORA, das Theater der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, ASBL, Am Stellwerk 2, 4780 St. Vith

Openbaar Kunstbezit in Vlaanderen, ASBL, Augustijnenklooster, Academiestraat 1, 9000 Gent

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 27 septembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

Rubriek 3 (2014)

Internationales Kunstzentrum Ostbelgien, Museum für zeitgenössische Kunst Eupen, VZW, Loten 3, 4700 Eupen

Rubriek 4 (2014-2015)

August Vermeylenfonds, VZW, Tolhuislaan 88, 9000 Gent

ConTempo Netwerk voor wie zijn partner verloor door overlijden, VZW, Potterierei 72, 8000 Brugge

Culturele Vereniging Transparant, VZW, Leopoldplaats 10 bus 1, 2000 Antwerpen

Ethisch Vegetarisch Alternatief, VZW, Steendam 84, 9000 Gent

Fédération Info Jeunes Wallonie-Bruxelles, VZW, Rue Godefroid 20, 5000 Namur

Femma, VZW, Urbain Britsierslaan 5, 1030 Brussel

Les Ateliers d'Art Contemporain, VZW, Rue du Petit Chêne 95, 4000 Liège

Les Nouveaux Disparus, VZW, De Liedekerkestraat 9, 1210 Brussel

SOLIDARCITE, VZW, Raphaëlstraat 14, 1070 Brussel

Transkript, VZW, C. Van Malderenstraat 33, 1731 Zellik

VFG – Vereniging Personen met een Handicap, VZW, Sint-Jansstraat 32, 1000 Brussel

Rubriek 5 (2014-2015-2016)

Creatief Schrijven, VZW, Waalsekaai 15, 2000 Antwerpen

Patrimoine du Musée International du Carnaval et du Masque de Binche, VZW, Rue du Saint-Moustier 10, 7130 Charleroi

THEATER MALPERTUIS, VZW, Stationstraat 25, 8700 Tielt

Rubriek 6 (2014-2015-2016-2017)

Archief en Museum voor het Vlaams Leven te Brussel, VZW, Arduinkaai 28, 1000 Brussel

Institut de la Mémoire audiovisuelle Juive, VZW, Ducpétiauxlaan 68, 1060 Brussel

Liberaal Archief, VZW, Kramersplein 23, 9000 Gent

Rubriek 7 (2014-2015-2016-2017-2018)

Cercles des Naturalistes de Belgique, VZW, Rue des Ecoles 21, 5670 Vierves-sur-Viroin

Ligue de l'Enseignement et de l'Education Permanente, VZW, Rouppeplein 29, 1000 Brussel

Rubriek 8 (2014-2015-2016-2017-2018-2019)

AGORA, das Theater der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, VZW, Am Stellwerk 2, 4780 St. Vith

Openbaar Kunstbezit in Vlaanderen, VZW, Augustijnenklooster, Academiestraat 1, 9000 Gent

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 27 september 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/203518]

23 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 février 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative au remplacement de la convention collective de travail du 16 décembre 2013 portant la prolongation de certaines conventions collectives de travail de durée déterminée (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des ports;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/203518]

23 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 februari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende de vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2013 houdende de verlenging van sommige collectieve arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het havenbedrijf;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 2 février 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative au remplacement de la convention collective de travail du 16 décembre 2013 portant la prolongation de certaines conventions collectives de travail de durée déterminée.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Genève, le 23 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des ports

Convention collective de travail du 2 février 2015

Remplacement de la convention collective de travail du 16 décembre 2013 portant la prolongation de certaines conventions collectives de travail de durée déterminée (Convention enregistrée le 27 mai 2015 sous le numéro 127093/CO/301)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire des ports et aux ouvriers portuaires du contingent général et du contingent logistique et aux gens de métier qu'ils occupent.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée et entre en vigueur au 1er janvier 2014. Elle est applicable jusqu'au 31 mars 2014 inclus.

Art. 3. Les conventions collectives de travail suivantes, qui prennent fin au 31 mars 2013, sont prolongées jusqu'au 31 mars 2014 inclus :

- La convention collective de travail du 7 mars 2012 - Accord sectoriel 2011-2012 pour les travailleurs portuaires du contingent général (numéro d'enregistrement 109279/CO/301);

- La convention collective de travail du 7 mars 2012 - Accord sectoriel 2011-2012 pour les travailleurs portuaires du contingent logistique (numéro d'enregistrement 109280/CO/301);

- La convention collective de travail du 7 mars 2012 - Accord sectoriel 2011-2012 pour les gens de métier (numéro d'enregistrement 109281/CO/301).

Art. 4. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 16 décembre 2013 portant la prolongation de certaines conventions collectives de travail de durée déterminée, conclue au sein de la Commission paritaire des ports (numéro d'enregistrement 120294/CO/301).

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 2 februari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende de vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2013 houdende de verlenging van sommige collectieve arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Genève, 23 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het havenbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 februari 2015

Vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2013 houdende de verlenging van sommige collectieve arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur (Overeenkomst geregistreerd op 27 mei 2015 onder het nummer 127093/CO/301)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het havenbedrijf en op de havenarbeiders van het algemeen contingent en het logistiek contingent en de vaklui die zij tewerkstellen.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor bepaalde tijd en treedt in werking op 1 januari 2014. Zij is van toepassing tot en met 31 maart 2014.

Art. 3. Volgende collectieve arbeidsovereenkomsten die eindigen op 31 maart 2013 worden verlengd tot en met 31 maart 2014 :

- De collectieve arbeidsovereenkomst van 7 maart 2012 - Sectoraal akkoord 2011-2012 voor de havenarbeiders van het algemeen contingent (registratienummer 109279/CO/301);

- De collectieve arbeidsovereenkomst van 7 maart 2012 - Sectoraal akkoord 2011-2012 voor de havenarbeiders van het logistiek contingent (registratienummer 109280/CO/301);

- De collectieve arbeidsovereenkomst van 7 maart 2012 - Sectoraal akkoord 2011-2012 voor de vaklui (registratienummer 109281/CO/301).

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2013 houdende de verlenging van sommige collectieve arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf (registratienummer 120294/CO/301).

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/203512]

23 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 avril 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative à la prolongation de certaines conventions collectives de travail de durée déterminée (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des ports;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 2 avril 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative à la prolongation de certaines conventions collectives de travail de durée déterminée.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Genève, le 23 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des ports

Convention collective de travail du 2 avril 2015

Prolongation de certaines conventions collectives de travail de durée déterminée (Convention enregistrée le 27 mai 2015 sous le numéro 127092/CO/301)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire des ports et aux ouvriers portuaires du contingent général et du contingent logistique et aux gens de métier qu'ils occupent.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée et entre en vigueur au 1er avril 2015. Elle est applicable jusqu'au 31 décembre 2015 inclus.

Art. 3. Les conventions collectives de travail suivantes, qui prennent fin au 31 mars 2015, sont prolongées jusqu'au 31 décembre 2015 inclus :

- La convention collective de travail du 28 avril 2014 - Accord sectoriel 2013-2014 pour les travailleurs portuaires du contingent général (numéro d'enregistrement 122418/CO/301);

- La convention collective de travail du 23 juin 2014 - Accord sectoriel 2013-2014 pour les travailleurs portuaires du contingent logistique (numéro d'enregistrement 124315/CO/301);

- La convention collective de travail du 28 avril 2014 - Accord sectoriel 2013-2014 pour les gens de métier (numéro d'enregistrement 122420/CO/301).

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/203512]

23 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 april 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende de verlenging van sommige collectieve arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het havenbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 2 april 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende de verlenging van sommige collectieve arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Genève, 23 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het havenbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 april 2015

Verlenging van sommige collectieve arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur (Overeenkomst geregistreerd op 27 mei 2015 onder het nummer 127092/CO/301)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het havenbedrijf en op de havenarbeiders van het algemeen contingent en het logistiek contingent en de vaklui die zij tewerkstellen.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor bepaalde tijd en treedt in werking op 1 april 2015. Zij is van toepassing tot en met 31 december 2015.

Art. 3. Volgende collectieve arbeidsovereenkomsten die eindigen op 31 maart 2015 worden verlengd tot en met 31 december 2015 :

- De collectieve arbeidsovereenkomst van 28 april 2014 - Sectoraal akkoord 2013-2014 voor de havenarbeiders van het algemeen contingent (registratienummer 122418/CO/301);

- De collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2014 - Sectoraal akkoord 2013-2014 voor de havenarbeiders van het logistiek contingent (registratienummer 124315/CO/301);

- De collectieve arbeidsovereenkomst van 28 april 2014 - Sectoraal akkoord 2013-2014 voor de vaklui (registratienummer 122420/CO/301).

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C − 2015/12164]

23 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 novembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port de Gand, relative à l'octroi de chèques-repas sous forme électronique (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le port de Gand;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 novembre 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port de Gand, relative à l'octroi de chèques-repas sous forme électronique.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Genève, le 23 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Traduction

Annexe

Sous-commission paritaire pour le port de Gand

Convention collective de travail du 26 novembre 2014

Octroi de chèques-repas sous forme électronique

(Convention enregistrée le 5 février 2015 sous le numéro 125199/CO/301.02)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour le port de Gand et aux gens du métier, grutiers à postes fixes (statut en voie d'extinction) et ouvriers portuaires du contingent général qu'ils occupent et qui, conformément à différentes conventions collectives de travail conclues au sein de la Commission paritaire nationale des ports (CP 301) et/ou de la Sous-commission paritaire pour le port de Gand (SCP 301.02), peuvent prétendre à bénéficier de chèques-repas.

Elle régit le choix des chèques-repas électroniques au sein des entreprises concernées, pour les catégories de travailleurs visés à l'alinéa précédent, les modalités de réversibilité de ce choix, ainsi que les modalités et délais de changement du mode d'octroi des chèques-repas.

Art. 2. Passage aux chèques-repas électroniques

Les chèques-repas dont les modalités d'octroi et d'utilisation sont déterminées dans des conventions collectives distinctes seront octroyés aux travailleurs visés à l'article 1er sous forme électronique à partir du 1er février 2015 (chèques-repas acquis sur la base des prestations de travail à partir du 1er janvier 2015).

Ce choix pourra toutefois être modifié et l'octroi de chèques-repas sur support papier rétabli selon des modalités supplétives reprises à l'article 19*bis*, § 3, 3° de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C − 2015/12164]

23 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de haven van Gent, betreffende de toekenning van maaltijdcheques in elektronische vorm (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de haven van Gent;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de haven van Gent, betreffende de toekenning van maaltijdcheques in elektronische vorm.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Genève, 23 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de haven van Gent

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2014

Toekenning van maaltijdcheques in elektronische vorm

(Overeenkomst geregistreerd op 5 februari 2015 onder het nummer 125199/CO/301.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de haven van Gent en de vaklui, kraanmannen in vast dienstverband (uitdovend statuut) en havenarbeiders van het algemeen contingent die zij tewerkstellen en die conform verschillende collectieve arbeidsovereenkomsten afgesloten in het Nationaal Paritair Comité voor het havenbedrijf (PC 301) en/of het Paritair Subcomité voor de haven van Gent (PSC 301.02) aanspraak kunnen maken op maaltijdcheques.

Deze overeenkomst regelt zowel de keuze voor elektronische maaltijdcheques binnen de onderworpen ondernemingen voor de in voorgaande alinea genoemde werknemerscategorieën, als de modaliteiten van omkeerbaarheid van deze keuze en de modaliteiten en termijnen van verandering van de wijze van toekenning van maaltijdcheques.

Art. 2. Overschakeling elektronische maaltijdcheques

De maaltijdcheques waarvan de modaliteiten van toekenning en gebruik in afzonderlijke collectieve overeenkomsten werden vastgelegd, zullen aan de werknemers bedoeld in artikel 1 in elektronische vorm worden toegekend vanaf 1 februari 2015 (maaltijdcheques verworven op basis van arbeidsprestaties vanaf 1 januari 2015).

Niettemin kan deze keuze gewijzigd worden en de toekenning van maaltijdcheques op papieren drager kan heringevoerd worden volgens de suppletieve modaliteiten opgenomen in artikel 19*bis*, § 3, 3° van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Art. 3. Mise à disposition

Les chèques-repas sous forme électronique sont mis à disposition via un émetteur agréé.

Les chèques-repas sous forme électronique sont crédités chaque mois, en une ou plusieurs fois, sur le compte chèques-repas du travailleur en fonction du nombre de jours de ce mois pendant lesquels le travailleur a fourni des prestations de travail effectives.

Art. 4. Durée de validité et utilisation

La validité des chèques-repas est limitée dans le temps, conformément à l'article 19*bis* de l'arrêté royal du 28 novembre 1969. La durée de validité débute au moment où les chèques-repas électroniques sont crédités sur le compte chèques-repas et le travailleur peut contrôler la durée de validité avant l'utilisation des chèques-repas.

Les chèques-repas ne peuvent être utilisés que pour le paiement d'un repas ou pour l'achat d'aliments prêts à la consommation.

Art. 5. Carte

Le travailleur qui bénéficie de chèques-repas sous forme électronique reçoit gratuitement un support, mis à sa disposition (une carte). Il s'engage à le conserver en bon état et à le restituer à l'employeur s'il décide de modifier son choix et de ne plus recevoir de chèques-repas sous forme électronique ou en cas de rupture du contrat de travail pour quelque raison que ce soit.

Le travailleur pourra néanmoins conserver le support jusqu'à la date d'expiration des chèques-repas encore disponibles sur son compte chèques-repas.

En cas de perte ou de vol du support, le travailleur supportera le coût du support de remplacement, lequel sera égal à la valeur nominale d'un chèque-repas. Sauf oppositions du travailleur, ce coût sera retenu sur la prochaine rémunération nette qui lui est due.

Art. 6. Durée de validité

Toute contestation de la présente convention collective de travail relève de la compétence de la Sous-commission paritaire pour le port de Gand.

Cet accord entre en vigueur au 1er janvier 2015 et est conclu pour une durée indéterminée.

Chacune des parties contractantes peut le dénoncer moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste et adressée au président de la Sous-commission paritaire pour le port de Gand.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Art. 3. Ter beschikking stelling

De maaltijdcheques in elektronische vorm worden ter beschikking gesteld via een erkende uitgever.

De maaltijdcheques in elektronische vorm worden elke maand, in één of in meerdere keren, gecrediteerd op de maaltijdchequerekening van de werknemer in functie van het aantal dagen van de maand tijdens dewelke effectieve arbeidsprestaties geleverd worden door de werknemer.

Art. 4. Geldigheidsduur en gebruik

De geldigheid van maaltijdcheques is beperkt in de tijd, conform het artikel 19*bis* van het koninklijk besluit van 28 november 1969. De geldigheidsduur vangt aan op het moment waarop de elektronische maaltijdcheques worden overgemaakt op de maaltijdchequerekening en de geldigheidsduur kan worden nagekeken door de werknemer vóór het gebruik van de maaltijdcheques.

De maaltijdcheques kunnen slechts gebruikt worden voor de betaling van een maaltijd of voor de aankoop van voedingswaren klaar voor consumptie.

Art. 5. Kaart

De werknemer die geniet van het voordeel van maaltijdcheques in elektronische vorm, krijgt gratis een drager ter zijn beschikking gesteld (een kaart). Hij verbindt zich ertoe deze in goede staat te bewaren en terug te geven aan de werkgever indien hij zijn keuze wijzigt om van elektronische maaltijdcheques te genieten of indien de arbeidsovereenkomst om welke reden dan ook beëindigd wordt.

De werknemer kan de drager niettemin bewaren tot aan de vervaldatum van de maaltijdcheques die nog ter beschikking zijn op zijn maaltijdchequerekening.

In geval van verlies of diefstal van de drager, zal de werknemer de kost van vervanging van de drager dragen, die gelijk zal zijn aan de nominale waarde van een maaltijdcheque. Behalve in geval van betwisting van de werknemer, zal deze kost afgehouden worden van de eerstvolgende netto verloning die hem verschuldigd is.

Art. 6. Duurtijd

Alle betwistingen omtrent deze collectieve arbeidsovereenkomst vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de haven van Gent.

Dit akkoord treedt in werking op 1 januari 2015 en wordt afgesloten voor onbepaalde tijd.

Elk der contracterende partijen kan het opzeggen mits een opzeggingstermijn van zes maanden, die bij een ter post aangetekende brief wordt betekend aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de haven van Gent.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C − 2015/12175]

23 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 février 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port de Gand, portant le versement pour ce qui concerne la zone portuaire de Gand, de la cotisation spéciale en vue de la formation de travailleurs portuaires de basse qualification et/ou menacés de chômage complet de longue durée (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le port de Gand;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C − 2015/12175]

23 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 februari 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de haven van Gent, houdende de storting voor wat het Gentse havengebied betreft van de bijzondere bijdrage voor de scholing van laaggeschoolde en/of met langdurige werkloosheid bedreigde havenarbeiders (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de haven van Gent;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 6 février 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port de Gand, portant le versement pour ce qui concerne la zone portuaire de Gand, de la cotisation spéciale en vue de la formation de travailleurs portuaires de basse qualification et/ou menacés de chômage complet de longue durée.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Genève, le 23 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Traduction

Annexe

Sous-commission paritaire pour le port de Gand

Convention collective de travail du 6 février 2015

Versement pour ce qui concerne la zone portuaire de Gand, de la cotisation spéciale en vue de la formation de travailleurs portuaires de basse qualification et/ou menacés de chômage complet de longue durée

(Convention enregistrée le 24 mars 2015 sous le numéro 126166/CO/301.02)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour le port de Gand.

Les articles 2, 3 et 4 ont été conclus en application de la sous-section 1re - "Efforts en faveur des chômeurs", de la section VI, chapitre III de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses.

Art. 2. La cotisation spéciale de 0,10 p.c. en 2015 et 2016, destinée à l'intégration de personnes issues des groupes à risque, calculée sur la base du salaire global du travailleur, est perçue par le "Fonds voor bestaanszekerheid voor de haven van Gent". Ce fonds de sécurité d'existence, comme visé par la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, enregistrera les montants perçus à un compte séparé.

Art. 3. Le fonds de sécurité d'existence utilisera les moyens financiers ainsi disponibles en vue de la réintégration dans la vie portuaire d'ouvriers portuaires jeunes et âgés difficiles à placer. Compte tenu de l'évolution de l'environnement technologique dans le port et de la nécessité de remplacer les ouvriers peu qualifiés par des ouvriers mieux formés et plus compétents sur le plan technique, les travailleurs portuaires de "basse qualification" et/ou menacés de "chômage complet de longue durée" recevront une formation adaptée.

Cela se fera notamment en offrant une formation complémentaire de conducteur d'engins mécaniques et/ou à d'autres tâches techniques au sein de l'industrie portuaire.

Il sera également tenu compte de l'arrêté royal du 19 février 2013 portant exécution de l'article 189, alinéas 4 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses.

Art. 4. Le fonds de sécurité d'existence réservera 0,05 p.c. de l'effort à un ou plusieurs des groupes à risque suivants :

1° les travailleurs d'au moins 50 ans qui travaillent dans le secteur;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 6 februari 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de haven van Gent, houdende de storting voor wat het Gentse havengebied betreft van de bijzondere bijdrage voor de scholing van laaggeschoolde en/of met langdurige werkloosheid bedreigde havenarbeiders.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Genève, 23 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de haven van Gent

Collectieve arbeidsovereenkomst van 6 februari 2015

Storting voor wat het Gentse havengebied betreft van de bijzondere bijdrage voor de scholing van laaggeschoolde en/of met langdurige werkloosheid bedreigde havenarbeiders

(Overeenkomst geregistreerd op 24 maart 2015 onder het nummer 126166/CO/301.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de haven van Gent.

De artikelen 2, 3 en 4 werden gesloten in toepassing van onderafdeling 1 - "Inspanningen ten voordele van de werklozen", van afdeling VI, hoofdstuk III van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgische actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen.

Art. 2. De bijzondere bijdrage van 0,10 pct. in 2015 en 2016 bestemd voor integratie van personen uit risicogroepen, berekend op het volledige loon van de werknemer, wordt geïnd door het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de haven van Gent". Dit fonds voor bestaanszekerheid, zoals bedoeld bij de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, zal de ontvangen gelden boeken op een afzonderlijke rekening.

Art. 3. Het fonds voor bestaanszekerheid zal de aldus beschikbare gelden aanwenden om jongere en oudere havenarbeiders met plaatsingsmoeilijkheden opnieuw te integreren in het havengebeuren. Rekening houdende met de evolutie van het technologisch gebeuren in de haven en de noodzaak om van laaggeschoolde arbeiders naar meer technisch gevormde en onderlegde arbeiders over te stappen, zullen de "laaggeschoolde" en/of "met langdurige volledige werkloosheid" bedreigde havenarbeiders een aangepaste scholing ontvangen.

Dit zal onder meer geschieden door het verzekeren van een opleiding en/of bijscholing tot bediener van mechanische tuigen en andere technische taken binnen het havenbedrijf.

Tevens wordt rekening gehouden met het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, lid 4 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen.

Art. 4. Het fonds voor bestaanszekerheid zal 0,05 pct. van de inspanning voorbehouden aan één of meerdere van de volgende risicogroepen :

1° de werknemers van minstens 50 jaar oud die in de sector werken;

2° les personnes non actives et les personnes qui travaillent depuis moins d'un an et étaient non actives au moment de leur entrée en service;

3° les jeunes de moins de 26 ans en formation.

Au moins la moitié de cet effort sera consacré à des initiatives en faveur des jeunes de moins de 26 ans non actifs qui suivent une formation ou sont en capacité de travail réduite.

Art. 5. Le fonds de sécurité d'existence tiendra tous les documents nécessaires à disposition à des fins de contrôle.

Art. 6. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2015 et s'applique pendant les années 2015 et 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

2° de niet-werkenden en de personen die sinds minder dan een jaar werken en niet-werkend waren op het ogenblik van hun indiensttreding;

3° de jongeren die nog geen 26 jaar oud zijn en opgeleid worden.

Van voornoemde inspanning zal minstens de helft besteed worden aan initiatieven ten gunste van niet-werkende jongeren onder de 26 jaar die een opleiding volgen of een verminderde arbeidsgeschiktheid hebben.

Art. 5. Het fonds voor bestaanszekerheid houdt alle nodige documenten ter beschikking met het oog op het toezicht.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015 en geldt voor de jaren 2015 en 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C − 2015/12171]

23 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges, relative au versement en 2015 et 2016 d'une cotisation particulière pour la formation d'ouvriers portuaires peu qualifiés et/ou menacés de chômage complet de longue durée (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges, relative au versement en 2015 et 2016 d'une cotisation particulière pour la formation d'ouvriers portuaires peu qualifiés et/ou menacés de chômage complet de longue durée.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Genève, le 23 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C − 2015/12171]

23 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge, betreffende de storting in 2015 en 2016 van een bijzondere bijdrage voor de scholing van laaggeschoolde en/of met langdurige volledige werkloosheid bedreigde havenarbeiders (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge, betreffende de storting in 2015 en 2016 van een bijzondere bijdrage voor de scholing van laaggeschoolde en/of met langdurige volledige werkloosheid bedreigde havenarbeiders.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Genève, 23 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Traduction
—

Annexe

Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges

Convention collective de travail du 15 janvier 2015

Versement en 2015 et 2016 d'une cotisation particulière pour la formation d'ouvriers portuaires peu qualifiés et/ou menacés de chômage complet de longue durée

(Convention enregistrée le 24 mars 2015 sous le numéro 126165/CO/301.05)

Article 1er. La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et aux travailleurs qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges.

Art. 2. Les employeurs dont question à l'article 1er de la présente convention collective de travail sont redevables d'une cotisation particulière de 0,10 p.c. pour 2015 et 2016 calculée sur la base du salaire complet des travailleurs qu'ils occupent. Il sera également tenu compte de l'arrêté royal du 19 février 2013 portant exécution des articles 189, alinéa 4 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses.

Art. 3. La cotisation particulière dont question à l'article 2 de la présente convention collective de travail est perçue par le "Compensatiefonds voor bestaanszekerheid van de haven van Zeebrugge-Brugge".

Art. 4. Les moyens ainsi disponibles seront alloués à la réintégration dans la vie portuaire de jeunes et d'autres ouvriers portuaires avec des difficultés de placement.

Compte tenu de l'évolution de la technologie dans les ports et de la nécessité de faire des ouvriers peu qualifiés des ouvriers techniquement mieux formés et instruits, les ouvriers "peu qualifiés" et/ou "menacés de chômage complet de longue durée", recevront une formation adaptée.

Ceci sera réalisé en assurant une formation et/ou un perfectionnement comme chauffeur de dock, lashing ro-ro et activités liées aux containers ainsi que d'autres emplois techniques dans l'industrie portuaire.

Art. 4*bis*. Le fonds de sécurité d'existence réservera 0,05 p.c. de la masse salariale à un ou plusieurs des groupes à risque suivants :

1. les travailleurs d'au moins 50 ans qui travaillent dans le secteur;

2. les personnes non actives et les personnes qui travaillent depuis moins d'un an et étaient non actives au moment de leur entrée en service;

3. les jeunes de moins de 26 ans en formation.

Au moins la moitié de cet effort sera consacré à des initiatives en faveur des jeunes de moins de 26 ans non actifs qui suivent une formation ou sont en capacité de travail réduite.

Art. 5. Le conseil d'administration du "Compensatiefonds voor bestaanszekerheid van de haven van Zeebrugge-Brugge" fixera plus avant les règles d'exécution de la présente convention collective de travail et mettra à disposition tous les documents nécessaires en vue de la surveillance de celle-ci.

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2015 et cesse de produire ses effets au 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Bijlage

Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2015

Storting in 2015 en 2016 van een bijzondere bijdrage voor de scholing van laaggeschoolde en/of met langdurige volledige werkloosheid bedreigde havenarbeiders

(Overeenkomst geregistreerd op 24 maart 2015 onder het nummer 126165/CO/301.05)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge.

Art. 2. De in artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde werkgevers zijn een bijzondere bijdrage verschuldigd van 0,10 pct. voor 2015 en 2016 berekend op grond van het volledige loon van de door hen tewerkgestelde werknemers. Tevens wordt rekening gehouden met het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, lid 4 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen.

Art. 3. De in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde bijzondere bijdrage wordt geïnd door het "Compensatiefonds voor bestaanszekerheid van de haven van Zeebrugge-Brugge".

Art. 4. De aldus beschikbare gelden zullen aangewend worden om jongere en andere havenarbeiders met plaatsingsmoeilijkheden opnieuw te integreren in het havengebeuren.

Immers rekening houdend met de evolutie van het technologisch gebeuren in de haven en de noodzaak om van laaggeschoolde arbeiders naar meer technisch gevormde en onderlegde arbeiders over te stappen, zullen de "laaggeschoolden" en/of met "langdurige volledige werkloosheid" bedreigde havenarbeiders, een aangepaste scholing ontvangen.

Zulks zal ondermeer geschieden door het verzekeren van een opleiding en/of bijscholing tot dokautovoerder, lashing in ro-ro en containeractiviteiten en andere technische beroepen binnen het havenbedrijf.

Art. 4*bis*. Het fonds voor bestaanszekerheid zal 0,05 pct. van de loonmassa voorbehouden aan één of meerdere van de volgende risicogroepen :

1. de werknemers van minstens 50 jaar oud die in de sector werken;

2. de niet-werkenden en de personen die sinds minder dan een jaar werken en niet-werkend waren op het ogenblik van hun indiensttreding;

3. de jongeren die nog geen 26 jaar oud zijn en opgeleid worden.

Van voornoemde inspanning zal minstens de helft besteed worden aan initiatieven ten gunste van niet-werkende jongeren onder de 26 jaar die een opleiding volgen of een verminderde arbeidsgeschiktheid hebben.

Art. 5. De raad van beheer van het "Compensatiefonds voor bestaanszekerheid van de haven van Zeebrugge-Brugge" zal nadere regelen bepalen ter uitvoering van deze overeenkomst, en zal alle nodige documenten ter beschikking houden met het oog op het toezicht.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015 en eindigt op 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[C − 2015/24230]

11 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 juin 2015 accordant un jeton de présence aux membres du Comité scientifique REACH et le remboursement de leurs frais de transport et de séjour aux observateurs invités par ce comité

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 21 décembre 2012 portant assentiment à l'Accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques ainsi qu'aux restrictions applicables à ces substances (REACH);

Vu l'Accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques ainsi qu'aux restrictions applicables à ces substances (REACH);

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 août 2015;

Considérant la décision du Comité REACH du 21 février 2014;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 2 juin 2015 accordant un jeton de présence aux membres du Comité scientifique REACH et le remboursement de leurs frais de transport et de séjour aux observateurs invités par ce comité, les mots « et les honoraires en rémunération de leur travail en tant que rapporteurs » sont insérés entre les mots « jeton de présence » et les mots « aux membres du Comité scientifique REACH ».

Art. 2. L'article 1er du même arrêté est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Les membres et le président du Comité scientifique REACH peuvent donner ordre que le paiement du montant visé à l'alinéa 1er ou 2 soit versé à l'institution universitaire ou scientifique dont ils font partie. ».

Art. 3. Dans le même arrêté, il est inséré un article 1/1 rédigé comme suit :

« Art. 1/1. Les membres du Comité scientifique REACH perçoivent des honoraires fixés à 68,39 euros par heure en rémunération de leur travail en tant que rapporteurs pour ce comité.

Le montant visé à l'alinéa 1er est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation. A cet effet, il est rattaché au quotient d'indexation applicable au 1er janvier 2009.

Les membres du Comité scientifique REACH peuvent donner ordre que le paiement des honoraires visés à l'alinéa 1er soit versé à l'institution universitaire ou scientifique dont ils font partie. ».

Art. 4. Le ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 septembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Environnement,
Mme M.-Ch. MARGHEM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C − 2015/24230]

11 SEPTEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 juni 2015 tot het toekennen van een zitpenning aan de leden van het Wetenschappelijk Comité REACH en de terugbetaling van hun reis- en verblijfskosten aan de waarnemers, die uitgenodigd worden door dit comité

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 21 december 2012 houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 17 oktober 2011 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH);

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 17 oktober 2011 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH);

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 12 augustus 2015;

Overwegende de beslissing van het Comité REACH van 21 februari 2014;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het opschrift van het koninklijk besluit van 2 juni 2015 tot het toekennen van een zitpenning aan de leden van het Wetenschappelijk Comité REACH en de terugbetaling van hun reis- en verblijfskosten aan de waarnemers, die uitgenodigd worden door dit comité worden de woorden "en de honoraria als vergoeding voor hun werk als rapporteurs voor dit comité" ingevoegd tussen het woord "zitpenning" en de woorden "aan de leden van het Wetenschappelijk Comité REACH".

Art. 2. Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De leden en de voorzitter van het Wetenschappelijk Comité REACH kunnen de opdracht geven dat de betaling van het bedrag bedoeld in lid 1 of 2 aan de wetenschappelijke of universitaire instelling waarvan ze deel uitmaken, zou worden gestort.".

Art. 3. In hetzelfde besluit wordt een artikel 1/1 ingevoegd, luidende :

"Art. 1/1. De leden van het Wetenschappelijk Comité REACH innen honoraria die vastgesteld zijn op 68,39 euro per uur als vergoeding voor hun werk als rapporteurs voor dit comité.

Het bedrag bedoeld in lid 1 is gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen. Hiertoe wordt het gekoppeld aan het indexquotiënt van toepassing op 1 januari 2009.

De leden van het Wetenschappelijk Comité REACH kunnen de opdracht geven dat de betaling van de honoraria bedoeld in lid 1 aan de wetenschappelijke of universitaire instelling waarvan ze deel uitmaken, zou worden gestort.".

Art. 4. De minister bevoegd voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 september 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Leefmilieu,
Mevr. M.-Ch. MARGHEM

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2015/36168]

4 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 december 1993 houdende oprichting van een cultureel centrum van de Vlaamse Gemeenschap in Bilzen, genaamd "Landcommanderij Alden Biesen"

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 1, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 22 december 1993 houdende oprichting van een cultureel centrum van de Vlaamse Gemeenschap in Bilzen, genaamd "Landcommanderij Alden Biesen";

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 juni 2015;

Gelet op het advies van de Sectorraad Kunsten en Erfgoed van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, gegeven op 3 juli 2015;

Gelet op advies 57.829/1/V van de Raad van State, gegeven op 21 augustus 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In de titel van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 december 1993 houdende oprichting van een cultureel centrum van de Vlaamse Gemeenschap in Bilzen, genaamd "Landcommanderij Alden Biesen" worden de woorden "cultureel centrum" worden vervangen door de woorden "cultuur- en congrescentrum".

Art. 2. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "cultureel centrum" vervangen door de woorden "cultuur- en congrescentrum";

2° tussen het woord "duidelijk" en het woord "internationaal" worden de woorden "bovenregionaal en" ingevoegd.

Art. 3. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, 1, worden de woorden "cultureel centrum" telkens vervangen door de woorden "cultuur- en congrescentrum";

2° in paragraaf 1, 1, wordt punt *b)* vervangen door wat volgt:

"*b)* de bezoekers en gebruikers in contact te brengen met de intellectuele, artistieke, toeristische en economische activiteiten die in Alden Biesen plaatsvinden;";

3° in paragraaf 1, 2, wordt de zinsnede "zelf of in coproductie met derden," vervangen door de zinsnede "zelf, in coproductie met derden of in samenwerking met bevoorrechte partners,";

4° aan paragraaf 2 wordt een punt *d)* toegevoegd, dat luidt als volgt:

"*d)* toeristische activiteiten.";

5° paragraaf 3 wordt vervangen door wat volgt:

"§ 3. De terbeschikkingstelling, vermeld in paragraaf 1, 3, gebeurt aan zowel verenigingen, bedrijven als private partners. Commerciële activiteiten en privéfeesten zijn toegelaten als ze geen afbreuk doen aan de cultureel-historische eigenheid van Alden Biesen en als de activiteiten van de eigen programmering dat toelaten.".

Art. 4. In artikel 4, § 5, van hetzelfde besluit worden de woorden "cultureel centrum" vervangen door de woorden "cultuur- en congrescentrum".

Art. 5. In artikel 5, § 1, van hetzelfde besluit worden de woorden "cultureel centrum" vervangen door de woorden "cultuur- en congrescentrum".

Art. 6. In artikel 6, *a)*, van hetzelfde besluit wordt het woord "vormingscentrum" vervangen door de woorden "cultuur- en congrescentrum".

Art. 7. De Vlaamse minister, bevoegd voor de culturele aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 september 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel,
Sven GATZ

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C − 2015/36168]

4 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositons de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 décembre 1993 portant création d'un centre culturel de la Communauté flamande à Bilzen, dénommé " Landcommanderij Alden Biesen "

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 1er, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 décembre 1993 portant création d'un centre culturel de la Communauté flamande à Bilzen, dénommé " Landcommanderij Alden Biesen " ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 juin 2015 ;

Vu l'avis du Conseil sectoriel Arts et Patrimoine du Conseil de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Médias, rendu le 3 juillet 2015 ;

Vu l'avis 57.829/1/V du Conseil d'État, donné le 21 août 2015, en application de l'article 84, § 1er, alinéa premier, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, des Médias, de la Jeunesse et des Affaires bruxelloises ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 décembre 1993 portant création d'un centre culturel de la Communauté flamande à Bilzen, dénommé "Landcommanderij Alden Biesen", les mots " centre culturel " sont remplacés par les mots " centre de culture et des congrès ".

Art. 2. A l'article 1er du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots " centre culturel " sont remplacés par les mots " centre de culture et des congrès " ;

2° les mots " supranationale et " sont insérés entre les mots " vocation " et " internationale ";

Art. 3. A l'article 2 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1er, 1er, les mots " centre culturel " sont chaque fois remplacés par les mots " centre de culture et des congrès " ;

2° au paragraphe 1er, 1er, le point *b)* est remplacé par la disposition suivante :

" *b)* en mettant les visiteurs et utilisateurs en contact avec les activités intellectuelles, artistiques, touristiques et économiques qui ont lieu à Alden Biesen ; " ;

3° au paragraphe 1er, 2, le membre de phrase " lui-même ou en coproduction avec des tiers " est remplacé par le membre de phrase " lui-même, en coproduction avec des tiers ou en coopération avec des partenaires privilégiés, " ;

4° au paragraphe 2, il est ajouté un point *d)*, rédigé comme suit :

" *d)* des activités touristiques. " ;

5° le paragraphe 3 est remplacé par les dispositions suivantes :

" § 3. La mise à disposition, visée au paragraphe 1er, 3, concerne aussi bien les associations que les entreprises et partenaires privés. Les activités commerciales et les fêtes privées sont admises si elles ne portent pas préjudice au caractère culturo-historique d'Alden Biesen et pour autant que les activités de la propre programmation le permettent. ".

Art. 4. A l'article 4, § 5, du même arrêté, les mots " centre culturel " sont remplacés par les mots " centre de culture et des congrès ".

Art. 5. A l'article 5, § 1er, du même arrêté, les mots " centre culturel " sont remplacés par les mots " centre de culture et des congrès ".

Art. 6. A l'article 6, *a)*, du même arrêté, les mots " centre de formation " sont remplacés par les mots " centre de culture et des congrès ".

Art. 7. Le Ministre flamand ayant les affaires culturelles dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 septembre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Geert BOURGEOIS

Le Ministre flamand de la Culture, des Médias, de la Jeunesse et des Affaires bruxelloises
Sven GATZ

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2015/204400]

30. JULI 2015 — Ministerieller Erlass zur Ausführung des Erlasses der Regierung vom 23. April 2015 zur Regelung der Spesenerstattung in gewissen Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Der Ministerpräsident,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 87 § 3 Absatz 1, abgeändert durch die Sondergesetze vom 8. August 1988 und 6. Januar 2014;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 54 Absatz 1, abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juli 1990;

Aufgrund des Dekrets vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Artikel 102 § 1 Absatz 1;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 30. Juni 2014 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 30. Juni 2014 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 23. April 2015 zur Regelung der Spesenerstattung in gewissen Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Artikel 7 § 3 Absatz 2, 8 Absatz 2, 13 Absatz 2, 14 Absatz 2 und 15 Absatz 2;

Aufgrund des Protokolls S6/2015 des Sektorenausschusses XIX der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 6. Juli 2015;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 19. Juni 2015,

Beschließt:

Artikel 1 - Modalitäten zur Anschaffung und Nutzung der Amtsfahrzeuge.

Es gelten nachstehende Modalitäten zur Anschaffung und Nutzung der Amtsfahrzeuge:

1. der Anschaffungspreis, einschließlich Mehrwertsteuer, Optionen und Ermäßigungen, darf den Betrag von 30.000 EUR nicht überschreiten. Dieser Betrag wird jährlich am 1. Juli um einen Bruch angepasst, dessen Nenner der Verbraucherpreisindex des Monats Mai des laufenden Jahres und dessen Zähler der Verbraucherpreisindex des Monats Mai des vorherigen Jahres ist. Das Ergebnis wird bis zur zweiten Dezimalstelle einschließlich bestimmt und kaufmännisch gerundet;

2. der Ankauf des Amtsfahrzeugs kann über einen Leasingvertrag geschehen;

3. unbeschadet etwaiger technischer Mängel beträgt die Mindestnutzungsdauer eines Amtsfahrzeugs 4 Jahre;

4. der Nutzer des Amtsfahrzeugs ist für eine ordnungsgemäße Versicherung, Versteuerung und Wartung des Fahrzeugs verantwortlich. Die anfallenden Kosten werden von der jeweiligen Einrichtung, für die der Nutzer tätig ist, direkt getragen oder dem Nutzer des Amtsfahrzeuges erstattet.

Art. 2 - Zurverfügungstellung eines Amtsfahrzeugs.

In Anwendung von Artikel 7 § 3 Absatz 2 des Erlasses der Regierung vom 23. April 2015 zur Regelung der Spesenerstattung in gewissen Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft wird nachstehenden Bediensteten ebenfalls ein Amtsfahrzeug zur Verfügung gestellt:

- dem Leiter des Dienstes mit getrennter Geschäftsführung "Gemeinschaftszentren".

Art. 3 - Verwendung bestimmter Tarifformeln.

Für die Erstattung der effektiv angefallenen Spesen für die mit öffentlichen Transportmitteln unternommenen Fahrten werden folgende Tarifformeln verwendet:

1. für Zugfahrten zwischen zwei belgischen Bahnhöfen/Haltestellen, ausgenommen Grenzpunkte: RAIL PASS gültig in der ersten Klasse;

2. für Flugreisen mit einer Nettoflugzeit von weniger als 3 Stunden: günstigster Preis für die ausgewählte Verbindung.

Art. 4 - Kaskoversicherung.

§ 1 - Jede Einrichtung schließt zu ihren Lasten eine Versicherung zur Deckung der Sachschäden ab, die infolge eines Unfalls während einer Dienstfahrt am Privatwagen des Bediensteten entstehen können. Diese Versicherung deckt zudem Glasbruch, Diebstahl und Brand.

Bei einem Totalschaden darf die durch die Versicherung gezahlte Entschädigung auf den effektiven Wert des Fahrzeugs zum Zeitpunkt des Unfalls begrenzt werden. Die Entschädigung darf durch die Versicherung auf einen Höchstbetrag beschränkt werden, der den Betrag von 18.500 EUR ohne Mehrwertsteuer nicht unterschreiten darf.

Eine Eigenbeteiligung des Bediensteten im Schadensfall ist nicht zulässig.

§ 2 - Jede Einrichtung informiert ihre jeweiligen Bediensteten mittels Rundschreiben über die weiterführenden Versicherungsmodalitäten.

Art. 5 - Aufhebung der Mindestfahrtstrecke.

Die Mindestfahrtstrecke wird für die im Anhang 1 aufgeführten Bediensteten aufgehoben.

Art. 6 - Pauschale Kilometerentfernungen für bestimmte Fahrtstrecken.

Die pauschalen Kilometerentfernungen für bestimmte Fahrtstrecken werden im Anhang 2 festgelegt.

Art. 7 - Inkrafttreten.

Der vorliegende Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Juli 2015 in Kraft.

Eupen, den 30. Juli 2015

Der Ministerpräsident
O. PAASCH

Anhang 1 zum Ministeriellen Erlass 1141/EX/VIII/B/I vom 30. Juli 2015 zur Ausführung des Erlasses der Regierung vom 23. April 2015 zur Regelung der Spesenerstattung in gewissen Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Für nachstehende Bedienstete wird die Mindestfahrtstrecke aufgehoben:

1. im Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

a) alle Bediensteten des Fachbereichs Infrastruktur;

b) alle Bediensteten des Fachbereichs Jugendhilfe;

c) der mit der Kontrolle der krankheitsbedingten Abwesenheiten beauftragte Arzt.

2. im Dienst mit getrennter Geschäftsführung "Gemeinschaftszentren":

a) die mit dem Transport von Bargeld beauftragten Bediensteten;

b) die mit dem Unterhalt beauftragten Bediensteten, die nicht auf ein Dienstfahrzeug zurückgreifen können.

3. die mit dem Verkauf der Essensmarken beauftragten Bediensteten des Dienstes mit getrennter Geschäftsführung "Service und Logistik im Gemeinschaftsunterrichtswesen".

4. die mit dem Transport der Post beauftragten Bediensteten des Belgischen Rundfunk- und Fernsehzentrums der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

5. alle Sozialarbeiter der Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung.

6. im Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

a) die mit dem Transport der Post und mit regelmäßigen Botengängen beauftragten Bediensteten;

b) alle Arbeits- und Betriebsberater sowie Sozialassistenten mit regelmäßigen Außenterminen;

c) alle Informatiker.

7. alle Lehrlingssekretäre des Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand

Gesehen, um dem Ministeriellen Erlass 1141/EX/VIII/B/I vom 30. Juli 2015 zur Ausführung des Erlasses der Regierung vom 23. April 2015 zur Regelung der Spesenerstattung in gewissen Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft beigefügt zu werden.

Eupen, den 30. Juli 2015

Der Ministerpräsident
O. PAASCH

Anhang 2 zum Ministeriellen Erlass 1141/EX/VIII/B/I vom 30. Juli 2015 zur Ausführung des Erlasses der Regierung vom 23. April 2015 zur Regelung der Spesenerstattung in gewissen Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Fahrtstrecke	Distanz in KM
Eupen - Aachen	25
Eupen - Amel	40
Eupen - Brüssel	135
Eupen - Büllingen	40
Eupen - Bütgenbach	35
Eupen - Charleroi	130
Eupen - Eynatten	10
Eupen - Kelmis	15
Eupen - Lontzen	8
Eupen - Lüttich	40
Eupen - Malmedy	30
Eupen - Namur	100
Eupen - Raeren	11
Eupen - Reuland	70
Eupen - Spa	25

Fahrtstrecke	Distanz in KM
Eupen - Sankt Vith	60
Eupen - Verviers	15
Eupen - Walhorn	6
Sankt Vith - Amel	9
Sankt Vith - Brüssel	170
Sankt Vith - Büllingen	19
Sankt Vith - Bütgenbach	21
Sankt Vith - Lontzen	68
Sankt Vith - Lüttich	80
Sankt Vith - Malmedy	24
Sankt Vith - Namür	140
Sankt Vith - Reuland	10
Sankt Vith - Walhorn	66

Gesehen, um dem Ministeriellen Erlass 1141/EX/VIII/B/I vom 30. Juli 2015 zur Ausführung des Erlasses der Regierung vom 23. April 2015 zur Regelung der Spesenerstattung in gewissen Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft beigefügt zu werden.

Eupen, den 30. Juli 2015

Der Ministerpräsident
O. PAASCH

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2015/204400]

30 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel portant exécution de l'arrêté du Gouvernement du 23 avril 2015 réglant le remboursement de frais dans certaines institutions de la Communauté germanophone

Le Ministre-Président,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, § 3, alinéa 1er, modifié par les lois spéciales des 8 août 1988 et 6 janvier 2014;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, l'article 54, alinéa 1er, modifié par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone, l'article 102, § 1er, alinéa 1er;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 30 juin 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 30 juin 2014 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux ministres;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 23 avril 2015 réglant le remboursement de frais dans certaines institutions de la Communauté germanophone, l'article 7, § 3, alinéa 2, l'article 8, alinéa 2, l'article 13, alinéa 2, l'article 14, alinéa 2 et l'article 15, alinéa 2;

Vu le protocole nº S6/2015 du 6 juillet 2015 du comité de secteur XIX pour la Communauté germanophone;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 19 juin 2015,

Arrête :

Article 1er. Modalités relatives à l'acquisition et à l'utilisation des véhicules de fonction.

Les modalités relatives à l'acquisition et à l'utilisation des véhicules de fonction sont les suivantes :

1º le prix d'acquisition, en ce compris la T.V.A., les options et les remises, ne peut dépasser 30 000 euros. Ce montant est adapté le 1er juillet de chaque année en appliquant une fraction dont le dénominateur est l'indice des prix à la consommation du mois de mai de l'année en cours et le numérateur, celui du mois de mai de l'année précédente. Le résultat est déterminé jusqu'à la deuxième décimale et arrondi selon les règles commerciales;

2º l'achat du véhicule de fonction peut se faire via un contrat de location-vente;

3º sous réserve d'éventuels défauts techniques, la durée minimale d'utilisation d'un véhicule de fonction est fixée à quatre ans;

4º l'utilisateur du véhicule de fonction veille à ce que celui-ci soit correctement assuré, imposé et entretenu. Les frais encourus sont directement pris en charge par l'institution dans laquelle l'utilisateur est occupé ou remboursés à l'utilisateur du véhicule de fonction.

Art. 2. Mise à disposition d'un véhicule de fonction.

En application de l'article 7, § 3, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement du 23 avril 2015 réglant le remboursement des frais dans certaines institutions de la Communauté germanophone, un véhicule de fonction est également mis à la disposition des agents suivants :

- le directeur du service à gestion séparée "Centres communautaires".

Art. 3. Application de certaines formules tarifaires.

En vue de rembourser les frais réellement encourus pour des déplacements en transports en commun, les formules tarifaires suivantes sont appliquées :

1° pour les trajets en train entre deux gares/arrêts, excepté les points frontières : RAIL PASS valable en première classe;

2° pour les trajets en avion dont la durée totale n'excède pas trois heures : le prix le plus avantageux pour l'itinéraire choisi.

Art. 4. Assurance omnium.

§ 1er. Chaque institution souscrit à ses frais à une assurance pour couvrir les dégâts matériels qui pourraient découler d'un accident survenu pendant un déplacement de service effectué avec le véhicule privé de l'agent. En outre, cette assurance couvre le bris de vitres, le vol et l'incendie.

S'il s'agit d'une perte totale, l'indemnité versée par l'assurance peut être limitée à la valeur effective du véhicule au moment de l'accident. L'indemnité peut être plafonnée par l'assurance à un montant qui ne peut être inférieur à 18.500 euros hors T.V.A.

En cas de sinistre, une franchise ne peut être portée à charge de l'agent.

§ 2. Chaque institution informe, à l'aide de circulaires, ses agents respectifs des autres modalités en matière d'assurance.

Art. 5. Suppression de la distance kilométrique minimale.

La distance kilométrique est supprimée pour les agents repris dans l'annexe 1re..Distances kilométriques forfaitaires pour certains parcours.

Les distances kilométriques forfaitaires pour certains parcours sont fixées dans l'annexe 2.

Art. 6. Entrée en vigueur.

Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 2015.

Eupen, le 30 juillet 2015.

Le Ministre-Président,
O. PAASCH

Annexe 1re à l'arrêté ministériel 1141/EX/VIII/B/I du 30 juillet 2015 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement du 23 avril 2015 réglant le remboursement de frais dans certaines institutions de la Communauté germanophone

La distance kilométrique minimale est supprimée pour les agents suivants :

1° Ministère de la Communauté germanophone :

a) tous les agents du département Infrastructure;

b) tous les agents du département Aide à la Jeunesse;

c) le médecin chargé du contrôle des absences pour cause de maladie;

2° service à gestion séparée "Centres communautaires" :

a) les agents chargés du transport de fonds;

b) les agents chargé de l'entretien qui ne peuvent recourir à un véhicule de service;

3° service à gestion séparée "Service et logistique dans l'enseignement communautaire" : les agents chargés de la vente des chèques-repas;

4° Centre belge pour la Radiodiffusion-Télévision de la Communauté germanophone : les agents chargés du transport du courrier;

5° Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées : tous les travailleurs sociaux;

6° Office de l'emploi de la Communauté germanophone :

a) les agents chargés du transport du courrier et de courses régulières;

b) tous les conseillers emploi et conseillers d'entreprise ainsi que tous les assistants sociaux qui ont régulièrement des rendez-vous à l'extérieur;

c) tous les informaticiens;

7° toutes les secrétaires d'apprentissage de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les classes moyennes.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel 1141/EX/VIII/B/I du 30 juillet 2015 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement du 23 avril 2015 réglant le remboursement de frais dans certaines institutions de la Communauté germanophone.

Eupen, le 30 juillet 2015.

Le Ministre-Président,
O. PAASCH

Annexe 2 à l'arrêté ministériel 1141/EX/VIII/B/I du 30 juillet 2015 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement du 23 avril 2015 réglant le remboursement de frais dans certaines institutions de la Communauté germanophone

Parcours	Distance en km
Eupen - Aix-la-Chapelle	25
Eupen - Amblève	40
Eupen - Bruxelles	135
Eupen - Bullange	40
Eupen - Butgenbach	35
Eupen - Charleroi	130
Eupen - Eynatten	10
Eupen - La Calamine	15
Eupen - Lontzen	8
Eupen - Liège	40
Eupen - Malmedy	30
Eupen - Namur	100
Eupen - Raeren	11
Eupen - Reuland	70
Eupen - Spa	25
Eupen - Saint-Vith	60
Eupen - Verviers	15
Eupen - Walhorn	6
Saint-Vith - Amblève	9
Saint-Vith - Bruxelles	170
Saint-Vith - Bullange	19
Saint-Vith - Butgenbach	21
Saint-Vith - Lontzen	68
Saint-Vith - Liège	80
Saint-Vith - Malmedy	24
Saint-Vith - Namur	140
Saint-Vith - Reuland	10
Saint-Vith - Walhorn	66

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel 1141/EX/VIII/B/I du 30 juillet 2015 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement du 23 avril 2015 réglant le remboursement de frais dans certaines institutions de la Communauté germanophone.

Eupen, le 30 juillet 2015.

Le Ministre-Président,
O. PAASCH

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2015/204400]

30 JULI 2015. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Regering van 23 april 2015 tot regeling van de terugbetaling van onkosten in sommige instellingen van de Duitstalige Gemeenschap

De Minister-President,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 3, eerste lid, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 6 januari 2014;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 54, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap, artikel 102, § 1, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Regering van 30 juni 2014 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de ministers;

Gelet op het besluit van de Regering van 30 juni 2014 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de ministers;

Gelet op het besluit van de Regering van 23 april 2015 tot regeling van de terugbetaling van onkosten in sommige instellingen van de Duitstalige Gemeenschap, artikel 7, § 3, tweede lid, artikel 8, tweede lid, artikel 13, tweede lid, artikel 14, tweede lid, en artikel 15, tweede lid;

Gelet op het protocol nr. S6/2015 van 6 juli 2015 van het Sectorcomité XIX van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 juni 2015,

Besluit :

Artikel 1. Nadere regels voor de aanschaffing en het gebruik van de ambtswagens.

Voor de aanschaffing en het gebruik van de ambtswagens gelden de volgende regels :

1° de aanschaffingsprijs – btw, opties en prijsverminderingen inbegrepen – mag het bedrag van 30.000 euro niet overschrijden. Dit bedrag wordt elk jaar op 1 juli vermenigvuldigd met een breuk waarvan de noemer gevormd wordt door het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand mei van het lopende jaar en waarvan de teller gevormd wordt door het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand mei van het vorige jaar. De uitkomst wordt afgerond op twee decimalen, waarbij de tweede decimaal met 1 wordt verhoogd indien de derde decimaal 5 of hoger is;

2° de aankoop van de ambtswagen mag via een leasingovereenkomst geschieden;

3° behoudens alle technische gebreken geldt een minimale gebruiksduur van 4 jaar voor een ambtswagen;

4° de gebruiker van de ambtswagen zorgt ervoor dat het voertuig correct verzekerd, belast en onderhouden wordt. De instelling waarvoor de gebruiker werkzaam is, betaalt de kosten rechtstreeks of betaalt ze aan de gebruiker van de ambtswagen terug.

Art. 2. Terbeschikkingstelling van een ambtswagen.

Met toepassing van artikel 7, § 3, tweede lid, van het besluit van de Regering van 23 april 2015 tot regeling van de terugbetaling van onkosten in sommige instellingen van de Duitstalige Gemeenschap krijgt ook het volgende personeelslid een ambtswagen ter beschikking gesteld :

- het hoofd van de dienst met afzonderlijk beheer "Gemeenschapscentra".

Art. 3. Toepassing van bepaalde tariefformules.

Voor de terugbetaling van de werkelijke onkosten voor reizen met het openbaar vervoer worden de volgende tariefformules toegepast :

1° voor treintrajecten tussen twee Belgische stations/haltes, grenspunten uitgezonderd : RAIL PASS in eerste klas;

2° voor vluchten met een nettovluchttijd van minder dan drie uur : gunstigste prijs voor de gekozen verbinding.

Art. 4. Omniumverzekering.

§ 1. Elke instelling sluit voor haar rekening een verzekering af voor de materiële schade die naar aanleiding van een ongeval tijdens een dienstreis kan ontstaan aan het privé-voertuig van het personeelslid. Die verzekering dekt bovendien schade door glasbreuk, diefstal en brand.

Bij een total loss mag de verzekering de betaalde schadevergoeding beperken tot de werkelijke waarde van het voertuig vlak voor het ongeval. De verzekering mag de vergoeding beperken tot een maximumbedrag dat het bedrag van 18.500 euro zonder btw niet mag overschrijden.

In geval van schade is een franchise van het personeelslid niet toegestaan.

§ 2. Elke instelling licht het betrokken personeelslid per rondzendbrief in over de nadere verzekeringsvoorwaarden.

Art. 5. Opheffing van de minimumafstand.

De minimumafstand wordt opgeheven voor de personeelsleden vermeld in bijlage 1.

Art. 6. Vaste kilometerberekening voor bepaalde trajecten.

De vaste kilometerberekening voor bepaalde trajecten wordt vastgelegd in bijlage 2.

Art. 7. Inwerkingtreding.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2015.

Eupen, 30 juli 2015.

De Minister-President,
O. PAASCH

Bijlage 1 bij het ministerieel besluit 1141/EX/VIII/B/I van 30 juli 2015 tot uitvoering van het besluit van de Regering van 23 april 2015 tot regeling van de terugbetaling van onkosten in sommige instellingen van de Duitstalige Gemeenschap

Voor de volgende personeelsleden wordt de minimumafstand opgeheven :

1° in het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap :

a) alle personeelsleden van het departement Infrastructuur;

b) alle personeelsleden van het departement Jeugdbijstand;

c) de arts belast met de controle van de afwezigheden wegens ziekte;

2° in de dienst met afzonderlijk beheer "Gemeenschapscentra" :

a) de personeelsleden belast met het vervoer van contanten;

b) de personeelsleden belast met het onderhoud die geen dienstvoertuig kunnen nemen;

3° de personeelsleden van de dienst met afzonderlijk beheer "Service en Logistiek in het Gemeenschapsonderwijs" die belast zijn met de verkoop van de maaltijdbonnen;

4° de personeelsleden van het Belgisch Radio- en Televisiecentrum van de Duitstalige Gemeenschap die belast zijn met het postvervoer;

5° alle maatschappelijk werkers van de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap;

1° in de Dienst voor arbeidsbemiddeling van de Duitstalige Gemeenschap :

a) de personeelsleden belast met het postvervoer en met regelmatige boodschappen;

b) alle arbeidsadviseurs, bedrijfsadviseurs en maatschappelijk assistenten met regelmatige afspraken buitenhuis;

c) alle informatici;

7° alle leersecretarissen van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit 1141/EX/VIII/B/I van 30 juli 2015 tot uitvoering van het besluit van de Regering van 23 april 2015 tot regeling van de terugbetaling van onkosten in sommige instellingen van de Duitstalige Gemeenschap.

Eupen, 30 juli 2015.

De Minister-President,
O. PAASCH

Bijlage 2 bij het ministerieel besluit 1141/EX/VIII/B/I van 30 juli 2015 tot uitvoering van het besluit van de Regering van 23 april 2015 tot regeling van de terugbetaling van onkosten in sommige instellingen van de Duitstalige Gemeenschap

Traject	Afstand in km
Eupen - Aken	25
Eupen - Amel	40
Eupen - Brussel	135
Eupen - Büllingen	40
Eupen - Bütgenbach	35
Eupen - Charleroi	130
Eupen - Eynatten	10
Eupen - Kelmis	15
Eupen - Lontzen	8
Eupen - Luik	40
Eupen - Malmedy	30
Eupen - Namen	100
Eupen - Raeren	11
Eupen - Reuland	70
Eupen - Spa	25
Eupen - Sankt Vith	60
Eupen - Verviers	15
Eupen - Walhorn	6
Sankt-Vith - Amel	9
Sankt-Vith - Brussel	170
Sankt-Vith - Büllingen	19
Sankt-Vith - Bütgenbach	21
Sankt-Vith - Lontzen	68
Sankt-Vith - Luik	80
Sankt-Vith - Malmedy	24
Sankt-Vith - Namen	140
Sankt-Vith - Reuland	10
Sankt-Vith - Walhorn	66

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit 1141/EX/VIII/B/I van 30 juli 2015 tot uitvoering van het besluit van de Regering van 23 april 2015 tot regeling van de terugbetaling van onkosten in sommige instellingen van de Duitstalige Gemeenschap.

Eupen, 30 juli 2015.

De Minister-President,
O. PAASCH

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2015/204399]

3. SEPTEMBER 2015 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 23. April 2015 zur Regelung der Spesenerstattung in gewissen Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 87 § 3 Absatz 1, abgeändert durch die Sondergesetze vom 8. August 1988 und 6. Januar 2014;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 54 Absatz 1, abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juli 1990;

Aufgrund des Dekrets vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Artikel 102 § 1 Absatz 1;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 23. April 2015 zur Regelung der Spesenerstattung in gewissen Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

Aufgrund des Protokolls des Sektorenausschusses XIX der Deutschsprachigen Gemeinschaft Nr. S6/2015 vom 6. Juli 2015;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 30. Juni 2015;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates Nr. 57.859/1/V, das am 20. August 2015 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, die Finanzen und das Personalwesen;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1 § 2 Absatz 2 des Erlasses der Regierung vom 23. April 2015 zur Regelung der Spesenerstattung in gewissen Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft wird die Nummer 3 um die Wortfolge ", unbeschadet anderslautender Bestimmungen" ergänzt.

Art. 2 - Artikel 12 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. in Absatz 1 wird der Betrag "0,3468 EUR" durch den Betrag "0,3412 EUR" ersetzt;

2. Absatz 3 wird wie folgt ersetzt:

«Der Betrag der Kilometerentschädigung wird jährlich gemäß den Modalitäten angepasst, wie sie für die Fahrtkosten der Beamten der Föderalen Öffentlichen Dienste vorgesehen sind.»

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Juli 2015 in Kraft.

Art. 4. Der für die Finanzen zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorlidegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 3. September 2015

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident
O. PAASCH

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2015/204399]

3 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 23 avril 2015 réglant le remboursement de frais dans certaines institutions de la Communauté germanophone

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, § 3, alinéa 1er, modifié par les lois spéciales des 8 août 1988 et 6 janvier 2014;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, l'article 54, alinéa 1er, modifié par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone, l'article 102, § 1er, alinéa 1er;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 23 avril 2015 réglant le remboursement de frais dans certaines institutions de la Communauté germanophone;

Vu le protocole no S6/2015 du 6 juillet 2015 du Comité de secteur XIX de la Communauté germanophone;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 juin 2015;

Vu l'avis no 57.859/1/V du Conseil d'Etat, donné le 20 août 2015, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 2, 1o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, de Finances et de Personnel;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Dans l'article 1er, § 2, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement du 23 avril 2015 réglant le remboursement de frais dans certaines institutions de la Communauté germanophone, le 3o est complété par les mots suivants : "sauf dispositions contraires."

Art. 2. A l'article 12 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1er, le montant "0,3468 euro" est remplacé par "0,3412 euro";

2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Le montant de l'indemnité kilométrique est adapté annuellement conformément aux modalités prévues pour les frais de déplacement des agents des services publics fédéraux. »

Art. 3. Cet arrêté produit ses effets le 1er juillet 2015.

Art. 4. Le Ministre compétent en matière de Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 3 septembre 2015.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,
O. PAASCH

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2015/204399]

3 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 23 april 2015 tot regeling van de terugbetaling van onkosten in sommige instellingen van de Duitstalige Gemeenschap

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 3, eerste lid, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 6 januari 2014;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 54, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap, artikel 102, § 1, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Regering van 23 april 2015 tot regeling van de terugbetaling van onkosten in sommige instellingen van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op het protocol nr. S6/2015 van 6 juli 2015 van het Sectorcomité XIX van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 juni 2015;

Gelet op advies 57.859/1/V van de Raad van State, gegeven op 20 augustus 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, Financiën en Personeel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, § 2, tweede lid, van het besluit van de Regering van 23 april 2015 tot regeling van de terugbetaling van onkosten in sommige instellingen van de Duitstalige Gemeenschap wordt de bepaling onder 3° aangevuld met de woorden ", behoudens andersluidende bepalingen".

Art. 2. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt het bedrag "0,3468 EUR" vervangen door het bedrag "0,3412 EUR";

2° het derde lid wordt vervangen als volgt :

« Het bedrag van de kilometervergoeding wordt jaarlijks aangepast volgens de nadere regels die gelden voor de reiskosten van de ambtenaren van de federale overheidsdiensten. »

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2015.

Art. 4. De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 3 september 2015.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President,
O. PAASCH

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/204446]

17 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif aux lignes directes électriques

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, en particulier son article 20;

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 29, § 2, modifié par les décrets du 17 juillet 2008 et du 11 avril 2014;

Vu l'avis nº CD-15d27-CWaPE-1432 de la Commission wallonne pour l'Energie du 23 avril 2015;

Vu l'avis nº 57.936/2/V du Conseil d'Etat, donné le 2 septembre 2015, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2º, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu le rapport établi conformément à l'article 3, 2º, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Considérant que la notion de ligne directe est une exception par rapport à l'obligation de raccordement au réseau et que l'objectif premier d'une ligne directe ne peut être la suppression ou la diminution de la puissance existante de raccordement aux réseaux;

Considérant l'avis nº A.1216 du Conseil économique et social wallon du 11 mai 2015;

Considérant l'avis de l'Union des Villes et Communes de Wallonie du 28 avril 2015;

Sur proposition du Ministre de l'Energie;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Définitions*

Art. 1er. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1º décret : le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité;

2º demandeur : toute personne physique ou morale qui introduit une demande auprès de la Commission wallonne pour l'Energie, ci-après CWaPE, en vue de la construction d'une ligne directe ou de régularisation d'une ligne directe existante;

3º site de production isolé : le site de production qui :

a) soit n'est pas raccordé au réseau de distribution ou de transport local;

b) soit nécessite un renforcement du raccordement existant;

c) soit est situé sur le même site que le client qu'il alimente ou qu'il est destiné à alimenter en électricité;

4º client isolé : le client qui n'est pas raccordé au réseau de distribution ou de transport local ou qui nécessite un renforcement du raccordement existant, ou qui est situé sur le même site que le site de production qui l'alimente ou qui est destiné à l'alimenter en électricité;

5º site : le terrain ou l'ensemble de terrains contigus dont une même personne physique ou morale est titulaire d'un droit de propriété ou de tout autre droit réel.

CHAPITRE II. — *Critères d'octroi*

Art. 2. Le demandeur personne physique est, tant lors de l'introduction de la demande qu'après l'octroi de l'autorisation de construction de la ligne directe, domicilié et réside effectivement en Belgique ou dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen.

Si le demandeur est une personne morale, celle-ci est constituée conformément à la législation belge ou celle d'un des Etats visés à l'alinéa 1er et dispose en Belgique ou dans un de ces Etats d'une administration centrale, d'un principal établissement ou d'un siège social dont l'activité présente un lien effectif et continu avec l'économie belge ou celle d'un des Etats précités.

Art. 3. § 1er. Tout demandeur dispose, tant lors de l'introduction de la demande qu'après l'autorisation de construction de la ligne directe, de capacités techniques suffisantes à l'exercice des activités visées par la demande. La ligne directe est soumise aux prescriptions applicables du règlement technique.

§ 2. Afin de permettre la vérification de ses capacités techniques, le demandeur fournit les documents suivants :

1º une description des moyens techniques envisagés pour la construction et l'exploitation de la ligne directe, ainsi que la durée d'exploitation envisagée;

2º les moyens mis en œuvre conformément aux dispositions du règlement technique, notamment en vue d'assurer la sécurité de la ligne directe;

3º tout autre document de nature à démontrer qu'il dispose de capacités techniques suffisantes à l'exercice des activités visées par la demande, ces documents sont fournis d'initiative par le demandeur ou à la demande de la CWaPE.

§ 3. S'il envisage de se faire assister ou de sous-traiter l'exploitation de la ligne directe, le demandeur transmet à la CWaPE la copie du contrat conclu avec la personne morale ou physique en question.

Le cocontractant du demandeur apporte les éléments de preuves visés aux paragraphes 1er et 2. Le demandeur ou son sous-traitant se couvre pour les risques en matière de responsabilité civile engendrés par la nouvelle ligne directe, sur base des critères généralement appliqués par les entreprises d'assurances.

Art. 4. § 1er. Le demandeur justifie la construction d'une ligne directe ou la régularisation d'une ligne directe au moyen d'une note reprenant la situation du demandeur et les arguments permettant d'attester que les deux conditions suivantes sont remplies :

1° la ligne directe correspond à une des situations suivantes :

- ligne électrique reliant un site de production isolé à un client isolé;

- ligne électrique qui permet à un producteur d'électricité ou une entreprise de fourniture d'électricité d'approvisionner directement ses propres établissements, filiales et clients;

2° le demandeur s'est vu refuser l'accès au réseau ou ne dispose pas d'une offre de raccordement au réseau public à des conditions techniques ou économiques raisonnables.

§ 2. Une ligne directe est techniquement ou économiquement justifiée lorsqu'elle correspond à une des hypothèses suivantes :

1° la ligne directe se situe intégralement sur un seul et même site, lorsque le demandeur est titulaire de droits réels sur le site et la ligne pendant la durée réelle d'amortissement de l'installation de production, telle qu'approuvée par la CWaPE;

2° la ligne directe ne dépasse pas la moitié de la longueur du câble requis pour raccorder un client final « basse tension » isolé au réseau de distribution, lorsque la longueur du câble susmentionné totalise au minimum cinq cents mètres et que d'autre part, ce raccordement est posé sur un ou plusieurs terrains privés;

3° le coût de la ligne directe, attesté par devis certifié sincère et véritable portant sur des prestations équivalentes à celles de l'offre du gestionnaire de réseau, est inférieur de moitié au moins au coût de raccordement au réseau mentionné dans l'offre du gestionnaire de réseau et dont le raccordement est posé sur terrain privé;

4° la ligne directe pour laquelle le gestionnaire de réseau constate, par une note motivée, que le raccordement au réseau est techniquement déraisonnable.

5° la ligne directe raccordée à un réseau privé ou à un réseau fermé professionnel autorisés.

§ 3. N'est pas considérée comme ligne directe et ne nécessite donc pas d'autorisation :

1° la ligne requise en situation d'autoproduction lorsque le producteur est titulaire de droits réels sur tout le site traversé par celle-ci, en ce compris les situations de tiers investisseurs ou de location de l'installation de production;

2° le raccordement temporaire qui n'excède pas 6 mois.

§ 4. Lorsque la qualification de ligne directe résulte d'une scission du site d'autoproduction visé par l'article 4, § 3, 1°, ou d'un démembrement du droit de propriété sur celui-ci au profit de plusieurs personnes physiques ou morales, une demande de maintien de la ligne directe est adressée à la CWaPE par le propriétaire de celle-ci, ou par la personne titulaire d'un droit réel sur celle-ci, dans un délai de 3 mois à dater de la scission ou du démembrement du droit de propriété. La demande est accompagnée d'une note démontrant que les opérations de scission ou de démembrement ayant mené à la qualification de ligne directe sont justifiées par des considérations économiques ou stratégiques distinctes des avantages tirés à l'origine de l'application du paragraphe 3, 1°.

CHAPITRE III. — *Procédure d'octroi*

Art. 5. § 1er. La demande d'autorisation relative à la construction d'une nouvelle ligne directe ou à la régularisation d'une ligne directe existante est envoyée en un exemplaire par recommandé ou déposée contre remise d'un accusé de réception au siège de la CWaPE et, le cas échéant, envoyée par courrier électronique.

Le demandeur joint à la demande tous les documents attestant ou certifiant qu'il satisfait aux critères d'octroi visés au chapitre II.

§ 2. Lors de l'introduction de la demande, le demandeur verse sur le compte de la CWaPE une redevance d'un montant de 500 euros indexé annuellement sur la base de l'indice des prix à la consommation, en le multipliant par l'indice des prix à la consommation du mois de décembre de l'année civile précédant la date d'introduction de la demande et en le divisant par l'indice des prix à la consommation du mois de décembre 2014.

§ 3. Une demande peut être introduite par le même demandeur pour un ensemble d'installations similaires de puissance maximale fixée par la CWaPE. Le demandeur déclare néanmoins à la CWaPE chaque ligne directe établie suite à l'autorisation de ces installations. La CWaPE peut vérifier que les lignes directes établies ultérieurement à l'autorisation correspondent en tous points aux installations autorisées. À défaut, la régularisation de la ligne directe est requise conformément au présent arrêté.

Art. 6. § 1er. La CWaPE vérifie si tous les documents nécessaires à l'examen de la demande sont en sa possession et envoie un accusé de réception au demandeur.

Si la demande doit être complétée, elle en avise le demandeur par recommandé dans un délai de quinze jours à dater de la réception de la demande. Elle précise les informations complémentaires souhaitées et fixe un délai, qui ne peut excéder, sauf justification dûment motivée et acceptée par la CWaPE, vingt et un jours, prescrit à peine de déchéance de la demande, dans lequel le demandeur est invité à compléter sa demande.

§ 2. Sur la base des critères visés au chapitre II, la CWaPE vérifie si la demande est recevable.

Lorsque la CWaPE estime la demande non-recevable, elle en informe le demandeur par recommandé dans un délai de trente jours à dater de la réception de la demande ou des compléments obtenus en application du paragraphe premier. Elle précise les raisons pour lesquelles elle considère la demande non justifiée et fixe un délai de trente jours maximum, prescrit à peine de déchéance de la demande, dans lequel le demandeur peut fournir par recommandé ses observations, justifications ou tout autre complément d'information. La CWaPE entend le demandeur qui en fait la requête.

Art. 7. Lorsque la demande est déclarée recevable, la CWaPE consulte le gestionnaire du réseau qui vérifie s'il n'y a pas d'autres alternatives techniquement et économiquement raisonnables. Le gestionnaire du réseau notifie son avis dans un délai de trente jours à dater de la réception de la demande d'avis de la CWaPE.

La CWaPE notifie au demandeur sa décision d'autorisation ou de refus de la ligne directe par recommandé dans un délai de soixante jours prenant cours à la date de réception de la demande ou le cas échéant, des compléments, observations et justifications visés à l'article 6, paragraphes 1er et 2. La CWaPE informe l'Administration de sa décision.

L'autorisation est délivrée pour la durée d'exploitation de la ligne directe.

CHAPITRE IV. — *Révision, retrait, démantèlement*

Art. 8. § 1er. Toute modification d'une ligne directe autorisée par la CWaPE fait l'objet d'une demande de révision de l'autorisation pour autant que la modification concerne :

1° un changement significatif de tracé;

2° une augmentation de la tension ou de la puissance maximale;

3° une modification significative du mode de pose, aérien ou souterrain, des supports ou du nombre, de la nature ou de la section de conducteurs;

4° une situation visée à l'article 11.

§ 2. La demande relative à la modification est introduite et traitée conformément aux dispositions du chapitre III.

Art. 9. § 1er. Les droits attachés à l'autorisation prennent fin par retrait de ce titre pour cause, soit de déchéance, soit de renonciation du titulaire.

§ 2. Lorsque les conditions mentionnées dans l'autorisation ou les obligations du titulaire visées au chapitre V ne sont pas remplies, la CWaPE, par recommandé, met le titulaire de l'autorisation en demeure de se conformer à ces conditions ou obligations et de lui adresser un dossier contenant les éléments probants, dans un délai de nonante jours.

Après réception du dossier susvisé ou, à défaut, à l'expiration du délai visé à l'alinéa précédent, la CWaPE statue quant à l'éventuel retrait de l'autorisation ou l'adaptation des conditions de l'autorisation.

§ 3. Toute demande de renonciation à l'autorisation est adressée à la CWaPE qui statue dans un délai de soixante jours à dater de la réception de la demande. Son acceptation est subordonnée à l'exécution des mesures requises visées à l'article 12, 2°.

§ 4. Toute autorisation délivrée conformément au présent arrêté expire de plein droit si la mise en exploitation de la ligne directe n'est pas réalisée dans un délai de cinq ans prenant cours à la date de l'autorisation délivrée par la CWaPE.

Art. 10. La CWaPE fixe la procédure, le délai et les conditions dans lesquelles elle peut imposer le démantèlement d'une ligne directe non régularisée en vertu de l'article 13, sans préjudice de l'application d'une amende administrative.

CHAPITRE V. — *Obligations du titulaire d'une autorisation*

Art. 11. Le titulaire d'une autorisation informe la CWaPE de :

1° toute modification des informations ayant donné lieu à l'autorisation de la ligne directe;

2° tout projet de transfert de propriété ainsi que de mise en location ou en leasing de la ligne directe;

3° toute modification notable de nature à modifier ses capacités techniques.

Dans le cas mentionné au 1°, le cas échéant, le titulaire d'une autorisation adresse à la CWaPE copie de toute modification des statuts ainsi que du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire qui les a décidées.

Art. 12. Le titulaire d'une autorisation :

1° assure l'exploitation de la ligne directe conformément aux dispositions applicables du règlement technique;

2° prend toutes les mesures nécessaires à la sauvegarde de la sécurité de la ligne directe, lors de sa construction, au cours de son exploitation et de la cessation de l'exploitation;

3° fournit à la CWaPE et aux gestionnaires de réseaux les données techniques et économiques relatives à la ligne directe nécessaires à l'élaboration du plan d'adaptation du réseau de transport local ou du réseau de distribution telles que précisées dans l'autorisation.

CHAPITRE VI. — *Dispositions transitoire et finale*

Art. 13. § 1er. Les lignes établies sans autorisation avant la date d'entrée en vigueur du décret sont considérées comme régulières sans autre formalité à accomplir.

§ 2. Les lignes établies sans autorisation entre la date d'entrée en vigueur du décret et la date d'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 octobre 2003 relatif au règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité en Région wallonne et l'accès à ceux-ci et de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 octobre 2003 relatif au règlement technique pour la gestion du réseau de transport local d'électricité en Région wallonne et l'accès à celui-ci sont déclarées gratuitement à la CWaPE, au plus tard un an après l'entrée en vigueur du présent arrêté, sous peine d'amendes administratives conformément aux articles 53 à 54 du décret, cette déclaration entraîne la régularisation automatique de la ligne concernée.

§ 3. Les lignes établies sans autorisation postérieurement à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 octobre 2003 relatif au règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité en Région wallonne et l'accès à ceux-ci et de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 octobre 2003 relatif au règlement technique pour la gestion du réseau de transport local d'électricité en Région wallonne et l'accès à celui-ci sont déclarées à la CWaPE, en vue d'une procédure de régularisation, au plus tard un an après l'entrée en vigueur du présent arrêté, sous peine d'amendes administratives conformément aux articles 53 à 54 du décret. Le déclarant paye la redevance visée à l'article 5, § 2.

§ 4. Les lignes directes ayant fait l'objet, entre la date d'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 octobre 2003 et la date d'entrée en vigueur du décret du 11 avril 2014 modifiant le décret du 12 avril 2001, d'un avis positif de la CWaPE transmis au Ministre selon l'article 29 du décret tel qu'alors en vigueur sont qualifiées de régulières.

Art. 14. Le Ministre de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 17 septembre 2015.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,
P. FURLAN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/204446]

17. SEPTEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung über die elektrischen Direktleitungen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere des Artikels 20;

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, Artikel 29 § 2, abgeändert durch die Dekrete vom 17. Juli 2008 und vom 11. April 2014;

Aufgrund des Gutachtens Nr. CD-15d27-CWaPE-1432 der "Commission wallonne pour l'énergie" (Wallonische Kommission für Energie) vom 23. April 2015;

Aufgrund des am 2. September 2015 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrates Nr. 57.936/2/V;

Aufgrund des gemäß Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellten Berichts;

In der Erwägung, dass der Begriff der Direktleitung eine Ausnahme von der Verpflichtung des Anschlusses an das Netz darstellt und dass das vorrangige Ziel einer Direktleitung nicht die Ausschaltung oder die Verringerung der bestehenden Netzanschlussleistung sein kann;

In Erwägung des Gutachtens des Wirtschafts- und Sozialrates der Wallonischen Region Nr. A.1216 vom 11. Mai 2015;

In Erwägung des Gutachtens der "Union des Villes et Communes wallonnes" (Vereinigung der Städte und Gemeinden der Wallonie) vom 28. April 2015;

Auf Vorschlag des Ministers für Energie;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I — *Definitionen*

Art. 1 - Zur Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

1° Dekret: das Dekret vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts;

2° Antragsteller: jede natürliche oder juristische Person, die bei der "Commission wallonne pour l'Energie", nachstehend die "CWaPE" genannt, einen Antrag zwecks des Baus einer Direktleitung oder der Regularisierung einer bestehenden Direktleitung einreicht;

3° einzelner Produktionsstandort: der Produktionsstandort, der:

a) nicht an das Verteilernetz bzw. das lokale Transportnetz angeschlossen ist, oder

b) eine Verstärkung des bestehenden Anschlusses erfordert, oder

c) auf demselben Gelände gelegen ist wie der Kunde, den er mit Strom versorgt oder versorgen soll;

4° einzelner Kunde: der Kunde, der nicht an das Verteilernetz bzw. lokale Transportnetz angeschlossen ist, oder der eine Verstärkung des bestehenden Anschlusses benötigt, oder der auf demselben Gelände gelegen ist wie der Produktionsstandort, der ihn mit Strom versorgt oder versorgen soll;

5° Standort: das Grundstück oder die Gruppe von aneinander angrenzenden Grundstücken, für die eine einzige natürliche oder juristische Person Inhaber eines Eigentumsrechts oder jedes anderen dinglichen Rechts ist.

KAPITEL II — *Gewährungskriterien*

Art. 2 - Wenn der Antragsteller eine natürliche Person ist, ist er in Belgien oder in einem anderen Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraums wohnhaft und hat er dort tatsächlich seinen Wohnsitz, und zwar sowohl bei der Einreichung des Antrags als auch nach der Gewährung der Genehmigung zum Bau der Direktleitung.

Wenn der Antragsteller eine juristische Person ist, ist diese gemäß der belgischen Gesetzgebung oder der Gesetzgebung eines der in Absatz 1 erwähnten Staaten gebildet und verfügt sie in Belgien oder in einem dieser Staaten über eine Zentralverwaltung, einen Hauptbetrieb oder einen Gesellschaftsitz, deren bzw. dessen Tätigkeit in tatsächlicher und dauerhafter Verbindung mit der belgischen Wirtschaft oder der Wirtschaft eines der vorerwähnten Staaten steht.

Art. 3 - § 1. Sowohl bei der Einreichung des Antrags als auch nach der Gewährung der Genehmigung zum Bau der Direktleitung verfügt jeder Antragsteller über ausreichende technische Fähigkeiten für die Ausübung der im Antrag angeführten Aktivitäten. Die Direktleitung unterliegt den anwendbaren Vorschriften der technischen Regelung.

§ 2. Um die Überprüfung seiner technischen Fähigkeiten zu ermöglichen, legt der Antragsteller folgende Dokumente vor:

1° eine Beschreibung der für den Bau und den Betrieb der Direktleitung in Aussicht genommenen technischen Mittel sowie die vorgesehene Betriebsdauer;

2° die gemäß den Bestimmungen der technischen Regelung eingesetzten Mittel, insbesondere um die Sicherheit der Direktleitung zu gewährleisten;

3° jedes sonstiges Dokument, das beweist, dass er über ausreichende technische Fähigkeiten für die Ausübung der im Antrag angeführten Aktivitäten verfügt; diese Dokumente werden vom Antragsteller auf eigene Initiative oder auf Antrag der CWaPE vorgelegt.

§ 3. Wenn er vorhat, sich unterstützen zu lassen oder den Betrieb der Direktleitung an Subunternehmer zu vergeben, übermittelt der Antragsteller der CWaPE die Abschrift des mit der betreffenden natürlichen bzw. juristischen Person abgeschlossenen Vertrags.

Der Vertragspartner des Antragstellers erbringt die in § 1 und § 2 erwähnten Beweise. Der Antragsteller oder dessen Unterauftragnehmer sichert sich gegen die mit der neuen Direktleitung verbundenen Haftpflichtrisiken auf der Grundlage der durch die Versicherungsunternehmen allgemein angewandten Kriterien ab.

Art. 4 - § 1. Der Antragsteller rechtfertigt den Bau einer Direktleitung oder die Regularisierung einer Direktleitung mittels einer Mitteilung, in der die Lage des Antragstellers und die Argumente angegeben werden, durch die bestätigt werden kann, dass die folgenden zwei Bedingungen erfüllt sind:

1° die Direktleitung entspricht einer der folgenden Situationen:

- elektrische Leitung, die einen einzelnen Produktionsstandort mit einem einzelnen Kunden verbindet;

- elektrische Leitung, die einem Stromerzeuger oder einem Stromversorgungsunternehmen ermöglicht, seine eigenen Betriebsstätten, Tochterunternehmen und Kunden direkt zu versorgen.

2° dem Antragsteller wurde der Zugang zum Netz verweigert oder er verfügt nicht über ein Angebot zum Anschluss an das öffentliche Netz zu technisch und wirtschaftlich angemessenen Bedingungen.

§ 2. Eine Direktleitung ist technisch oder wirtschaftlich begründet, wenn sie einer der folgenden Annahmen entspricht:

1° die Direktleitung befindet sich vollständig auf ein und demselben Standort, wenn der Antragsteller Inhaber dinglicher Rechte an dem Standort und der Leitung während der durch die CWaPE genehmigten tatsächlichen Abschreibungsdauer der Erzeugungsanlage ist;

2° die Direktleitung überschreitet nicht die Hälfte der Länge des benötigten Kabels zum Anschluss eines einzelnen "Niederspannung"-Endkunden an das Verteilernetz, wenn einerseits die Länge des vorerwähnten Kabels mindestens fünfhundert Meter beträgt und andererseits dieser Anschluss auf einem oder mehreren privaten Grundstücken verlegt ist;

3° die Kosten der Direktleitung, die durch einen für ehrlich und wahrhaftig erklärten Kostenvoranschlag bescheinigt werden, der sich auf mit dem Angebot des Netzbetreibers gleichwertige Leistungen bezieht, sind mindestens fünfzig Prozent billiger als die im Angebot des Netzbetreibers erwähnten Kosten des Netzanschlusses, der auf privatem Grundstück verlegt ist;

4° die Direktleitung, für die der Netzbetreiber mittels einer begründeten Mitteilung feststellt, dass der Netzanschluss technisch unvernünftig ist;

5° die Direktleitung, die an ein erlaubtes Privatnetz oder ein erlaubtes geschlossenes Unternehmensnetz angeschlossen ist.

§ 3. Folgende Fälle werden nicht als Direktleitung betrachtet und erfordern daher keine Genehmigung:

1° die in Eigenerzeugungssituation erforderliche Leitung, wenn der Erzeuger Inhaber dinglicher Rechte an dem gesamten durch die Leitung überquerte Standort ist, einschließlich der Situationen der Drittinvestoren oder der Vermietung der Erzeugungsanlage;

2° der zeitweilige Anschluss, der 6 Monate nicht überschreitet.

§ 4. Wenn die Bezeichnung als Direktleitung auf eine Aufteilung des in Artikel 4 § 3 Ziffer 1 erwähnten Eigenerzeugungsstandorts oder eine Spaltung des diesbezüglichen Eigentumsrechts zugunsten mehrerer natürlichen oder juristischen Personen zurückzuführen ist, wird der CWaPE ein Antrag auf Beibehaltung der Direktleitung von deren Eigentümer oder von dem Inhaber eines dinglichen Rechts an dieser Direktleitung innerhalb einer Frist von 3 Monaten ab der Aufteilung oder der Spaltung des Eigentumsrechts zugeschickt. Dem Antrag wird eine Mitteilung beigefügt, die beweist, dass die Aufteilung oder die Spaltung, die zur Bezeichnung der Direktleitung geführt haben, durch wirtschaftliche oder strategische Erwägungen gerechtfertigt sind, die von den sich aus der Anwendung von § 3 Ziffer 1 ergebenden Vorteilen verschieden sind.

KAPITEL III — *Gewährungsverfahren*

Art. 5 - § 1. Der Genehmigungsantrag bezüglich des Baus einer neuen Direktleitung oder der Regularisierung einer bestehenden Direktleitung wird in einem Exemplar per Einschreiben zugeschickt oder am Sitz der CWaPE gegen Aushändigung einer Empfangsbescheinigung abgegeben und ggf. per E-Mail gesendet.

Seinem Antrag fügt der Antragsteller alle Dokumente bei, die bescheinigen, dass er den in Kapitel II erwähnten Gewährungskriterien genügt.

§ 2. Bei der Einreichung des Antrags zahlt der Antragsteller eine Gebühr in Höhe von 500 Euro auf das Konto der CWaPE ein. Der Betrag wird auf der Grundlage des Indexes der Verbraucherpreise jährlich angepasst, indem er mit dem Index der Verbraucherpreise des Monats Dezember des Kalenderjahres vor dem Datum der Einreichung des Antrags multipliziert wird, und durch den Index der Verbraucherpreise des Monats Dezember 2014 geteilt wird.

§ 3. Ein Antrag kann von demselben Antragsteller für eine Gruppe ähnlicher Anlagen mit einer durch die CWaPE festgelegten Höchstleistung eingereicht werden. Der Antragsteller meldet jedoch der CWaPE jede Direktleitung an, die infolge der Genehmigung dieser Anlagen gebaut wurde. Die CWaPE kann überprüfen, dass die nach der Genehmigung gebauten Direktleitungen mit den genehmigten Anlagen in jeder Hinsicht übereinstimmen. Mangels dessen ist die Regularisierung der Direktleitung gemäß dem vorliegenden Erlass erforderlich.

Art. 6 - § 1. Die CWaPE prüft nach, ob sie über alle zur Überprüfung des Antrags erforderlichen Dokumente verfügt, und schickt dem Antragsteller eine Empfangsbescheinigung.

Wenn der Antrag vervollständigt werden muss, setzt sie den Antragsteller innerhalb einer Frist von fünfzehn Tagen ab dem Empfang des Antrags per Einschreiben davon in Kenntnis. Sie gibt die erwünschten zusätzlichen Informationen an und legt eine unter Androhung des Verfalls des Antrags vorgeschriebene Frist fest, die - außer bei einer ordnungsgemäß begründeten und von der CWaPE angenommenen Rechtfertigung - einundzwanzig Tage nicht überschreiten darf, innerhalb deren der Antragsteller aufgefordert wird, seinen Antrag zu vervollständigen.

§ 2. Die CWaPE prüft auf der Grundlage der in Kapitel II erwähnten Kriterien nach, ob der Antrag zulässig ist.

Wenn die CWaPE den Antrag für unzulässig erachtet, setzt sie den Antragsteller innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab dem Empfang des Antrags oder der in Anwendung des § 1 erhaltenen zusätzlichen Dokumente per Einschreiben davon in Kenntnis. Sie gibt die Gründe an, aus denen sie den Antrag für ungerechtfertigt erachtet, und legt eine unter Androhung des Verfalls des Antrags vorgeschriebene Frist von höchstens dreißig Tagen fest, innerhalb deren der Antragsteller per Einschreiben seine Bemerkungen, Begründungen oder jegliche andere zusätzliche Information liefern kann. Die CWaPE hört den Antragsteller an, falls dieser es beantragt.

Art. 7 - Wenn der Antrag für zulässig erklärt wird, konsultiert die CWaPE den Netzbetreiber, der nachprüft, ob es keine anderen technisch und wirtschaftlich vernünftigen Möglichkeiten gibt. Der Netzbetreiber stellt sein Gutachten innerhalb einer Frist von fünfunddreißig Tagen ab dem Empfang des Begutachtungsantrags der CWaPE zu.

Die CWaPE stellt dem Antragsteller ihren Beschluss zur Genehmigung oder zur Ablehnung der Direktleitung innerhalb einer Frist von sechzig Tagen ab dem Datum des Empfangs des Antrags oder ggf. der in Artikel 6 § 1 und § 2 erwähnten zusätzlichen Dokumente, Bemerkungen und Begründungen zu. Die CWaPE setzt die Verwaltung von ihrem Beschluss in Kenntnis.

Die Genehmigung wird für die Dauer des Betriebs der Direktleitung ausgestellt.

KAPITEL IV — *Überprüfung, Entzug, Abbau*

Art. 8 - § 1. Jede Änderung einer durch die CWaPE genehmigten Direktleitung ist Gegenstand eines Antrags auf Überprüfung der Genehmigung, sofern die Änderung Folgendes betrifft:

1° eine bedeutende Änderung der Trasse;

2° eine Erhöhung der Spannung oder der Höchstleistung;

3° eine bedeutende Änderung der Verlegungsart (ober- oder unterirdisch), der Träger oder der Anzahl, der Art oder des Querschnitts der Leiter;

4° eine in Artikel 11 erwähnte Situation.

§ 2. Der Antrag bezüglich der Änderung wird gemäß den Bestimmungen des Kapitels III eingereicht und bearbeitet.

Art. 9 - § 1. Die mit der Genehmigung verbundenen Rechte enden, wenn diese entweder wegen Verfalls oder wegen Verzichts des Inhabers entzogen wird.

§ 2. Wenn die in der Genehmigung erwähnten Bedingungen oder die in Kapitel V erwähnten Verpflichtungen des Inhabers nicht erfüllt werden, mahnt die CWaPE den Genehmigungsinhaber per Einschreiben dazu, diesen Bedingungen bzw. Verpflichtungen nachzukommen und ihr eine Akte mit den Beweisstücken innerhalb einer Frist von neunzig Tagen zu übermitteln.

Nach Empfang der besagten Akte oder mangels dessen nach Ablauf der im vorigen Absatz erwähnten Frist entscheidet die CWaPE über den möglichen Entzug der Genehmigung oder die Anpassung der Bedingungen der Genehmigung.

§ 3. Jeder Antrag auf Verzicht auf die Genehmigung wird der CWaPE übermittelt, die innerhalb einer Frist von sechzig Tagen ab dem Empfang des Antrags entscheidet. Die Annahme des Antrags hängt von der Durchführung der in Artikel 12 Ziffer 2 erwähnten erforderlichen Maßnahmen ab.

§ 4. Jede gemäß dem vorliegenden Erlass ausgestellte Genehmigung läuft von Rechts wegen aus, wenn die Direktleitung nicht innerhalb einer Frist von fünf Jahren ab dem Datum der durch die CWaPE ausgestellten Genehmigung in Betrieb genommen wird.

Art. 10 - Die CWaPE legt das Verfahren, die Frist und die Bedingungen fest, unter denen sie den Abbau einer aufgrund von Artikel 13 nicht regularisierten Direktleitung verlangen kann, unbeschadet der Auferlegung einer administrativen Geldbuße.

KAPITEL V — *Verpflichtungen des Inhabers einer Genehmigung*

Art. 11 - Der Inhaber einer Genehmigung informiert die CWaPE über:

1° jede Änderung der Informationen, auf deren Grundlage die Direktleitung genehmigt wurde;

2° jedes Projekt zur Eigentumsübertragung, sowie zur Vermietung bzw. zum Leasing der Direktleitung;

3° jede bedeutende Änderung, die ihre technischen Leistungen ändern kann.

In dem unter Ziffer 1 erwähnten Fall übermittelt der Inhaber der CWaPE ggf. eine Abschrift jeder Änderung der Satzungen sowie des Protokolls der außerordentlichen Generalversammlung, in der darüber entschieden wurde.

Art. 12 - Der Inhaber einer Genehmigung:

1° gewährleistet den Betrieb der Direktleitung gemäß den anwendbaren Bestimmungen der technischen Regelung;

2° trifft alle zur Gewährleistung der Sicherheit der Direktleitung erforderlichen Maßnahmen während deren Baus, deren Betriebs und der Betriebsaufgabe;

3° erteilt der CWaPE und den Netzbetreibern die in der Genehmigung erwähnten technischen und wirtschaftlichen Daten über die Direktleitung, die zur Ausarbeitung des Plans zur Anpassung des lokalen Übertragungsnetzes oder des Verteilernetzes erforderlich sind.

KAPITEL VI — *Übergangs- und Schlussbestimmungen*

Art. 13 - § 1. Die Leitungen, die vor dem Datum des Inkrafttretens des Dekrets ohne Genehmigung gebaut wurden, werden als ordnungsgemäß betrachtet, ohne dass weitere Formalitäten erfüllt werden müssen.

§ 2. Die Leitungen, die ohne Genehmigung zwischen dem Datum des Inkrafttretens des Dekrets und dem Datum des Inkrafttretens des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Oktober 2003 über die technische Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Oktober 2003 über die technische Regelung für den Betrieb des lokalen Stromübertragungsnetzes in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesem Netz gebaut wurden, werden spätestens ein Jahr nach dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses kostenlos bei der CWaPE angemeldet, unter Androhung administrativer Geldbußen gemäß den Artikeln 53 bis 54 des Dekrets; diese Anmeldung führt zur automatischen Regularisierung der betroffenen Leitung.

§ 3. Die Leitungen, die ohne Genehmigung nach dem Datum des Inkrafttretens des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Oktober 2003 über die technische Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Oktober 2003 über die technische Regelung für den Betrieb des lokalen Stromübertragungsnetzes in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesem Netz gebaut wurden, werden spätestens ein Jahr nach dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses zwecks eines Regularisierungsverfahrens bei der CWaPE angemeldet, unter Androhung administrativer Geldbußen gemäß den Artikeln 53 bis 54 des Dekrets. Der Meldepflichtige zahlt die in Artikel 5 § 2 erwähnte Gebühr.

§ 4. Die Direktleitungen, die zwischen dem Datum des Inkrafttretens des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Oktober 2003 und dem Datum des Inkrafttretens des Dekrets vom 11. April 2014 zur Abänderung des Dekrets vom 12. April 2001 Gegenstand eines nach Artikel 29 des damals geltenden Dekrets dem Minister übermittelten, positiven Gutachtens der CWaPE gewesen sind, werden als ordnungsgemäß bezeichnet.

Art. 14 - Der Minister für Energie wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 17. September 2015

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie
P. FURLAN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/204446]

17 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de directe elektriciteitslijnen

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij artikel 20;

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 29, § 2, gewijzigd bij de decreten van 17 juli 2008 en 11 april 2014;

Gelet op het advies van de "Commission wallonne pour l'Energie" (Waalse Energiecommissie) nr. CD-15d27-CWaPE-1432, uitgebracht op 23 april 2015;

Gelet op het advies 57.936/2/V van de Raad van State, gegeven op 2 september 2015, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het verslag opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Overwegende dat het begrip directe lijn een uitzondering is ten opzichte van de verplichting tot aansluiting op het net en dat de eerste doelstelling van een directe lijn niet de afschaffing, noch de vermindering van het bestaande aansluitingsvermogen mag zijn;

Gelet op het advies A.1216 van de « Conseil économique et social de Wallonie » (Sociaal-economische raad van Wallonië) van 11 mei 2015;

Gelet op het advies van de "Union des villes et communes de Wallonie" (Vereniging van steden en gemeenten van Wallonië) gegeven op 28 april 2015;

Op de voordracht van de Minister van Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Begripsomschrijving*

Art. 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° decreet : het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt;

2° aanvrager : elke natuurlijke of rechtspersoon die een aanvraag heeft ingediend bij de "Commission wallonne pour l'Energie", hierna "CWaPE", met het oog op de bouw van een directe lijn of van een regularisatie van een bestaande directe lijn;

3° geïsoleerde productielocatie : de productielocatie die :

a) ofwel niet aangesloten is op het distributienet of op het plaatselijk transmissienet;

b) ofwel een versterking van de bestaande aansluiting vereist;

c) ofwel gelegen is op dezelfde locatie als de afnemer die ze van elektriciteit voorziet of moet voorzien;

4° geïsoleerde afnemer : de afnemer die niet aangesloten is op het distributienet of op het plaatselijk transmissienet of die een versterking van de bestaande aansluiting vereist of die gelegen is op dezelfde locatie als de productielocatie die hem van elektriciteit voorziet of moet voorzien;

5° locatie : het terrein of het geheel van aangrenzende terreinen waarvoor eenzelfde natuurlijke of rechtspersoon houder is van een eigendomsrecht of van elk ander zakelijk recht.

HOOFDSTUK II. — *Toekenningscriteria*

Art. 2. De aanvrager, natuurlijke persoon, is zowel bij de indiening van de aanvraag als na de toekenning van de vergunning voor de bouw van de directe lijn, woonachtig in België of in een andere Lidstaat van de Europese Economisch Ruimte of verblijft er daadwerkelijk.

Als de aanvrager een rechtspersoon is, is hij opgericht overeenkomstig de Belgische wetgeving of die van één van de in het eerste lid bedoelde Staten en beschikt hij in België of in één van die Staten over een centrale administratie, een hoofdinrichting of een maatschappelijke zetel waarvan de activiteit een daadwerkelijke en continue band heeft met de Belgische economie of met de economie van één van voornoemde Staten.

Art. 3. § 1. Elke aanvrager beschikt zowel bij de indiening van de aanvraag als na vergunning voor de bouw van een directe lijn over voldoende technische capaciteiten voor de uitoefening van de in de aanvraag bedoelde activiteiten. De directe lijn wordt onderworpen aan de op het technisch reglement toepasselijke voorschriften.

§ 2. Om de verificatie van zijn technische capaciteiten mogelijk te maken, verstrekt de aanvrager de volgende documenten :

1° een omschrijving van de technische middelen die overwogen worden voor de bouw en de exploitatie van de directe lijn alsook de overwogen exploitatieduur;

2° de overeenkomstig de bepalingen van het technisch reglement uitgevoerde middelen om de zekerheid van de directe lijn te waarborgen;

3° elk ander document waarmee hij kan bewijzen dat hij over de voldoende technische capaciteiten beschikt voor de uitoefening van de in de aanvraag bedoelde activiteiten; die documenten worden op eigen initiatief door de aanvrager of op aanvraag van de CWaPE afgegeven.

§ 3. Indien hij van plan is zich te laten bijstaan of de exploitatie van de directe lijn uit te besteden, maakt de aanvrager de CWaPE het afschrift van het met rechtspersoon of de natuurlijke persoon gesloten contract over.

De medecontractant van de aanvrager verschaft de in de § § 1 en 2 bedoelde bewijselementen. De aanvrager of zijn onderaannemer gaan een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid aan voor de nieuwe directe lijn op grond van de criteria die algemeen door de verzekeringsmaatschappijen toegepast worden.

Art 4. § 1. De aanvrager rechtvaardigt de bouw van een directe lijn of de regularisatie van een directe lijn via een nota met vermelding van de toestand van de aanvrager en de argumenten waarmee kan worden bewezen dat de twee volgende voorwaarden vervuld worden :

1° de directe lijn stemt overeen met één van de volgende toestanden :

- elektriciteitslijn die een geïsoleerde productielocatie met een geïsoleerde afnemer verbindt;

- elektriciteitslijn die een elektriciteitsproducent met een onderneming die elektriciteit levert, verbindt om rechtstreeks hun eigen inrichtingen, dochterondernemingen en in aanmerking komende afnemers te bevoorraden;

2° de toegang tot het net is aan de aanvrager geweigerd of hij beschikt niet over een aansluitingsaanbod op het openbaar net onder redelijke technische of economische voorwaarden.

§ 2. Een directe lijn wordt technisch of economisch gerechtvaardigd wanneer ze met één van de volgende hypothesen overeenstemt :

1° de directe lijn bevindt zich integraal op eenzelfde site wanneer de aanvrager houder is van zakelijke rechten op de site en de lijn tijdens de werkelijke afschrijvingsduur van de productie-installatie zoals goedgekeurd door de CWaPE;

2° de directe lijn is niet langer dan de helft van de lengte van de kabel vereist om de geïsoleerde eindafnemer ”laagspanning” aan te sluiten op het distributienet wanneer de lengte van bedoelde kabel minstens vijfhonderd meter in totaal is en anderzijds wanneer die aansluiting op één of verschillende private terreinen geïnstalleerd wordt;

3° de kosten van de directe lijn bevestigd met een voor waar en oprecht verklaarde kostenraming en m.b.t. diensten gelijkwaardig aan het aanbod van de netbeheerder zijn minstens 50 % goedkoper dan de kosten van de aansluiting op het net die vermeld zijn in het aanbod van de netbeheerder en waarvan de aansluiting op een privaat terrein aangelegd is;

4° de directe lijn waarvoor de netbeheerder met een gemotiveerde nota vaststelt dat de aansluiting op het net technisch gezien onredelijk is.

5° de directe lijn aangesloten op een toegelaten privaat net of gesloten professioneel net.

§ 3. Als directe lijn wordt niet beschouwd en vereist dus geen vergunning :

1° de in geval van autoproductie vereiste lijn wanneer de producent houder is van zakelijke rechten op de hele site waardoor bedoelde lijn heen gaat, met inbegrip van de toestanden van derde investeerders of van verhuring van de productie-installatie;

2° de tijdelijk aansluiting van hoogstens 6 maanden.

§ 4. Wanneer de kwalificatie uit de splitsing van de in artikel 4, § 3, 1°, bedoelde autoproductiesite voortvloeit of van een verdeling van het eigendomsrecht op die site ten gunste van verschillende natuurlijke of rechtspersonen, wordt een aanvraag om handhaving van de directe lijn door de eigenaar ervan of door de houder van een zakelijk recht op die lijn aan de CWaPE overgemaakt binnen een termijn van 3 maanden na de splitsing of de verdeling van het eigendomsrecht. De aanvraag gaat vergezeld van een nota waarin wordt bewezen dat de splitsings- of verdelingsverrichtingen die de kwalificatie van de directe lijn als gevolg hebben gehad, gerechtvaardigd worden door economische of strategische overwegingen die afzonderlijk zijn van de voordelen voortvloeiend uit de toepassing van § 3, 1°.

HOOFDSTUK III. — *Toekenningsprocedure*

Art. 5. § 1. De vergunningsaanvraag betreffende de bouw van een nieuwe directe lijn of de regularisatie van een bestaande directe lijn wordt in één exemplaar bij aangetekend schrijven of tegen ontvangstbewijs bij de zetel van de CWaPE en, in voorkomend geval, per mail gezonden.

De aanvrager voegt bij de aanvraag alle documenten waaruit blijkt dat hij voldoet aan de in hoofdstuk II bedoelde toekenningscriteria.

§ 2. Bij de indiening van de aanvraag stort de aanvrager op de rekening van de CWaPE een bijdrage van 500 euro die jaarlijks geïndexeerd wordt op grond van het indexcijfer van de consumptieprijzen door ze te vermenigvuldigen met het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand december van het kalenderjaar vóór de datum van indiening van de aanvraag en door ze te delen door het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand december 2014.

§ 3. Een aanvraag kan door dezelfde aanvrager ingediend worden voor een geheel van soortgelijke installaties met een door de CWaPE bepaald maximaal vermogen. De aanvrager geeft nochtans elke directe lijn die gebouwd is ten gevolge van de vergunning van die installaties, aan de CWaPe aan. De CWaPE kan nagaan of de directe lijnen die na de vergunning zijn gebouwd, met de toegelaten installaties overeenstemmen. In voorkomend geval wordt de regularisatie van de directe lijn overeenkomstig dit besluit vereist.

Art. 6. § 1. De CWaPE gaat na of ze alle documenten die nodig zijn voor het onderzoek van de aanvraag bezit en stuurt een ontvangbewijs aan de aanvrager.

Indien de aanvraag ingevuld moet worden, informeert de CWaPE de aanvrager daarvan bij aangetekend schrijven binnen een termijn van vijftien dagen na ontvangst van de aanvraag. Ze bepaalt de verlangde aanvullende inlichtingen en stelt een termijn vast die zonder door de CWaPE behoorlijk gemotiveerde en aangenomen rechtvaardiging niet éénentwintig dagen mag overschrijden op straffe van verval van aanvraag; binnen die termijn wordt de aanvrager erom verzocht om zijn aanvraag in te vullen.

§ 2. Op basis van de in hoofdstuk II bedoelde criteria gaat de CWaPE na of de aanvraag ontvankelijk is.

Wanneer de CWaPE acht dat de aanvraag onontvankelijk is, informeert ze de aanvrager bij aangetekend schrijven binnen een termijn van dertig dagen na ontvangst van de aanvraag of van de overeenkomstig § 1 ingewonnen aanvullende informatie. Ze bepaalt de redenen waarvoor ze van mening is dat aanvraag niet gerechtvaardigd wordt en stelt een termijn van hoogstens 30 dagen vast op straffe van verval van de aanvraag, waarin de aanvrager bij aangetekend schrijven zijn opmerkingen, rechtvaardigingen of elke andere aanvullende informatie kan verstrekken. De CWaPE hoort de aanvrager die erom verzoekt.

Art. 7. Wanneer de aanvraag ontvankelijk wordt verklaard, raadpleegt de CWaPE de netbeheerder die nagaat of er geen andere alternatieven zijn die technisch en economisch redelijk zijn. De netbeheerder betekent zijn advies binnen een termijn van dertig dagen na ontvangst van de adviesaanvraag van de CWaPE.

De CWaPE betekent bij aangetekend schrijven zijn beslissing tot machtiging of weigering van de directe lijn aan de aanvrager binnen een termijn van zestig dagen na ontvangst van de aanvraag of, in voorkomend geval, van de in artikel 6, § 1, 2°, bedoelde aanvullende informatie, opmerkingen en rechtvaardigingen. De CWaPE informeert het bestuur over haar beslissing.

De vergunning wordt voor de duur van de exploitatie van de directe lijn afgeleverd.

HOOFDSTUK IV. — *Herziening, intrekking, ontmanteling*

Art. 8. § 1. Elke wijziging van een door de CWaPE toegelaten directe lijn maakt het voorwerp uit van een aanvraag tot herziening van de vergunning voor zover de wijziging wat volgt betreft :

1° een aanzienlijke verandering van het tracé;

2° een verhoging van de spanning of van het maximale vermogen;

3° een aanzienlijke wijziging van de bovengrondse of ondergrondse installatiewijze, dragers of van het aantal, van de aard of de doorsnede van de geleiders;

4° een in artikel 11 bedoelde toestand.

§ 2. De aanvraag betreffende de wijziging wordt overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk III ingediend en behandeld.

Art. 9. § 1. De aan de vergunning gebonden rechten vervallen bij intrekking van die hoedanigheid wegens ofwel verval, ofwel bij afstand van de houder.

§ 2. Wanneer de voorwaarden vermeld in de vergunning of de in hoofdstuk V bedoelde verplichtingen van de houder niet vervuld worden, maant de CWaPE de houder van de vergunning bij aangetekend schrijven aan om zich aan te passen aan die voorwaarden of verplichtingen en om haar een dossier met de bewijsstukken binnen negentig dagen over te maken.

Na ontvangst van dit dossier of, bij gebrek daaraan, na afloop van de in het vorige lid bedoelde termijn beslist de CWaPE over de eventuele intrekking van de vergunning of de aanpassing van de voorwaarden van de vergunning.

§ 3. Elke aanvraag om afstand van de vergunning wordt aan de CWaPE gericht, die binnen zestig dagen na ontvangst van de aanvraag beslist. Haar aanvaarding wordt onderworpen aan de uitvoering van de in artikel 12, 2°, vereiste maatregelen.

§ 4. Elke vergunning die overeenkomstig dit besluit wordt verleend, vervalt van rechtswege indien de exploitatie van de directe lijn niet wordt uitgevoerd binnen een termijn van vijf jaar die begint te lopen op de dag van de door de CWaPE verleende vergunning.

Art. 10. De CWaPE bepaalt de procedure, de termijn en de voorwaarden waarin ze de ontmanteling van een krachtens artikel 13 niet-geregulariseerde directe lijn kan opleggen onverminderd de toepassing van een administratieve boete.

HOOFDSTUK V. — *Verplichtingen van de houder van een vergunning*

Art. 11. De houder van een vergunning informeert de CWaPE over :

1° elke wijziging van de informatie die aanleiding heeft gegeven tot de vergunning van de directe lijn;

2° elk project van overdracht van eigendom alsook de verhuring of de leasing van de directe lijn;

3° elke belangrijke wijziging die haar technische capaciteiten zou kunnen wijzigen.

In het in 1° bedoelde geval richt de houder van een vergunning de CWaPE, in voorkomend geval, een afschrift van elke wijziging van de statuten alsook van het proces-verbaal van de buitengewone algemene vergadering die ze heeft besloten.

Art. 12. De houder van een vergunning :

1° zorgt voor de exploitatie van de directe lijn overeenkomstig de bepalingen die van toepassing zijn op het technisch reglement;

2° treft alle maatregelen die nodig zijn voor de handhaving van de zekerheid van de directe lijn bij haar bouw, tijdens haar exploitatie en aan het einde van de exploitatie;

3° verstrekt de CWaPE en de netbeheerders de technische en economische gegevens betreffende de directe lijn die nodig zijn voor de opmaking van het plan voor de aanpassing van het plaatselijke transmissienet of van het distributienet zoals vermeld in de vergunning.

HOOFDSTUK VI. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 13. § 1. De lijnen die voor de inwerkingtreding van het decreet en zonder vergunning zijn gebouwd, worden als regelmatig beschouwd zonder geen andere formaliteit te moeten vervullen.

§ 2. De lijnen die zonder vergunning tussen de datum van inwerkingtreding van het decreet en de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Waalse Regering van 16 oktober 2003 betreffende het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten in het Waalse Gewest alsook de toegang daartoe en het besluit van de Waalse Regering van 16 oktober 2003 betreffende het technisch reglement voor het beheer van het lokale elektriciteitstransmissienet in het Waalse Gewest en de toegang ertoe geïnstalleerd zijn, worden uiterlijk één jaar na de inwerkingtreding van dit besluit aan de CWaPE kosteloos aangegeven op straffe van administratieve boetes overeenkomstig de artikelen 53 tot 54 van het decreet; die aangifte heeft de automatische regularisatie van de betrokken lijn als gevolg.

§ 3. De lijnen die zonder vergunning tussen de datum van inwerkingtreding van het decreet en de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Waalse Regering van 16 oktober 2003 betreffende het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten in het Waalse Gewest alsook de toegang daartoe en het besluit van de Waalse Regering van 16 oktober 2003 betreffende het technisch reglement voor het beheer van het lokale elektriciteitstransmissienet in het Waalse Gewest en de toegang ertoe geïnstalleerd zijn, worden uiterlijk één jaar na de inwerkingtreding van dit besluit aan de CWaPE kosteloos aangegeven op straffe van administratieve boetes overeenkomstig de artikelen 53 tot 54 van het decreet. De aanmelder betaalt de in artikel 5, § 2, bedoelde bijdrage.

§ 4. De directe lijnen die tussen de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Waalse Regering van 16 oktober 2003 en de datum van inwerkingtreding van het decreet van 11 april 2014 tot wijziging van het decreet van 12 april 2001 het voorwerp hebben uitgemaakt van een positief advies van de CWaPE overgemaakt aan de Minister volgens artikel 23 van het toen vigerende decreet worden als regelmatig beschouwd.

Art. 14. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 17 september 2015.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van de Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,
P. FURLAN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/204436]

17 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2012 fixant les conditions de nourrissage du grand gibier. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2012 fixant les conditions de nourrissage du grand gibier, publié dans le *Moniteur belge* du 25 septembre 2015, à la page 60099.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/204436]

17. SEPTEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2012 zur Festlegung der Bedingungen für die Fütterung von Großwild — Deutsche Übersetzung

Der nachstehende Text ist die deutsche Übersetzung des im *Belgischen Staatsblatt* vom 25. September 2015 auf Seite 60099 veröffentlichten Erlasses der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2012 zur Festlegung der Bedingungen für die Fütterung von Großwild.

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd, Artikel 12*ter*, eingefügt durch das Dekret vom 14. Juli 1994;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2012 zur Festlegung der Bedingungen für die Fütterung von Großwild;

Aufgrund des am 8. Juni 2015 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Wallonischer hoher Rat für das Jagdwesen);

Aufgrund des nach Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellten Berichts vom 26. Juni 2015;

Aufgrund des am 26. August 2015 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Abs. 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 57.867/2/V des Staatsrates;

In Erwägung der Notwendigkeit, die Bestimmungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2012 zur Festlegung der Bedingungen für die Fütterung von Großwild anzupassen, um im Falle von Schäden oder drohenden Schäden an den landwirtschaftlichen Kulturen eine Ablenkungsfütterung von Schwarzwild während des Zeitraums vom 1. Oktober zum 31. März zu erlauben;

Auf Vorschlag des Ministers für Natur und ländliche Angelegenheiten;

Nach Beratung,

Beschließt:

Article 1 - In dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2012 zur Festlegung der Bedingungen für die Fütterung von Großwild wird die Überschrift "Kapitel IV - Übergangs- und Schlussbestimmungen" verschoben und vor Artikel 18 eingefügt.

Art. 2 - In demselben Erlass wird Artikel 16 durch Folgendes ersetzt:

"Art. 16 - In Abweichung von Artikeln 12, 13 Abs. 2 und 15 wird die Ablenkungsfütterung von Schwarzwild im Falle von Schäden oder drohenden Schäden an den landwirtschaftlichen Kulturen während des Zeitraums vom 1. Oktober zum 31. März auf dem betroffenen Jagdgebiet oder in seiner Nähe erlaubt.

Nur die in Artikel 13 Abs. 1 genannten Futtermittel sind erlaubt.

Die unter den Bedingungen von Absatz 1 erlaubte Fütterung darf nicht dauerhaft eingeführt werden.

Die Einführung der Fütterung wird nicht durch die Einhaltung der in Artikel 15 genannten Flächen bedingt.".

Art. 3 - Artikel 17 desselben Erlasses wird aufgehoben.

Art. 4 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Jagdwesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 17. September 2015

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus
und Sportinfrastrukturen, und Vertreter bei der Großregion
R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/204436]

17 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2012 tot bepaling van de voorwaarden voor de bijvoedering van grof wild. — Duitse vertaling

Onderstaande tekst is de vertaling in het Duits van het besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2012 tot bepaling van de voorwaarden voor de bijvoedering van grof wild, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 25 september 2015, bladzijde 60099.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2015/31630]

8 JUIN 2015. — Arrêté ministériel portant délégation de certaines compétences en application de l'arrêté du 7 juin 2007 concernant le fonds de formation des titres-services aux fonctionnaires du Service public régional de Bruxelles

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les articles 36, paragraphe premier et 40, paragraphe premier;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 6, paragraphe premier, IX, 8° introduit par la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat;

Vu la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, l'article 9*bis*, paragraphe premier, deuxième alinéa, introduit par la loi du 27 décembre 2006;

Vu l'arrêté royal du 7 juin 2007 concernant le fonds de formation titres-services, l'article premier, 6° et les articles 5 à 6*quater* inclus;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 mars 1999 relatif aux délégations de signature en matières financières accordées aux fonctionnaires généraux du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région Bruxelles-Capitale, les articles 23 et 24;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 4,1°;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2015/31630]

8 JUNI 2015. — Ministerieel besluit houdende delegatie van bepaalde bevoegdheden inzake de toepassing van het koninklijk besluit van 7 juni 2007 betreffende het opleidingsfonds dienstencheques aan ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, de artikelen 36, § 1 en 40, § 1;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 6, § 1, IX, 8°, ingevoegd door de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming;

Gelet op de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, artikel 9*bis*, § 1, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juni 2007 betreffende het opleidingsfonds dienstencheques, artikel 1, 6° en de artikelen 5 tot en met 6*quater*;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 25 maart 1999 betreffende de delegatie van tekenbevoegdheid voor financiële aangelegenheden aan de ambtenaren-generaal van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de artikelen 23 en 24;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, artikel 4, 1°;

Considérant qu'en vue d'une organisation efficace et pour le bon fonctionnement des service, il y a lieu de déléguer des compétences en matière de politique de l'emploi aux fonctionnaires du Service public régional de Bruxelles,

Arrête :

Article 1er. Le présent arrêté est applicable au Service Emploi de Bruxelles Economie et Emploi auprès du Service public régional de Bruxelles, chargé de l'exécution de la politique de l'emploi visée par l'article 6, § 1er, IX, 8° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, tel que modifié à ce jour.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° « le Ministre » : le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi;

2° « l'arrêté du 25 mars 1999 » : l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 mars 1999 relatif aux délégations de signature en matières financières accordées aux fonctionnaires généraux du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

3° « l'arrêté royal du 7 juin 2007 » : l'arrêté royal du 7 juin 2007 concernant le fonds de formation titres-services.

Art. 3. § 1. Est désigné comme le fonctionnaire visé à l'article premier, 6° de l'arrêté royal du 7 juin 2007, le Directeur général de l'Administration de Bruxelles Economie et Emploi.

§ 2. Dans le cadre de cette désignation, le Directeur général est autorisé :

1° à refuser les remboursements demandés des frais de formation, lorsque, en violation de l'article 5, paragraphe premier de l'arrêté royal du 7 juin 2007, la demande d'approbation de la formation n'a pas été introduite avant son début;

2° en ce qui concerne les demandes introduites par des entreprises agréées, à prendre des décisions de refus ou d'approbation de formations, en application de l'article 5, § 4 de l'arrêté royal du 7 juin 2007;

3° en ce qui concerne les demandes introduites par des prestataires de formation, à prendre des décisions de refus ou d'approbation de formations, en application de l'article 6*bis*, § 4 de l'arrêté royal du 7 juin 2007;

4° à refuser un remboursement des frais de formation dans les cas visés par les articles 7 et 8, paragraphe premier de l'arrêté royal du 7 juin 2007;

5° à rembourser totalement ou partiellement des frais de formation, dans les limites et conditions fixées par l'article 9 de l'arrêté royal du 7 juin 2007.

Art. 4. Les délégations accordées par le présent arrêté au Directeur général sont également accordées à l'agent chargé de la suppléance de la fonction du titulaire ou qui le remplace en cas d'absence temporaire ou d'empêchement, le cas échéant conformément aux dispositions de l'article 7 de l'arrêté du 25 mars 1999.

En cas d'absence temporaire ou d'empêchement, l'agent concerné indique au-dessus de la mention de son grade et de sa signature, la formule « pour le Directeur général, absent ».

Art. 5. Si les délégations accordées visées par le présent arrêté sont liées à la mise en œuvre de la réglementation existante, elles seront d'application analogue à celles visées par ledit arrêté, lorsque cette réglementation est modifiée, complétée ou remplacée.

Art. 6. Les compétences déléguées par le présent arrêté sont exercées dans les limites des, et en respectant les, conditions et modalités déterminées par les lois, ordonnances, arrêtés, circulaires et notes de service pertinents, ainsi que par d'autres formes de réglementation, directives et décisions.

Art. 7. Lorsque le Directeur général utilise les compétences déléguées par le présent arrêté, il fait précéder la mention de son grade et sa signature de la formule « Au nom du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi ».

Art. 8. Les compétences déléguées par le présent arrêté le sont également à tous les chefs hiérarchiques du Directeur général.

Art. 9. § 1er. Le Directeur général peut déléguer tout ou partie des compétences qui lui ont été déléguées par le présent arrêté, le cas échéant conformément aux dispositions de l'article 7 de l'arrêté du 25 mars 1999.

Overwegende dat het, met het oog op een doelmatige organisatie en goede werking van diensten, noodzakelijk is bevoegdheden inzake het tewerkstellingsbeleid te delegeren aan ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de Dienst Werkgelegenheid van Brussel Economie en Werkgelegenheid bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, belast met de uitvoering van het tewerkstellingsbeleid als bedoeld in artikel 6, § 1, IX, 8° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals tot op heden gewijzigd.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "de Minister" : de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering bevoegd voor Tewerkstelling;

2° "het besluit van 25 maart 1999": het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 25 maart 1999 betreffende de delegatie van tekenbevoegdheid voor financiële aangelegenheden aan de ambtenaren-generaal van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

3° "het koninklijk besluit van 7 juni 2007" : het koninklijk besluit van 7 juni 2007 betreffende het opleidingsfonds dienstencheques.

Art. 3. § 1. Wordt als de ambtenaar bedoeld in artikel 1, 6° van het koninklijk besluit van 7 juni 2007 aangeduid, de Directeur-generaal van Brussel Economie en Werkgelegenheid bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

§ 2. In het kader van deze aanduiding wordt de Directeur-generaal gemachtigd om :

1° de gevraagde terugbetaling van de opleidingskosten te weigeren, wanneer, met schending van artikel 5, § 1 van het koninklijk besluit van 7 juni 2007, de aanvraag tot goedkeuring van de opleiding niet is ingediend voor de start ervan;

2° wat de door de erkende ondernemingen ingediende aanvragen betreft, opleidingen goed te keuren of te weigeren, met toepassing van artikel 5, § 4 van het koninklijk besluit van 7 juni 2007;

3° wat de door de erkende opleidingsverstrekkers ingediende aanvragen betreft, opleidingen goed te keuren of te weigeren, met toepassing van artikel 6*bis*, § 4 van het koninklijk besluit van 7 juni 2007;

4° de terugbetaling van de opleidingskosten te weigeren in de gevallen als bedoeld in de artikelen 7 en 8, § 1 van het koninklijk besluit van 7 juni 2007;

5° over te gaan tot de gedeeltelijke of volledige terugbetaling van de opleidingskosten, met toepassing van artikel 9 van het koninklijk besluit van 7 juni 2007 en de daarin bepaalde grenzen en voorwaarden.

Art. 4. De bij dit besluit aan de Directeur-generaal verleende delegaties worden, in gebeurlijk geval overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 van het besluit van 25 maart 1999, tevens verleend aan de ambtenaar die met de waarneming van het ambt van de titularis is belast of die hem vervangt bij tijdelijke afwezigheid of verhindering.

In geval van tijdelijke afwezigheid of verhindering plaatst de betrokken ambtenaar, boven de vermelding van zijn graad en handtekening, de formule "voor de Directeur-generaal, afwezig".

Art. 5. Indien de verleende delegaties als bedoeld in dit besluit verbonden zijn aan de uitvoering van de bestaande regelgeving, blijven zij overeenkomstig van toepassing als bedoeld in gezegd besluit, indien deze regelgeving wordt gewijzigd, aangevuld of vervangen.

Art. 6. De bij dit besluit gedelegeerde bevoegdheden worden uitgeoefend binnen de perken en met inachtneming van de voorwaarden en nadere regels die zijn vastgelegd in de bepalingen van relevante wetten, ordonnanties, besluiten, omzendbrieven, dienstnota's en andere vormen van reglementeringen, richtlijnen en beslissingen.

Art. 7. De Directeur-generaal die gebruik maakt van de bij dit besluit gedelegeerde bevoegdheden, plaatst boven de vermelding van zijn graad en handtekening, de formule "In naam van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Tewerkstelling".

Art. 8. De bij dit besluit gedelegeerde bevoegdheden worden eveneens verleend aan alle hiërarchische meerderen van de Directeur-generaal.

Art. 9. § 1. De Directeur-generaal is gemachtigd om de bij dit besluit aan hem verleende delegaties, in gebeurlijk geval overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 van het besluit van 25 maart 1999, volledig of gedeeltelijk te delegeren.

§ 2. La délégation a lieu par le biais d'un acte écrit que le Directeur général communique sans délai au Ministre, ainsi qu'au Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions. En cas de délégations visées à l'article 3, paragraphe premier, 8°, les délégations seront également communiquées au Ministre ayant les Finances et le Budget dans ses attributions.

§ 3. Le Directeur général communique toute délégation qu'il accorde en application du paragraphe premier à la Cour des Comptes, et ce, sans délai.

En cas d'exercice des délégations visées à l'article 3, le délégué appose au-dessus de son grade et de sa signature, la formule « Au nom du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi ».

Art. 10. Les compétences déléguées visées par le présent arrêté sont accordées sous réserve du droit d'évocation du Ministre.

Art. 11. Le Ministre communique le présent arrêté sans délai au Ministre ayant les Finances et le Budget dans ses attributions, ainsi qu'au Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions, et à la Cour des Comptes.

Art. 12. Le présent arrêté produit ses effets le 1er avril 2015.

Bruxelles, le 8 juin 2015.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

§ 2. De delegatie gebeurt door middel van een geschreven akte die door de Directeur-generaal onverwijld aan de Minister en aan de Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken wordt meegedeeld. In geval van delegaties als bedoeld in artikel 3, § 1, 8° geschiedt de mededeling ook aan de Minister bevoegd voor Financiën en Begroting.

§ 3. De Directeur-generaal deelt het Rekenhof onverwijld iedere delegatie mede die hij met toepassing van § 1 verleent.

Bij gebruik van de delegaties als bedoeld in artikel 3 plaatst de delegatiehouder boven de vermelding van zijn graad en zijn handtekening de formule "In naam van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor tewerkstelling".

Art. 10. De gedelegeerde bevoegdheden als bedoeld in dit besluit worden toegekend onder voorbehoud van het evocatierecht van de Minister.

Art. 11. De Minister maakt onverwijld dit besluit aan de Minister bevoegd voor Financiën en Begroting en aan de Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken over, alsook aan het Rekenhof.

Art. 12. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2015.

Brussel, 8juni 2015.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2015/31631]

8 JUIN 2015. — Arrêté ministériel portant délégation de certaines compétences en application du Chapitre II*bis* de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services aux fonctionnaires du Service public régional de Bruxelles

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les articles 36, paragraphe premier et 40, paragraphe premier;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 6, paragraphe premier, IX, 8° introduit par la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat;

Vu la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, l'article 2, § 2;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services, les articles 2*sexies*, § 3, alinéa 6, 2*septies*, § 4, 2*octies*, § 3;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région Bruxelles-Capitale, les articles 23 et 24;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 4,1°;

Considérant qu'en vue d'une organisation efficace et pour le bon fonctionnement des service, il y a lieu de déléguer des compétences en matière de politique de l'emploi aux fonctionnaires du Service public régional de Bruxelles,

Arrête :

Article 1er. Le présent arrêté s'applique aux entités du Service Emploi de Bruxelles Economie et Emploi auprès du Service public régional de Bruxelles, chargées de l'exécution des compétences visées à l'article 6, paragraphe premier, IX, 8°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, tel que modifié à ce jour.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° « le Ministre » : le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2015/31631]

8 JUNI 2015. — Ministerieel besluit houdende delegatie van bepaalde bevoegdheden inzake de toepassing van het Hoofdstuk II*bis* van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques aan ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, de artikelen 36, § 1 en 40, § 1;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 6, § 1, IX, 8°, ingevoegd door de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming;

Gelet op de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, artikel 2, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques, artikelen 2*sexies*, § 3, zesde lid, 2*septies*, § 4, 2*octies*, § 3;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de artikelen 23 en 24;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, artikel 4, 1°;

Overwegende dat het, met het oog op een doelmatige organisatie en goede werking van diensten, noodzakelijk is bevoegdheden inzake het tewerkstellingsbeleid te delegeren aan ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de entiteiten van de Dienst Werkgelegenheid van Brussel Economie en Werkgelegenheid bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, belast met de uitvoering van de bevoegdheden als bedoeld in artikel 6, § 1, IX, 8°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals tot op heden gewijzigd.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "de Minister" : de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering bevoegd voor Tewerkstelling;

2° « l'arrêté royal du 12 décembre 2001» : l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services.

Art. 3. Est désigné comme le fonctionnaire visé aux articles 2*sexies*, § 3, alinéa 6, 2*septies*, § 4, 2*octies*, § 3 de l'arrêté royal du 12 décembre 2001, le Directeur général de l'Administration de Bruxelles Economie et Emploi auprès du Service public régional de Bruxelles.

Art. 4. Les délégations accordées par le présent arrêté au Directeur général sont également accordées à l'agent chargé de la suppléance de la fonction du titulaire ou qui le remplace en cas d'absence temporaire ou d'empêchement.

En cas d'absence temporaire ou d'empêchement, l'agent concerné indique au-dessus de la mention de son grade et de sa signature, la formule « pour le Directeur général, absent ».

Art. 5. Si les délégations accordées visées par le présent arrêté sont liées à la mise en œuvre de la réglementation existante, elles seront d'application analogue à celles visées par ledit arrêté, lorsque cette réglementation est modifiée, complétée ou remplacée.

Art. 6. Les compétences déléguées par le présent arrêté sont exercées dans les limites des, et en respectant les, conditions et modalités déterminées par les lois, ordonnances, arrêtés, circulaires et notes de service pertinents, ainsi que par d'autres formes de réglementation, directives et décisions.

Art. 7. Lorsque le Directeur général utilise les compétences déléguées par le présent arrêté, il fait précéder la mention de son grade et sa signature de la formule « Au nom du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi ».

Art. 8. Les compétences déléguées par le présent arrêté le sont également à tous les chefs hiérarchiques du Directeur général.

Art. 9. § 1er. Le Directeur général peut déléguer tout ou partie des compétences qui lui ont été déléguées par le présent arrêté.

§ 2. La délégation a lieu par le biais d'un acte écrit que le Directeur général communique sans délai au Ministre, ainsi qu'au Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions.

§ 3. Le Directeur général communique toute délégation qu'il accorde en application du paragraphe premier à la Cour des Comptes, et ce, sans délai.

En cas d'exercice des délégations visées à l' article 3, le délégué appose au-dessus de son grade et de sa signature, la formule « Au nom du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi ».

Art. 10. Les compétences déléguées visées par le présent arrêté sont accordées sous réserve du droit d'évocation du Ministre.

Art. 11. Le Ministre communique le présent arrêté sans délai au Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions, et à la Cour des Comptes.

Art. 12. Le présent arrêté produit ses effets le 1er avril 2015.

Bruxelles, le 8 juin 2015.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

2° "het koninklijk besluit van 12 december 2001" : het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques.

Art. 3. Wordt als ambtenaar bedoeld in artikelen 2*sexies*, § 3, zesde lid, 2*septies*, § 4, 2*octies*, § 3 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 aangeduid, de Directeur-generaal van Brussel Economie en Werkgelegenheid bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

Art. 4. De bij dit besluit aan de Directeur-generaal verleende delegaties worden tevens verleend aan de ambtenaar die met de waarneming van het ambt van de titularis is belast of die hem vervangt bij tijdelijke afwezigheid of verhindering.

In geval van tijdelijke afwezigheid of verhindering plaatst de betrokken ambtenaar, boven de vermelding van zijn graad en handtekening, de formule "voor de Directeur-generaal, afwezig".

Art. 5. Indien de verleende delegaties als bedoeld in dit besluit verbonden zijn aan de uitvoering van de bestaande regelgeving, blijven zij overeenkomstig van toepassing als bedoeld in gezegd besluit, indien deze regelgeving wordt gewijzigd, aangevuld of vervangen.

Art. 6. De bij dit besluit gedelegeerde bevoegdheden worden uitgeoefend binnen de perken en met inachtneming van de voorwaarden en nadere regels die zijn vastgelegd in de bepalingen van relevante wetten, ordonnanties, besluiten, omzendbrieven, dienstnota's en andere vormen van reglementeringen, richtlijnen en beslissingen.

Art. 7. De Directeur-generaal die gebruik maakt van de bij dit besluit gedelegeerde bevoegdheden, plaatst boven de vermelding van zijn graad en handtekening, de formule "In naam van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Tewerkstelling".

Art. 8. De bij dit besluit gedelegeerde bevoegdheden worden eveneens verleend aan alle hiërarchische meerderen van de Directeur-generaal.

Art. 9. § 1. De Directeur-generaal is gemachtigd om de bij dit besluit aan hem verleende delegaties, volledig of gedeeltelijk te delegeren.

§ 2. De delegatie gebeurt door middel van een geschreven akte die door de Directeur-generaal onverwijld aan de Minister en aan de Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken wordt meegedeeld.

§ 3. De Directeur-generaal deelt het Rekenhof onverwijld iedere delegatie mede die hij met toepassing van § 1 verleent.

Bij gebruik van de delegaties als bedoeld in artikel 3 plaatst de delegatiehouder boven de vermelding van zijn graad en zijn handtekening de formule "In naam van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor tewerkstelling".

Art. 10. De gedelegeerde bevoegdheden als bedoeld in dit besluit worden toegekend onder voorbehoud van het evocatierecht van de Minister.

Art. 11. De Minister maakt onverwijld dit besluit aan de Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken over, alsook aan het Rekenhof.

Art. 12. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2015.

Brussel, 8 juni 2015.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2015/31624]

14 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel du 14 juillet 2015 déterminant la date de l'entrée en vigueur de l'article 3, paragraphe premier, 4° à 6° inclus de l'arrêté ministériel du 7 mai 2015 portant délégation de certaines compétences relatives à l'application des normes concernant l'occupation des travailleurs indépendants étrangers aux fonctionnaires du Service public régional de Bruxelles

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les articles 36, paragraphe premier et 40, paragraphe premier ;

Vu la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes, les articles 3, paragraphe premier, 6, 7 et 8, tels que modifiés par l'ordonnance du 2 juillet 2015 ;

Vu l'arrêté ministériel du 7 mai 2015 portant délégation de certaines compétences relatives à l'application des normes concernant l'occupation des travailleurs indépendants étrangers aux fonctionnaires du Service public régional de Bruxelles, l'article 13, deuxième alinéa ;

Considérant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 6, paragraphe premier, IX, 3°, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, et par la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat ;

Considérant la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes ;

Considérant l'arrêté royal du 2 août 1985 portant exécution de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes ;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région Bruxelles-Capitale, les articles 23 et 24 ;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 4,1° ;

Considérant qu'en vue d'une organisation efficace et pour le bon fonctionnement des service, il y a lieu de déléguer des compétences en matière de politique de l'emploi aux fonctionnaires du Service public régional de Bruxelles,

Arrête :

Article unique. L'article 3, paragraphe premier, 4° à 6° inclus de l'arrêté ministériel du 7 mai 2015 portant délégation de certaines compétences relatives à l'application des normes concernant l'occupation des travailleurs indépendants étrangers aux fonctionnaires du Service public régional de Bruxelles entre en vigueur le 20 juillet 2015.

Bruxelles, le 14 juillet 2015.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

Didier GOSUIN

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2015/31624]

14 JULI 2015. — Ministerieel besluit van 14 juli 2015 tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van artikel 3, § 1, 4° tot en met 6° van het ministerieel besluit van 7 mei 2015 houdende delegatie van bepaalde bevoegdheden inzake de toepassing van de normen betreffende de tewerkstelling van zelfstandige buitenlandse arbeidskrachten aan ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, de artikelen 36, § 1 en 40, § 1;

Gelet op de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen, de artikelen 3, § 1, 6, 7 en 8, zoals gewijzigd door de ordonnantie van 2 juli 2015 ;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 mei 2015 houdende delegatie van bepaalde bevoegdheden inzake de toepassing van de normen betreffende de tewerkstelling van zelfstandige buitenlandse arbeidskrachten aan ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, artikel 13, tweede lid;

Overwegende de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 6, § 1, IX, 3°, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, en bij de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming;

Overwegende de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen;

Overwegende het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 houdende uitvoering van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de artikelen 23 en 24;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, artikel 4, 1°;

Overwegende dat het, met het oog op een doelmatige organisatie en goede werking van diensten, noodzakelijk is bevoegdheden inzake het tewerkstellingsbeleid te delegeren aan ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel,

Besluit :

Enig artikel. Artikel 3, § 1, 4° tot en met 6° van het ministerieel besluit van 7 mei 2015 houdende delegatie van bepaalde bevoegdheden inzake de toepassing van de normen betreffende de tewerkstelling van zelfstandige buitenlandse arbeidskrachten aan ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel treedt in werking op 20 juli 2015.

Brussel, 14 juli 2015.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Didier GOSUIN

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE ET SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C − 2015/27193]

Pouvoirs locaux. — Décorations civiques

Par arrêté royal du 23 avril 2015, la décoration civique est décernée aux membres du personnel des communes désignés ci-après :

Pour 35 années

La Croix civique de 1re classe :

M. André Beaujean, employé d'administration, ville d'Andenne;

Mme Michèle Connart, employée d'administration, ville de Mouscron;

Mme Myriam Courtain, employée d'administration, commune de Waterloo;

M. Philippe Crefcoeur, attaché, ville d'Andenne;

M. Yvan Gemine, directeur général, ville d'Andenne;

Mme Lucienne Lefèbvre, infirmière graduée principale, ville de Mouscron;

Mme Noëlla Lejeune, employée d'administration, ville d'Andenne;

M. Jean-Marie Maquigny, chef de service administratif, ville d'Andenne;

Mme Chantal Moreau, chef de service administratif, ville d'Andenne;

Mme Lydia Motte, employée d'administration, ville d'Andenne;

Mme Muriel Paradis, employée d'administration, commune de Waterloo;

M. Eric Pirard, directeur des services techniques, ville d'Andenne.

Pour 35 années

La Croix civique de 2e classe :

M. Marcel Nicolas, ouvrier qualifié, ville d'Andenne.

Pour 25 années

La Médaille civique de 1re classe :

M. Yves Delcroix, ouvrier qualifié, ville de Tournai;

M. Alain Goossens, ouvrier qualifié, commune de Waterloo;

M. Joseph Paquot, ouvrier qualifié, ville d'Andenne;

M. Albert Rulkin, ouvrier qualifié, ville d'Andenne;

Mme Marianne Servais, employée d'administration, ville d'Andenne;

M. Jean-Paul Warzée, employé administratif, ville d'Andenne.

Par arrêté royal du 7 juin 2015, la décoration civique est décernée aux membres du personnel de l'intercommunale CILE désignés ci-après :

Pour 35 années

La Croix civique de 1re classe :

Mme Christine Gurdebeke, rédacteur;

M. Claude Larbanois, vérificateur;

M. Jean-Louis Leclercq, vérificateur;

M. Guy Loncelle, chef de zone;

Mme Bernadette Theisman, vérificateur;

M. Christian Thonus, contremaître;

Mme Chantal Verbeeck, vérificateur.

Pour 35 années

La Croix civique de 2e classe :

M. Edmond Gérard, ouvrier spécialisé;

M. Albert Gosset, conducteur;

M. Bernard Leduc, ouvrier spécialisé;

M. Daniel Lepaily, ouvrier spécialisé;

M. Jean-Claude Philipkin, conducteur principal.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER EN WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C − 2015/27193]

Plaatselijke besturen. — Burgerlijke eretekens

Bij koninklijk besluit van 23 april 2015 wordt het burgerlijk ereteken verleend aan de personeelsleden van de hiernavermelde gemeenten :

Voor 35 jaar dienstactiviteit

Het Burgerlijk Kruis van eerste klasse aan :

De heer André Beaujean, kantoorbediende, stad Andenne;

Mevr. Michèle Connart, kantoorbediende, stad Moeskroen;

Mevr. Myriam Courtain, kantoorbediende, gemeente Waterloo;

De heer Philippe Crefcoeur, attaché, stad Andenne;

De heer Yvan Gemine, directeur-generaal, stad Andenne;

Mevr. Lucienne Lefèbvre, eerstaanwezend gegradueerde verpleegkundige, stad Moeskroen;

Mevr. Noëlla Lejeune, kantoorbediende, stad Andenne;

De heer Jean-Marie Maquigny, administratief dienstchef, stad Andenne;

Mevr. Chantal Moreau, administratief dienstchef, stad Andenne;

Mevr. Lydia Motte, kantoorbediende, stad Andenne;

Mevr. Muriel Paradis, kantoorbediende, gemeente Waterloo;

De heer Eric Pirard, directeur van de technische diensten, stad Andenne.

Voor 35 jaar dienstactiviteit

Het Burgerlijk Kruis van tweede klasse aan :

De heer Marcel Nicolas, geschoolde arbeider, stad Andenne.

Voor 25 jaar dienstactiviteit

De Burgerlijke Medaille van eerste klasse aan :

De heer Yves Delcroix, geschoolde arbeider, stad Doornik;

De heer Alain Goossens, geschoolde arbeider, gemeente Waterloo;

De heer Joseph Paquot, geschoolde arbeider, stad Andenne;

De heer Albert Rulkin, geschoolde arbeider, stad Andenne;

Mevr. Marianne Servais, kantoorbediende, stad Andenne;

De heer Jean-Paul Warzée, administratief bediende, stad Andenne.

Bij koninklijk besluit van 7 juni 2015, wordt het burgerlijk ereteken verleend aan de hiernavermelde personeelsleden van de intercommunale CILE :

Voor 35 jaar dienstactiviteit

Het Burgerlijke Kruis van eerste klasse aan :

Mevr. Christine Gurdebeke, redacteur;

De heer Claude Larbanois, verificateur;

De heer Jean-Louis Leclercq, verificateur;

De heer Guy Loncelle, zonechef;

Mevr. Bernadette Theisman, verificateur;

De heer Christian Thonus, meestergast;

Mevr. Chantal Verbeeck, verificateur.

Voor 35 jaar dienstactiviteit

Het Burgerlijke Kruis van tweede klasse aan :

De heer Edmond Gérard, gespecialiseerde arbeider;

De heer Albert Gosset, conducteur;

De heer Bernard Leduc, gespecialiseerde arbeider;

De heer Daniel Lepaily, gespecialiseerde arbeider;

De heer Jean-Claude Philipkin, eerstaanwezend conducteur.

Pour 25 années

La Médaille civique de 1re classe :
Mme Joëlle Biencourt, vérificateur;
M. Roland Morsa, ouvrier spécialisé;
M. Eric Van Rietvelde, conducteur principal;
M. Pascal Wilmet, ouvrier spécialisé.

Par arrêté royal du 7 juin 2015, la décoration civique est décernée aux membres du personnel de l'intercommunale ISPPC désignés ci-après :

Pour 35 années

La Croix civique de 1re classe :
Mme Mariam Burm, infirmière brevetée;
Mme Jacqueline De Santos Carbonell, aide-soignante;
Mme Marie-Danièle De Val, infirmière graduée;
Mme Josiane Delvaux, infirmière graduée;
Mme Marie-Paule Dhont, infirmière en chef;
Mme Annick Fraipont, infirmière brevetée;
Mme Christine Gilot, infirmière graduée;
M. Marc Goethals, infirmier chef de service;
Mme Danielle Ignace, infirmière brevetée;
Mme Gisèle Lambillotte, infirmière brevetée;
Mme Françoise Michaux, infirmière graduée;
M. Claude Misson, technologue en laboratoire;
M. Patrick Noël, kinésithérapeute;
Mme Isabelle Pivont, infirmière graduée;
Mme Liliane Reynders, infirmière graduée;
Mme Christine Vande Veken, infirmière brevetée;
M. Bernard Cleminckx, cuisinier.

Pour 35 années

La Croix civique de 2e classe :
Mme Danielle Daumery, employée d'administration;
Mme Anne-Marie Dal Cortivo, aide-soignante;
Mme Marie-Rose Froment, cuisinière;
Mme Annie Haulotte, cuisinière;
M. Gaston Lafosse, employé d'administration;
Mme Annie Suain, éducateur classe 3.

Pour 35 années

La Médaille civique de 1re classe :
M. Christian Lossignol, employé d'administration.

Pour 25 années

La Médaille civique de 1re classe :
Mme Marie-Paule Dhont, infirmière en chef;
Mme Annick Fraipont, infirmière brevetée;
Mme Valérie Franceschini, infirmière brevetée;
Mme Gisèle Lambillotte, infirmière brevetée;
M. Patrick Noël, kinésithérapeute;
Mme Christine Vande Veken, infirmière brevetée.

Par arrêté royal du 7 juin 2015, la décoration civique est décernée aux membres du personnel de la province du Brabant wallon désignés ci-après :

Pour 35 années

La Croix civique de 2e classe :
M. Jean-Marie Wailbaut, ouvrier qualifié.

Pour 35 années

La Médaille civique de 2e classe :
Mme Josseline Hubert, ouvrière.

Pour 25 années

La Médaille civique de 1re classe :
M. Rudy Dewez, ouvrier qualifié;
Mme Catherine Libin, employée d'administration;
Mme Christel Ruelens, chef de service administratif.

Voor 25 jaar dienstactiviteit

De Burgerlijke Medaille van eerste klasse aan :
Mevr. Joëlle Biencourt, verificateur;
De heer Roland Morsa, gespecialiseerde arbeider;
De heer Eric Van Rietvelde, eerstaanwezend conducteur;
De heer Pascal Wilmet, gespecialiseerde arbeider.

Bij koninklijk besluit van 7 juni 2015, wordt het burgerlijk ereteken verleend aan de hiernavermelde personeelsleden van de intercommunale ISPPC :

Voor 35 jaar dienstactiviteit

Het Burgerlijke Kruis van eerste klasse aan :
Mevr. Mariam Burm, gediplomeerde verpleegkundige;
Mevr. Jacqueline De Santos Carbonell, hulpverzorgster;
Mevr. Marie-Danièle De Val, gegradueerde verpleegkundige;
Mevr. Josiane Delvaux, gegradueerde verpleegkundige;
Mevr. Marie-Paule Dhont, hoofdverpleegkundige;
Mevr. Annick Fraipont, gediplomeerde verpleegkundige;
Mevr. Christine Gilot, gegradueerde verpleegkundige;
De heer Marc Goethals, verpleegkundige diensthoofd;
Mevr. Danielle Ignace, gediplomeerde verpleegkundige;
Mevr. Gisèle Lambillotte, gediplomeerde verpleegkundige;
Mevr. Françoise Michaux, gegradueerde verpleegkundige;
De heer Claude Misson, laboratorium technoloog;
De heer Patrick Noël, kinesitherapeut;
Mevr. Isabelle Pivont, gegradueerde verpleegkundige;
Mevr. Liliane Reynders, gegradueerde verpleegkundige;
Mevr. Christine Vande Veken, gediplomeerde verpleegkundige;
De heer Bernard Cleminckx, kok.

Voor 35 jaar dienstactiviteit

Het Burgerlijke Kruis van tweede klasse aan :
Mevr. Danielle Daumery, kantoorbediende;
Mevr. Anne-Marie Dal Cortivo, hulpverzorgster;
Mevr. Marie-Rose Froment, kokkin;
Mevr. Annie Haulotte, kokkin;
De heer Gaston Lafosse, kantoorbediende;
Mevr. Annie Suain, opvoeder 3e klasse.

Voor 35 jaar dienstactiviteit

De Burgerlijke Medaille van eerste klasse aan :
De heer Christian Lossignol, kantoorbediende.

Voor 25 jaar dienstactiviteit

De Burgerlijke Medaille van eerste klasse aan :
Mevr. Marie-Paule Dhont, hoofdverpleegkundige;
Mevr. Annick Fraipont, gediplomeerde verpleegkundige;
Mevr. Valérie Franceschini, gediplomeerde verpleegkundige;
Mevr. Gisèle Lambillotte, gediplomeerde verpleegkundige;
De heer Patrick Noël, kinesitherapeut;
Mevr. Christine Vande Veken, gediplomeerde verpleegkundige.

Bij koninklijk besluit van 7 juni 2015 wordt het burgerlijk ereteken verleend aan de hiernavermelde personeelsleden van de provincie Waals-Brabant :

Voor 35 jaar dienstactiviteit

Het Burgerlijke kruis van tweede klasse aan :
De heer Jean-Marie Wailbaut, geschoolde arbeider.

Voor 35 jaar dienstactiviteit

De Burgerlijke Medaille van tweede klasse aan :
Mevr. Josseline Hubert, arbeidster.

Voor 25 jaar dienstactiviteit

De Burgerlijke Medaille van eerste klasse aan :
De heer Rudy Dewez, geschoolde arbeider;
Mevr. Catherine Libin, kantoorbediende;
Mevr. Christel Ruelens, administratief dienstchef.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS UND ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C − 2015/27193]

Lokale Behörden. — Bürgerliche Ehrenauszeichnungen

Durch Königlichen Erlass vom 23. April 2015 wird den hierunter bezeichneten Personalmitgliedern der Gemeinden die folgende bürgerliche Ehrenauszeichnung verliehen:

Für 35 Jahre

Das bürgerliche Verdienstkreuz 1. Klasse:
Herrn André Beaujean, Verwaltungsangestellter, Stadt Andenne;
Frau Michèle Connart, Verwaltungsangestellte, Stadt Mouscron;
Frau Myriam Courtain, Verwaltungsangestellte, Gemeinde Waterloo;
Herrn Philippe Crefcoeur, Attaché, Stadt Andenne;
Herrn Yvan Gemine, Generaldirektor, Stadt Andenne;
Frau Lucienne Lefèbvre, Hauptgraduierte in Krankenpflege, Stadt Mouscron;
Frau Noëlla Lejeune, Verwaltungsangestellte, Stadt Andenne;
Herrn Jean-Marie Maquigny, Verwaltungsdienstleiter, Stadt Andenne;
Frau Chantal Moreau, Verwaltungsdienstleiterin, Stadt Andenne;
Frau Lydie Motte, Verwaltungsangestellte, Stadt Andenne;
Frau Muriel Paradis, Verwaltungsangestellte, Gemeinde Waterloo;
Herrn Eric Pirard, Direktor der technischen Dienste, Stadt Andenne.

Für 35 Jahre

Das bürgerliche Verdienstkreuz 2. Klasse:
Herrn Marcel Nicolas, qualifizierter Arbeiter, Stadt Andenne.

Für 25 Jahre

Die bürgerliche Verdienstmedaille 1. Klasse:
Herrn Yves Delcroix, qualifizierter Arbeiter, Stadt Tournai;
Herrn Alain Goossens, qualifizierter Arbeiter, Gemeinde Waterloo;
Herrn Joseph Paquot, qualifizierter Arbeiter, Stadt Andenne;
Herrn Albert Rulkin, qualifizierter Arbeiter, Stadt Andenne;
Frau Marianne Servais, Verwaltungsangestellte, Stadt Andenne;
Herrn Jean-Paul Warzée, Verwaltungsangestellter, Stadt Andenne.

Durch Königlichen Erlass vom 7. Juni 2015 wird den hierunter bezeichneten Personalmitgliedern der Interkommunalen CILE die folgende bürgerliche Ehrenauszeichnung gewährt:

Für 35 Jahre

Das bürgerliche Verdienstkreuz 1. Klasse:
Frau Christine Gurdebeke, Sachbearbeiterin;
Herrn Claude Larbanois, Überprüfer;
Herrn Jean-Louis Leclercq, Überprüfer;
Herrn Guy Loncelle, Zonenchef;
Frau Bernadette Theisman, Überprüferin;
Herrn Christian Thonus, Werkmeister;
Frau Chantal Verbeeck, Überprüferin.

Für 35 Jahre

Das bürgerliche Verdienstkreuz 2. Klasse:
Herrn Edmond Gérard, Facharbeiter;
Herrn Albert Gosset, Fahrer;
Herrn Bernard Leduc, Facharbeiter;
Herrn Daniel Lepaily, Facharbeiter;
Herrn Jean-Claude Philipkin, Hauptfahrer.

Für 25 Jahre

Die bürgerliche Verdienstmedaille 1. Klasse:
Frau Joëlle Biencourt, Überprüferin;
Herrn Roland Morsa, Facharbeiter;
Herrn Eric Van Rietvelde, Hauptfahrer;
Herrn Pascal Wilmet, Facharbeiter.

Durch Königlichen Erlass vom 7. Juni 2015 wird den hierunter bezeichneten Personalmitgliedern der Interkommunalen ISPPC die folgende bürgerliche Ehrenauszeichnung gewährt:

Für 35 Jahre

Das bürgerliche Verdienstkreuz 1. Klasse:
Frau Mariam Burm, brevetierte Krankenpflegerin;
Frau Jacqueline De Santos Carbonell, Hilfspflegerin;
Frau Marie-Danièle De Val, graduierte Krankenpflegerin;
Frau Josiane Delvaux, graduierte Krankenpflegerin;
Frau Marie-Paule Dhont, Chefkrankenpflegerin;
Frau Annick Fraipont, brevetierte Krankenpflegerin;
Frau Christine Gilot, graduierte Krankenpflegerin;
Herrn Marc Goethals, Krankenpfleger - Dienstleister;
Frau Danielle Ignace, brevetierte Krankenpflegerin;
Frau Gisèle Lambillotte, brevetierte Krankenpflegerin;
Frau Françoise Michaux, graduierte Krankenpflegerin;
Herrn Claude Misson, Labortechniker;
Herrn Patrick Noël, Heilgymnastiker;
Frau Isabelle Pivont, graduierte Krankenpflegerin;
Frau Liliane Reynders, graduierte Krankenpflegerin;
Frau Christine Vande Veken, brevetierte Krankenpflegerin;
Herrn Bernard Cleminckx, Koch.

Für 35 Jahre

Das bürgerliche Verdienstkreuz 2. Klasse:
Frau Danielle Daumery, Verwaltungsangestellte;
Frau Anne-Marie Dal Cortivo, Hilfspflegerin;
Frau Marie-Rose Froment, Köchin;
Frau Annie Haulotte, Köchin;
Herrn Gaston Lafosse, Verwaltungsangestellter;
Frau Annie Suain, Erzieherin 3. Klasse.

Für 35 Jahre

Die bürgerliche Verdienstmedaille 1. Klasse:
Herrn Christian Lossignol, Verwaltungsangestellter.

Für 25 Jahre

Die bürgerliche Verdienstmedaille 1. Klasse:
Frau Marie-Paule Dhont, Chefkrankenpflegerin;
Frau Annick Fraipont, brevetierte Krankenpflegerin;
Frau Valérie Franceschini, brevetierte Krankenpflegerin;
Frau Gisèle Lambillotte, brevetierte Krankenpflegerin;
Herrn Patrick Noël, Heilgymnastiker;
Frau Christine Vande Veken, brevetierte Krankenpflegerin.

Durch Königlichen Erlass vom 7. Juni 2015 wird den hierunter bezeichneten Personalmitgliedern der Provinz Wallonisch-Brabant die folgende bürgerliche Ehrenauszeichnung gewährt:

Für 35 Jahre

Das bürgerliche Verdienstkreuz 2. Klasse:
Herrn Jean-Marie Wailbaut, qualifizierter Arbeiter.

Für 35 Jahre

Die bürgerliche Verdienstmedaille 2. Klasse:
Frau Josseline Hubert, Arbeiterin.

Für 25 Jahre

Die bürgerliche Verdienstmedaille 1. Klasse:
Herrn Rudy Dewez, qualifizierter Arbeiter;
Frau Catherine Libin, Verwaltungsangestellte;
Frau Christel Ruelens, Verwaltungsdienstleiterin.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/201852]

Ordre de la Couronne. — Nominations

Palmes d'Or

Arrêté royal du 2 juin 2015.
M. Adams Josse, Tongres
M. Adriaens Guilain, Bourg-Léopold
Mme Allard Colette, Ath
Mme Amelinck Rita, Dentergem
M. Andries Joseph, Bruges
M. Baert Nick, Beveren
M. Baetens Alain, Courtrai
M. Baillieu Carlos, Oostkamp
M. Bal Gilbert, Beveren
M. Ballegeer Jozef, Bilzen
Mme Bastaerts Gabrielle, Enghien
M. Beck Cyriel, Beveren
M. Belmans Walter, Westerlo
M. Berings Wilfried, Ostende
M. Bertuccioli Jacques, La Louvière
M. Beusen Rene, Maaseik
M. Biesmans Herve, Diest
M. Blancke Harald, Wachtebeke
M. Bloemen Henri, Bocholt
M. Blommaers Joseph, Malines
Mme Boderez Frida, Zwevegem
M. Bodson Jean, Houffalize
M. Boenders Jozef, Beerse
M. Bogaerts Isidoor, Herentals
M. Bolsee Jean, Fléron
M. Bonny Willy, Ostende
M. Boons Karel, Tessenderlo
M. Bouseksou Mohamed, Malines
M. Bracke Erwin, Gand
M. Braem Gerrit, Beveren
M. Bran Luc, Soignies
M. Brescia Francesco, La Louvière
M. Brouwers Albert, Dilsen-Stokkem
M. Brouwers Willy, Maaseik
M. Bruyere Philippe, Mettet
M. Bulinckx Marc, Sint-Gillis-Waas
M. Buls Guido, Herentals
M. Bury Jean, Brunehaut
M. Buys Rudi, Beveren
M. Calabrese Filippo, Binche
M. Candaele Achille, Koekelare
M. Capelle Michel, Binche
M. Carlier Donald, Ellezelles
Mme Cassal Eliane, Brecht
Mme Cautereels Lydia, Zandhoven
M. Chicot Jean, Liège
M. Coene Jean, Aartselaar
M. Coessens Gilbert, Flobecq
M. Collignon Michel, Seraing
M. Colman Werner, Beveren
M. Coone Eric, Gand
M. Cruydt Albert, Zonnebeke
M. D'Haenens Marc, Audenarde
M. D'Hanis Andre, Sint-Gillis-Waas
M. Dalla Vecchia Luciano, Flémalle
M. Daoud Mohamed, Gand
Mme Dardenne Myriam, Lessines
Mme De Backer Joelle, Ath
Mme De Backer Nadine, Lessines
M. De Becker Leo, Asse
M. De Bleecker Jacques, Evergem
M. De Bock Marc, Beveren

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/201852]

Kroonorde. — Benoemingen

Gouden Palmen

Koninklijk besluit van 2 juni 2015.
De heer Adams Josse, Tongeren
De heer Adriaens Guilain, Leopoldsburg
Mevr. Allard Colette, Aat
Mevr. Amelinck Rita, Dentergem
De heer Andries Joseph, Brugge
De heer Baert Nick, Beveren
De heer Baetens Alain, Kortrijk
De heer Baillieu Carlos, Oostkamp
De heer Bal Gilbert, Beveren
De heer Ballegeer Jozef, Bilzen
Mevr. Bastaerts Gabrielle, Edingen
De heer Beck Cyriel, Beveren
De heer Belmans Walter, Westerlo
De heer Berings Wilfried, Oostende
De heer Bertuccioli Jacques, La Louvière
De heer Beusen Rene, Maaseik
De heer Biesmans Herve, Diest
De heer Blancke Harald, Wachtebeke
De heer Bloemen Henri, Bocholt
De heer Blommaers Joseph, Mechelen
Mevr. Boderez Frida, Zwevegem
De heer Bodson Jean, Houffalize
De heer Boenders Jozef, Beerse
De heer Bogaerts Isidoor, Herentals
De heer Bolsee Jean, Fléron
De heer Bonny Willy, Oostende
De heer Boons Karel, Tessenderlo
De heer Bouseksou Mohamed, Mechelen
De heer Bracke Erwin, Gent
De heer Braem Gerrit, Beveren
De heer Bran Luc, Zinnik
De heer Brescia Francesco, La Louvière
De heer Brouwers Albert, Dilsen-Stokkem
De heer Brouwers Willy, Maaseik
De heer Bruyere Philippe, Mettet
De heer Bulinckx Marc, Sint-Gillis-Waas
De heer Buls Guido, Herentals
De heer Bury Jean, Brunehaut
De heer Buys Rudi, Beveren
De heer Calabrese Filippo, Binche
De heer Candaele Achille, Koekelare
De heer Capelle Michel, Binche
De heer Carlier Donald, Elzele
Mevr. Cassal Eliane, Brecht
Mevr. Cautereels Lydia, Zandhoven
De heer Chicot Jean, Luik
De heer Coene Jean, Aartselaar
De heer Coessens Gilbert, Vloesberg
De heer Collignon Michel, Seraing
De heer Colman Werner, Beveren
De heer Coone Eric, Gent
De heer Cruydt Albert, Zonnebeke
De heer D'Haenens Marc, Oudenaarde
De heer D'Hanis Andre, Sint-Gillis-Waas
De heer Dalla Vecchia Luciano, Flémalle
De heer Daoud Mohamed, Gent
Mevr. Dardenne Myriam, Lessen
Mevr. De Backer Joelle, Aat
Mevr. De Backer Nadine, Lessen
De heer De Becker Leo, Asse
De heer De Bleecker Jacques, Evergem
De heer De Bock Marc, Beveren

M. De Bot Joseph, Beveren
M. De Cnodder Michel, Olen
M. De Cock Tonny, Stekene
M. De Glas Thierry, Bruges
Mme De Greef Paulette, La Louvière
M. De Koning Eddy, Beveren
M. De Maeyer Willy, Beveren
M. De Meyer Leon, Brugelette
M. De Vos Aland, Stekene
M. De Wilde Marcel, Beveren
M. Debaene Eddy, Bruges
M. Deboel Denis, Kasterlee
M. Decaigny Freddy, Grâce-Hollogne
M. Declerck Roland, Beernem
Mme Decocker Myriam, Tielt
M. Deduytsche Dirk, Oostkamp
M. Deghandt Maurice, Furnes
M. Delbosse Rudy, Ath
M. Delvin Jean, Ath
Mme Demeyer Linda, Zwevegem
M. Demil Eddy, Gammerages
M. Deneyer Henri, Ninove
Mme Depuydt Christine, Zwevegem
M. Desmet Yvon, Wevelgem
M. Detinne Fernand, Philippeville
M. Dewispelaere Dirk, Oostkamp
Mme Dewolf Roberte, Lessines
M. Dewulf Walter, La Panne
M. Droeshaut Marc, Nazareth
M. Dumont Martin, Comblain-au-Pont
M. Duykers Leon, Seraing
M. Embise Jean, Morlanwelz
M. Engels Juliaan, Zwijndrecht
M. Faems Christiaan, Saint-Nicolas
Mme Flament Josiane, Ath
M. Fouad Abdelkebir, Blegny
M. Francotte Marcel, Manage
M. Fyon Fernand, Braine-le-Château
M. Gabrin Jean, Izegem
M. Gadeyne Gerrit, Courtrai
M. Geerts Wilfried, Beveren
M. Genet Joseph, Verviers
M. Geron Giuseppe, Ath
M. Gevers Armand, Herentals
M. Gilbert Christian, Jemeppe-sur-Sambre
M. Gilson Jacques, Boussu
M. Godefroid Claude, Ostende
M. Goffa Patrick, Wuustwezel
M. Goos Willy, Olen
M. Goossens Jan, Olen
M. Goris Albert, Begijnendijk
M. Govaerts Herman, Zoersel
M. Govers Walter, Ostende
M. Grignard Alfred, Raeren
M. Gryson Ghislain, Wervik
M. Gunst Eddy, Bredene
M. Guzey Richard, Ham-sur-Heure-Nalinnes
M. Haemhouts Emiel, Olen
M. Haerinck Willy, Knokke-Heist
M. Haerynck Eric, Wielsbeke
M. Haidon Jean, Seraing
M. Hardy Robert, Malmedy
M. Hawryszkow Michel, Tervuren
M. Hebrant Yvan, Manage
M. Heirbaut Freddy, Beveren
M. Hemschoote Marc, Knokke-Heist
M. Henderick Philip, Assenede
M. Hendrickx Eddie, Anvers

De heer De Bot Joseph, Beveren
De heer De Cnodder Michel, Olen
De heer De Cock Tonny, Stekene
De heer De Glas Thierry, Brugge
Mevr. De Greef Paulette, La Louvière
De heer De Koning Eddy, Beveren
De heer De Maeyer Willy, Beveren
De heer De Meyer Leon, Brugelette
De heer De Vos Aland, Stekene
De heer De Wilde Marcel, Beveren
De heer Debaene Eddy, Brugge
De heer Deboel Denis, Kasterlee
De heer Decaigny Freddy, Grâce-Hollogne
De heer Declerck Roland, Beernem
Mevr. Decocker Myriam, Tielt
De heer Deduytsche Dirk, Oostkamp
De heer Deghandt Maurice, Veurne
De heer Delbosse Rudy, Aat
De heer Delvin Jean, Aat
Mevr. Demeyer Linda, Zwevegem
De heer Demil Eddy, Galmaarden
De heer Deneyer Henri, Ninove
Mevr. Depuydt Christine, Zwevegem
De heer Desmet Yvon, Wevelgem
De heer Detinne Fernand, Philippeville
De heer Dewispelaere Dirk, Oostkamp
Mevr. Dewolf Roberte, Lessen
De heer Dewulf Walter, De Panne
De heer Droeshaut Marc, Nazareth
De heer Dumont Martin, Comblain-au-Pont
De heer Duykers Leon, Seraing
De heer Embise Jean, Morlanwelz
De heer Engels Juliaan, Zwijndrecht
De heer Faems Christiaan, Sint-Niklaas
Mevr. Flament Josiane, Aat
De heer Fouad Abdelkebir, Blegny
De heer Francotte Marcel, Manage
De heer Fyon Fernand, Kasteelbrakel
De heer Gabrin Jean, Izegem
De heer Gadeyne Gerrit, Kortrijk
De heer Geerts Wilfried, Beveren
De heer Genet Joseph, Verviers
De heer Geron Giuseppe, Aat
De heer Gevers Armand, Herentals
De heer Gilbert Christian, Jemeppe-sur-Sambre
De heer Gilson Jacques, Boussu
De heer Godefroid Claude, Oostende
De heer Goffa Patrick, Wuustwezel
De heer Goos Willy, Olen
De heer Goossens Jan, Olen
De heer Goris Albert, Begijnendijk
De heer Govaerts Herman, Zoersel
De heer Govers Walter, Oostende
De heer Grignard Alfred, Raeren
De heer Gryson Ghislain, Wervik
De heer Gunst Eddy, Bredene
De heer Guzey Richard, Ham-sur-Heure-Nalinnes
De heer Haemhouts Emiel, Olen
De heer Haerinck Willy, Knokke-Heist
De heer Haerynck Eric, Wielsbeke
De heer Haidon Jean, Seraing
De heer Hardy Robert, Malmedy
De heer Hawryszkow Michel, Tervuren
De heer Hebrant Yvan, Manage
De heer Heirbaut Freddy, Beveren
De heer Hemschoote Marc, Knokke-Heist
De heer Henderick Philip, Assenede
De heer Hendrickx Eddie, Antwerpen

M. Hennebert Bernard, Pont-à-Celles
Mme Heremans Jacqueline, Sint-Pieters-Leeuw
M. Herregodts Fernand, La Louvière
M. Hertay Jose, Esneux
M. Heulens Jan, Lille
M. Heylen Frans, Westerlo
M. Heyndrickx Michel, Beveren
M. Horemans Hugo, Rijkevorsel
M. Horlait Henri, Silly
M. Hufkens Willy, Geel
M. Huyghebaert Georges, Bredene
M. Inghelbrecht Roland, Zedelgem
M. Jacobs Joseph, Anvers
M. Jacxsens Guido, Dilbeek
M. Jaminon Jean, Saint-Nicolas
M. Janssens Frank, Puurs
Mme Jeunieaux Roseline, Manage
Mme Joassart Françoise, Beyne-Heusay
M. Jonlet Marcel, Awans
M. Jordens Freddy, Middelkerke
M. Jost Bruno, Limbourg
Mlle Keldermans Madeleine, Brugelette
M. Kerckhofs Frans, Kasterlee
M. Keymis Georges, Tongres
M. Knockaert Albert, Essen
M. Kopetzki Francis, Pont-à-Celles
M. Kramer Roger, Flémalle
Mme Labie Josiane, Courtrai
M. Laenen Augustinus, Olen
M. Lagneau Raymond, La Louvière
M. Langen Louis, Liège
Mlle Laplume Patricia, Liège
M. Laureyssen Jozef, Beerse
M. Ledent Jean, Liège
Mme Leemans Michele, Dilbeek
M. Leenders Guillaume, Dilsen-Stokkem
M. Lefevre Jacques, Ham-sur-Heure-Nalinnes
Mme Lefevre Michele, Villers-la-Ville
M. Lejeusne Andre, Tournai
Mme Lekien Viviane, Ath
Mme Leleu Annie, Lessines
M. Lemmens Eddy, Ranst
M. Leneer Willy, Gooik
M. Lenoir Jackie, Evergem
M. Leten Edwig, Beveren
M. Leysen Rene, Rijkevorsel
M. Lievens Gustaaf, Meerhout
M. Lozinski Sandro, Grâce-Hollogne
M. Luyten Alfons, Geel
M. Luyten August, Turnhout
M. Luyten Harry, Oud-Turnhout
M. Lybeer Werner, Deerlijk
M. Maenhout Etienne, Lochristi
M. Maes Etienne, Beveren
M. Magis Robert, Herselt
M. Malysse Ronny, Courtrai
Mme Margraff Emma, Saint-Vith
M. Marx Michael, Kasterlee
M. Masscheleyn Georges, Bredene
M. Matroulle Christian, Verviers
M. Meessens Eddy, Blankenberge
M. Mentens Walter, Beringen
Mme Merenne Rita, Aywaille
M. Merre Gaston, Gand
M. Mets Emiel, Beveren
M. Mghoghi Abdelkrim, Forest
M. Michel Yves, La Louvière
M. Michiels Guido, Bruges

De heer Hennebert Bernard, Pont-à-Celles
Mevr. Heremans Jacqueline, Sint-Pieters-Leeuw
De heer Herregodts Fernand, La Louvière
De heer Hertay Jose, Esneux
De heer Heulens Jan, Lille
De heer Heylen Frans, Westerlo
De heer Heyndrickx Michel, Beveren
De heer Horemans Hugo, Rijkevorsel
De heer Horlait Henri, Opzullik
De heer Hufkens Willy, Geel
De heer Huyghebaert Georges, Bredene
De heer Inghelbrecht Roland, Zedelgem
De heer Jacobs Joseph, Antwerpen
De heer Jacxsens Guido, Dilbeek
De heer Jaminon Jean, Sint-Niklaas
De heer Janssens Frank, Puurs
Mevr. Jeunieaux Roseline, Manage
Mevr. Joassart Françoise, Beyne-Heusay
De heer Jonlet Marcel, Awans
De heer Jordens Freddy, Middelkerke
De heer Jost Bruno, Limburg
Mej. Keldermans Madeleine, Brugelette
De heer Kerckhofs Frans, Kasterlee
De heer Keymis Georges, Tongeren
De heer Knockaert Albert, Essen
De heer Kopetzki Francis, Pont-à-Celles
De heer Kramer Roger, Flémalle
Mevr. Labie Josiane, Kortrijk
De heer Laenen Augustinus, Olen
De heer Lagneau Raymond, La Louvière
De heer Langen Louis, Luik
Mej. Laplume Patricia, Luik
De heer Laureyssen Jozef, Beerse
De heer Ledent Jean, Luik
Mevr. Leemans Michele, Dilbeek
De heer Leenders Guillaume, Dilsen-Stokkem
De heer Lefevre Jacques, Ham-sur-Heure-Nalinnes
Mevr. Lefevre Michele, Villers-la-Ville
De heer Lejeusne Andre, Doornik
Mevr. Lekien Viviane, Aat
Mevr. Leleu Annie, Lessen
De heer Lemmens Eddy, Ranst
De heer Leneer Willy, Gooik
De heer Lenoir Jackie, Evergem
De heer Leten Edwig, Beveren
De heer Leysen Rene, Rijkevorsel
De heer Lievens Gustaaf, Meerhout
De heer Lozinski Sandro, Grâce-Hollogne
De heer Luyten Alfons, Geel
De heer Luyten August, Turnhout
De heer Luyten Harry, Oud-Turnhout
De heer Lybeer Werner, Deerlijk
De heer Maenhout Etienne, Lochristi
De heer Maes Etienne, Beveren
De heer Magis Robert, Herselt
De heer Malysse Ronny, Kortrijk
Mevr. Margraff Emma, Sankt Vith
De heer Marx Michael, Kasterlee
De heer Masscheleyn Georges, Bredene
De heer Matroulle Christian, Verviers
De heer Meessens Eddy, Blankenberge
De heer Mentens Walter, Beringen
Mevr. Merenne Rita, Aywaille
De heer Merre Gaston, Gent
De heer Mets Emiel, Beveren
De heer Mghoghi Abdelkrim, Vorst
De heer Michel Yves, La Louvière
De heer Michiels Guido, Brugge

M. Michiels Ludo, Herentals
M. Michiels Willy, Roosdaal
M. Michot Guy, Fontaine-l'Evêque
M. Minet Louis, Malmedy
M. Minne Andre, Villers-la-Ville
M. Moors Karel, Beveren
M. Motquin Etienne, Wanze
M. Moulan Rene, Liège
M. Mula Vincenzo, Morlanwelz
Mme Naeyaert Lena, Jabbeke
M. Nibus Roland, Dalhem
M. Noirhomme Gui, Erezee
M. Notredame Daniel, Dixmude
M. Notredame Hugo, Haacht
M. Nys Robert, Jette
M. Ollivier Dominique, Courtrai
M. Paermentier Guido, Meise
M. Pappagallo Cosimo, La Louvière
Mme Patart Gisele, Ath
M. Paternoster Daniel, Merbes-le-Château
M. Peeters Eddy, Dessel
M. Poorteman Louis, Ostende
M. Pradal Jean, Gembloux
M. Renard Jean, Liège
M. Roelandt Leonard, Jette
M. Rolke Roger, Seraing
M. Romulus Eugene, Zaventem
M. Rotthier Antoon, Beveren
M. Rousseau Jacques, Zaventem
M. Ryckoort Johnny, Kuurne
Mme Saels Anita, Herck-la-Ville
M. Sanen Luc, Arendonk
M. Schillemans Frank, Malines
M. Schoumacker Jean, Tubize
M. Schuerewegen Karel, Schelle
M. Seghers Etienne, Beveren
M. Seys Noel, Bruges
M. Smet François, Beveren
M. Smet Franky, Beveren
M. Snoeck Rudy, Avelgem
M. Soete Michel, Ostende
M. Somers Guido, Brecht
M. Somers Ludo, Hoeselt
M. Staut Eduard, Beveren
M. Streignard Vital, Rochefort
M. Streuve Georges, Zedelgem
M. Swinnen Josse, Overpelt
Mme Taelman Nicole, Honnelles
M. Tissino Francesco, Ham-sur-Heure-Nalinnes
Mme Van Acker Mariette, Laarne
M. Van Acker Theofiel, Lokeren
M. Van Brugghe Roger, Bruges
M. Van Cappellen Jacques, Grimbergen
M. Van Cauteren Gilbert, Beveren
M. Van Daele Guillaume, Beveren
M. Van De Vyver Dirk, Beveren
M. Van De Vyver Hugo, Beveren
M. Van De Vyver Rudi, Beveren
M. Van De Walle Marc, Kapellen
M. Van De Walle Marnix, Evergem
Mme Van Den Berghe Magda, Harelbeke
M. Van Den Brande Paul, Aartselaar
M. Van Den Brande Walter, Kapellen
M. Van Den Stock Albert, Bornem
M. Van Der Aa Ernest, Kalmthout
M. Van Der Auwera Edmond, Kontich
M. Van Der Eycken Marc, Lille
M. Van Dyck Alfons, Kapellen

De heer Michiels Ludo, Herentals
De heer Michiels Willy, Roosdaal
De heer Michot Guy, Fontaine-l'Evêque
De heer Minet Louis, Malmedy
De heer Minne Andre, Villers-la-Ville
De heer Moors Karel, Beveren
De heer Motquin Etienne, Wanze
De heer Moulan Rene, Luik
De heer Mula Vincenzo, Morlanwelz
Mevr. Naeyaert Lena, Jabbeke
De heer Nibus Roland, Dalhem
De heer Noirhomme Gui, Erezee
De heer Notredame Daniel, Diksmuide
De heer Notredame Hugo, Haacht
De heer Nys Robert, Jette
De heer Ollivier Dominique, Kortrijk
De heer Paermentier Guido, Meise
De heer Pappagallo Cosimo, La Louvière
Mevr. Patart Gisele, Aat
De heer Paternoster Daniel, Merbes-le-Château
De heer Peeters Eddy, Dessel
De heer Poorteman Louis, Oostende
De heer Pradal Jean, Gembloux
De heer Renard Jean, Luik
De heer Roelandt Leonard, Jette
De heer Rolke Roger, Seraing
De heer Romulus Eugene, Zaventem
De heer Rotthier Antoon, Beveren
De heer Rousseau Jacques, Zaventem
De heer Ryckoort Johnny, Kuurne
Mevr. Saels Anita, Herk-de-Stad
De heer Sanen Luc, Arendonk
De heer Schillemans Frank, Mechelen
De heer Schoumacker Jean, Tubeke
De heer Schuerewegen Karel, Schelle
De heer Seghers Etienne, Beveren
De heer Seys Noel, Brugge
De heer Smet François, Beveren
De heer Smet Franky, Beveren
De heer Snoeck Rudy, Avelgem
De heer Soete Michel, Oostende
De heer Somers Guido, Brecht
De heer Somers Ludo, Hoeselt
De heer Staut Eduard, Beveren
De heer Streignard Vital, Rochefort
De heer Streuve Georges, Zedelgem
De heer Swinnen Josse, Overpelt
Mevr. Taelman Nicole, Honnelles
De heer Tissino Francesco, Ham-sur-Heure-Nalinnes
Mevr. Van Acker Mariette, Laarne
De heer Van Acker Theofiel, Lokeren
De heer Van Brugghe Roger, Brugge
De heer Van Cappellen Jacques, Grimbergen
De heer Van Cauteren Gilbert, Beveren
De heer Van Daele Guillaume, Beveren
De heer Van De Vyver Dirk, Beveren
De heer Van De Vyver Hugo, Beveren
De heer Van De Vyver Rudi, Beveren
De heer Van De Walle Marc, Kapellen
De heer Van De Walle Marnix, Evergem
Mevr. Van Den Berghe Magda, Harelbeke
De heer Van Den Brande Paul, Aartselaar
De heer Van Den Brande Walter, Kapellen
De heer Van Den Stock Albert, Bornem
De heer Van Der Aa Ernest, Kalmthout
De heer Van Der Auwera Edmond, Kontich
De heer Van Der Eycken Marc, Lille
De heer Van Dyck Alfons, Kapellen

Mme Van Eeckhoven Joanna, Anvers
M. Van Eester Jozef, Schoten
M. Van Esbroeck Willy, Beveren
M. Van Eycke Frank, Brasschaat
M. Van Goethem Marc, Beveren
M. Van Gool Leo, Merksplas
M. Van Hecke Ronny, Evergem
M. Van Hemelen Marc, Olen
M. Van Heuckelom Georges, Kasterlee
M. Van Hoorde Michel, La Louvière
M. Van Hout Leo, Geel
Mlle Van Hunskerken Gilberte, Anvers
M. Van Hyfte Ronny, Gand
M. Van Kerkhove Raymond, Chapelle-lez-Herlaimont
M. Van Kesbeeck François, Anvers
M. Van Laer Joseph, La Panne
M. Van Laer Ludo, Oud-Turnhout
M. Van Leugenhaege Andre, Beveren
M. Van Leuvenhage Guido, Beveren
M. Van Linden Jozef, Rumst
M. Van Mechelen Fernand, Courtrai
Mme Van Neste Carine, Beernem
M. Van Nuffelen Herman, Malle
M. Van Rijsbergen Yves, Middelkerke
M. Van Wesemael Guido, Anvers
M. Van Zeebroeck Alexander, Malle
M. Vanbockryck Leonard, Merksplas
M. Vandenberghe François, Bredene
M. Vandericken Marcel, Anderlecht
M. Vangenechten Guido, Meerhout
M. Vangrieken Remi, Geel
M. Vanheukelom Paul, Halen
M. Vansant Walter, Geel
M. Vantyghem Leopold, Silly
Mme Vanwynendaele Claire, Ath
M. Verachtert Julius, Herentals
M. Verbeeck Jozef, Putte
M. Verbeiren Henri, Affligem
Mme Verbeke Ingrid, Huldenberg
M. Vercauteren Roland, Beveren
M. Verdyck Jozef, Wuustwezel
Mme Verhaeren Magdalena, Oud-Turnhout
M. Verhelst Raymond, Beveren
M. Verniers Alexander, Borsbeek
M. Verreth Franciscus, Sint-Katelijne-Waver
M. Vervecken François, Lint
M. Vervloesem Paul, Geel
M. Vervynck Patrick, Waarschoot
M. Vets Marc, Heist-op-den-Berg
M. Vieuxtemps Daniel, Braine-le-Comte
M. Vignier Christian, Tubize
M. Vriesacker Erwin, Beveren
M. Wasteels Paul, Woluwe-Saint-Lambert
M. Wauthier Christian, Mons
M. Welkenhuysen Johny, Evergem
Mlle Wesphael Annie, Beyne-Heusay
M. Wouters Karel, Geel
M. Wouters Lodewijk, Geel
M. Wuyts Louis, Malle
Mme Ysebaert Martine, Mouscron
M. Zingarello Paolino, La Louvière
M. Zonta Franco, Huy

Mevr. Van Eeckhoven Joanna, Antwerpen
De heer Van Eester Jozef, Schoten
De heer Van Esbroeck Willy, Beveren
De heer Van Eycke Frank, Brasschaat
De heer Van Goethem Marc, Beveren
De heer Van Gool Leo, Merksplas
De heer Van Hecke Ronny, Evergem
De heer Van Hemelen Marc, Olen
De heer Van Heuckelom Georges, Kasterlee
De heer Van Hoorde Michel, La Louvière
De heer Van Hout Leo, Geel
Mej. Van Hunskerken Gilberte, Antwerpen
De heer Van Hyfte Ronny, Gent
De heer Van Kerkhove Raymond, Chapelle-lez-Herlaimont
De heer Van Kesbeeck François, Antwerpen
De heer Van Laer Joseph, De Panne
De heer Van Laer Ludo, Oud-Turnhout
De heer Van Leugenhaege Andre, Beveren
De heer Van Leuvenhage Guido, Beveren
De heer Van Linden Jozef, Rumst
De heer Van Mechelen Fernand, Kortrijk
Mevr. Van Neste Carine, Beernem
De heer Van Nuffelen Herman, Malle
De heer Van Rijsbergen Yves, Middelkerke
De heer Van Wesemael Guido, Antwerpen
De heer Van Zeebroeck Alexander, Malle
De heer Vanbockryck Leonard, Merksplas
De heer Vandenberghe François, Bredene
De heer Vandericken Marcel, Anderlecht
De heer Vangenechten Guido, Meerhout
De heer Vangrieken Remi, Geel
De heer Vanheukelom Paul, Halen
De heer Vansant Walter, Geel
De heer Vantyghem Leopold, Opzullik
Mevr. Vanwynendaele Claire, Aat
De heer Verachtert Julius, Herentals
De heer Verbeeck Jozef, Putte
De heer Verbeiren Henri, Affligem
Mevr. Verbeke Ingrid, Huldenberg
De heer Vercauteren Roland, Beveren
De heer Verdyck Jozef, Wuustwezel
Mevr. Verhaeren Magdalena, Oud-Turnhout
De heer Verhelst Raymond, Beveren
De heer Verniers Alexander, Borsbeek
De heer Verreth Franciscus, Sint-Katelijne-Waver
De heer Vervecken François, Lint
De heer Vervloesem Paul, Geel
De heer Vervynck Patrick, Waarschoot
De heer Vets Marc, Heist-op-den-Berg
De heer Vieuxtemps Daniel, 's-Gravenbrakel
De heer Vignier Christian, Tubeke
De heer Vriesacker Erwin, Beveren
De heer Wasteels Paul, Sint-Lambrechts-Woluwe
De heer Wauthier Christian, Bergen
De heer Welkenhuysen Johny, Evergem
Mej. Wesphael Annie, Beyne-Heusay
De heer Wouters Karel, Geel
De heer Wouters Lodewijk, Geel
De heer Wuyts Louis, Malle
Mevr. Ysebaert Martine, Moeskroen
De heer Zingarello Paolino, La Louvière
De heer Zonta Franco, Hoei

Médaille d'Or

Arrêté royal du 2 juin 2015.
M. 'T Jampens Rudy, Ostende
M. Abeloos Joannes, Beveren
M. Abshoff Georges, Pepinster
M. Acke Daniel, Kaprijke
M. Acke Marnix, Zelzate
M. Acke Philippe, Wervik
M. Adriaensens Dirk, Malines
M. Adriaenssens Patrick, Brecht
M. Adriaenssens Walter, Ranst
M. Aerts Ghislain, Soumagne
M. Aerts Jean, Waremme
M. Alen Ludo, Westerlo
M. Allard Patrick, Halen
M. Ambroisse Michel, Aywaille
M. Ameye Christian, Menin
M. Ampe Geert, Anvers
Mme Ampe Hilde, Wevelgem
M. Andre Pierre, Stoumont
M. Andries Daniel, Louvain
M. Angelini Oswaldo, Ans
M. Anounou Lahbib, Verviers
M. Anris Bernard, Leuze-en-Hainaut
M. Antonissen Koen, Wijnegem
M. Antonneau Herbert, Herent
M. Appelen Danny, Hasselt
M. Arnoeyts Joan, Meise
M. Arnold Pierre, Liège
M. Augustyns Luc, Brasschaat
M. Babusiaux Philippe, Morlanwelz
Mme Backes Martine, Boussu
M. Backx Jozef, Kasterlee
M. Badrane Mohamed, Manage
M. Baelus Raymond, Kasterlee
M. Baete Frank, Assenede
M. Baete Luc, Wachtebeke
M. Baeyens Guido, Hamme
M. Bafort Jan, Gand
M. Bakelants Jozef, Kasterlee
M. Bal Guido, Zwijndrecht
M. Ballet Eddy, Hasselt
M. Barbaix Philippe, Ostende
M. Barri Andre, Vilvorde
M. Batteux Daniel, Malmedy
M. Batteux Michel, Malmedy
M. Baurin Serge, Grâce-Hollogne
M. Bausier Michel, Tournai
M. Beaujean-Renouprez Thierry, Sprimont
Mme Beaupain Dominique, Ans
M. Beck Eric, Niel
M. Beck Herman, Beveren
Mlle Beggar Khadija, Koekelberg
M. Beghain Jean, Tournai
Mme Bellante Maria, Ixelles
M. Bellekens Werner, Schelle
M. Bellet Jean, Quaregnon
M. Berben Ivo, Hasselt
M. Berckx Luc, Keerbergen
M. Berghmans Georges, Kapellen
M. Berghmans Rudolf, Hulshout
M. Berlanger Serge, Chièvres
Mme Bertoux Veronique, Soignies
Mme Bex Greta, Saint-Trond
M. Biegel Danny, Kapellen

Gouden Medaille

Koninklijk besluit van 2 juni 2015.
De heer 'T Jampens Rudy, Oostende
De heer Abeloos Joannes, Beveren
De heer Abshoff Georges, Pepinster
De heer Acke Daniel, Kaprijke
De heer Acke Marnix, Zelzate
De heer Acke Philippe, Wervik
De heer Adriaensens Dirk, Mechelen
De heer Adriaenssens Patrick, Brecht
De heer Adriaenssens Walter, Ranst
De heer Aerts Ghislain, Soumagne
De heer Aerts Jean, Borgworm
De heer Alen Ludo, Westerlo
De heer Allard Patrick, Halen
De heer Ambroisse Michel, Aywaille
De heer Ameye Christian, Menen
De heer Ampe Geert, Antwerpen
Mevr. Ampe Hilde, Wevelgem
De heer Andre Pierre, Stoumont
De heer Andries Daniel, Leuven
De heer Angelini Oswaldo, Ans
De heer Anounou Lahbib, Verviers
De heer Anris Bernard, Leuze-en-Hainaut
De heer Antonissen Koen, Wijnegem
De heer Antonneau Herbert, Herent
De heer Appelen Danny, Hasselt
De heer Arnoeyts Joan, Meise
De heer Arnold Pierre, Luik
De heer Augustyns Luc, Brasschaat
De heer Babusiaux Philippe, Morlanwelz
Mevr. Backes Martine, Boussu
De heer Backx Jozef, Kasterlee
De heer Badrane Mohamed, Manage
De heer Baelus Raymond, Kasterlee
De heer Baete Frank, Assenede
De heer Baete Luc, Wachtebeke
De heer Baeyens Guido, Hamme
De heer Bafort Jan, Gent
De heer Bakelants Jozef, Kasterlee
De heer Bal Guido, Zwijndrecht
De heer Ballet Eddy, Hasselt
De heer Barbaix Philippe, Oostende
De heer Barri Andre, Vilvoorde
De heer Batteux Daniel, Malmedy
De heer Batteux Michel, Malmedy
De heer Baurin Serge, Grâce-Hollogne
De heer Bausier Michel, Doornik
De heer Beaujean-Renouprez Thierry, Sprimont
Mevr. Beaupain Dominique, Ans
De heer Beck Eric, Niel
De heer Beck Herman, Beveren
Mej. Beggar Khadija, Koekelberg
De heer Beghain Jean, Doornik
Mevr. Bellante Maria, Elsene
De heer Bellekens Werner, Schelle
De heer Bellet Jean, Quaregnon
De heer Berben Ivo, Hasselt
De heer Berckx Luc, Keerbergen
De heer Berghmans Georges, Kapellen
De heer Berghmans Rudolf, Hulshout
De heer Berlanger Serge, Chièvres
Mevr. Bertoux Veronique, Zinnik
Mevr. Bex Greta, Sint-Truiden
De heer Biegel Danny, Kapellen

M. Binacchi Renato, Saint-Nicolas
M. Bischops Willy, Anvers
M. Biscop Tony, Brasschaat
M. Blancke Dieter, Gand
M. Blancke Donald, Assenede
Mme Bleus Brigitte, Hasselt
M. Bodson Patrice, Ciney
M. Boeckling Danny, Beveren
M. Boels Eddy, Laakdal
M. Bogaerts Ludo, Wommelgem
M. Bogaerts Rudy, Geel
M. Bogemans Eddy, Merchtem
Mme Bollen Alida, Heers
Mme Bongaerts Sonja, Houthalen-Helchteren
Mme Boonen Sabine, Zaventem
Mme Boons Chantal, Verlaine
Mme Boquet Francine, Ath
Mme Bordeaud'Huy Marie, Renaix
M. Bordui Theofiel, Beveren
M. Bosmans Herman, Lint
M. Bosschaert Etienne, Schoten
M. Bouillon Jean, Soignies
Mme Boulanger Josette, Estinnes
M. Bouly Marc, Seraing
M. Breels Willy, Geetbets
M. Bressinck Wim, Tamise
M. Breugelmans Eddy, Duffel
M. Breugelmans Walter, Kalmthout
Mme Breuse Françoise, Ath
M. Briers Jos, Alken
M. Brison Jean, Soignies
M. Broos Dirk, Kasterlee
M. Bruggeman Andre, Evergem
Mme Bruyndoncx Simonne, Brecht
M. Bruys Benjamin, Kontich
M. Bryssinck Danny, Beveren
Mme Bughin Catherine, Seneffe
M. Busch Andre, Verviers
M. Buysse Marnix, Evergem
M. Cabay Bernard, Verviers
M. Caethoven Dirk, Kasterlee
M. Callebaut Rudi, Geel
M. Cambier Jean, Ath
M. Cappe Thierry, La Bruyère
M. Carlier Michel, Ath
Mme Casolin Emilia, Binche
M. Castellana Francesco, Verviers
M. Castermans Pierre, Bilzen
M. Castro Ivan, Hasselt
M. Catry Luc, Wevelgem
M. Caucheteux Marc, Leuze-en-Hainaut
M. Caufriez Gerard, Boussu
Mme Cauliez Monique, Wezembeek-Oppem
M. Celis Paul, Grobbendonk
Mme Ceulemans Lea, Anvers
Mme Chaffart Erna, Eupen
M. Charbonel Michel, Hamoir
M. Chauliac Patrick, Edegem
M. Chausteur Claude, Bruxelles
M. Cheyns Geert, Oudenburg
M. Choffray Marcel, La Roche-en-Ardenne
Mme Christiaens Marina, Schoten
M. Claes Jozef, Diest
M. Claes Stanislas, Diest
M. Claessens Jozef, Kalmthout

De heer Binacchi Renato, Saint-Nicolas
De heer Bischops Willy, Antwerpen
De heer Biscop Tony, Brasschaat
De heer Blancke Dieter, Gent
De heer Blancke Donald, Assenede
Mevr. Bleus Brigitte, Hasselt
De heer Bodson Patrice, Ciney
De heer Boeckling Danny, Beveren
De heer Boels Eddy, Laakdal
De heer Bogaerts Ludo, Wommelgem
De heer Bogaerts Rudy, Geel
De heer Bogemans Eddy, Merchtem
Mevr. Bollen Alida, Heers
Mevr. Bongaerts Sonja, Houthalen-Helchteren
Mevr. Boonen Sabine, Zaventem
Mevr. Boons Chantal, Verlaine
Mevr. Boquet Francine, Aat
Mevr. Bordeaud'Huy Marie, Ronse
De heer Bordui Theofiel, Beveren
De heer Bosmans Herman, Lint
De heer Bosschaert Etienne, Schoten
De heer Bouillon Jean, Zinnik
Mevr. Boulanger Josette, Estinnes
De heer Bouly Marc, Seraing
De heer Breels Willy, Geetbets
De heer Bressinck Wim, Temse
De heer Breugelmans Eddy, Duffel
De heer Breugelmans Walter, Kalmthout
Mevr. Breuse Françoise, Aat
De heer Briers Jos, Alken
De heer Brison Jean, Zinnik
De heer Broos Dirk, Kasterlee
De heer Bruggeman Andre, Evergem
Mevr. Bruyndoncx Simonne, Brecht
De heer Bruys Benjamin, Kontich
De heer Bryssinck Danny, Beveren
Mevr. Bughin Catherine, Seneffe
De heer Busch Andre, Verviers
De heer Buysse Marnix, Evergem
De heer Cabay Bernard, Verviers
De heer Caethoven Dirk, Kasterlee
De heer Callebaut Rudi, Geel
De heer Cambier Jean, Aat
De heer Cappe Thierry, La Bruyère
De heer Carlier Michel, Aat
Mevr. Casolin Emilia, Binche
De heer Castellana Francesco, Verviers
De heer Castermans Pierre, Bilzen
De heer Castro Ivan, Hasselt
De heer Catry Luc, Wevelgem
De heer Caucheteux Marc, Leuze-en-Hainaut
De heer Caufriez Gerard, Boussu
Mevr. Cauliez Monique, Wezembeek-Oppem
De heer Celis Paul, Grobbendonk
Mevr. Ceulemans Lea, Antwerpen
Mevr. Chaffart Erna, Eupen
De heer Charbonel Michel, Hamoir
De heer Chauliac Patrick, Edegem
De heer Chausteur Claude, Bruxelles
De heer Cheyns Geert, Oudenburg
De heer Choffray Marcel, La Roche-en-Ardenne
Mevr. Christiaens Marina, Schoten
De heer Claes Jozef, Diest
De heer Claes Stanislas, Diest
De heer Claessens Jozef, Kalmthout

M. Claus Danny, Tamise
Mme Clippeleyr Jutta, Stekene
Mme Cloot Nicole, Namur
M. Coekaerts Benedictus, Halen
Mme Coels Christine, Beringen
M. Coenraets Frank, Anvers
M. Cokelbergh Patrick, Anvers
Mme Colin Claudette, Fosses-la-Ville
Mme Collaer Maria, Lubbeek
M. Colle Geert, Gand
M. Collette Marc, Ans
M. Collignon Bernard, Drogenbos
M. Collyn Marc, Dison
M. Coone Jean, Zelzate
M. Corbisier Michel, Braine-le-Comte
Mme Cornelis Ingrid, Destelbergen
M. Cornelissen Rudy, Turnhout
Mlle Cornet Anne, Woluwe-Saint-Lambert
M. Cornille Stephane, Ath
M. Cornu Francis, Dour
M. Cornu Thierry, Kontich
Mme Cornut Veronique, Enghien
M. Corstjens Marcel, Diepenbeek
M. Corveleyn Jozef, Edegem
M. Coucke Frank, Zwevegem
M. Coucke Vicky, Sombreffe
M. Couly Philippe, Estinnes
M. Cousin Didier, Mons
M. Creelle Danny, Gand
M. Creemers Herman, Anvers
Mlle Cremer Anne, Blegny
M. Criel Jean, Zelzate
Mme Crivits Nadine, Ichtegem
Mme Crol Martine, Tervuren
M. Crombez Christiaan, Ostende
M. D'Hooge William, Beveren
M. Daelemans Yvan, Tamise
M. Daems Eddy, Geel
M. Dalemans Daniel, Herstal
M. Damien Guy, Leuze-en-Hainaut
M. Daneels Raoul, Nijlen
Mme Daniaux Christiane, Brugelette
M. Danneels Eric, Knokke-Heist
M. Dantinne Pascal, Braives
M. Darchambeau Jean, Herve
M. Darcis Jean, Oupeye
M. Darck Francis, Mons
Mme Dath Bernadette, Chièvres
Mme Daumerie Sonia, Ath
M. De Backer Guido, Zemst
M. De Baets Eddy, Gand
M. De Bal Luc, Westerlo
Mme De Becker Vera, Edegem
M. De Beukelaer Patrick, Anvers
M. De Bock Danny, Gand
M. De Bock Dirk, Lokeren
M. De Bock Jozef, Beveren
M. De Borger Jan, Duffel
M. De Bruyne Ludo, Evergem
M. De Caluwe Jozef, Turnhout
M. De Causmaecker Erik, Assenede
M. De Ceulaer Andre, Olen
M. De Cleer Tonny, Brasschaat
M. De Coninck Carl, Schilde
M. De Cort Frank, Brasschaat

De heer Claus Danny, Temse
Mevr. Clippeleyr Jutta, Stekene
Mevr. Cloot Nicole, Namen
De heer Coekaerts Benedictus, Halen
Mevr. Coels Christine, Beringen
De heer Coenraets Frank, Antwerpen
De heer Cokelbergh Patrick, Antwerpen
Mevr. Colin Claudette, Fosses-la-Ville
Mevr. Collaer Maria, Lubbeek
De heer Colle Geert, Gent
De heer Collette Marc, Ans
De heer Collignon Bernard, Drogenbos
De heer Collyn Marc, Dison
De heer Coone Jean, Zelzate
De heer Corbisier Michel, 's-Gravenbrakel
Mevr. Cornelis Ingrid, Destelbergen
De heer Cornelissen Rudy, Turnhout
Mej. Cornet Anne, Sint-Lambrechts-Woluwe
De heer Cornille Stephane, Aat
De heer Cornu Francis, Dour
De heer Cornu Thierry, Kontich
Mevr. Cornut Veronique, Edingen
De heer Corstjens Marcel, Diepenbeek
De heer Corveleyn Jozef, Edegem
De heer Coucke Frank, Zwevegem
De heer Coucke Vicky, Sombreffe
De heer Couly Philippe, Estinnes
De heer Cousin Didier, Bergen
De heer Creelle Danny, Gent
De heer Creemers Herman, Antwerpen
Mej. Cremer Anne, Blegny
De heer Criel Jean, Zelzate
Mevr. Crivits Nadine, Ichtegem
Mevr. Crol Martine, Tervuren
De heer Crombez Christiaan, Oostende
De heer D'Hooge William, Beveren
De heer Daelemans Yvan, Temse
De heer Daems Eddy, Geel
De heer Dalemans Daniel, Herstal
De heer Damien Guy, Leuze-en-Hainaut
De heer Daneels Raoul, Nijlen
Mevr. Daniaux Christiane, Brugelette
De heer Danneels Eric, Knokke-Heist
De heer Dantinne Pascal, Braives
De heer Darchambeau Jean, Herve
De heer Darcis Jean, Oupeye
De heer Darck Francis, Bergen
Mevr. Dath Bernadette, Chièvres
Mevr. Daumerie Sonia, Aat
De heer De Backer Guido, Zemst
De heer De Baets Eddy, Gent
De heer De Bal Luc, Westerlo
Mevr. De Becker Vera, Edegem
De heer De Beukelaer Patrick, Antwerpen
De heer De Bock Danny, Gent
De heer De Bock Dirk, Lokeren
De heer De Bock Jozef, Beveren
De heer De Borger Jan, Duffel
De heer De Bruyne Ludo, Evergem
De heer De Caluwe Jozef, Turnhout
De heer De Causmaecker Erik, Assenede
De heer De Ceulaer Andre, Olen
De heer De Cleer Tonny, Brasschaat
De heer De Coninck Carl, Schilde
De heer De Cort Frank, Brasschaat

M. De Dobbelaer Ronny, Beveren
M. De Dobbeleer Patrick, Gooik
M. De Hoe Jean, Schaerbeek
M. De Keersmaeker Frankie, Zwijndrecht
M. De Keyser Daniel, Anvers
M. De Keyser Dirk, Deinze
M. De Kock Luc, Assenede
M. De Laet Peter, Brasschaat
M. De Letter Marnix, Evergem
M. De Maeyer Jean, Beveren
M. De Maeyer Raoul, Kruibeke
M. De Maeyer Rudi, Hemiksem
M. De Man Dirk, Sint-Martens-Latem
M. De Marchi Jacques, Quiévrain
M. De Meester Beni, Erpe-Mere
M. De Meyer Johan, Kaprijke
M. De Middelaer Percy, Saint-Nicolas
M. De Mild Marc, Brasschaat
M. De Poortere Eddy, Gavere
M. De Proft Luc, Niel
M. De Rechter Marc, Sint-Gillis-Waas
M. De Ridder Marc, Rixensart
M. De Roover Filip, Lokeren
M. De Roover Pierre, Heist-op-den-Berg
M. De Rycke Ivan, Zelzate
M. De Saedeleer Patrick, Heers
M. De Smedt Ivo, Sint-Katelijne-Waver
M. De Smet Erwin, Saint-Nicolas
M. De Smet Guy, Brasschaat
M. De Smet Patrick, Gand
Mme De Vleeschauwer Marleen, Evergem
Mme De Vleminckx Nadine, Lessines
M. De Voecht Kristoffel, Heist-op-den-Berg
M. De Vos Jean, Seraing
M. De Vos Jean, Grimbergen
M. De Waegemaeker Marc, Wachtebeke
M. De Waele Willy, Lochristi
M. De Wilde Dirk, Wetteren
M. De Wilde Eric, Lochristi
M. De Wilde Karel, Zele
M. De Wilde Luc, Lede
Mme De Wilde Patricia, Ath
M. De Wilde Paul, Zele
M. De Wit Luc, Beveren
M. De Witte Johan, Moerbeke
M. Debruyne Edwin, Zelzate
M. Debusschere Eric, Poperinge
M. Debusschere Jean, Ostende
M. Decelle Richard, La Louvière
M. Deceuninck William, Zwevegem
M. Deckers Stephanus, Essen
M. Decoene Noel, Zwevegem
Mme Decoster Christiane, Lokeren
M. Decraene Rik, Ninove
Mme Decroie Josee, Renaix
M. Dedeckere Richard, Anvers
M. Dederix Raymond, Pepinster
M. Dedoncker Joseph, Braine-le-Château
M. Degand Jean, Brugelette
Mme Degeyter Nadine, Ellezelles
M. Degreve Freddy, Braine-le-Comte
Mme Dehesselle Jacqueline, Welkenraedt
M. Dejaeghere Frank, Zwevegem
M. Dejean Daniel, Manage
M. Dekerpel Patrick, Herve

De heer De Dobbelaer Ronny, Beveren
De heer De Dobbeleer Patrick, Gooik
De heer De Hoe Jean, Schaarbeek
De heer De Keersmaeker Frankie, Zwijndrecht
De heer De Keyser Daniel, Antwerpen
De heer De Keyser Dirk, Deinze
De heer De Kock Luc, Assenede
De heer De Laet Peter, Brasschaat
De heer De Letter Marnix, Evergem
De heer De Maeyer Jean, Beveren
De heer De Maeyer Raoul, Kruibeke
De heer De Maeyer Rudi, Hemiksem
De heer De Man Dirk, Sint-Martens-Latem
De heer De Marchi Jacques, Quiévrain
De heer De Meester Beni, Erpe-Mere
De heer De Meyer Johan, Kaprijke
De heer De Middelaer Percy, Sint-Niklaas
De heer De Mild Marc, Brasschaat
De heer De Poortere Eddy, Gavere
De heer De Proft Luc, Niel
De heer De Rechter Marc, Sint-Gillis-Waas
De heer De Ridder Marc, Rixensart
De heer De Roover Filip, Lokeren
De heer De Roover Pierre, Heist-op-den-Berg
De heer De Rycke Ivan, Zelzate
De heer De Saedeleer Patrick, Heers
De heer De Smedt Ivo, Sint-Katelijne-Waver
De heer De Smet Erwin, Sint-Niklaas
De heer De Smet Guy, Brasschaat
De heer De Smet Patrick, Gent
Mevr. De Vleeschauwer Marleen, Evergem
Mevr. De Vleminckx Nadine, Lessen
De heer De Voecht Kristoffel, Heist-op-den-Berg
De heer De Vos Jean, Seraing
De heer De Vos Jean, Grimbergen
De heer De Waegemaeker Marc, Wachtebeke
De heer De Waele Willy, Lochristi
De heer De Wilde Dirk, Wetteren
De heer De Wilde Eric, Lochristi
De heer De Wilde Karel, Zele
De heer De Wilde Luc, Lede
Mevr. De Wilde Patricia, Aat
De heer De Wilde Paul, Zele
De heer De Wit Luc, Beveren
De heer De Witte Johan, Moerbeke
De heer Debruyne Edwin, Zelzate
De heer Debusschere Eric, Poperinge
De heer Debusschere Jean, Oostende
De heer Decelle Richard, La Louvière
De heer Deceuninck William, Zwevegem
De heer Deckers Stephanus, Essen
De heer Decoene Noel, Zwevegem
Mevr. Decoster Christiane, Lokeren
De heer Decraene Rik, Ninove
Mevr. Decroie Josee, Ronse
De heer Dedeckere Richard, Antwerpen
De heer Dederix Raymond, Pepinster
De heer Dedoncker Joseph, Kasteelbrakel
De heer Degand Jean, Brugelette
Mevr. Degeyter Nadine, Elzele
De heer Degreve Freddy, 's-Gravenbrakel
Mevr. Dehesselle Jacqueline, Welkenraedt
De heer Dejaeghere Frank, Zwevegem
De heer Dejean Daniel, Manage
De heer Dekerpel Patrick, Herve

M. Dekort Patrick, Geel
M. Dekrem John, Sint-Katelijne-Waver
M. Del Col Jean, La Louvière
M. Delachapelle Daniel, Lens
Mme Delattre Marie, Ath
Mme Delmotte Myriam, Donceel
M. Deloof Gino, Harelbeke
M. Delplace Joel, Ath
M. Delstanche Christian, Court-Saint-Etienne
Mme Deltand Marleen, Brakel
M. Demaret Dirk, Anvers
M. Demoulin Roland, Jalhay
M. Denison Ivan, Huy
M. Dens Ronald, Westerlo
M. Deprez Marc, Ostende
M. Derck Dirk, Kortemark
M. Desaeyere Ronald, Ostende
M. Descheemaeker Paul, Liège
M. Desirant Marc, Chaudfontaine
M. Desitter Marc, Liège
M. Desmet Patrick, Anvers
M. Destinay Paul, Seraing
M. Dethier Michel, Limbourg
M. Devacht Ivan, Zonnebeke
M. Devescovi Pierre, Chastre
M. Devigne Luc, Ath
M. Devisscher Franky, Ostende
M. Dewaele Ronny, Wervik
M. Dewinter Jean, Fleurus
Mme Dewolf Chantal, Lessines
M. Deyaert Marc, Stekene
M. Dezeure Jan, Brasschaat
M. Dhenin Jean, Quiévrain
M. Dhooghe Roland, Anvers
M. Dhuyvetter Stefaan, Wachtebeke
M. Dierckx Rudy, Olen
M. Dierckx Walter, Geel
M. Dierick Christiaan, Lochristi
M. Dockx Eduard, Zemst
M. Don Porto Carero Patrick, Oud-Turnhout
M. Dosen Eric, Montigny-le-Tilleul
M. Dourcy Pierre, Pepinster
Mme Douven Margareta, Anvers
Mme Driesmans Marleen, Houthalen-Helchteren
M. Droesbeke Luc, Audenarde
M. Druart Dominique, Dour
M. Druart Serge, Honnelles
M. Dubois Louis, Waremme
M. Dubois Pascal, Jurbise
Mme Dubois Suzanne, Ath
M. Dubois Yves, Ath
Mme Dubruille Marie, Ath
M. Duchateau Erwin, Herck-la-Ville
M. Duflou Patrick, Mortsel
M. Dufrasnes Willy, Hensies
Mme Dulieu Renee, Ath
M. Dupont Ivo, Heist-op-den-Berg
M. Dupont Marc, Genk
M. Dupont Patrick, Olen
M. Dupriez Guy, Lessines
M. Durieux Daniel, Quévy
M. El Boubsi Mohamed, Schaerbeek
M. El Hassnaoui Mohamed, Uccle
M. Eloy Fabien, Oupeye
M. Embrechts Gabriel, Oud-Turnhout

De heer Dekort Patrick, Geel
De heer Dekrem John, Sint-Katelijne-Waver
De heer Del Col Jean, La Louvière
De heer Delachapelle Daniel, Lens
Mevr. Delattre Marie, Aat
Mevr. Delmotte Myriam, Donceel
De heer Deloof Gino, Harelbeke
De heer Delplace Joel, Aat
De heer Delstanche Christian, Court-Saint-Etienne
Mevr. Deltand Marleen, Brakel
De heer Demaret Dirk, Antwerpen
De heer Demoulin Roland, Jalhay
De heer Denison Ivan, Hoei
De heer Dens Ronald, Westerlo
De heer Deprez Marc, Oostende
De heer Derck Dirk, Kortemark
De heer Desaeyere Ronald, Oostende
De heer Descheemaeker Paul, Luik
De heer Desirant Marc, Chaudfontaine
De heer Desitter Marc, Luik
De heer Desmet Patrick, Antwerpen
De heer Destinay Paul, Seraing
De heer Dethier Michel, Limburg
De heer Devacht Ivan, Zonnebeke
De heer Devescovi Pierre, Chastre
De heer Devigne Luc, Aat
De heer Devisscher Franky, Oostende
De heer Dewaele Ronny, Wervik
De heer Dewinter Jean, Fleurus
Mevr. Dewolf Chantal, Lessen
De heer Deyaert Marc, Stekene
De heer Dezeure Jan, Brasschaat
De heer Dhenin Jean, Quiévrain
De heer Dhooghe Roland, Antwerpen
De heer Dhuyvetter Stefaan, Wachtebeke
De heer Dierckx Rudy, Olen
De heer Dierckx Walter, Geel
De heer Dierick Christiaan, Lochristi
De heer Dockx Eduard, Zemst
De heer Don Porto Carero Patrick, Oud-Turnhout
De heer Dosen Eric, Montigny-le-Tilleul
De heer Dourcy Pierre, Pepinster
Mevr. Douven Margareta, Antwerpen
Mevr. Driesmans Marleen, Houthalen-Helchteren
De heer Droesbeke Luc, Oudenaarde
De heer Druart Dominique, Dour
De heer Druart Serge, Honnelles
De heer Dubois Louis, Borgworm
De heer Dubois Pascal, Jurbeke
Mevr. Dubois Suzanne, Aat
De heer Dubois Yves, Aat
Mevr. Dubruille Marie, Aat
De heer Duchateau Erwin, Herk-de-Stad
De heer Duflou Patrick, Mortsel
De heer Dufrasnes Willy, Hensies
Mevr. Dulieu Renee, Aat
De heer Dupont Ivo, Heist-op-den-Berg
De heer Dupont Marc, Genk
De heer Dupont Patrick, Olen
De heer Dupriez Guy, Lessen
De heer Durieux Daniel, Quévy
De heer El Boubsi Mohamed, Schaarbeek
De heer El Hassnaoui Mohamed, Ukkel
De heer Eloy Fabien, Oupeye
De heer Embrechts Gabriel, Oud-Turnhout

M. Engels Luc, Boom
Mme Englebert Gaetanne, Hamoir
Mme Esprit Marleen, Tamise
M. Etienne Christian, Saint-Hubert
M. Etienne Jean, Ath
M. Etienne Jean, Liège
M. Eyckmans Roger, Kasterlee
M. Fabry Marc, Fléron
M. Fafchamps Joel, Sambreville
M. Fatzinger Pascal, Wommelgem
Mme Fauviau Pascale, Frasnes-lez-Anvaing
M. Felix Auguste, Bastogne
M. Feyaerts Marc, Brasschaat
M. Feyen Louis, Herve
M. Ficheroulle Jean, Fleurus
Mme Fiedorowicz Marina, Heusden-Zolder
Mme Fiori Francesca, Ath
M. Firlefyn Jean, Tamise
M. Flament Jean, Honnelles
M. Fleury Jacques, Fleurus
M. Florio Michele, Liège
M. Fondu Daniel, Seneffe
M. Fontenoy Philippe, Saint-Georges-sur-Meuse
M. Fonteyne Dirk, Roulers
M. Fostier Guy, Anderlecht
Mme Fostier Marina, Ath
M. Fostier Philippe, Binche
M. Fourmanoir Jean, Soignies
M. Franchin Silvano, Welkenraedt
M. Francken Robert, Schoten
Mme François Genevieve, Nivelles
Mme Frank Marita, Thimister-Clermont
M. Franken Willy, Mol
Mme Fransen Jeannine, Balen
Mme Fransen Viviane, Hechtel-Eksel
Mme Frederix Martine, Heusden-Zolder
M. Fuchs Marcus, Boechout
M. Fumier Serge, Soignies
M. Gabriels Eddy, Brecht
M. Gadeyne Luc, Dison
M. Gadeyne Luc, Courtrai
M. Gagelmans Luc, Schoten
M. Gaillez Jean, Binche
Mme Galantino Teresina, Chièvres
M. Galle Rudy, Bruges
M. Gaspard Henri, Waremme
Mme Gatz Françoise, Verviers
M. Geboes Jan, Olen
Mme Geelen Murielle, Evere
M. Geldof Danny, Beveren
M. Generet Alain, Limbourg
M. Georgopoulos Atanasios, Dison
M. Gerard Edmond, Awans
M. Gerard Jean, Andenne
M. Getteman Luc, Ninove
Mme Geubbelmans Anna, Tirlemont
M. Geysen Jean, Balen
Mme Gheyskens Maria, Anvers
Mme Gide Leona, Lokeren
M. Gielen Mathieu, Maaseik
Mme Gijbels Ria, Heusden-Zolder
M. Gijselings Leonard, Anvers
M. Gilles Jean, Limbourg
M. Giordano Gaetano, Mons
M. Giroul Luc, Remicourt

De heer Engels Luc, Boom
Mevr. Englebert Gaetanne, Hamoir
Mevr. Esprit Marleen, Temse
De heer Etienne Christian, Saint-Hubert
De heer Etienne Jean, Aat
De heer Etienne Jean, Luik
De heer Eyckmans Roger, Kasterlee
De heer Fabry Marc, Fléron
De heer Fafchamps Joel, Sambreville
De heer Fatzinger Pascal, Wommelgem
Mevr. Fauviau Pascale, Frasnes-lez-Anvaing
De heer Felix Auguste, Bastenaken
De heer Feyaerts Marc, Brasschaat
De heer Feyen Louis, Herve
De heer Ficheroulle Jean, Fleurus
Mevr. Fiedorowicz Marina, Heusden-Zolder
Mevr. Fiori Francesca, Aat
De heer Firlefyn Jean, Temse
De heer Flament Jean, Honnelles
De heer Fleury Jacques, Fleurus
De heer Florio Michele, Luik
De heer Fondu Daniel, Seneffe
De heer Fontenoy Philippe, Saint-Georges-sur-Meuse
De heer Fonteyne Dirk, Roeselare
De heer Fostier Guy, Anderlecht
Mevr. Fostier Marina, Aat
De heer Fostier Philippe, Binche
De heer Fourmanoir Jean, Zinnik
De heer Franchin Silvano, Welkenraedt
De heer Francken Robert, Schoten
Mevr. François Genevieve, Nijvel
Mevr. Frank Marita, Thimister-Clermont
De heer Franken Willy, Mol
Mevr. Fransen Jeannine, Balen
Mevr. Fransen Viviane, Hechtel-Eksel
Mevr. Frederix Martine, Heusden-Zolder
De heer Fuchs Marcus, Boechout
De heer Fumier Serge, Zinnik
De heer Gabriels Eddy, Brecht
De heer Gadeyne Luc, Dison
De heer Gadeyne Luc, Kortrijk
De heer Gagelmans Luc, Schoten
De heer Gaillez Jean, Binche
Mevr. Galantino Teresina, Chièvres
De heer Galle Rudy, Brugge
De heer Gaspard Henri, Borgworm
Mevr. Gatz Françoise, Verviers
De heer Geboes Jan, Olen
Mevr. Geelen Murielle, Evere
De heer Geldof Danny, Beveren
De heer Generet Alain, Limburg
De heer Georgopoulos Atanasios, Dison
De heer Gerard Edmond, Awans
De heer Gerard Jean, Andenne
De heer Getteman Luc, Ninove
Mevr. Geubbelmans Anna, Tienen
De heer Geysen Jean, Balen
Mevr. Gheyskens Maria, Antwerpen
Mevr. Gide Leona, Lokeren
De heer Gielen Mathieu, Maaseik
Mevr. Gijbels Ria, Heusden-Zolder
De heer Gijselings Leonard, Antwerpen
De heer Gilles Jean, Limburg
De heer Giordano Gaetano, Bergen
De heer Giroul Luc, Remicourt

M. Goblet Jean, Limbourg
M. Godefridi Wolfgang, Anvers
M. Godfrind Dominique, Awans
M. Goolenaers Frank, Anvers
Mme Gooskens Elisabeth, Malines
Mme Goosse Patricia, Seraing
M. Goossens Ludo, Gand
M. Goossens Patrick, Grobbendonk
M. Goossens Wim, Gand
M. Goudeseune Rik, Zonnebeke
M. Govers Rene, Molenbeek-Saint-Jean
M. Grandsaert Alain, Grâce-Hollogne
M. Grigolato Iginio, Dinant
M. Groenen Claude, Liège
M. Groeseneken Dominique, Hoegaarden
M. Grosemans Wilfried, Geetbets
M. Gruslin Charles, Herstal
M. Gulickx Ronny, Brasschaat
M. Gutkin Jean, Liège
M. Gyesbreghs Daniel, Geel
M. Gysels Didier, Florennes
M. Gysen Mark, Kapellen
M. Haegeman Patrick, Seneffe
Mme Haelvoet Christa, Zwevegem
Mme Hamacher Sylvia, Lontzen
M. Hannotier Thierri, Silly
M. Hansen Christian, Limbourg
M. Hanssen Michel, Seraing
Mme Hanuise Michelle, Ath
M. Havez Jean, Honnelles
M. Hebberecht Koenraad, Assenede
Mme Heelen Nicole, Houthalen-Helchteren
M. Heins Daniel, Aubel
M. Helaers Ronny, Beveren
M. Henderieckx Dirk, Kasterlee
M. Hendrickx Constant, Hasselt
M. Hendrickx Dirk, Diepenbeek
M. Hendrickx Eddy, Boom
M. Henrion Philip, Lokeren
M. Henrist Claude, Binche
M. Heremans Jan, Wommelgem
M. Herinckx Marc, Kortenaken
Mme Hermanns Elisabeth, Eupen
M. Hermant Alain, Brugelette
M. Herreman Didier, La Louvière
M. Heuten Ludo, Stekene
M. Heylen Ferdinand, Nijlen
M. Heynen Paul, Anvers
M. Hillaert Benny, Lokeren
M. Himpe Patrick, Bruges
M. Hoedenaeken Michel, Viroinval
M. Hoekman Albert, Gand
M. Hofmans Pieter, Anvers
M. Horckmans Luc, Heist-op-den-Berg
M. Horgnies Francis, Verviers
M. Hoste Luc, Evergem
M. Houet Yves, Liège
M. Hubert Herve, Grimbergen
M. Hubert Luc, Bredene
M. Huby Alain, Waimes
M. Huchon Gerard, Dour
M. Huijsmans Frank, Anvers
Mlle Hutsebaut Veerle, Audenarde
M. Huybrechts Josse, Hasselt
M. Huybrechts Peter, Mortsel

De heer Goblet Jean, Limburg
De heer Godefridi Wolfgang, Antwerpen
De heer Godfrind Dominique, Awans
De heer Goolenaers Frank, Antwerpen
Mevr. Gooskens Elisabeth, Mechelen
Mevr. Goosse Patricia, Seraing
De heer Goossens Ludo, Gent
De heer Goossens Patrick, Grobbendonk
De heer Goossens Wim, Gent
De heer Goudeseune Rik, Zonnebeke
De heer Govers Rene, Sint-Jans-Molenbeek
De heer Grandsaert Alain, Grâce-Hollogne
De heer Grigolato Iginio, Dinant
De heer Groenen Claude, Luik
De heer Groeseneken Dominique, Hoegaarden
De heer Grosemans Wilfried, Geetbets
De heer Gruslin Charles, Herstal
De heer Gulickx Ronny, Brasschaat
De heer Gutkin Jean, Luik
De heer Gyesbreghs Daniel, Geel
De heer Gysels Didier, Florennes
De heer Gysen Mark, Kapellen
De heer Haegeman Patrick, Seneffe
Mevr. Haelvoet Christa, Zwevegem
Mevr. Hamacher Sylvia, Lontzen
De heer Hannotier Thierri, Opzullik
De heer Hansen Christian, Limburg
De heer Hanssen Michel, Seraing
Mevr. Hanuise Michelle, Aat
De heer Havez Jean, Honnelles
De heer Hebberecht Koenraad, Assenede
Mevr. Heelen Nicole, Houthalen-Helchteren
De heer Heins Daniel, Aubel
De heer Helaers Ronny, Beveren
De heer Henderieckx Dirk, Kasterlee
De heer Hendrickx Constant, Hasselt
De heer Hendrickx Dirk, Diepenbeek
De heer Hendrickx Eddy, Boom
De heer Henrion Philip, Lokeren
De heer Henrist Claude, Binche
De heer Heremans Jan, Wommelgem
De heer Herinckx Marc, Kortenaken
Mevr. Hermanns Elisabeth, Eupen
De heer Hermant Alain, Brugelette
De heer Herreman Didier, La Louvière
De heer Heuten Ludo, Stekene
De heer Heylen Ferdinand, Nijlen
De heer Heynen Paul, Antwerpen
De heer Hillaert Benny, Lokeren
De heer Himpe Patrick, Brugge
De heer Hoedenaeken Michel, Viroinval
De heer Hoekman Albert, Gent
De heer Hofmans Pieter, Antwerpen
De heer Horckmans Luc, Heist-op-den-Berg
De heer Horgnies Francis, Verviers
De heer Hoste Luc, Evergem
De heer Houet Yves, Luik
De heer Hubert Herve, Grimbergen
De heer Hubert Luc, Bredene
De heer Huby Alain, Weismes
De heer Huchon Gerard, Dour
De heer Huijsmans Frank, Antwerpen
Mej. Hutsebaut Veerle, Oudenaarde
De heer Huybrechts Josse, Hasselt
De heer Huybrechts Peter, Mortsel

M. Huys Martin, Ypres
M. Idczak Michel, Chaudfontaine
M. Ingelbrecht Danny, La Panne
M. Ingels Ronald, Zelzate
M. Italiano Calogero, Frameries
M. Jacops Joris, Malines
M. Jacquet Frans, Enghien
Mme Jamar Maria, Alken
Mme Jans Manuella, Beringen
M. Jansegers Jozef, Bornem
Mme Janssens Chantal, Malines
M. Janssens Etienne, Anvers
M. Janssens Frank, Lierre
M. Janssens Jean, Anvers
M. Janssens Luc, Olen
M. Janssens Luc, Schoten
M. Janssens Luc, Brasschaat
Mme Janssens Nicole, Turnhout
M. Janssens Paul, Kasterlee
M. Janssens Peter, Brecht
M. Jerome Alexandre, Malmedy
M. Joos Robert, Ixelles
M. Joppen Eric, Kapellen
Mme Jordens Anita, Anderlecht
M. Jorens Paul, Zoersel
M. Jorion Dany, Leuze-en-Hainaut
M. Jorion Dominique, Ath
M. Jouveneau Jean, Honnelles
M. Kaspers Jean, Grâce-Hollogne
Mme Kempenaers Gisela, Anvers
M. Kenens Benny, Halen
Mme Kenens Carine, Houthalen-Helchteren
Mme Kerrens Edith, Jalhay
M. Kesteloot Frank, Kalmthout
M. Keynen Rudi, Puurs
M. Keysers Dirk, Malle
M. Kindt Fredy, Sint-Gillis-Waas
M. Knight Martin, Meerhout
M. Koenigs Jacques, Verviers
M. Koopmans Stephan, Liège
M. Kottgen Michel, Marche-en-Famenne
Mme Krummes Lisette, Ans
M. Kuzee Jacques, Namur
Mme Lamant Christine, Verviers
M. Lambert Jean, Juprelle
Mme Lambert Nadia, Zwevegem
M. Lamberts Luc, Londerzeel
M. Lamot Pascal, Anvers
M. Lamote Baudouin, La Roche-en-Ardenne
Mlle Lamy Nathalie, Ans
Mme Lana Anna, Liège
M. Landerloos Michel, Gingelom
M. Langer Norbert, Raeren
M. Langhendries Luc, La Louvière
M. Laureyns Hedwig, Huldenberg
Mme Laureys Josiane, Gammerages
M. Laureys Paul, Lokeren
M. Lauwers François, Kasterlee
M. Lauwers Jozef, Beveren
Mme Lavenne Fabienne, Quaregnon
M. Lavrijssen Danny, Beerse
Mme Leblon Caty, Courcelles
M. Leblus Alain, Brugelette
M. Leclercq Freddy, Beyne-Heusay
M. Leclercq Michel, La Louvière

De heer Huys Martin, Ieper
De heer Idczak Michel, Chaudfontaine
De heer Ingelbrecht Danny, De Panne
De heer Ingels Ronald, Zelzate
De heer Italiano Calogero, Frameries
De heer Jacops Joris, Mechelen
De heer Jacquet Frans, Edingen
Mevr. Jamar Maria, Alken
Mevr. Jans Manuella, Beringen
De heer Jansegers Jozef, Bornem
Mevr. Janssens Chantal, Mechelen
De heer Janssens Etienne, Antwerpen
De heer Janssens Frank, Lier
De heer Janssens Jean, Antwerpen
De heer Janssens Luc, Olen
De heer Janssens Luc, Schoten
De heer Janssens Luc, Brasschaat
Mevr. Janssens Nicole, Turnhout
De heer Janssens Paul, Kasterlee
De heer Janssens Peter, Brecht
De heer Jerome Alexandre, Malmedy
De heer Joos Robert, Elsene
De heer Joppen Eric, Kapellen
Mevr. Jordens Anita, Anderlecht
De heer Jorens Paul, Zoersel
De heer Jorion Dany, Leuze-en-Hainaut
De heer Jorion Dominique, Aat
De heer Jouveneau Jean, Honnelles
De heer Kaspers Jean, Grâce-Hollogne
Mevr. Kempenaers Gisela, Antwerpen
De heer Kenens Benny, Halen
Mevr. Kenens Carine, Houthalen-Helchteren
Mevr. Kerrens Edith, Jalhay
De heer Kesteloot Frank, Kalmthout
De heer Keynen Rudi, Puurs
De heer Keysers Dirk, Malle
De heer Kindt Fredy, Sint-Gillis-Waas
De heer Knight Martin, Meerhout
De heer Koenigs Jacques, Verviers
De heer Koopmans Stephan, Luik
De heer Kottgen Michel, Marche-en-Famenne
Mevr. Krummes Lisette, Ans
De heer Kuzee Jacques, Namen
Mevr. Lamant Christine, Verviers
De heer Lambert Jean, Juprelle
Mevr. Lambert Nadia, Zwevegem
De heer Lamberts Luc, Londerzeel
De heer Lamot Pascal, Antwerpen
De heer Lamote Baudouin, La Roche-en-Ardenne
Mej. Lamy Nathalie, Ans
Mevr. Lana Anna, Luik
De heer Landerloos Michel, Gingelom
De heer Langer Norbert, Raeren
De heer Langhendries Luc, La Louvière
De heer Laureyns Hedwig, Huldenberg
Mevr. Laureys Josiane, Galmaarden
De heer Laureys Paul, Lokeren
De heer Lauwers François, Kasterlee
De heer Lauwers Jozef, Beveren
Mevr. Lavenne Fabienne, Quaregnon
De heer Lavrijssen Danny, Beerse
Mevr. Leblon Caty, Courcelles
De heer Leblus Alain, Brugelette
De heer Leclercq Freddy, Beyne-Heusay
De heer Leclercq Michel, La Louvière

Mme Lecomte Carina, Beveren
M. Lecoq Luc, Wanze
M. Lecoq Patrick, Grâce-Hollogne
M. Leemans Patrick, Willebroek
M. Lefaible Francis, Tamise
Mme Lefebure Mireille, Ostende
M. Lefever Marc, Malines
M. Lehanse Constant, Herve
M. Lejeune Luc, Verviers
M. Lekien Stephane, Lessines
Mme Leleux Lucie, Ath
M. Lemaire Jan, Dilbeek
Mlle Lemmens Rita, Anvers
M. Lenaerts Karel, Kasterlee
M. Lenaertz William, Pepinster
M. Leniere Jan, Ostende
M. Lenoir Jacques, Sivry-Rance
Mme Lentz Martine, Ans
M. Lepaily Daniel, Esneux
Mme Lequeux Myriam, Ath
M. Leroy Pierre, Boussu
Mme Lesoil Marie, Hoeilaart
M. Lespire Eddy, Limbourg
Mme Leuris Josee, Merksplas
M. Leuwer Robert, Herve
Mme Leveque Bernadette, Herve
M. Licata Salvatore, Beyne-Heusay
M. Liebens François, Bilzen
M. Lieckens Erwin, Duffel
Mme Liekendael Daniele, Londerzeel
M. Liemance Jean, Saint-Ghislain
M. Lienard Frans, Mons
M. Lievens Geert, Hooglede
M. Lipkens Richard, Maaseik
M. Loncelle Guy, Herstal
Mme Loncke Rose, Zwevegem
M. Loozen Jacques, Eupen
M. Louwette Antoine, Crisnee
M. Louys Michel, Malmedy
Mme Lucas Marie, Lessines
Mme Luystermans Hilde, Lochristi
Mme Luyten Silvia, Hasselt
Mme Macharis Myriam, Termonde
M. Maegh Luc, Anvers
Mme Maenhout Marie, Wachtebeke
M. Maerien Johan, Retie
M. Maes Didier, Zwevegem
M. Maes Raoul, Beveren
M. Maes Tony, Kortenberg
Mlle Maes Viviane, Anvers
M. Maggen Gilbert, Hasselt
Mme Maindiaux Regine, Grez-Doiceau
M. Malfilade Daniel, Liège
Mme Mandemaker Caroline, Anvers
M. Manguette Andre, Jalhay
M. Mantel Daniel, Soignies
Mme Maraga Annette, Seraing
Mme Marchal Roselyne, Woluwe-Saint-Lambert
M. Marechal Michel, Malines
M. Mariman Paul, Kapellen
M. Marique Dominique, Pepinster
M. Marlair Alain, Huy
M. Maron Eric, Faimes
M. Marranca Salvatore, Grâce-Hollogne
M. Marsoulle Daniel, Wanze

Mevr. Lecomte Carina, Beveren
De heer Lecoq Luc, Wanze
De heer Lecoq Patrick, Grâce-Hollogne
De heer Leemans Patrick, Willebroek
De heer Lefaible Francis, Temse
Mevr. Lefebure Mireille, Oostende
De heer Lefever Marc, Mechelen
De heer Lehanse Constant, Herve
De heer Lejeune Luc, Verviers
De heer Lekien Stephane, Lessen
Mevr. Leleux Lucie, Aat
De heer Lemaire Jan, Dilbeek
Mej. Lemmens Rita, Antwerpen
De heer Lenaerts Karel, Kasterlee
De heer Lenaertz William, Pepinster
De heer Leniere Jan, Oostende
De heer Lenoir Jacques, Sivry-Rance
Mevr. Lentz Martine, Ans
De heer Lepaily Daniel, Esneux
Mevr. Lequeux Myriam, Aat
De heer Leroy Pierre, Boussu
Mevr. Lesoil Marie, Hoeilaart
De heer Lespire Eddy, Limburg
Mevr. Leuris Josee, Merksplas
De heer Leuwer Robert, Herve
Mevr. Leveque Bernadette, Herve
De heer Licata Salvatore, Beyne-Heusay
De heer Liebens François, Bilzen
De heer Lieckens Erwin, Duffel
Mevr. Liekendael Daniele, Londerzeel
De heer Liemance Jean, Saint-Ghislain
De heer Lienard Frans, Bergen
De heer Lievens Geert, Hooglede
De heer Lipkens Richard, Maaseik
De heer Loncelle Guy, Herstal
Mevr. Loncke Rose, Zwevegem
De heer Loozen Jacques, Eupen
De heer Louwette Antoine, Crisnee
De heer Louys Michel, Malmedy
Mevr. Lucas Marie, Lessen
Mevr. Luystermans Hilde, Lochristi
Mevr. Luyten Silvia, Hasselt
Mevr. Macharis Myriam, Dendermonde
De heer Maegh Luc, Antwerpen
Mevr. Maenhout Marie, Wachtebeke
De heer Maerien Johan, Retie
De heer Maes Didier, Zwevegem
De heer Maes Raoul, Beveren
De heer Maes Tony, Kortenberg
Mej. Maes Viviane, Antwerpen
De heer Maggen Gilbert, Hasselt
Mevr. Maindiaux Regine, Graven
De heer Malfilade Daniel, Luik
Mevr. Mandemaker Caroline, Antwerpen
De heer Manguette Andre, Jalhay
De heer Mantel Daniel, Zinnik
Mevr. Maraga Annette, Seraing
Mevr. Marchal Roselyne, Sint-Lambrechts-Woluwe
De heer Marechal Michel, Mechelen
De heer Mariman Paul, Kapellen
De heer Marique Dominique, Pepinster
De heer Marlair Alain, Hoei
De heer Maron Eric, Faimes
De heer Marranca Salvatore, Grâce-Hollogne
De heer Marsoulle Daniel, Wanze

M. Martien Christian, Merelbeke
M. Mathijssen Franciscus, Essen
M. Mathot Jean, Liège
Mme Mathy Corine, Comblain-au-Pont
M. Matsios Dimitris, Verviers
Mme Mattens Linda, Boom
M. Matthys Filip, Kaprijke
Mme Matthys Magda, Asse
M. Matton Guy, Beersel
Mme Mean Anne, Villers-la-Ville
Mlle Meelberghs Bonita, Zonhoven
M. Meeus Gilbert, Geel
M. Meire Franky, Mortsel
M. Melot Thierry, Montigny-le-Tilleul
M. Menheer Patrick, Ranst
M. Mergaert Johan, Gistel
M. Mertens Frans, Grobbendonk
M. Meskine Farid, La Louvière
M. Mestdagh Geert, Anzegem
M. Meulebroeck Donald, Assenede
M. Meuleman Carlo, Merelbeke
M. Meuleman Franciscus, Kasterlee
Mme Meurant Martine, Chièvres
Mme Meys Viviane, Brecht
M. Meyvaert Robin, Assenede
M. Meyvaert Rudiger, Evergem
M. Michiels Eddy, Westerlo
M. Michiels Luc, Assenede
M. Michot Daniel, Seneffe
M. Miecret Guy, Hamois
Mme Mincke Louisette, Saint-Ghislain
Mme Minet Dominique, Saint-Ghislain
M. Minguillon Jacques, Les Bons Villers
M. Moens Hieronymus, Sint-Amands
M. Moerman Ronald, Assenede
M. Molenberghs Danny, Olen
M. Monie Ivon, La Louvière
M. Monjoie Daniel, Hamois
M. Moons Francis, Herck-la-Ville
M. Moris Andre, Ostende
M. Morreale Salvatore, La Louvière
M. Mortier Eric, Bruges
M. Moska Jan, Ans
Mme Moulard Liliane, Ellezelles
M. Mousson Charles, Spa
Mlle Mouwen Jeannine, Anvers
M. Mucedda Claudio, Mons
M. Mugerli Luigi, Chaudfontaine
Mme Munters Carine, Hasselt
M. Murruni Salvatore, Grâce-Hollogne
M. Muylaert Eddy, Ninove
M. Naets Jan, Louvain
M. Nagels Alexander, Schoten
M. Nerinckx Lodewijk, Gooik
M. Neujens Eric, Tessenderlo
M. Niels Danny, Gooik
M. Nizet Albert, Herstal
M. Nobels Eddy, Bourg-Léopold
M. Nokin Francis, Flémalle
M. Nouten Rudi, Anvers
M. Noyelle Ivo, Ypres
M. Nuyens Christiaan, Hove
M. Nuyts Jozef, Balen
M. Nyssen Claude, Baelen
M. Ongena Werner, Duffel

De heer Martien Christian, Merelbeke
De heer Mathijssen Franciscus, Essen
De heer Mathot Jean, Luik
Mevr. Mathy Corine, Comblain-au-Pont
De heer Matsios Dimitris, Verviers
Mevr. Mattens Linda, Boom
De heer Matthys Filip, Kaprijke
Mevr. Matthys Magda, Asse
De heer Matton Guy, Beersel
Mevr. Mean Anne, Villers-la-Ville
Mej. Meelberghs Bonita, Zonhoven
De heer Meeus Gilbert, Geel
De heer Meire Franky, Mortsel
De heer Melot Thierry, Montigny-le-Tilleul
De heer Menheer Patrick, Ranst
De heer Mergaert Johan, Gistel
De heer Mertens Frans, Grobbendonk
De heer Meskine Farid, La Louvière
De heer Mestdagh Geert, Anzegem
De heer Meulebroeck Donald, Assenede
De heer Meuleman Carlo, Merelbeke
De heer Meuleman Franciscus, Kasterlee
Mevr. Meurant Martine, Chièvres
Mevr. Meys Viviane, Brecht
De heer Meyvaert Robin, Assenede
De heer Meyvaert Rudiger, Evergem
De heer Michiels Eddy, Westerlo
De heer Michiels Luc, Assenede
De heer Michot Daniel, Seneffe
De heer Miecret Guy, Hamois
Mevr. Mincke Louisette, Saint-Ghislain
Mevr. Minet Dominique, Saint-Ghislain
De heer Minguillon Jacques, Les Bons Villers
De heer Moens Hieronymus, Sint-Amands
De heer Moerman Ronald, Assenede
De heer Molenberghs Danny, Olen
De heer Monie Ivon, La Louvière
De heer Monjoie Daniel, Hamois
De heer Moons Francis, Herk-de-Stad
De heer Moris Andre, Oostende
De heer Morreale Salvatore, La Louvière
De heer Mortier Eric, Brugge
De heer Moska Jan, Ans
Mevr. Moulard Liliane, Elzele
De heer Mousson Charles, Spa
Mej. Mouwen Jeannine, Antwerpen
De heer Mucedda Claudio, Bergen
De heer Mugerli Luigi, Chaudfontaine
Mevr. Munters Carine, Hasselt
De heer Murruni Salvatore, Grâce-Hollogne
De heer Muylaert Eddy, Ninove
De heer Naets Jan, Leuven
De heer Nagels Alexander, Schoten
De heer Nerinckx Lodewijk, Gooik
De heer Neujens Eric, Tessenderlo
De heer Niels Danny, Gooik
De heer Nizet Albert, Herstal
De heer Nobels Eddy, Leopoldsburg
De heer Nokin Francis, Flémalle
De heer Nouten Rudi, Antwerpen
De heer Noyelle Ivo, Ieper
De heer Nuyens Christiaan, Hove
De heer Nuyts Jozef, Balen
De heer Nyssen Claude, Baelen
De heer Ongena Werner, Duffel

M. Oosterlinck Danny, Evergem
M. Ory Joseph, Tessenderlo
M. Ozdemir Mustafa, Le Rœulx
M. Pampalone Mario, Seraing
M. Paternoster Michel, Enghien
M. Pauwels Andre, Anvers
M. Pauwels Eric, Ravels
Mme Pedrini Patricia, Chapelle-lez-Herlaimont
M. Peeters Alfons, Geel
Mlle Peeters Monique, Willebroek
M. Peeters Peter, Kapellen
M. Peij Frank, Schilde
M. Peirsman Hugo, Anvers
M. Pelkmans Luc, Zoersel
M. Pelletier Roger, Houthulst
M. Pelzer Jose, Limbourg
M. Penny Patrick, Wachtebeke
M. Peperstraete Johan, Furnes
M. Peremans Roger, Silly
M. Persyn Rik, Olen
M. Peruzzi Giusep, Binche
M. Pes Silvano, La Louvière
Mme Petit Chantal, Anvers
Mme Petrlic Lucija, Tielt-Winge
Mme Peutat Colette, Limbourg
M. Picheny Claude, Courcelles
M. Pierrard Jean, Pont-à-Celles
Mme Piessens Nina, Schelle
M. Pieters Erwin, Zedelgem
M. Piette Alain, Juprelle
M. Pirnay Jean, Limbourg
M. Pirsoul Patrice, Liège
Mme Polmans Godelieve, Beringen
M. Poppe Patrick, Beveren
M. Praet Christiaan, Berlare
M. Prinsen Paul, Westerlo
M. Profeta Santo, Verviers
M. Proost Jan, Herentals
M. Proot Antoon, Middelkerke
M. Puttemans Marc, Dilbeek
Mme Queck Monika, Welkenraedt
M. Quintart François, Ath
Mme Quintens Ingrid, Herck-la-Ville
M. Rahm Gerard, Aalter
M. Ramaekers Gustaaf, Heers
M. Rau Rudy, Schilde
Mme Ravelingeen Micheline, Zwevegem
M. Reekmans Johny, Alken
M. Reignier Patrick, Honnelles
M. Reinertz Michel, Jalhay
M. Remy Didier, Boussu
M. Renard Philippe, Silly
Mme Renier Mireille, Chièvres
M. Rennotte Philippe, Fexhe-le-Haut-Clocher
M. Restiau Florent, Beveren
M. Reynders Guido, Schilde
M. Reynders Leo, Zoersel
M. Ricco Christian, Dour
M. Rigaut Eric, Belœil
M. Rijkers Wilhelmus, Ravels
M. Rijks Freddy, Overpelt
Mme Risselin Claudine, Ellezelles
M. Rits Siegfried, Duffel
M. Robert Gino, Bredene
Mme Robin Patricia, Eghezée

De heer Oosterlinck Danny, Evergem
De heer Ory Joseph, Tessenderlo
De heer Ozdemir Mustafa, Le Rœulx
De heer Pampalone Mario, Seraing
De heer Paternoster Michel, Edingen
De heer Pauwels Andre, Antwerpen
De heer Pauwels Eric, Ravels
Mevr. Pedrini Patricia, Chapelle-lez-Herlaimont
De heer Peeters Alfons, Geel
Mej. Peeters Monique, Willebroek
De heer Peeters Peter, Kapellen
De heer Peij Frank, Schilde
De heer Peirsman Hugo, Antwerpen
De heer Pelkmans Luc, Zoersel
De heer Pelletier Roger, Houthulst
De heer Pelzer Jose, Limburg
De heer Penny Patrick, Wachtebeke
De heer Peperstraete Johan, Veurne
De heer Peremans Roger, Opzullik
De heer Persyn Rik, Olen
De heer Peruzzi Giusep, Binche
De heer Pes Silvano, La Louvière
Mevr. Petit Chantal, Antwerpen
Mevr. Petrlic Lucija, Tielt-Winge
Mevr. Peutat Colette, Limburg
De heer Picheny Claude, Courcelles
De heer Pierrard Jean, Pont-à-Celles
Mevr. Piessens Nina, Schelle
De heer Pieters Erwin, Zedelgem
De heer Piette Alain, Juprelle
De heer Pirnay Jean, Limburg
De heer Pirsoul Patrice, Luik
Mevr. Polmans Godelieve, Beringen
De heer Poppe Patrick, Beveren
De heer Praet Christiaan, Berlare
De heer Prinsen Paul, Westerlo
De heer Profeta Santo, Verviers
De heer Proost Jan, Herentals
De heer Proot Antoon, Middelkerke
De heer Puttemans Marc, Dilbeek
Mevr. Queck Monika, Welkenraedt
De heer Quintart François, Aat
Mevr. Quintens Ingrid, Herk-de-Stad
De heer Rahm Gerard, Aalter
De heer Ramaekers Gustaaf, Heers
De heer Rau Rudy, Schilde
Mevr. Ravelingeen Micheline, Zwevegem
De heer Reekmans Johny, Alken
De heer Reignier Patrick, Honnelles
De heer Reinertz Michel, Jalhay
De heer Remy Didier, Boussu
De heer Renard Philippe, Opzullik
Mevr. Renier Mireille, Chièvres
De heer Rennotte Philippe, Fexhe-le-Haut-Clocher
De heer Restiau Florent, Beveren
De heer Reynders Guido, Schilde
De heer Reynders Leo, Zoersel
De heer Ricco Christian, Dour
De heer Rigaut Eric, Belœil
De heer Rijkers Wilhelmus, Ravels
De heer Rijks Freddy, Overpelt
Mevr. Risselin Claudine, Elzele
De heer Rits Siegfried, Duffel
De heer Robert Gino, Bredene
Mevr. Robin Patricia, Eghezee

M. Robinne Albert, Tirlemont
M. Robyn Eddy, Lochristi
Mme Rodriguez Exposito Maria, Ans
M. Roef Herman, Aartselaar
M. Roelands Danny, Asse
Mme Rogman Ghislaine, Wezembeek-Oppem
M. Roland Jean, Nivelles
M. Rondas Francis, Duffel
M. Rooms Freddy, Brecht
Mme Rossini Graziella, Nandrin
M. Rotthier Rudi, Beveren
Mme Rougefort Carine, Morlanwelz
Mme Roye Marianne, Bruges
M. Ruste Alain, Boussu
M. Ruymaekers Geert, Beveren
M. Rymenans Eddy, Berlaar
M. Salaets Karel, Herentals
M. Sananikone Chansouk, Mouscron
M. Sanders Luc, Duffel
M. Sas Dirk, Anvers
M. Sauveur Robert, Liège
M. Scelso Antonio, Binche
M. Schaerlaeken Jean, Malines
M. Schalenbourg Patrick, Looz
M. Schaubroeck Rudy, Ostende
Mme Scheers Yvonne, Londerzeel
M. Schelfaut Luc, Wachtebeke
M. Schellens Chris, Herentals
M. Schepens Dirk, Wachtebeke
M. Schepers Georges, Overpelt
Mme Schepers Rita, Beringen
Mme Schils Ermelinda, Léau
M. Schippers Luc, Saint-Nicolas
M. Schnackers Pierre, Liège
M. Schrooten Silvester, Anvers
M. Schumacher Christian, Pepinster
M. Schyns Henri, Spa
M. Schyns Philippe, Limbourg
M. Segaert Rony, Alost
M. Segers Joris, Evergem
M. Selleslagh Eddy, Malines
M. Sels Walter, Westerlo
M. Setjee Roland, Rochefort
M. Seuntjens Paul, Vosselaar
M. Simon Andre, Liège
M. Simon Claude, Amay
Mme Simon Myriam, Seraing
Mme Sinnaeve Brigitta, Louvain
M. Siracusa Paolo, Saint-Nicolas
Mme Skinkel Jocelyne, Fleurus
M. Slock Christiaan, Kaprijke
M. Sluysmans Marc, Soumagne
M. Smet Daniel, Niel
M. Smet Tony, Saint-Nicolas
M. Smeyers Theo, Balen
M. Smissaert Ludo, Bruges
M. Smits Ludo, Herselt
M. Smolders Patrick, Geel
M. Snels Luc, Vosselaar
Mme Solheid Colette, Verviers
M. Somers Andreas, Tongres
M. Somers Daniel, Anvers

De heer Robinne Albert, Tienen
De heer Robyn Eddy, Lochristi
Mevr. Rodriguez Exposito Maria, Ans
De heer Roef Herman, Aartselaar
De heer Roelands Danny, Asse
Mevr. Rogman Ghislaine, Wezembeek-Oppem
De heer Roland Jean, Nijvel
De heer Rondas Francis, Duffel
De heer Rooms Freddy, Brecht
Mevr. Rossini Graziella, Nandrin
De heer Rotthier Rudi, Beveren
Mevr. Rougefort Carine, Morlanwelz
Mevr. Roye Marianne, Brugge
De heer Ruste Alain, Boussu
De heer Ruymaekers Geert, Beveren
De heer Rymenans Eddy, Berlaar
De heer Salaets Karel, Herentals
De heer Sananikone Chansouk, Moeskroen
De heer Sanders Luc, Duffel
De heer Sas Dirk, Antwerpen
De heer Sauveur Robert, Luik
De heer Scelso Antonio, Binche
De heer Schaerlaeken Jean, Mechelen
De heer Schalenbourg Patrick, Borgloon
De heer Schaubroeck Rudy, Oostende
Mevr. Scheers Yvonne, Londerzeel
De heer Schelfaut Luc, Wachtebeke
De heer Schellens Chris, Herentals
De heer Schepens Dirk, Wachtebeke
De heer Schepers Georges, Overpelt
Mevr. Schepers Rita, Beringen
Mevr. Schils Ermelinda, Zoutleeuw
De heer Schippers Luc, Sint-Niklaas
De heer Schnackers Pierre, Luik
De heer Schrooten Silvester, Antwerpen
De heer Schumacher Christian, Pepinster
De heer Schyns Henri, Spa
De heer Schyns Philippe, Limburg
De heer Segaert Rony, Aalst
De heer Segers Joris, Evergem
De heer Selleslagh Eddy, Mechelen
De heer Sels Walter, Westerlo
De heer Setjee Roland, Rochefort
De heer Seuntjens Paul, Vosselaar
De heer Simon Andre, Luik
De heer Simon Claude, Amay
Mevr. Simon Myriam, Seraing
Mevr. Sinnaeve Brigitta, Leuven
De heer Siracusa Paolo, Saint-Nicolas
Mevr. Skinkel Jocelyne, Fleurus
De heer Slock Christiaan, Kaprijke
De heer Sluysmans Marc, Soumagne
De heer Smet Daniel, Niel
De heer Smet Tony, Sint-Niklaas
De heer Smeyers Theo, Balen
De heer Smissaert Ludo, Brugge
De heer Smits Ludo, Herselt
De heer Smolders Patrick, Geel
De heer Snels Luc, Vosselaar
Mevr. Solheid Colette, Verviers
De heer Somers Andreas, Tongeren
De heer Somers Daniel, Antwerpen

M. Somja Jean, Aubel
Mme Sonneville Ludwin, Ypres
M. Soontjens Michel, Geel
M. Soree Edmond, Jodoigne
M. Sougnez Luc, Tournai
M. Soumoy Yvan, Namur
Mlle Soyez Brigitte, Ath
Mme Soyez Veronique, Ath
M. Spateri Gerlando, La Louvière
Mme Standaert Dorine, Ypres
Mme Stas Catherine, Gand
M. Stasse Leon, Faimes
M. Staut Kurt, Beveren
M. Steemans Marc, Balen
M. Steenaerts Francis, Herck-la-Ville
M. Stevens Franciscus, Schoten
M. Stevens Peter, Mortsel
Mlle Stiers Fabienne, Ath
M. Stockmans Gerard, Landen
M. Stoclet Steven, Anvers
M. Strauven Jean, Oreye
M. Strazzante Salvatore, Beyne-Heusay
Mme Strobbe Carine, Anderlecht
M. Stubbe Claude, Beernem
Mme Suys Elsje, Waregem
M. Swerts Daniel, Kontich
M. Swerts Hilaire, Saint-Trond
M. Swinnen Guy, Hasselt
M. Swinnen Rohnny, Halen
M. Symons Louis, Brasschaat
M. Szalai Ernest, Anvers
M. Talboom Erik, Edegem
M. Tarabella Mario, Wanze
M. Tcherepachin Eric, Ciney
M. Tenaerts Patrick, Theux
M. Terron-Pavon Bernard, Saint-Nicolas
Mme Theisman Bernadette, Ans
M. Theunissen Frank, Herck-la-Ville
M. Thewis Daniel, Verviers
M. Thielemans Mark, Essen
M. Thilion Michel, Marchin
M. Thoelen Tony, Diepenbeek
M. Thomas Jacques, Saint-Trond
M. Thomassin Dominique, Blegny
M. Thonnard Dominique, Verviers
Mme Thys Catherine, Visé
Mme Thys Liliane, Nijlen
M. Thys Ludo, Meerhout
M. Tobback Remy, Bredene
M. Tome Serge, Liège
M. Tomsin Robert, Tongres
M. Urbain Patrice, Dour
M. Uvyn Lucien, Anvers
M. Van Acker Eddy, Wachtebeke
M. Van Acker Rudy, Zelzate
M. Van Bavel Jan, Anvers
Mme Van Beek Gerda, Kasterlee
M. Van Bellinghen Luc, Zaventem
M. Van Bouwel Eddy, Boortmeerbeek
Mme Van Boxelaere Ginette, Wachtebeke
M. Van Bulck Ivan, Boom
M. Van Caeyzeele Guido, Stabroek

De heer Somja Jean, Aubel
Mevr. Sonneville Ludwin, Ieper
De heer Soontjens Michel, Geel
De heer Soree Edmond, Geldenaken
De heer Sougnez Luc, Doornik
De heer Soumoy Yvan, Namen
Mej. Soyez Brigitte, Aat
Mevr. Soyez Veronique, Aat
De heer Spateri Gerlando, La Louvière
Mevr. Standaert Dorine, Ieper
Mevr. Stas Catherine, Gent
De heer Stasse Leon, Faimes
De heer Staut Kurt, Beveren
De heer Steemans Marc, Balen
De heer Steenaerts Francis, Herk-de-Stad
De heer Stevens Franciscus, Schoten
De heer Stevens Peter, Mortsel
Mej. Stiers Fabienne, Aat
De heer Stockmans Gerard, Landen
De heer Stoclet Steven, Antwerpen
De heer Strauven Jean, Oerle
De heer Strazzante Salvatore, Beyne-Heusay
Mevr. Strobbe Carine, Anderlecht
De heer Stubbe Claude, Beernem
Mevr. Suys Elsje, Waregem
De heer Swerts Daniel, Kontich
De heer Swerts Hilaire, Sint-Truiden
De heer Swinnen Guy, Hasselt
De heer Swinnen Rohnny, Halen
De heer Symons Louis, Brasschaat
De heer Szalai Ernest, Antwerpen
De heer Talboom Erik, Edegem
De heer Tarabella Mario, Wanze
De heer Tcherepachin Eric, Ciney
De heer Tenaerts Patrick, Theux
De heer Terron-Pavon Bernard, Saint-Nicolas
Mevr. Theisman Bernadette, Ans
De heer Theunissen Frank, Herk-de-Stad
De heer Thewis Daniel, Verviers
De heer Thielemans Mark, Essen
De heer Thilion Michel, Marchin
De heer Thoelen Tony, Diepenbeek
De heer Thomas Jacques, Sint-Truiden
De heer Thomassin Dominique, Blegny
De heer Thonnard Dominique, Verviers
Mevr. Thys Catherine, Wezet
Mevr. Thys Liliane, Nijlen
De heer Thys Ludo, Meerhout
De heer Tobback Remy, Bredene
De heer Tome Serge, Luik
De heer Tomsin Robert, Tongeren
De heer Urbain Patrice, Dour
De heer Uvyn Lucien, Antwerpen
De heer Van Acker Eddy, Wachtebeke
De heer Van Acker Rudy, Zelzate
De heer Van Bavel Jan, Antwerpen
Mevr. Van Beek Gerda, Kasterlee
De heer Van Bellinghen Luc, Zaventem
De heer Van Bouwel Eddy, Boortmeerbeek
Mevr. Van Boxelaere Ginette, Wachtebeke
De heer Van Bulck Ivan, Boom
De heer Van Caeyzeele Guido, Stabroek

M. Van Calenbergh Patrick, Lede
M. Van Clapdurp Ludwig, Zwijndrecht
M. Van Cleemput Jozef, Stekene
M. Van Coile Geert, Bruges
Mme Van Craenendonck Patricia, Sambreville
M. Van Daele Gino, Ostende
M. Van Damme William, Lokeren
M. Van Damme Yves, Beveren
Mme Van De Mosselaer Ingrid, Hemiksem
M. Van De Peer Guido, Zandhoven
Mme Van De Velde Carine, Zelzate
M. Van De Ven Jan, Tessenderlo
M. Van De Wiele Christiaan, Lochristi
M. Van Den Berg Ben, Anvers
M. Van Den Bergh Guido, Lubbeek
M. Van Den Berghe Marnix, Dilbeek
M. Van Den Berghe Tony, Lochristi
M. Van Den Bleeken Patrick, Brasschaat
M. Van Den Borre Guy, Wetteren
Mme Van Den Brande Myriam, Malines
M. Van Den Broeck Paul, Boortmeerbeek
M. Van Den Eynde Erik, Anvers
M. Van Den Heuvel Patrick, Edegem
M. Van Den Keybus Alfons, Brecht
M. Van Den Meersch Michel, Ninove
M. Van Den Vonder Rudi, Olen
Mme Van Der Aa Nadine, Wuustwezel
M. Van Der Linden Stephane, Bruxelles
M. Van Der Poel Ludovicus, Kapellen
M. Van Der Schoot Walter, Malle
M. Van Der Taelen Bruno, Puurs
M. Van Der Venne Freddy, Beveren
Mme Van Dessel Marie, Schoten
M. Van Dijck Willy, Brecht
M. Van Dingenen Herman, Geel
M. Van Dooren Marc, Kapellen
M. Van Doren Ludo, Wuustwezel
M. Van Dyck Marc, Mortsel
M. Van Dyck Roland, Evere
M. Van Eeckaute Johan, Anvers
Mme Van Eenooghe Jeannine, Tirlemont
M. Van Elven Jos, Heusden-Zolder
M. Van Emelen Frank, Fléron
M. Van Eygen Dany, Beveren
M. Van Gastel Ronald, Anvers
M. Van Genechten Rudolf, Heist-op-den-Berg
M. Van Gils Eddy, Ravels
M. Van Gils Eric, Turnhout
M. Van Ginderen Alfons, Essen
M. Van Gorp Dirk, Kasterlee
M. Van Gorp Rudy, Anvers
M. Van Gucht Louis, Willebroek
Mme Van Hemelrijk Ingrid, Schilde
M. Van Hirtum Paul, Olen
M. Van Hoecke Patrick, Evergem
M. Van Hoorebeeck Ludo, Grimbergen
M. Van Horenbeeck Etienne, Haacht
M. Van Horenbeek Luc, Lubbeek
M. Van Hout Luc, Laakdal
Mme Van Houtven Marina, Anvers

De heer Van Calenbergh Patrick, Lede
De heer Van Clapdurp Ludwig, Zwijndrecht
De heer Van Cleemput Jozef, Stekene
De heer Van Coile Geert, Brugge
Mevr. Van Craenendonck Patricia, Sambreville
De heer Van Daele Gino, Oostende
De heer Van Damme William, Lokeren
De heer Van Damme Yves, Beveren
Mevr. Van De Mosselaer Ingrid, Hemiksem
De heer Van De Peer Guido, Zandhoven
Mevr. Van De Velde Carine, Zelzate
De heer Van De Ven Jan, Tessenderlo
De heer Van De Wiele Christiaan, Lochristi
De heer Van Den Berg Ben, Antwerpen
De heer Van Den Bergh Guido, Lubbeek
De heer Van Den Berghe Marnix, Dilbeek
De heer Van Den Berghe Tony, Lochristi
De heer Van Den Bleeken Patrick, Brasschaat
De heer Van Den Borre Guy, Wetteren
Mevr. Van Den Brande Myriam, Mechelen
De heer Van Den Broeck Paul, Boortmeerbeek
De heer Van Den Eynde Erik, Antwerpen
De heer Van Den Heuvel Patrick, Edegem
De heer Van Den Keybus Alfons, Brecht
De heer Van Den Meersch Michel, Ninove
De heer Van Den Vonder Rudi, Olen
Mevr. Van Der Aa Nadine, Wuustwezel
De heer Van Der Linden Stephane, Bruxelles
De heer Van Der Poel Ludovicus, Kapellen
De heer Van Der Schoot Walter, Malle
De heer Van Der Taelen Bruno, Puurs
De heer Van Der Venne Freddy, Beveren
Mevr. Van Dessel Marie, Schoten
De heer Van Dijck Willy, Brecht
De heer Van Dingenen Herman, Geel
De heer Van Dooren Marc, Kapellen
De heer Van Doren Ludo, Wuustwezel
De heer Van Dyck Marc, Mortsel
De heer Van Dyck Roland, Evere
De heer Van Eeckaute Johan, Antwerpen
Mevr. Van Eenooghe Jeannine, Tienen
De heer Van Elven Jos, Heusden-Zolder
De heer Van Emelen Frank, Fléron
De heer Van Eygen Dany, Beveren
De heer Van Gastel Ronald, Antwerpen
De heer Van Genechten Rudolf, Heist-op-den-Berg
De heer Van Gils Eddy, Ravels
De heer Van Gils Eric, Turnhout
De heer Van Ginderen Alfons, Essen
De heer Van Gorp Dirk, Kasterlee
De heer Van Gorp Rudy, Antwerpen
De heer Van Gucht Louis, Willebroek
Mevr. Van Hemelrijk Ingrid, Schilde
De heer Van Hirtum Paul, Olen
De heer Van Hoecke Patrick, Evergem
De heer Van Hoorebeeck Ludo, Grimbergen
De heer Van Horenbeeck Etienne, Haacht
De heer Van Horenbeek Luc, Lubbeek
De heer Van Hout Luc, Laakdal
Mevr. Van Houtven Marina, Antwerpen

M. Van Hove Guido, Wommelgem
Mme Van Huffel Nadine, Woluwe-Saint-Lambert
M. Van Laeken Rene, Aartselaar
M. Van Landeghem François, Brecht
M. Van Leendert Philippe, Waremme
M. Van Lierde Eddie, Melle
M. Van Lommel Jan, Herselt
M. Van Loo Hilaire, Hooglede
M. Van Luchem Frank, Gand
M. Van Mieghem Benny, Beveren
Mme Van Mieghem Christiane, Beveren
Mme Van Mileghem Sonja, Asse
M. Van Och Patrick, Boechout
Mme Van Peer Marijke, Vosselaar
Mme Van Pelt Karin, Schilde
M. Van Praet Danny, Ledegem
M. Van Puymbroeck Alex, Beveren
M. Van Remoortere Peter, Beveren
M. Van Rompaey Eric, Anvers
M. Van Roost Joseph, Brasschaat
Mme Van Roy Frieda, Laakdal
M. Van Rymenant Karl, Lint
M. Van Schil Danny, Heist-op-den-Berg
M. Van Schil Jan, Nijlen
M. Van Stevens Eric, Nijlen
Mme Van Thienen Anne, Kraainem
Mme Van Tongerloo Yvette, Olen
M. Van Vaerenbergh Eddy, Grammont
M. Van Vossel Martin, Beveren
M. Van Welden Johnny, Anvers
M. Van Wesepoel Patrick, Verviers
Mme Van Wouwe Ruth, Beveren
M. Vancauwenberghe Dirk, Zwevegem
Mme Vancraeyenest Marleen, Zwevegem
M. Vandecruys Jan, Olen
Mme Vanden Herrewegen Elisabeth, Grammont
Mme Vanden Heule Katelijne, Renaix
M. Vandenbergh Peter, Tongres
M. Vandenberghe Koenraad, Anvers
Mme Vandenborre Rita, Avelgem
M. Vandenbosch Filip, Saint-Trond
M. Vandenbroeke Arnold, Middelkerke
M. Vandeneede Luc, Visé
M. Vandeninden Joseph, Bree
Mme Vandeput Marie, Glabbeek
M. Vandersteene Luc, Furnes
M. Vandervaeren Alain, Soignies
Mme Vandessel Sonja, Herent
M. Vandevenne Luc, Bilzen
Mme Vandurme Anita, Gand
M. Vanherck Jacobus, Lommel
M. Vanhoirelbeke Luc, Ichtegem
M. Vanhollebeke Reinald, Zedelgem
M. Vanhoof Luc, Mol
M. Vanhooren Egide, Oudenburg
M. Vanlommel Danny, Olen
M. Vanobbergh Daniel, Brasschaat
M. Vanpassel Daniel, Auderghem
M. Vanronsele Eddy, Bruges
Mme Vansevenant Godelieve, Courtrai

De heer Van Hove Guido, Wommelgem
Mevr. Van Huffel Nadine, Sint-Lambrechts-Woluwe
De heer Van Laeken Rene, Aartselaar
De heer Van Landeghem François, Brecht
De heer Van Leendert Philippe, Borgworm
De heer Van Lierde Eddie, Melle
De heer Van Lommel Jan, Herselt
De heer Van Loo Hilaire, Hooglede
De heer Van Luchem Frank, Gent
De heer Van Mieghem Benny, Beveren
Mevr. Van Mieghem Christiane, Beveren
Mevr. Van Mileghem Sonja, Asse
De heer Van Och Patrick, Boechout
Mevr. Van Peer Marijke, Vosselaar
Mevr. Van Pelt Karin, Schilde
De heer Van Praet Danny, Ledegem
De heer Van Puymbroeck Alex, Beveren
De heer Van Remoortere Peter, Beveren
De heer Van Rompaey Eric, Antwerpen
De heer Van Roost Joseph, Brasschaat
Mevr. Van Roy Frieda, Laakdal
De heer Van Rymenant Karl, Lint
De heer Van Schil Danny, Heist-op-den-Berg
De heer Van Schil Jan, Nijlen
De heer Van Stevens Eric, Nijlen
Mevr. Van Thienen Anne, Kraainem
Mevr. Van Tongerloo Yvette, Olen
De heer Van Vaerenbergh Eddy, Geraardsbergen
De heer Van Vossel Martin, Beveren
De heer Van Welden Johnny, Antwerpen
De heer Van Wesepoel Patrick, Verviers
Mevr. Van Wouwe Ruth, Beveren
De heer Vancauwenberghe Dirk, Zwevegem
Mevr. Vancraeyenest Marleen, Zwevegem
De heer Vandecruys Jan, Olen
Mevr. Vanden Herrewegen Elisabeth, Geraardsbergen
Mevr. Vanden Heule Katelijne, Ronse
De heer Vandenbergh Peter, Tongeren
De heer Vandenberghe Koenraad, Antwerpen
Mevr. Vandenborre Rita, Avelgem
De heer Vandenbosch Filip, Sint-Truiden
De heer Vandenbroeke Arnold, Middelkerke
De heer Vandeneede Luc, Wezet
De heer Vandeninden Joseph, Bree
Mevr. Vandeput Marie, Glabbeek
De heer Vandersteene Luc, Veurne
De heer Vandervaeren Alain, Zinnik
Mevr. Vandessel Sonja, Herent
De heer Vandevenne Luc, Bilzen
Mevr. Vandurme Anita, Gent
De heer Vanherck Jacobus, Lommel
De heer Vanhoirelbeke Luc, Ichtegem
De heer Vanhollebeke Reinald, Zedelgem
De heer Vanhoof Luc, Mol
De heer Vanhooren Egide, Oudenburg
De heer Vanlommel Danny, Olen
De heer Vanobbergh Daniel, Brasschaat
De heer Vanpassel Daniel, Oudergem
De heer Vanronsele Eddy, Brugge
Mevr. Vansevenant Godelieve, Kortrijk

M. Vansteen Adrien, Frameries
M. Vanthournout Marnix, Meulebeke
M. Vantyghem Jean, Brugelette
M. Vecchio Francesco, La Louvière
M. Veglia Patrick, Oupeye
Mme Veldeman Liliane, Wachtebeke
M. Ver Berne Ludo, Mol
M. Verachtert Herman, Oud-Heverlee
M. Verbeeck François, Laakdal
M. Verbelen Jean, Puurs
M. Verbist Ernie, Schoten
M. Verbruggen Jan, Stabroek
M. Verdonck Frank, Deinze
Mme Verdurme Regine, Binche
M. Vereecke Eric, Ledegem
M. Vergauwen Franky, Beveren
M. Vergauwen Gerry, Beveren
M. Verhaert Walter, Westerlo
Mme Verhagen Liane, Hechtel-Eksel
Mme Verhamme Elisabeth, Waterloo
M. Verhelle Martin, Beernem
M. Verhelst Peter, Stekene
M. Verheyden Jules, Laakdal
Mlle Verheyden Maria, Herselt
M. Verhoeven Daniel, Louvain
M. Verhoeven Emiel, Beveren
M. Verhoeven Marc, Turnhout
M. Verkoyen Thierry, Burdinne
M. Verlaeckt Noel, Duffel
M. Verlinden Louis, Malines
Mme Verlinden Rita, Nijlen
M. Vermaelen Guido, Aarschot
M. Vermaete Geert, Schoten
Mme Vermalen Muryel, Binche
M. Vermeersch Marc, Malines
M. Vermeir Luc, Wommelgem
M. Vermeire Jean, Belcœil
M. Vermeire Marnix, Waarschoot
M. Verplancke Dirk, Evergem
M. Verreth Jozef, Anvers
M. Verreth Roger, Duffel
M. Verreydt Paul, Mortsel
M. Verschaeren Alfons, Brecht
M. Verschueren Freddy, Wachtebeke
M. Versluys Christian, Aywaille
M. Versprille Eddy, Evergem
M. Verstegen Roeland, Riemst
M. Verstraeten Noel, Lokeren
M. Verswyvel Marc, Meerhout
Mme Vertommen Chantal, Ath
M. Vervaeren Edward, Bierbeek
Mme Vervloesem Nicole, Trooz
M. Vervoort Jozef, Brecht
M. Viroux Willy, Anvers
M. Vlayen Benny, Halen
M. Vlegels Jan, Beveren
M. Vleugels Ronny, Geel
M. Voet Peter, Essen
M. Vogels Gino, Beveren
M. Volckeryck Rudy, Beveren
Mme Volders Annie, Dison
M. Vorsselmans Joannes, Schoten

De heer Vansteen Adrien, Frameries
De heer Vanthournout Marnix, Meulebeke
De heer Vantyghem Jean, Brugelette
De heer Vecchio Francesco, La Louvière
De heer Veglia Patrick, Oupeye
Mevr. Veldeman Liliane, Wachtebeke
De heer Ver Berne Ludo, Mol
De heer Verachtert Herman, Oud-Heverlee
De heer Verbeeck François, Laakdal
De heer Verbelen Jean, Puurs
De heer Verbist Ernie, Schoten
De heer Verbruggen Jan, Stabroek
De heer Verdonck Frank, Deinze
Mevr. Verdurme Regine, Binche
De heer Vereecke Eric, Ledegem
De heer Vergauwen Franky, Beveren
De heer Vergauwen Gerry, Beveren
De heer Verhaert Walter, Westerlo
Mevr. Verhagen Liane, Hechtel-Eksel
Mevr. Verhamme Elisabeth, Waterloo
De heer Verhelle Martin, Beernem
De heer Verhelst Peter, Stekene
De heer Verheyden Jules, Laakdal
Mej. Verheyden Maria, Herselt
De heer Verhoeven Daniel, Leuven
De heer Verhoeven Emiel, Beveren
De heer Verhoeven Marc, Turnhout
De heer Verkoyen Thierry, Burdinne
De heer Verlaeckt Noel, Duffel
De heer Verlinden Louis, Mechelen
Mevr. Verlinden Rita, Nijlen
De heer Vermaelen Guido, Aarschot
De heer Vermaete Geert, Schoten
Mevr. Vermalen Muryel, Binche
De heer Vermeersch Marc, Mechelen
De heer Vermeir Luc, Wommelgem
De heer Vermeire Jean, Belcœil
De heer Vermeire Marnix, Waarschoot
De heer Verplancke Dirk, Evergem
De heer Verreth Jozef, Antwerpen
De heer Verreth Roger, Duffel
De heer Verreydt Paul, Mortsel
De heer Verschaeren Alfons, Brecht
De heer Verschueren Freddy, Wachtebeke
De heer Versluys Christian, Aywaille
De heer Versprille Eddy, Evergem
De heer Verstegen Roeland, Riemst
De heer Verstraeten Noel, Lokeren
De heer Verswyvel Marc, Meerhout
Mevr. Vertommen Chantal, Aat
De heer Vervaeren Edward, Bierbeek
Mevr. Vervloesem Nicole, Trooz
De heer Vervoort Jozef, Brecht
De heer Viroux Willy, Antwerpen
De heer Vlayen Benny, Halen
De heer Vlegels Jan, Beveren
De heer Vleugels Ronny, Geel
De heer Voet Peter, Essen
De heer Vogels Gino, Beveren
De heer Volckeryck Rudy, Beveren
Mevr. Volders Annie, Dison
De heer Vorsselmans Joannes, Schoten

M. Vos Benedictus, Diest
Mlle Vos Nicole, Anvers
M. Vos Victor, Kontich
M. Vosters Stefaan, Rijkevorsel
M. Vrancken Joseph, Niel
M. Vrints Jan, Brecht
M. Wackenier Eric, Dixmude
M. Walasiak Alan, Saint-Ghislain
Mlle Walisch Bernadette, Ath
Mme Walraet Linda, Sint-Lievens-Houtem
M. Wampers Joannes, Lanaken
M. Warichait Bernard, Fosses-la-Ville
M. Wathion Johnny, Looz
M. Wegnez Christian, Verviers
M. Wegria Michel, Visé
M. Wergifosse Andre, Beyne-Heusay
M. Wers Pol, Fléron
M. Weygaerts Joris, Zandhoven
M. Weyn Francis, Anvers
M. Weyns Jan, Schilde
Mme Wiart Jocelyne, Seraing
Mme Wijgers Sonja, Oupeye
M. Willekens Philippe, Louvain
M. Willems Marc, Lokeren
M. Willieux Jean, Dour
M. Winters Eddy, Hasselt
M. Wouters Benny, Looz
M. Wouters Ivo, Westerlo
M. Wuestenbergs Emmanuel, Villers-la-Ville
Mme Wunderlich Dagmar, Eupen
M. Wuytens Ivan, Overpelt
Mme Yerna Patricia, Ans
M. Yernault Pierre, Rebecq
M. Yildirim Ahmet, Verviers
M. Zaman Ivan, Kapellen
M. Zimmer Hubert, La Calamine
Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2015.

De heer Vos Benedictus, Diest
Mej. Vos Nicole, Antwerpen
De heer Vos Victor, Kontich
De heer Vosters Stefaan, Rijkevorsel
De heer Vrancken Joseph, Niel
De heer Vrints Jan, Brecht
De heer Wackenier Eric, Diksmuide
De heer Walasiak Alan, Saint-Ghislain
Mej. Walisch Bernadette, Aat
Mevr. Walraet Linda, Sint-Lievens-Houtem
De heer Wampers Joannes, Lanaken
De heer Warichait Bernard, Fosses-la-Ville
De heer Wathion Johnny, Borgloon
De heer Wegnez Christian, Verviers
De heer Wegria Michel, Wezet
De heer Wergifosse Andre, Beyne-Heusay
De heer Wers Pol, Fléron
De heer Weygaerts Joris, Zandhoven
De heer Weyn Francis, Antwerpen
De heer Weyns Jan, Schilde
Mevr. Wiart Jocelyne, Seraing
Mevr. Wijgers Sonja, Oupeye
De heer Willekens Philippe, Leuven
De heer Willems Marc, Lokeren
De heer Willieux Jean, Dour
De heer Winters Eddy, Hasselt
De heer Wouters Benny, Borgloon
De heer Wouters Ivo, Westerlo
De heer Wuestenbergs Emmanuel, Villers-la-Ville
Mevr. Wunderlich Dagmar, Eupen
De heer Wuytens Ivan, Overpelt
Mevr. Yerna Patricia, Ans
De heer Yernault Pierre, Rebecq
De heer Yildirim Ahmet, Verviers
De heer Zaman Ivan, Kapellen
De heer Zimmer Hubert, Kelmis
Zij nemen vanaf 8 april 2015 hun rang in de Orde in.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/201851]

Plaquettes d'hommage pour dévouement social. — Nominations

Plaquette d'or

Arrêté royal du 2 juin 2015.

M. FORET Michel, Liège;

Mme HICGUET Dominique, Profondeville.

Plaquette d'argent

Arrêté royal du 2 juin 2015.
Mme DABE Dominique, Bras;
M. HUMBLET Philippe, Hognoul.

Plaquette de bronze

Arrêté royal du 2 juin 2015.

Mme BLOMMAERT Pia, Oostkamp;

Mme DOLEZAL Liliane, Wintershoven;

M. LEBACQ Thierry, Aulnois;

M. LIGOT Marc, Auderghem.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/201851]

Huldepenningen voor sociale toewijding. — Benoemingen

Gouden penning

Koninklijk besluit van 2 juni 2015.

De heer FORET Michel, Luik;

Mevr. HICGUET Dominique, Profondeville.

Zilveren penning

Koninklijk besluit van 2 juni 2015.
Mevr. DABE Dominique, Bras;
De heer HUMBLET Philippe, Hognoul.

Bronzen penning

Koninklijk besluit van 2 juni 2015.

Mevr. BLOMMAERT Pia, Oostkamp;

Mevr. DOLEZAL Liliane, Wintershoven;

De heer LEBACQ Thierry, Aulnois;

De heer LIGOT Marc, Oudergem.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/201850]

Plaquettes d'hommage. — Nomination

Plaquette de bronze

Arrêté royal du 2 juin 2015.

M. LIEKENS, Francis, Sint-Katelijne-Waver.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/201850]

Huldepenningen. — Benoeming

Bronzen penning

Koninklijk besluit van 2 juni 2015.

De heer LIEKENS, Francis, Sint-Katelijne-Waver.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/204481]

Personnel. — Transfert

Par arrêté royal du 27 septembre 2015 M. Vincent MEUNIER, attaché classe A1 auprès du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique, est transféré en la même qualité, à sa demande, à partir du 16 septembre 2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/204481]

Personeel. — Overplaatsing

Bij koninklijk besluit van 27 september 2015 wordt de heer Vincent MEUNIER, attaché klasse A1 bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, met ingang van 16 september 2015, op eigen verzoek, in dezelfde hoedanigheid overgeplaatst.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[C − 2015/24231]

3 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 novembre 2000 portant désignation des fonctionnaires du Service des Affaires environnementales chargés de missions d'inspection

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement, de la santé et des travailleurs, l'article 15, § 1er, alinéa 1er, remplacé l'article 25 de la loi du 27 juillet 2011;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 2000 portant désignation des fonctionnaires du Service des Affaires environnementales chargés des missions d'inspection;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 6 juillet 2015;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 1er/1 de l'arrêté royal du 16 novembre 2000 portant désignation des fonctionnaires du Service des Affaires environnementales chargés de missions d'inspection, inséré par l'arrêté royal du 12 novembre 2013, est complété par les 4° et 5° rédigés comme suit :

« 4° M. Helmut DE VOS;

5° Mme Gwennaëlle MAES. ».

Art. 2. Le ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 septembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Environnement,

Mme M.-Ch. MARGHEM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C − 2015/24231]

3 SEPTEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 november 2000 tot aanduiding van de ambtenaren van de Dienst voor het Leefmilieu die belast zijn met toezichtsopdrachten

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu, de volksgezondheid en de werknemers, artikel 15, § 1, eerste lid, vervangen bij artikel 25 van de wet van 27 juli 2011;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 2000 tot aanduiding van de ambtenaren van de Dienst voor het Leefmilieu die belast zijn met toezichtsopdrachten;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 6 juni 2015;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1/1 van het koninklijk besluit van 16 november 2000 tot aanduiding van de ambtenaren van de Dienst voor het Leefmilieu die belast zijn met toezichtsopdrachten, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 november 2013, wordt aangevuld met de bepalingen onder 4° en 5°, luidende :

« 4° De heer Helmut DE VOS;

5° Mevr. Gwennaëlle MAES. ».

Art. 2. De minister bevoegd voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 september 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Leefmilieu,

Mevr. M.-Ch. MARGHEM

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[C − 2015/24220]

Nomination

Par arrêté royal du 10 août 2015, Mme STEINBERG, Pascale, née le 23 mars 1966, est nommée à titre définitif, à partir du 1er juillet 2015, au titre d'attaché dans un emploi de classe A1, dans le cadre linguistique français au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – Administration centrale.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C − 2015/24220]

Benoeming

Bij koninklijk besluit van 10 augustus 2015 wordt Mevr. STEINBERG, Pascale, geboren op 23 maart 1966, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 1 juli 2015, met als titel attaché in de klasse A1 op het Franse taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu – Hoofdbestuur.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2015/204503]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 17 juillet 2015, la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Gand, division de Termonde, de Mme Van den Borre G., est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 9 octobre 2015.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2015/204503]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 17 juli 2015, is de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, van mevr. Van den Borre G., vernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 9 oktober 2015.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C − 2015/11375]

Personnel et Organisation. — Mise à la Retraite

Par arrêté royal du 3 septembre 2015, démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor public est accordée, à la date du 1er juin 2016 à M. René THYS, attaché à la Direction générale de l'Energie.

M. THYS est autorisé à porter le titre honorifique d'attaché.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C − 2015/11375]

Personeel en Organisatie. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 3 september 2015 wordt aan de heer René THYS, attaché bij de Algemene Directie Energie, met ingang van 1 juni 2016 eervol ontslag uit zijn functies verleend en wordt hij gerechtigd aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

De heer THYS wordt ertoe gemachtigd de titel van attaché eershalve te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C − 2015/11374]

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 18 septembre 2015 démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor Public est accordée, à la date du 1er janvier 2016, à Mme Coletta VANSTRAELEN, attaché à la Direction générale des Analyses économiques et de l'Economie internationale.

Mme VANSTRAELEN est autorisée à porter le titre honorifique d'attaché.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C − 2015/11374]

Personeel en Organisatie. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 18 september 2015 wordt aan Mevr. Coletta VANSTRAELEN, attaché bij de Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie, met ingang van 1 januari 2016, eervol ontslag uit haar functies verleend en wordt zij gerechtigd aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

Mevr. VANSTRAELEN wordt ertoe gemachtigd de titel van attaché eershalve te voeren.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C − 2015/07223]

Forces armées. — Fonction spéciale. — Désignation

Par arrêté royal n° 964 du 23 août 2015 :

Le capitaine Claes G. est désigné, le 1er août 2015, pour l'emploi d'Officier d'Ordonnance du Roi.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C − 2015/07223]

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Aanwijzing

Bij koninklijk besluit nr. 964 van 23 augustus 2015:

Wordt kapitein G. Claes op 1 augustus 2015 aangewezen voor het ambt van Ordonnansofficier van de Koning.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Kabinet van de viceminister-president van de Vlaamse Regering

[2015/204388]

18 SEPTEMBER 2015. — Benoeming van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef

Bij ministerieel besluit van 18 september 2015 van de viceminister-president van de Vlaamse Regering wordt de heer Dries HOLVOET, geboren in Kortrijk, op 3 oktober 1982 met ingang van 1 oktober 2015 benoemd tot raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/204416]

24 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement du 22 décembre 2011 portant désignation des membres de la Commission d'accès aux documents administratifs

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 30 mars 1995 relatif à la publicité de l'administration, l'article 8, § 1er;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juillet 1998 fixant la composition et le fonctionnement de la Commission d'accès aux documents administratifs, l'article 2, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 janvier 2011;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 décembre 2011 portant désignation des membres de la Commission d'accès aux documents administratifs;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction;

Vu le rapport du 8 septembre 2015 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Considérant la démission du vice-président effectif en date du 26 janvier 2015;

Considérant la démission du président suppléant en date du 4 mars 2015;

Considérant l'actualisation des fonctions exercées par les membres de la Commission d'accès aux documents administratifs;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1er. Dans l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 décembre 2011 portant désignation des membres de la Commission d'accès aux documents administratifs, les mots "M. Eric Staudt, substitut du procureur général à la cour d'appel de Liège" sont remplacés par les mots "Mme Géraldine Rosoux, référendaire à la Cour constitutionnelle, Me de conférences et assistante à l'Université de Liège".

Art. 2. Dans l'article 3 du même arrêté :

1° au troisième tiret, les mots "M. Frédéric Gosselin, avocat" sont remplacés par les mots "M. Michaël Pilcer, avocat";

2° au quatrième tiret, les mots "avocat et chargé d'enseignement aux Facultés universitaires Saint-Louis" sont remplacés par les mots "professeur à l'Université Saint-Louis".

Art. 3. Dans l'article 4 du même arrêté :

1° au premier tiret, les mots "M. Michaël Pilcer, avocat et professeur", sont remplacés par les mots "M. Jean-Baptiste Levaux, auditeur adjoint au Conseil d'Etat";

2° au deuxième tiret, les mots "et chercheur aux Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix", sont supprimés.

Art. 4. Dans l'article 5 du même arrêté, les mots "M. Frédéric Gosselin, avocat" sont remplacés par les mots "M. Pierre-Olivier de Broux, professeur à l'Université Saint-Louis".

Art. 5. Les mandats des membres suppléants désignés dans le présent arrêté prennent fin en même temps que ceux des membres désignés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 décembre 2011.

Art. 6. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 septembre 2015.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/204416]

24. SEPTEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Dezember 2011 zur Bezeichnung der Mitglieder des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 30. März 1995 über die Öffentlichkeit der Verwaltung, Artikel 8 § 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Juli 1998 zur Festsetzung der Zusammensetzung und der Arbeitsweise des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. Januar 2011;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Dezember 2011 zur Bezeichnung der Mitglieder des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Aufgrund des nach Artikel 3, Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellten Berichts vom 8. September 2015;

In Erwägung des Rücktritts des effektiven Vizevorsitzenden am 26. Januar 2015;

In Erwägung des Rücktritts des stellvertretenden Vorsitzenden am 4. März 2015;

In Erwägung der Aktualisierung der von den Mitgliedern des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen ausgeübten Ämter;

Auf Vorschlag des Ministers für den öffentlichen Dienst,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Dezember 2011 zur Bezeichnung der Mitglieder des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen werden die Wörter ″Herr Eric Staudt, Staatsanwalt bei der Generalstaatsanwaltschaft am Appellationshof von Lüttich″ durch die Wörter ″Frau Géraldine Rosoux, Referentin am Verfassungsgerichtshof, Dozentin und Assistentin an der Universität Lüttich″ ersetzt.

Art. 2 - In Artikel 3 desselben Erlasses:

1° werden im dritten Strich die Wörter ″Herr Frédéric Gosselin, Rechtsanwalt″ durch die Wörter ″Herr Michaël Pilcer, Rechtsanwalt″ ersetzt;

2° werden im vierten Strich die Wörter ″Rechtsanwalt und Lehrbeauftragter bei den «Facultés universitaires Saint-Louis» durch die Wörter ″Professor an der Universität Saint-Louis″ ersetzt.

Art. 3 - In Artikel 4 desselben Erlasses:

1° werden im ersten Strich die Wörter ″Herr Michaël Pilcer, Rechtsanwalt und Professor″ durch die Wörter ″Herr Jean-Baptiste Levaux, beigeordneter Auditor beim Staatsrat″ ersetzt;

2° werden im zweiten Strich die Wörter ″und Forscher bei den «Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix»″ weggelassen.

Art. 4 - In Artikel 5 desselben Erlasses werden die Wörter ″Herr Frédéric Gosselin, Rechtsanwalt″ durch die Wörter ″Herr Pierre-Olivier de Broux, Professor an der Universität Saint-Louis″ ersetzt.

Art. 5 - Die Mandate der stellvertretenden Mitglieder, die in dem vorliegenden Erlass benannt werden, enden gleichzeitig mit denjenigen der durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. Dezember 2011 benannten Mitglieder.

Art. 6 - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. September 2015

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung
C. LACROIX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/204416]

24 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 22 december 2011 tot aanwijzing van de leden van de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur, artikel 8, § 1;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 juli 1998 tot bepaling van de samenstelling en de werking van de Commissie voor inzage van bestuursdocumenten, artikel 2, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 27 januari 2011;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 december 2011 tot aanwijzing van de leden van de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken;

Gelet op het verslag van 8 september 2015, opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het ontslag van de ondervoorzitter op 26 januari 2015;

Gelet op het ontslag van de plaatsvervangende voorzitter op 4 maart 2015;

Gelet op de actualisering van de functies uitgeoefend door de leden van de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 22 december 2011 tot aanwijzing van de leden van de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten, worden de woorden "De heer Eric Staudt, substituut-procureur-generaal bij het Hof van beroep van Luik" vervangen door de woorden "Mevr. Géraldine Rosoux, referendaris bij het Grondwettelijk Hof, lector en assistente aan de Universiteit van Luik".

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit :

1° in het derde streepje worden de woorden "De heer Frédéric Gosselin, advocaat" vervangen door de woorden "De heer Michaël Pilcer, advocaat";

2° in het vierde streepje, worden de woorden "advocaat en docent aan de « Facultés universitaires Saint-Louis » vervangen door de woorden "professor aan de Universiteit Saint-Louis".

Art. 3. In artikel 4 van hetzelfde besluit :

1° in het eerste streepje, worden de woorden "De heer Michaël Pilcer, advocaat en professor", vervangen door de woorden "De heer Jean-Baptiste Levaux, adjunct-auditeur bij de Raad van State";

2° in het tweede streepje, vervallen de woorden "en onderzoeker aan de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix »".

Art. 4. In artikel 5 van hetzelfde besluit, worden de woorden "De heer Frédéric Gosselin, advocaat" vervangen door de woorden "De heer Pierre-Olivier de Broux, professor aan de Universiteit Saint-Louis".

Art. 5. De mandaten van de in dit besluit aangewezen plaatsvervangende leden vervallen tegelijk met de mandaten van de bij het besluit van de Waalse Regering van 22 december 2011 aangewezen leden.

Art. 6. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 september 2015.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,
C. LACROIX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/204457]

Pouvoirs locaux

ENGHIEN. — Un arrêté ministériel du 17 août 2015 approuve la délibération du 11 juin 2015 par laquelle le conseil communal d'Enghien établit, pour les exercices 2015 à 2019, une taxe sur l'absence d'emplacements de parcage.

ENGHIEN. — Un arrêté ministériel du 9 septembre 2015 réforme les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2015 de la ville d'Enghien votées en séance du conseil communal en date du 16 juillet 2015.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/204457]

Plaatselijke Besturen

EDINGEN. — Bij ministerieel besluit van 17 augustus 2015 wordt de beraadslaging van 11 juni 2015 goedgekeurd waarbij de gemeenteraad van Edingen voor de boekjaren 2015 tot 2019 een belasting instelt op de afwezigheid van parkeerplaatsen.

EDINGEN. — Bij ministerieel besluit van 9 september 2015 worden de begrotingswijzigingen nr. 2 voor het boekjaar 2015 van de stad Edingen, aangenomen in de vergadering van de gemeenteraad van 16 juli 2015, afgekeurd.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/204417]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « VOF C De Waardt », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « VOF C De Waardt », le 9 juillet 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La « VOF C De Waardt », sise Linde 53, à NL-2925 CE Krimpen A/D Ijssel (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL805273062), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-07-22-11.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 juillet 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/204418]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Eric Visee, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Eric Visee, le 8 juillet 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La SPRL Eric Visee, sise rue d'Offignies 64, à 7370 Dour (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0811122413), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-07-22-12.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 juillet 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/204419]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la ASPJ 3D- Deronne PA & AM- Detournay AS, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt nº 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la ASPJ 3D- Deronne PA & AM- Detournay AS, le 9 juillet 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La ASPJ 3D- Deronne PA & AM- Detournay AS, sise rue Docteur Emmanuel Lecocq 4, à 7548 Warchin (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0544672321), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-07-22-13.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 juillet 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/204420]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV America Chung Nam », en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt nº 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BV America Chung Nam », le 2 juillet 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La « BV America Chung Nam », sise Lichtenauerlaan 50, à NL-3062 ME Rotterdam (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL808458796), est enregistrée en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-07-22-14.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisée sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de collecte, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés à la collecte des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de collecte.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 juillet 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/204421]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Alain Seeuws, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Alain Seeuws, le 7 juillet 2015;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. M. Alain Seeuws, Brandhofstraat 47, à 1880 Nieuwenrode (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0745237538), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-07-22-15.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 juillet 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/204422]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Vanderhoeven », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt nº 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Vanderhoeven », le 8 juillet 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La « BVBA Vanderhoeven », sise Harenheide 118, à 1130 Bruxelles (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0402983431), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-07-22-16.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 juillet 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/204423]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV De Backer Transport », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV De Backer Transport », le 9 juillet 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La « NV De Backer Transport », sise Industrieweg 18, à 2330 Merksplas (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0461084550), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-07-22-17.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 juillet 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/204424]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « PgmBH Containerdienst Steffens », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « PgmBH Containerdienst Steffens », le 7 juillet 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La « PgmBH Containerdienst Steffens », sise Dorfstrasse 12, à 4711 Walhorn (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0824523952), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-07-22-18.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1er. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 juillet 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/204425]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Aannemingsbedrijf Aertssen », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV Aannemingsbedrijf Aertssen », le 8 juillet 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La « NV Aannemingsbedrijf Aertssen », sise Laaguid 91, à 2940 Stabroek (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0403813275), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-07-22-19.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1er. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 juillet 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/204426]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Transpo Daniëls », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV Transpo Daniëls », le 8 juillet 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La « NV Transpo Daniëls », sise Lummense Kiezel 21, à 3510 Kermt (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0434002051), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-07-22-20.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1er. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 juillet 2015.

Ir A. HOUTAIN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2015/31620]

17 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant à la S.C. Aménagement l'agrément en qualité de chargé d'étude d'incidences

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, notamment les articles 70 à 78;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 janvier 1998 relatif à l'agrément du chargé d'étude d'incidences;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 janvier 2014 relatif à l'enregistrement des chargés de l'évaluation des incidences, au service d'accompagnement et aux agents chargés du contrôle, au sens du Chapitre 3 du Titre 3 du Livre 2 du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Energie ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31/10/2000 portant agrément de la S.C. AMENAGEMENT comme chargé d'étude d'incidences, dénommé ci-après « l'arrêté du 31/10/2000 » ;

Vu la demande de renouvellement d'agrément en tant que chargé d'étude d'incidences, introduite à Bruxelles Environnement - Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement (en abrégé BE-IBGE), le 11/05/2015, par la S.C. AMENAGEMENT (numéro d'entreprise 0440265182;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2015/31620]

17 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning aan de C.V. Aménagement van de erkenning als opdrachthouder voor effectenstudies

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, inzonderheid op de artikelen 70 tot 78;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 januari 1998 betreffende de erkenning van de opdrachthouder voor effectenstudies;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 januari 2014 betreffende de registratie van opdrachthouders voor de effectenbeoordeling, de begeleidingsdienst, en de ambtenaren die belast zijn met de controle in de zin van Boek 2, Titel 3, Hoofdstuk 3 van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing)

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31/10/2000 betreffende de erkenning van de C.V. AMENAGEMENT als opdrachthouder voor effectenstudies, hierna "het besluit van 31/10/2000" genoemd;

Gelet op de aanvraag tot vernieuwing van de erkenning als opdrachthouder voor effectenstudies, ingediend bij Leefmilieu Brussel - Brussels Instituut voor Milieubeheer (afgekort LB-BIM), op 11/05/2015, door de C.V. AMENAGEMENT (ondernemingsnummer 0440265182), ;

Vu l'avis de dossier incomplet du 21/05/2015;

Vu les compléments reçus le 17/06/2015;

Vu l'avis de réception de dossier complet du 29/06/2015;

Vu l'avis favorable de la Direction de l'Urbanisme de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement réceptionné à l'IBGE le 24/08/2015 ;

Vu l'avis favorable de l'Administration de l'Équipement et de la Politique des Déplacements réceptionné à l'IBGE le 14/07/2015 ;

Vu l'avis favorable de l'Administration de l'Économie et de l'Emploi réceptionné à l'IBGE le 29/06/2015;

Vu l'avis favorable de la Direction des Monuments et des Sites de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement réceptionné à l'IBGE le 24/08/2015;

Vu l'avis favorable de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement du 29/06/2015;

Considérant que le dossier de demande présente des compétences dans les disciplines scientifiques reprises à l'article 2 de l'arrêté précité du 29 janvier 1998 ainsi que les moyens techniques nécessaires à la réalisation d'études d'incidences;

Considérant que tous les avis émis sont favorables;

Considérant qu'ultérieurement les Commissions de Concertation sont habilitées à donner leur avis sur les propositions relatives au choix du chargé d'étude;

Considérant que les Comités d'Accompagnement, chargés du suivi des études d'incidences, sont habilités à statuer non seulement sur le choix du chargé d'étude mais également sur le caractère complet des études fournies,

Après délibération,

Arrête :

I. AGREMENT

Article 1er. La S.C. AMENAGEMENT (numéro d'entreprise 0440265182) est agréée en qualité de chargé d'étude d'incidences.

Art. 2. Cet arrêté entre en vigueur à la date d'échéance de l'agrément octroyé en vertu de « l'arrêté du 31/10/2000 » (c'est à dire le 31/10/2015), pour une durée de 15 ans.

Art. 3. L'agrément porte le numéro : **AGR/EI/001405706**

II. CONDITIONS

Art. 4. Le chargé d'étude d'incidences agréé est tenu de signaler immédiatement à l'autorité délivrante tout changement d'un des éléments de son dossier d'agrément, notamment pour chaque changement de nom de la société, d'adresse, ...

Art. 5. Au début de chaque étude, le chargé d'étude d'incidence est tenu de mentionner à l'IBGE les personnes physiques qui participent réellement à l'étude.

III. DISPOSITIONS FINALES

Art. 6. Le présent arrêté est publié par extrait au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 septembre 2015.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Rudi VERVOORT

La Ministre du Logement,
de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,
Céline FREMAULT

Gelet op de onvolledigheidsverklaring van 21/05/2015;

Gelet op de aanvullingen ontvangen op 17/06/2015;

Gelet op de volledigheidsverklaring van het dossier op 29/06/2015;

Gelet op het gunstig advies van de Directie Stedenbouw van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, door het BIM ontvangen op 24/08/2015 ;

Gelet op het gunstig advies van het Bestuur Uitrusting en Vervoer, door het BIM ontvangen op 14/07/2015 ;

Gelet op het gunstig advies van het Bestuur Economie en Werkgelegenheid, door het BIM ontvangen op 29/06/2015;

Gelet op het gunstig advies van de Directie Monumenten en Landschappen van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, door het BIM ontvangen op 24/08/2015;

Gelet op het gunstig advies van het Brussels Instituut voor Milieubeheer van 29/06/2015;

Overwegende dat uit het dossier voortvloeit dat de aanvrager de nodige bekwaamheid bezit in de wetenschappelijke disciplines bedoeld in artikel 2 van voornoemd besluit van 29 januari 1998, alsook over de nodige technische middelen beschikt voor de uitvoering van effectenstudies;

Overwegende dat alle uitgebrachte adviezen gunstig zijn;

Overwegende dat de overlegcommissies gemachtigd zijn hun advies te geven over de voorstellen met betrekking tot de keuze van de opdrachthouder;

Overwegende dat de begeleidingscomités, die belast zijn met de follow-up van de effectenstudies, gemachtigd zijn om zich niet alleen over de keuze van de opdrachthouder, maar tevens over de volledigheid van de geleverde studies uit te spreken;

Na beraadslaging,

Besluit :

I. ERKENNING

Artikel 1. De C.V. AMENAGEMENT (ondernemingsnummer 0440265182) wordt erkend opdrachthouder voor effectenstudies.

Art. 2. Dit besluit wordt van kracht op de vervaldatum van de erkenning die werd toegekend door « het besluit van 31/10/2000 » (dit is 31/10/2015), voor een periode van 15 jaar.

Art. 3. De erkenning draagt het nummer: **AGR/EI/001405706**

II. VOORWAARDEN

Art. 4. De erkende opdrachthouder voor effectenstudies is verplicht onverwijld elke verandering van een van de elementen van zijn erkenningsdossier aan de vergunningsoverheid te melden, in het bijzonder voor een verandering van de naam van de onderneming, adres, ...

Art. 5. Bij het begin van elke studie moet de opdrachthouder voor effectenstudies aan het BIM meedelen welke natuurlijke personen werkelijk deelnemen aan de studie.

III. SLOTBEPALINGEN

Art. 6. Dit besluit wordt bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Brussel, 17 september 2015.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De minister-president
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Rudi VERVOORT

De Minister van Huisvesting,
Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,
Céline FREMAULT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2015/31618]

17 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale agréant l'asbl « Les Petits Riens » comme association à finalité sociale active dans le secteur du réemploi et du recyclage

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 14 juin 2012 relative aux déchets ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 2010 relatif à l'agrément et à la subsidiation des associations sans but lucratif et des sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation ;

Compte tenu que la demande de renouvellement d'agrément a été examinée par l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement ;

Compte tenu que la demande a été jugée complète et recevable et que l'examen des différents points exigés par l'arrêté du 16 juillet 2010 précité n'offre pas de commentaires particuliers ;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. L'a.s.b.l. « Les Petits Riens », sise Rue Américaine 101 à 1050 Bruxelles, est agréée en Région de Bruxelles-Capitale comme association sans but lucratif active dans le secteur du réemploi et du recyclage.

Art. 2. L'agrément est valable pour une durée de cinq ans prenant acte au moment de la signature du présent arrêté. L'association s'engage à informer l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement de tout changement intervenant dans le mode de fonctionnement de l'association qui modifierait les conditions d'agrément.

Art. 3. En Région de Bruxelles-Capitale, l'activité de l'asbl porte sur la collecte, le réemploi et le recyclage des bien visés à l'article 12 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 2010 relatif à l'agrément et à la subsidiation des associations sans but lucratif et des sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation.

Les finalités sociales de l'association sont décrites à l'article 3 des statuts de l'association.

Bruxelles, le 17 septembre 2015.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT

La ministre du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement,
C. FREMAULT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2015/31618]

17 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende erkenning van de vzw « Spullenhulp » als vennootschap met sociaal oogmerk die bedrijvig is in de hergebruik- en recyclingsector

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 2010 betreffende de erkenning en betoelaging van verenigingen zonder winstoogmerk en verenigingen met een sociaal oogmerk die in de hergebruiksector bedrijvig zijn;

Overwegende dat de vernieuwingsaanvraag voor de erkenning onderzocht werd door het Brussels Instituut voor Milieubeheer;

Gegeven dat de aanvraag volledig en ontvankelijk werd geacht en dat het onderzoek van de verschillende punten die door het bovenvermelde besluit van 16 juli 2010 worden vereist geen aanleiding geeft tot bijzondere commentaren;

Op voorstel van de minister van Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De v.z.w. « Spullenhulp », gevestigd te Amerikaansestraat 101 te 1050 Brussel, wordt erkend als vereniging zonder winstoogmerk die bedrijvig is in de hergebruik- en recyclingsector in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 2. De erkenning is vijf jaar geldig, met ingang van de datum van ondertekening van dit besluit. De v.z.w. verbindt zich ertoe om binnen maximaal drie maanden mededeling te doen van elke wijziging in de werkwijze van de vereniging waardoor zij niet meer zou voldoen aan de vereisten van het besluit.

Art. 3. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft de activiteit van de vereniging betrekking op het inzamelen, het herstellen, het hergebruik en de recycling van de goederen bedoeld in artikel 12 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 2010 betreffende de erkenning en betoelaging van verenigingen zonder winstoogmerk die in de hergebruiksector bedrijvig zijn.

De sociale doelstellingen van de vennootschap zijn beschreven in art.3 van de statuten van de vennootschap.

Brussel, 17 september 2015.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De minister-voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
R. VERVOORT

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor Leefmilieu,
C. FREMAULT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2015/31619]

17 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale agréant l'asbl « Oxfam-Solidarité » comme association à finalité sociale active dans le secteur du réemploi et du recyclage

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 14 juin 2012 relative aux déchets ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 2010 relatif à l'agrément et à la subsidiation des associations sans but lucratif et des sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation ;

Compte tenu que la demande de renouvellement d'agrément a été examinée par l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement ;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2015/31619]

17 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende erkenning van de vzw « Oxfam-Solidariteit » als vennootschap met sociaal oogmerk die bedrijvig is in de hergebruik- en recyclingsector

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 2010 betreffende de erkenning en betoelaging van verenigingen zonder winstoogmerk en verenigingen met een sociaal oogmerk die in de hergebruiksector bedrijvig zijn;

Overwegende dat de vernieuwingsaanvraag voor de erkenning onderzocht werd door het Brussels Instituut voor Milieubeheer;

Compte tenu que la demande a été jugée complète et recevable et que l'examen des différents points exigés par l'arrêté du 16 juillet 2010 précité n'offre pas de commentaires particuliers ;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. L'a.s.b.l. « Oxfam-Solidarité », sise Rue des Quatre-Vents 60 à 1080 Bruxelles, est agréée en Région de Bruxelles-Capitale comme association sans but lucratif active dans le secteur du réemploi et du recyclage.

Art. 2. L'agrément est valable pour une durée de cinq ans prenant acte au moment de la signature du présent arrêté. L'association s'engage à informer l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement de tout changement intervenant dans le mode de fonctionnement de l'association qui modifierait les conditions d'agrément.

Art. 3. En Région de Bruxelles-Capitale, l'activité de l'asbl porte sur la collecte, le réemploi et le recyclage des bien visés à l'article 12 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 2010 relatif à l'agrément et à la subsidiation des associations sans but lucratif et des sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation.

Les finalités sociales de l'association sont décrites à l'article 6 des statuts de l'association.

Bruxelles, le 17 septembre 2015.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT

La ministre du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement,
C. FREMAULT

Gegeven dat de aanvraag volledig en ontvankelijk werd geacht en dat het onderzoek van de verschillende punten die door het bovenvermelde besluit van 16 juli 2010 worden vereist geen aanleiding geeft tot bijzondere commentaren;

Op voorstel van de minister van Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De v.z.w. « Oxfam-Solidariteit », gevestigd te Vier-Windenstraat 60 te 1080 Brussel, wordt erkend als vereniging zonder winstoogmerk die bedrijvig is in de hergebruik- en recyclingsector in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 2. De erkenning is vijf jaar geldig, met ingang van de datum van ondertekening van dit besluit. De v.z.w. verbindt zich ertoe om binnen maximaal drie maanden mededeling te doen van elke wijziging in de werkwijze van de vereniging waardoor zij niet meer zou voldoen aan de vereisten van het besluit.

Art. 3. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft de activiteit van de vereniging betrekking op het inzamelen, het herstellen, het hergebruik en de recycling van de goederen bedoeld in artikel 12 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 2010 betreffende de erkenning en betoelaging van verenigingen zonder winstoogmerk die in de hergebruiksector bedrijvig zijn.

De sociale doelstellingen van de vennootschap zijn beschreven in art.6 van de statuten van de vennootschap.

Brussel, 17 september 2015.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De minister-voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
R. VERVOORT

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor Leefmilieu,
C. FREMAULT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2015/31623]

17 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale agréant l'asbl « La Poudrière » comme association à finalité sociale active dans le secteur du réemploi et du recyclage

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 14 juin 2012 relative aux déchets ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 2010 relatif à l'agrément et à la subsidiation des associations sans but lucratif et des sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation ;

Compte tenu que la demande de renouvellement d'agrément a été examinée par l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement ;

Compte tenu que la demande a été jugée complète et recevable et que l'examen des différents points exigés par l'arrêté du 16 juillet 2010 précité n'offre pas de commentaires particuliers ;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. L'a.s.b.l. « La Poudrière », sise Rue de la Poudrière 60 à 1000 Bruxelles, est agréée en Région de Bruxelles-Capitale comme association sans but lucratif active dans le secteur du réemploi et du recyclage.

Art. 2. L'agrément est valable pour une durée de cinq ans prenant acte au moment de la signature du présent arrêté. L'association s'engage à informer l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement de tout changement intervenant dans le mode de fonctionnement de l'association qui modifierait les conditions d'agrément.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2015/31623]

17 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende erkenning van de vzw « La Poudrière » als vennootschap met sociaal oogmerk die bedrijvig is in de hergebruik- en recyclingsector

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 2010 betreffende de erkenning en betoelaging van verenigingen zonder winstoogmerk en verenigingen met een sociaal oogmerk die in de hergebruiksector bedrijvig zijn;

Overwegende dat de vernieuwingsaanvraag voor de erkenning onderzocht werd door het Brussels Instituut voor Milieubeheer;

Gegeven dat de aanvraag volledig en ontvankelijk werd geacht en dat het onderzoek van de verschillende punten die door het bovenvermelde besluit van 16 juli 2010 worden vereist geen aanleiding geeft tot bijzondere commentaren;

Op voorstel van de minister van Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De v.z.w. « La Poudrière », gevestigd te Kruitmolenstraat 60 te 1000 Brussel, wordt erkend als vereniging zonder winstoogmerk die bedrijvig is in de hergebruik- en recyclingsector in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 2. De erkenning is vijf jaar geldig, met ingang van de datum van ondertekening van dit besluit. De v.z.w. verbindt zich ertoe om binnen maximaal drie maanden mededeling te doen van elke wijziging in de werkwijze van de vereniging waardoor zij niet meer zou voldoen aan de vereisten van het besluit.

Art. 3. En Région de Bruxelles-Capitale, l'activité de l'asbl porte sur la collecte, le réemploi et le recyclage des bien visés à l'article 12 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 2010 relatif à l'agrément et à la subsidiation des associations sans but lucratif et des sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation.

Les finalités sociales de l'association sont décrites à l'article 3 des statuts de l'association.

Bruxelles, le 17 septembre 2015.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT

La ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
chargée de l'Environnement,
C. FREMAULT

Art. 3. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft de activiteit van de vereniging betrekking op het inzamelen, het herstellen, het hergebruik en de recycling van de goederen bedoeld in artikel 12 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 2010 betreffende de erkenning en betoelaging van verenigingen zonder winstoogmerk die in de hergebruiksector bedrijvig zijn.

De sociale doelstellingen van de vennootschap zijn beschreven in art.3 van de statuten van de vennootschap.

Brussel, 17 september 2015.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De minister-voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
R. VERVOORT

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Leefmilieu,
C. FREMAULT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2015/31621]

17 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 octobre 2014 relatif aux personnes habilitées à entendre les parties conformément à l'article 81 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, en particulier l'article 81, § 1er, alinéa 3 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 octobre 2014 relatif aux personnes habilitées à entendre les parties conformément à l'article 81 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement ;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement ;

Après délibération,

Arrête :

Article unique. Dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 octobre 2014 relatif aux personnes habilitées à entendre les parties conformément à l'article 81 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, il est inséré un article 3 rédigé comme suit :

« Art. 3. Sans préjudice de l'article 1er et par dérogation à l'article 2, M. Guillaume Possoz, domicilié à 1040 Bruxelles, rue Baron de Castro 54, est également habilité du 21 septembre 2015 au 31 décembre 2015 à entendre les parties lors d'un recours introduit auprès du Gouvernement contre une décision du Collège d'environnement ou contre la décision attaquée de l'autorité compétente, fut-elle tacite. »

Bruxelles, 17 septembre 2015.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Rudi VERVOORT

La Ministre du Logement,
de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,
Céline FREMAULT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2015/31621]

17 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 oktober 2014 betreffende personen gemachtigd om de partijen te horen in overeenstemming met artikel 81 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, in het bijzonder artikel 81, § 1, 3e lid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 oktober 2014 betreffende personen gemachtigd om de partijen te horen in overeenstemming met artikel 81 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen;

Op voordracht van Minister van Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Enig artikel. In het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 oktober 2014 betreffende de personen gemachtigd om de partijen te horen overeenkomstig artikel 81 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen wordt een artikel 3 ingevoegd dat luidt als volgt:

"Art. 3. Onverminderd artikel 1 en in afwijking van artikel 2, wordt de heer Guillaume Possoz, gedomicilieerd te 1040 Brussel, Baron de Castrostraat 54, eveneens van 14 september 2015 tot 31 december 2015 gemachtigd om de partijen te horen naar aanleiding van een beroep ingediend bij de Regering tegen een beslissing van het Milieucollege of tegen de aangevochten beslissing van de bevoegde instantie, zelfs als ze stilzwijgend is."

Brussel, 17 september 2015.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De minister-president
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Rudi VERVOORT

De minister van Huisvesting,
Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,
Céline FREMAULT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2015/31622]

17 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de Bruxelles-Capitale du 2 octobre 2014 relatif aux personnes habilitées à entendre les parties conformément à l'article 56 de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, en particulier l'article 56, § 2 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de Bruxelles-Capitale du 2 octobre 2014 relatif aux personnes habilitées à entendre les parties conformément à l'article 56 de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués ;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement ;

Après délibération,

Arrête :

Article unique. Dans l'arrêté du Gouvernement de Bruxelles-Capitale du 2 octobre 2014 relatif aux personnes habilitées à entendre les parties conformément à l'article 56 de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués, il est inséré un article 3 rédigé comme suit :

« Art. 3. Sans préjudice de l'article 1er et par dérogation à l'article 2, M. Guillaume Possoz, domicilié à 1040 Bruxelles, rue Baron de Castro 54, est également habilité du 14 septembre 2015 au 31 décembre 2015 à entendre les parties lors d'un recours introduit auprès du Gouvernement contre une décision du Collège d'environnement ou contre la décision tacite de confirmation visée à l'article 55, § 3, alinéa 3, de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués. »

Bruxelles, 17 septembre 2015.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Rudi VERVOORT

La Ministre du Logement,
de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,
Céline FREMAULT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2015/31622]

17 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 oktober 2014 betreffende personen gemachtigd om de partijen te horen in overeenstemming met artikel 56 van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, in het bijzonder artikel 81, § 1, 3e lid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 oktober 2014 betreffende personen gemachtigd om de partijen te horen in overeenstemming met artikel 56 van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems;

Op voordracht van Minister van Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Enig artikel. In het besluit van van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 oktober 2014 betreffende personen gemachtigd om de partijen te horen in overeenstemming met artikel 56 van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems wordt een artikel 3 ingevoegd dat luidt als volgt:

"Art. 3. Onverminderd artikel 1 en in afwijking van artikel 2, wordt de heer Guillaume Possoz, gedomicilieerd te 1040 Brussel, Baron de Castrostraat 54, eveneens van 14 september 2015 tot 31 december 2015 gemachtigd om de partijen te horen naar aanleiding van een beroep ingediend bij de Regering tegen een beslissing van het Milieucollege of tegen de stilzwijgende beslissing van bevestiging bedoeld in artikel 55, § 3, 3e lid, van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems."

Brussel, 17 september 2015.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De minister-president
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Rudi VERVOORT

De minister van Huisvesting,
Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,
Céline FREMAULT

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2015/31600]

Agrément en tant que conseiller PEB, personne physique

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 19 mars 2015, M. BOUZAHZAH, Miloud, domicilié Rue Edouard Stuckens 140, à 1140 BRUXELLES, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1396916.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 30 juin 2015, M. DELVIGNE, Elie, domicilié Avenue des Guérites 2, à 7000 MONS, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1413170.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 27 novembre 2014, Mme GHEMRI, Nadia Soraya Raja, domiciliée Rue de Bordeaux 25, à 1060 BRUXELLES, a été agréée en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1373143.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2015/31600]

Erkenning als EPB-adviseur, natuurlijke persoon

Bij beslissing van 19 maart 2015, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer BOUZAHZAH, Miloud, gedomicilieerd, Edward Stuckensstraat 140, te 1140 BRUSSEL, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1396916.

Bij beslissing van 30 juni 2015, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer DELVIGNE, Elie, gedomicilieerd, Avenue des Guérites 2, te 7000 MONS, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1413170.

Bij beslissing van 27 november 2014, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd Mevr. GHEMRI, Nadia Soraya Raja, gedomicilieerd, Bordeauxstraat 25 te 1060 BRUSSEL, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1373143.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 1 juillet 2015, M. GHYSELS, Frédéric, domicilié Rue de la Fontaine Maqué 21, à 1440 BRAINE-LE-CHATEAU, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1413372.

Bij beslissing van 1 juli 2015, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer GHYSELS, Frédéric, gedomicilieerd, Rue de la Fontaine Maqué 21, te 1440 BRAINE-LE-CHATEAU, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1413372.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 7 mai 2015, Mme GOYENS DE HEUSCH, Katia, domiciliée Kokerlaan 2, à 3090 OVERIJSE, a été agréée en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1405254.

Bij beslissing van 7 mei 2015, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd Mevr. GOYENS DE HEUSCH, Katia, gedomicilieerd, Kokerlaan 2, te 3090 OVERIJSE, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1405254.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 7 septembre 2015, M. HAZARD, Didier, domicilié Rue du Printemps 14, à 1050 BRUXELLES, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1430084.

Bij beslissing van 7 september 2015, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer HAZARD, Didier, gedomicilieerd, Lentestraat 14, te 1050 BRUSSEL, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1430084.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 3 août 2015, M. HENRIET, Pierre, domicilié Rue du Houblon 65, à 1000 BRUXELLES, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1421942.

Bij beslissing van 3 augustus 2015, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer HENRIET, Pierre, gedomicilieerd, Hopstraat 65, te 1000 BRUSSEL, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1421942.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 7 septembre 2015, Mme JILKOVA, Lina, domiciliée Boulevard Prince de Liège 77, à 1070 BRUXELLES, a été agréée en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1430036.

Bij beslissing van 7 september 2015, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd Mevr. JILKOVA, Lina, gedomicilieerd, Prins van Luiklaan 77, te 1070 BRUSSEL, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1430036.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 9 juin 2015, Mme MARET, Violette, domiciliée Rue Middelbourg 69, à 1170 BRUXELLES, a été agréée en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1409319.

Bij beslissing van 9 juni 2015, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de Mevr. MARET, Violette, gedomicilieerd, Middelburgstraat 69, te 1170 BRUSSEL, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1409319.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 24 novembre 2014, Mme MERTENS, Françoise, domiciliée Avenue Sainte Alix 68, à 1150 BRUXELLES, a été agréée en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1371748.

Bij beslissing van 24 november 2014, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd Mevr. MERTENS, Françoise, gedomicilieerd, Sinte-Aleidislaan 68, te 1150 BRUSSEL, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1371748.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 15 juin 2015, Mme DE JESUS MARTINS MORAIS, Rose, domiciliée Rue Colonel Van Gele 74, à 1040 BRUXELLES, a été agréée en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1409883.

Bij beslissing van 15 juni 2015, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd Mevr. DE JESUS MARTINS MORAIS, Rose, gedomicilieerd, Kolonel Van Gelestraat 74, te 1040 BRUSSEL, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1409883.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 27 juillet 2015, M. NOE, François-Xavier, domicilié Avenue du Levant 4, à 6534 GOZEE, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique

L'agrément porte le numéro PEBPP-1413315.

Bij beslissing van 27 juli 2015, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer NOE, François-Xavier, gedomicilieerd, Avenue du Levant 4, te 6534 GOZEE, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1413315.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 15 juin 2015, M. RAMMELAERE, Werner, domicilié Vuurkruisenlaan 23, à 2110 WIJNEGEM, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1409689.

Bij beslissing van 15 juni 2015, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer RAMMELAERE, Werner, gedomicilieerd, Vuurkruisenlaan 23, te 2110 WIJNEGEM, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1409689.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 9 juin 2015, Mme STARK, Laetitia, domiciliée Zoniënwoudlaan 257, à 1640 SINT-GENESIUS-RODE, a été agréée en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1409250.

Bij beslissing van 9 juni 2015, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd Mevr. STARK, Laetitia, gedomicilieerd, Zoniënwoudlaan 257, te 1640 SINT-GENESIUS-RODE, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1409250.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 27 juillet 2015, M. TEIXEIRA MOTA, Christopher, domicilié Avenue Paul Hymans 92, bte 3, à 1200 BRUXELLES, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1421876.

Bij beslissing van 27 juli 2015, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer TEIXEIRA MOTA, Christopher, gedomicilieerd, Paul Hymanslaan 92, bus 3, te 1200 BRUSSEL, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1421876.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 27 août 2015, M. VAELEN, Edmond, domicilié Rue des Betto 49, à 4300 WAREMME, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1429253.

Bij beslissing van 27 augustus 2015, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer VAELEN, Edmond, gedomicilieerd, Rue des Betto 49, te 4300 WAREMME, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1429253.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 30 juin 2015, M. VAN HELLEPUTTE, Julien, domicilié Rue Léon Blum(H-G) 34, à 7110 LA LOUVIERE, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1412882.

Bij beslissing van 30 juni 2015, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer VAN HELLEPUTTE, Julien, gedomicilieerd, Rue Léon Blum(H-G) 34, te 7110 LA LOUVIERE, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1412882.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 24 novembre 2014, Mme VAN OVERSTYNS, Céline, domiciliée Chaussée de Tubize 67, à 1440 WAUTHIER-BRAINE, a été agréée en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1371732.

Bij beslissing van 24 november 2014, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd Mevr. VAN OVERSTYNS, Céline, gedomicilieerd, Chaussée de Tubize 67, te 1440 WAUTHIER-BRAINE, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1371732.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 24 juin 2015, M. VANHEULE, Nicolas, domicilié Rue Paul Wemaere 19, à 1150 BRUXELLES, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1411364.

Bij beslissing van 24 juni 2015, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer VANHEULE, Nicolas, gedomicilieerd, Paul Wemaerestraat 19, te 1150 BRUSSEL, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1411364.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 juillet 2015, M. VERCAMMEN, Thomas, domicilié Aarschotsesteenweg 157, bte 101, à 3111 WEZEMAAL, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1416689.

Bij beslissing van 14 juli 2015, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer VERCAMMEN, Thomas, gedomicilieerd, Aarschotsesteenweg 157, bus 101, te 3111 WEZEMAAL erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1416689.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/204394]

Extrait de l'arrêt n° 104/2015 du 16 juillet 2015

Numéro du rôle : 5923

En cause : la question préjudicielle relative aux articles 28 et 29 du décret-programme de la Communauté française du 12 décembre 2008 « portant diverses mesures concernant la radiodiffusion, la création d'un fonds budgétaire relatif au financement des programmes de dépistage des cancers, les établissements d'enseignement, les internats, les centres psycho-médico-sociaux, et les bâtiments scolaires », posée par le Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, T. Merckx-Van Goey, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 14 mai 2014 en cause de Anne-Françoise Vangansbergt contre la Communauté française, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 11 juin 2014, le Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons, a posé la question préjudicielle suivante :

« En ce qu'ils modifient les articles 16 et 17 de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant le statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique en prévoyant que ' *Par dérogation au § 1er, sont admissibles les services effectifs repris au § 1er, accomplis avant le seuil d'âge, prestés par le membre du personnel entré en fonction postérieurement au 31 août 2008 ou qui, en fonction antérieurement, n'a pas atteint le seuil d'âge de son échelle à cette même date* ', les articles 28 et 29 du décret-programme de la Communauté française du 12 décembre 2008 violent-ils les articles 10, 11 et 24, § 4, de la Constitution, les articles 12 et 16 de la directive 2000/78/CE du Conseil du 27 novembre 2000 portant création d'un cadre légal en faveur de l'égalité de traitement en matière d'emploi et de travail et/ou l'article 12 du décret de la Communauté française du 12 décembre 2008 relatif à la lutte contre certaines formes de discrimination en ce qu'ils créent une différence de traitement injustifiée entre, d'une part, les membres du personnel entrés en fonction avant le 31 août 2008 qui n'ont pas atteint le seuil d'âge le jour de leur entrée en fonction dans l'enseignement et, d'autre part, les membres du personnel qui sont entrés en fonction après le 31 août 2008 sans avoir atteint le seuil d'âge ou sont entrés en fonction antérieurement sans avoir atteint le seuil d'âge le 31 août 2008, en ce que l'ancienneté acquise par les premiers avant d'avoir atteint le seuil d'âge n'est pas valorisée dans leur ancienneté pécuniaire au contraire de celle des seconds ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La question préjudicielle porte sur les articles 28 et 29 du décret-programme de la Communauté française du 12 décembre 2008 « portant diverses mesures concernant la radiodiffusion, la création d'un fonds budgétaire relatif au financement des programmes de dépistage des cancers, les établissements d'enseignement, les internats, les centres psycho-médico-sociaux, et les bâtiments scolaires » (ci-après : le décret-programme du 12 décembre 2008).

Situés dans le chapitre XI du décret-programme du 12 décembre 2008, intitulé « Suppression des seuils d'âge », ces articles modifient les articles 16 et 17 de l'arrêté royal du 15 avril 1958 « portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique » (ci-après : l'arrêté royal du 15 avril 1958). Ils disposent :

« Art. 28. A l'article 16 de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique est inséré un § 1er*bis* rédigé comme suit :

' § 1er*bis*. Par dérogation au § 1er, sont admissibles les services effectifs repris au § 1er, accomplis avant le seuil d'âge, prestés par le membre du personnel entré en fonction postérieurement au 31 août 2008 ou qui, en fonction antérieurement, n'a pas atteint le seuil d'âge de son échelle à cette même date. '.

Art. 29. L'article 17 de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique est complété par la disposition suivante :

' § 4. Par dérogation aux §§ 1er et 2, sont admissibles les services effectifs repris aux § 1er et § 2, accomplis avant le seuil d'âge, prestés par le membre du personnel entré en fonction postérieurement au 31 août 2008 ou qui, en fonction antérieurement, n'a pas atteint le seuil d'âge de son échelle à cette même date. ' ».

En vertu de l'article 40 du même décret-programme, ces dispositions produisent leurs effets au 1er septembre 2008.

B.2. Les articles 16 et 17 de l'arrêté royal du 15 avril 1958 déterminent les services admissibles pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire des membres du personnel enseignant, scientifique ou assimilé, à partir de l'âge de 20, 21, 22, 23 ou 24 ans, selon la classe de leur échelle.

En vertu de l'article 14 de l'arrêté royal du 15 avril 1958, le traitement de tout agent est fixé dans l'échelle de son grade, compte tenu du diplôme ou du titre dont il est titulaire.

Toute échelle est rangée, soit dans la classe dite « 20 ans », soit dans la classe dite « 21 ans », soit dans la classe dite « 22 ans », soit dans la classe dite « 23 ans », soit dans la classe dite « 24 ans » (article 9 de l'arrêté royal du 15 avril 1958).

L'échelle de chaque grade est désignée par un indice qui en mentionne le traitement maximum, la classe, ainsi que le nombre et le montant des augmentations périodiques (article 10 de l'arrêté royal du 15 avril 1958).

Les services accomplis avant le seuil d'âge, désigné dans la classe de l'échelle de l'agent, ne peuvent, en vertu des articles 16 et 17 de l'arrêté royal du 15 avril 1958, être pris en compte dans le calcul de son ancienneté pécuniaire.

B.3. En modifiant les articles 16 et 17 de l'arrêté royal du 15 avril 1958, les dispositions en cause suppriment les seuils d'âge à l'égard des membres du personnel enseignant, scientifique ou assimilé entrés en fonction postérieurement au 31 août 2008 ou qui, en fonction antérieurement, n'ont pas atteint le seuil d'âge de leur échelle à cette même date.

Les seuils d'âge sont dès lors maintenus à l'égard des autres membres du personnel enseignant, scientifique ou assimilé.

B.4.1. La question préjudicielle invite la Cour à se prononcer sur la compatibilité des dispositions en cause avec les articles 10, 11 et 24, § 4, de la Constitution, combinés avec les articles 12 et 16 de la directive 2000/78/CE du Conseil du 27 novembre 2000 portant création d'un cadre général en faveur de l'égalité de traitement en matière d'emploi et de travail et avec l'article 12 du décret de la Communauté française du 12 décembre 2008 relatif à la lutte contre certaines formes de discrimination.

Ni l'article 142 de la Constitution, ni la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle ne confèrent à la Cour le pouvoir de contrôler des dispositions législatives au regard d'autres dispositions législatives qui ne sont pas des règles répartitrices de compétence.

La Cour n'est dès lors pas compétente pour se prononcer sur une éventuelle violation de l'article 12 du décret de la Communauté française du 12 décembre 2008 précité.

B.4.2. Les dispositions en cause créeraient une différence de traitement injustifiée fondée sur l'âge entre, d'une part, les membres du personnel entrés en fonction après le 31 août 2008 ou déjà entrés en fonction antérieurement, mais sans avoir atteint à cette date le seuil d'âge de leur échelle et, d'autre part, les membres du personnel qui sont entrés en fonction avant le 1er septembre 2008 et qui ont bien atteint ce seuil d'âge le 31 août 2008 : alors que les seconds ne peuvent aucunement valoriser dans leur ancienneté pécuniaire les services accomplis avant d'avoir atteint le seuil d'âge, les premiers peuvent valoriser ces mêmes services dans leur ancienneté pécuniaire.

B.4.3. Il ressort du jugement de renvoi que le litige pendant devant le juge *a quo* concerne la situation d'une enseignante nommée à titre définitif dans l'enseignement secondaire inférieur libre subventionné par la Communauté française, qui a débuté sa carrière à l'âge de 19 ans, en octobre 1982; son ancienneté pécuniaire est calculée sans tenir compte des prestations antérieures à son vingt-deuxième anniversaire, conformément aux articles 16 et 17 de l'arrêté royal du 15 avril 1958.

La Cour limite son examen à cette hypothèse.

B.5.1. Les dispositions en cause ont pour effet que des membres du personnel enseignant sont ou non soumis à un seuil d'âge, selon que leur entrée en fonction a eu lieu ou que le seuil d'âge de leur échelle a été atteint avant ou après le 1er septembre 2008.

Cette différence de traitement a pour conséquence qu'en fonction de la date de l'entrée en fonction ou de la date à laquelle le seuil d'âge est atteint, certains membres du personnel enseignant peuvent valoriser l'intégralité de leurs prestations sans l'incidence d'un seuil d'âge, tandis que les autres, telle la demanderesse devant le juge *a quo*, ne le peuvent pas.

B.5.2. La fixation d'un seuil d'âge pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire établit une différence de traitement fondée sur l'âge en ce que l'enseignant qui est entré tôt dans la fonction en commençant sa carrière avant le seuil d'âge ne peut valoriser les prestations effectuées avant cet âge minimal dans le calcul de son ancienneté pécuniaire, alors que l'agent qui a commencé sa carrière après ce seuil d'âge peut valoriser l'intégralité de ses prestations.

Cette différence de traitement frappe les enseignants qui, par hypothèse, sont entrés tôt dans la profession parce qu'ils ont terminé à un jeune âge leurs études; ce seuil d'âge pourrait avoir pour conséquence que des enseignants aient la même ancienneté pécuniaire alors que la durée de leurs prestations serait différente ou qu'ils aient une ancienneté pécuniaire différente alors même que la durée de leurs prestations serait la même.

B.5.3. En maintenant un seuil d'âge à l'égard des membres du personnel enseignant entrés en fonction avant le 1er septembre 2008 et qui ont atteint le seuil d'âge avant cette date, les dispositions en cause établissent une différence de traitement à l'égard de ces membres du personnel, en les soumettant à une potentielle différence de traitement fondée sur l'âge.

B.6. Le principe d'égalité et de non-discrimination n'exclut pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.7.1. La directive 2000/78/CE du Conseil du 27 novembre 2000 « portant création d'un cadre général en faveur de l'égalité de traitement en matière d'emploi et de travail » tend à supprimer les discriminations dans le domaine de l'emploi, du travail et de la formation professionnelle.

Elle prohibe notamment les discriminations directes ou indirectes fondées sur l'âge, qui peuvent toutefois être justifiées, notamment par des objectifs légitimes de politique de l'emploi, du marché du travail et de la formation professionnelle.

En application de l'article 18 de la directive, la Belgique a fait savoir à la Commission qu'elle souhaitait bénéficier d'un délai supplémentaire de trois ans à partir du 2 décembre 2003 pour mettre en œuvre la directive en ce qui concerne la discrimination fondée sur l'âge; la Belgique était dès lors tenue de transposer la directive pour le 2 décembre 2006.

B.7.2. L'article 6 de la directive 2000/78/CE dispose :

« Justification des différences de traitement fondées sur l'âge

1. Nonobstant l'article 2, paragraphe 2, les Etats membres peuvent prévoir que des différences de traitement fondées sur l'âge ne constituent pas une discrimination lorsqu'elles sont objectivement et raisonnablement justifiées, dans le cadre du droit national, par un objectif légitime, notamment par des objectifs légitimes de politique de l'emploi, du marché du travail et de la formation professionnelle, et que les moyens de réaliser cet objectif sont appropriés et nécessaires.

Ces différences de traitement peuvent notamment comprendre :

a) la mise en place de conditions spéciales d'accès à l'emploi et à la formation professionnelle, d'emploi et de travail, y compris les conditions de licenciement et de rémunération, pour les jeunes, les travailleurs âgés et ceux ayant des personnes à charge, en vue de favoriser leur insertion professionnelle ou d'assurer leur protection;

b) la fixation de conditions minimales d'âge, d'expérience professionnelle ou d'ancienneté dans l'emploi, pour l'accès à l'emploi ou à certains avantages liés à l'emploi;

c) la fixation d'un âge maximum pour le recrutement, fondée sur la formation requise pour le poste concerné ou la nécessité d'une période d'emploi raisonnable avant la retraite.

2. Nonobstant l'article 2, paragraphe 2, les Etats membres peuvent prévoir que ne constitue pas une discrimination fondée sur l'âge la fixation, pour les régimes professionnels de sécurité sociale, d'âges d'adhésion ou d'admissibilité aux prestations de retraite ou d'invalidité, y compris la fixation, pour ces régimes, d'âges différents pour des travailleurs ou des groupes ou catégories de travailleurs et l'utilisation, dans le cadre de ces régimes, de critères d'âge dans les calculs actuariels, à condition que cela ne se traduise pas par des discriminations fondées sur le sexe ».

Le considérant 25 de la directive expose :

« L'interdiction des discriminations liés à l'âge constitue un élément essentiel pour atteindre les objectifs établis par les lignes directrices sur l'emploi et encourager la diversité dans l'emploi. Néanmoins, des différences de traitement liées à l'âge peuvent être justifiées dans certaines circonstances et appellent donc des dispositions spécifiques qui peuvent varier selon la situation des Etats membres. Il est donc essentiel de distinguer entre les différences de traitement qui sont justifiées, notamment par des objectifs légitimes de politique de l'emploi, du marché du travail et de la formation professionnelle, et les discriminations qui doivent être interdites ».

B.7.3. L'article 12 de la directive, invoqué dans la question préjudicielle, dispose :

« Diffusion de l'information

Les Etats membres veillent à ce que les dispositions adoptées en application de la présente directive ainsi que celles qui sont déjà en vigueur dans ce domaine soient portées à la connaissance des personnes concernées par tous moyens appropriés, par exemple sur le lieu de travail et sur l'ensemble de leur territoire ».

La décision de renvoi ne mentionne pas en quoi cette disposition pourrait être méconnue, en combinaison avec les articles 10, 11 et 24, § 4, de la Constitution, par les dispositions en cause.

La question préjudicielle n'est par conséquent pas recevable en ce qu'elle invoque une violation de l'article 12 de la directive 2000/78/CE.

B.7.4. L'article 16 de la même directive dispose :

« Conformité

Les Etats membres prennent les mesures nécessaires afin que :

a) soient supprimées les dispositions législatives, réglementaires et administratives contraires au principe de l'égalité de traitement;

b) soient ou puissent être déclarées nulles et non avenues ou soient modifiées les dispositions contraires au principe de l'égalité de traitement qui figurent dans les contrats ou les conventions collectives, dans les règlements intérieurs des entreprises, ainsi que dans les statuts des professions indépendantes et des organisations de travailleurs et d'employeurs ».

B.8. Il résulte de ces dispositions, combinées avec les articles 10, 11 et 24, § 4, de la Constitution, qu'une différence de traitement fondée sur l'âge, telle que celle résultant de la fixation de conditions d'âge minimal pour l'accès à certains avantages liés à l'emploi, n'est pas discriminatoire si elle repose sur un critère objectif, et si elle peut être raisonnablement justifiée par un but légitime, lié notamment à la politique de l'emploi, du marché du travail ou un autre but légitime comparable, et s'il existe un rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.9.1. Il convient par ailleurs de rappeler qu'en matière socio-économique, notamment dans le domaine de l'emploi et du marché du travail, le législateur dispose d'une large marge d'appréciation. Dans ce contexte, il peut choisir d'adopter, par étapes, des mesures qui tendent à effacer progressivement une inégalité apparue par l'évolution du droit ou de la société.

Compte tenu du pouvoir d'appréciation étendu dont dispose le législateur pour fixer sa politique en matière socio-économique, le principe d'égalité et de non-discrimination ne s'oppose pas à une diminution progressive des différences de traitement constatées. Lorsqu'une réforme qui vise à rétablir l'égalité a des implications qui sont importantes et graves, le législateur ne peut, en effet, se voir reprocher d'élaborer cette réforme de manière réfléchie et par étapes successives (voy., *mutatis mutandis*, CEDH, grande chambre, 12 avril 2006, *Stec e.a.* c. Royaume-Uni, § 65).

B.9.2. Conformément à l'article 6 de la directive 2000/78/CE, les Etats membres peuvent adopter des mesures contenant des différences de traitement fondées sur l'âge. A cet égard, les Etats membres « disposent d'une large marge d'appréciation dans le choix non seulement de la poursuite d'un objectif déterminé parmi d'autres en matière de politique sociale et de l'emploi, mais également dans la définition des mesures susceptibles de le réaliser » (voy. CJUE, 19 juin 2014, *Specht e.a.*, C-501/12 à C-506/12, C-540/12 et C-541/12, point 46).

B.10. Les travaux préparatoires des dispositions en cause exposent :

« Il s'agit de supprimer dès la rentrée scolaire 2008 les seuils d'âge pour les membres du personnel pour tout nouveau membre du personnel de l'enseignement, tous réseaux et tous niveaux confondus ainsi que pour tous les mêmes membres du personnel qui n'auront pas atteint le seuil d'âge » (*Doc. parl.*, Parlement de la Communauté française, 2008-2009, n° 611/1, pp. 7-8).

Ces dispositions, qui ont été adoptées sans autre commentaire, « exécutent les mesures du Protocole d'accord » (*Doc. parl.*, Parlement de la Communauté française, 2008-2009, n° 611/4, p. 4), en l'espèce le Protocole d'accord sectoriel du 20 juin 2008 conclu entre le Gouvernement de la Communauté française et les organisations syndicales représentatives dans le secteur de l'enseignement. Ces dispositions ont dès lors été adoptées en accord avec les partenaires sociaux dans le secteur de l'enseignement, et correspondent donc aux revendications des acteurs de l'enseignement.

B.11.1. Bien que les dispositions attaquées réduisent une différence de traitement préexistante, elles maintiennent une différence de traitement parmi les membres du personnel enseignant, en ce qui concerne le calcul de leur ancienneté pécuniaire, entre ceux qui sont entrés en fonction après le 31 août 2008 ou qui, entrés en fonction antérieurement, n'ont pas atteint le seuil d'âge de leur échelle à cette date, qui ne sont pas soumis à un seuil d'âge, et tous les autres membres du personnel enseignant, qui restent soumis à un seuil d'âge.

Cette différence de traitement est fondée sur un critère objectif et pertinent, lié à la date de début d'une année scolaire. Elle résulte de ce que le législateur n'a pas conféré un effet rétroactif généralisé à la suppression du seuil d'âge, en limitant le bénéfice de la suppression du seuil d'âge aux agents entrés en fonction au premier jour de l'année scolaire en cours au moment où il a adopté les dispositions en cause, ou qui, entrés en fonction avant cette date, n'ont pas atteint le seuil d'âge de leur échelle à cette date. La critique de la demanderesse devant le juge *a quo* revient à faire grief aux dispositions en cause de ne pas avoir prévu de rétroactivité.

B.11.2. Cette différence de traitement est la conséquence du principe, rappelé dans l'article 2 du Code civil, selon lequel « la loi ne dispose que pour l'avenir ». Même si le législateur décide de corriger une inégalité, il ne pourrait décider de supprimer rétroactivement celle-ci que dans le respect des droits acquis et de la protection de la confiance légitime des personnes intéressées, sans qu'il puisse lui être reproché de légitimement tenir compte d'implications budgétaires ou administratives que pourraient avoir des mesures de portée rétroactive.

B.12. Il convient d'examiner si l'absence d'effet rétroactif des dispositions en cause peut être justifiée par un but légitime, lié notamment à la politique de l'emploi, du marché du travail ou un autre but légitime comparable au sens de l'article 6 de la directive 2000/78/CE.

B.13.1. Selon le Gouvernement de la Communauté française, la fixation d'un âge minimal pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire, applicable dans les différents statuts de la fonction publique, est justifiée par les obligations de milice et la volonté de ne pas discriminer les jeunes hommes belges patriotiques par rapport aux femmes ou à leurs collègues dispensés.

B.13.2. Le service militaire était obligatoire en Belgique jusqu'à la levée 1993, ayant ensuite été supprimé en vertu de l'article 1er*bis* des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962, tel qu'il a été inséré par l'article 1er de la loi du 31 décembre 1992.

L'obligation de service militaire avait pour conséquence de postposer l'âge auquel les citoyens soumis à cette obligation pouvaient accéder au marché de l'emploi.

B.13.3. L'existence d'une obligation de milice a pu raisonnablement justifier qu'un seuil d'âge pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire soit instauré afin d'assurer une plus grande égalité, en ce qui concerne l'accès à l'emploi, entre les agents soumis à cette obligation et ceux qui ne l'étaient pas ou en étaient dispensés. Le souci de garantir l'égalité dans l'accès au marché de l'emploi, au regard des obligations civiques, a pu constituer un but légitime permettant de justifier l'instauration d'un seuil d'âge lorsque n'existait un service militaire obligatoire que pour les hommes.

Par cette mesure, le législateur visait en effet à compenser une discrimination indirectement fondée sur le sexe en ce que l'obligation de service militaire ne concernait pas les femmes.

B.13.4. Cette mesure n'était par ailleurs pas disproportionnée, dès lors qu'un seuil d'âge fixé à 22 ans comme en l'espèce tenait compte de la durée normale des études donnant accès à la fonction concernée, à laquelle s'ajoutait une durée forfaitaire d'une année correspondant au service militaire.

Les différents seuils d'âge, fixés respectivement à partir de l'âge de 20, 21, 22, 23 ou 24 ans, instauraient ainsi, à l'égard de tous les enseignants, une égalité d'âge fictive pour l'accès à l'emploi et le calcul de l'ancienneté pécuniaire, déterminée sur la base de l'âge auquel l'agent peut être censé disposer du diplôme requis pour sa fonction. Ce seuil d'âge, qui s'appliquait de manière identique à tous les agents, permettait de ne pas discriminer les personnes qui ont accompli leur service militaire. Il serait, pour le surplus, difficile dans la pratique de moduler le système pour tenir compte des situations particulières dans lesquelles l'agent accède à un très jeune âge à sa fonction.

B.13.5. Lorsque la demanderesse devant le juge *a quo* a commencé sa carrière d'enseignante en 1982, le service militaire obligatoire existait toujours à l'égard des hommes, de sorte que cette mesure était, à ce moment, justifiée par le souci d'assurer l'égal accès à l'emploi.

Le maintien des effets du seuil d'âge quant au calcul actuel de l'ancienneté pécuniaire de la demanderesse devant le juge *a quo* constitue, dès lors, la conséquence d'une mesure qui était, telle qu'elle s'est appliquée à la demanderesse devant le juge *a quo* au moment de son entrée en fonction, justifiée par le souci d'assurer l'égalité dans l'accès au marché de l'emploi.

B.14. Il convient encore d'examiner si l'absence de rétroactivité des dispositions en cause, avec pour conséquence le maintien de ce seuil d'âge à l'égard des enseignants entrés en fonction avant le 1er septembre 2008 et qui ont atteint le seuil de leur échelle avant cette date, peut être justifiée par un but légitime au sens de l'article 6 de la directive 2000/78/CE.

B.15.1. Différents éléments peuvent constituer, seuls ou ensemble, un but légitime au sens de l'article 6 de la directive 2000/78/CE.

B.15.2. Comme il est dit en B.13, la mesure en cause était, lorsqu'étaient en vigueur les obligations de service militaire, justifiée par le souci d'assurer l'égalité dans l'accès au marché de l'emploi, en compensant une potentielle discrimination indirectement fondée sur le sexe; à ce moment, l'application de la mesure en cause a pu faire naître dans le chef des personnes soumises à l'obligation de service militaire l'espérance légitime de ne pas être discriminées dans le calcul de leur ancienneté pécuniaire, en raison de l'accomplissement de leurs devoirs civiques, par rapport aux autres personnes qui ont pu accéder plus rapidement au marché de l'emploi. De telles attentes ne paraissent pas manifestement illégitimes.

La suppression rétroactive des effets du seuil d'âge équivaudrait, à l'égard des personnes qui ont accompli leur service militaire, à les traiter de manière moins favorable que tous les autres agents.

B.15.3. Il convient en outre de constater que la suppression rétroactive des effets du seuil d'âge engendrerait des difficultés administratives difficilement mesurables, dès lors que l'ancienneté pécuniaire de l'ensemble des enseignants concernés par le seuil d'âge devrait être recalculée, avec des implications rétroactives éventuelles sur les droits de ces enseignants. L'objectif de sécurité juridique et de maintien des droits acquis peut également constituer un objectif légitime au sens de l'article 6 de la directive 2000/78/CE.

B.15.4. Le Gouvernement de la Communauté française avance également l'existence de considérations budgétaires qui empêchent de supprimer rétroactivement le seuil d'âge à l'égard de tous les enseignants en fonction.

Sur la base du nombre d'agents en fonction, il apparaît qu'une suppression rétroactive des seuils d'âge à partir du 2 décembre 2006 engendrerait un coût de plus de 151 millions d'euros pour le budget de la Communauté française. Cette estimation de l'impact budgétaire d'une mesure à la rétroactivité limitée laisse présager, si les seuils d'âge devaient être supprimés rétroactivement depuis la suppression du service militaire obligatoire, des difficultés financières d'une ampleur telle qu'elles risquent de mettre à mal non seulement le secteur de l'enseignement dans son ensemble, mais également d'autres domaines qui relèvent des compétences de la Communauté française.

Le souci du législateur décrétal de ne pas amputer le budget de l'enseignement dont le financement est jugé essentiel pour la société relève aussi d'un choix politique légitime.

B.15.5. Il convient, enfin, de rappeler que la mesure a été adoptée en accord avec les organisations syndicales représentatives dans le secteur de l'enseignement.

B.16. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Les articles 28 et 29 du décret-programme de la Communauté française du 12 décembre 2008 « portant diverses mesures concernant la radiodiffusion, la création d'un fonds budgétaire relatif au financement des programmes de dépistage des cancers, les établissements d'enseignement, les internats, les centres psycho-médico-sociaux, et les bâtiments scolaires » ne violent pas les articles 10, 11 et 24, § 4, de la Constitution, combinés avec la directive 2000/78/CE du Conseil du 27 novembre 2000 portant création d'un cadre général en faveur de l'égalité de traitement en matière d'emploi et de travail, à l'égard de la situation décrite en B.4.2.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 16 juillet 2015.

Le greffier, Le président,

P.-Y. Dutilleux J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/204394]

Uittreksel uit arrest nr. 104/2015 van 16 juli 2015

Rolnummer : 5923

In zake : de prejudiciële vraag over de artikelen 28 en 29 van het programmadecreet van de Franse Gemeenschap van 12 december 2008 « houdende verscheidene maatregelen betreffende de radio-omroep, de oprichting van een begrotingsfonds voor de financiering van programma's voor het opsporen van kankers, de onderwijsinrichtingen, de internaten, de psycho-medisch-sociale centra en de schoolgebouwen », gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Henegouwen, afdeling Bergen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 14 mei 2014 in zake Anne-Françoise Vangansbergt tegen de Franse Gemeenschap, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 11 juni 2014, heeft de Rechtbank van eerste aanleg Henegouwen, afdeling Bergen, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 28 en 29 van het programmadecreet van de Franse Gemeenschap van 12 december 2008, in zoverre zij de artikelen 16 en 17 van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs wijzigen door te bepalen : ' *In afwijking van de eerste paragraaf, worden toegelaten de effectieve diensten opgenomen in de eerste paragraaf, verricht voor de leeftijdsdrempel, gepresteerd door het personeelslid dat zijn ambt bekleedt na 31 augustus 2008 of dat, ook al hij reeds eerder zijn ambt bekleedde, niet de leeftijdsdrempel van zijn schaal op deze datum heeft bereikt* ', de artikelen 10, 11 en 24, § 4, van de Grondwet, de artikelen 12 en 16 van de richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep en/of artikel 12 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 12 december 2008 betreffende de bestrijding van sommige vormen van discriminatie, doordat zij een onverantwoord verschil in behandeling in het leven roepen tussen, enerzijds, de personeelsleden die vóór 31 augustus 2008 in dienst zijn getreden en die op de dag van hun indiensttreding in het onderwijs de leeftijdsdrempel niet hebben bereikt en, anderzijds, de personeelsleden die na 31 augustus 2008 in dienst zijn getreden zonder de leeftijdsdrempel te hebben bereikt of die voordien in dienst zijn getreden zonder op 31 augustus 2008 de leeftijdsdrempel te hebben bereikt, in zoverre de anciënniteit die door de eersten is verworven alvorens de leeftijdsdrempel te hebben bereikt, in hun geldelijke anciënniteit niet wordt gevaloriseerd in tegenstelling met die van de tweeden ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. De prejudiciële vraag handelt over de artikelen 28 en 29 van het programmadecreet van de Franse Gemeenschap van 12 december 2008 « houdende verscheidene maatregelen betreffende de radio-omroep, de oprichting van een begrotingsfonds voor de financiering van programma's voor het opsporen van kankers, de onderwijsinrichtingen, de internaten, de psycho-medisch-sociale centra en de schoolgebouwen » (hierna : het programmadecreet van 12 december 2008).

Die artikelen, opgenomen in hoofdstuk XI van het programmadecreet van 12 december 2008, dat het opschrift « Afschaffing van de leeftijdsdrempels » draagt, wijzigen de artikelen 16 en 17 van het koninklijk besluit van 15 april 1958 « houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs » (hierna : het koninklijk besluit van 15 april 1958). Zij bepalen :

« Art. 28. In artikel 16 van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, wordt een § 1*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

' § 1*bis*. In afwijking van de eerste paragraaf, worden toegelaten de effectieve diensten opgenomen in de eerste paragraaf, verricht voor de leeftijdsdrempel, gepresteerd door het personeelslid dat zijn ambt bekleedt na 31 augustus 2008 of dat, ook al hij reeds eerder zijn ambt bekleedde, niet de leeftijdsdrempel van zijn schaal op deze datum heeft bereikt. '.

Art. 29. Artikel 17 van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

' § 4. In afwijking van de eerste en tweede paragrafen, worden toegelaten de effectieve diensten opgenomen in de eerste en tweede paragrafen, gepresteerd voor de leeftijdsdrempel, gepresteerd door het personeelslid dat zijn ambt bekleedt na 31 augustus 2008 of dat, ook al hij reeds eerder zijn ambt bekleedde, niet de leeftijdsdrempel van zijn schaal op deze datum heeft bereikt.' ».

Krachtens artikel 40 van hetzelfde programmadecreet hebben die bepalingen uitwerking met ingang van 1 september 2008.

B.2. De artikelen 16 en 17 van het koninklijk besluit van 15 april 1958 bepalen de aanneembare diensten voor de berekening van de geldelijke anciënniteit van de leden van het onderwijzend, wetenschappelijk of daarmee gelijkgesteld personeel, vanaf de leeftijd van 20, 21, 22, 23 of 24 jaar, naar gelang van de klasse van hun schaal.

Krachtens artikel 14 van het koninklijk besluit van 15 april 1958 wordt de wedde van elk personeelslid vastgesteld in de schaal van zijn graad, met inachtneming van het diploma of bekwaamheidsbewijs dat het bezit.

Elke schaal is ingedeeld hetzij in de klasse genaamd « 20 jaar », hetzij in de klasse genaamd « 21 jaar », hetzij in de klasse genaamd « 22 jaar », hetzij in de klasse genaamd « 23 jaar », hetzij in de klasse genaamd « 24 jaar » (artikel 9 van het koninklijk besluit van 15 april 1958).

De schaal van elke graad wordt aangeduid met een indicium, dat er de minimumwedde, de maximumwedde, de klasse, alsook het aantal en het bedrag van de periodieke verhogingen van aangeeft (artikel 10 van het koninklijk besluit van 15 april 1958).

De diensten verricht vóór de leeftijdsdrempel aangegeven in de klasse van de schaal van het personeelslid kunnen krachtens de artikelen 16 en 17 van het koninklijk besluit van 15 april 1958 niet in aanmerking worden genomen bij de berekening van zijn geldelijke anciënniteit.

B.3. Door de artikelen 16 en 17 van het koninklijk besluit van 15 april 1958 te wijzigen, schaffen de in het geding zijnde bepalingen de leeftijdsdrempels af ten aanzien van de leden van het onderwijzend, wetenschappelijk of daarmee gelijkgesteld personeel die na 31 augustus 2008 in dienst zijn getreden of die, ook al waren zij reeds eerder in dienst, op diezelfde datum de leeftijdsdrempel van hun schaal niet hebben bereikt.

Ten aanzien van de andere leden van het onderwijzend, wetenschappelijk of daarmee gelijkgesteld personeel worden de leeftijdsdrempels bijgevolg gehandhaafd.

B.4.1. In de prejudiciële vraag wordt het Hof verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid van de in het geding zijnde bepalingen met de artikelen 10, 11 en 24, § 4, van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 12 en 16 van de richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep en met artikel 12 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 12 december 2008 betreffende de bestrijding van sommige vormen van discriminatie.

Noch artikel 142 van de Grondwet, noch de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof verlenen het Hof de bevoegdheid om wettelijke bepalingen te toetsen aan andere wettelijke bepalingen die geen bevoegdheid-verdelende regels zijn.

Het Hof is bijgevolg niet bevoegd om zich uit te spreken over een eventuele schending van het voormelde artikel 12 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 12 december 2008.

B.4.2. De in het geding zijnde bepalingen zouden een onverantwoord verschil in behandeling op grond van leeftijd in het leven roepen tussen, enerzijds, de personeelsleden die na 31 augustus 2008 in dienst zijn getreden of die reeds eerder in dienst zijn getreden maar op die datum de leeftijdsdrempel van hun schaal niet hebben bereikt en, anderzijds, de personeelsleden die vóór 1 september 2008 in dienst zijn getreden en op 31 augustus 2008 die leeftijdsdrempel wel hebben bereikt : terwijl de tweeden in hun geldelijke anciënniteit de diensten verricht alvorens de leeftijdsdrempel te hebben bereikt geenszins kunnen valoriseren, kunnen de eerstgenoemden diezelfde diensten in hun geldelijke anciënniteit valoriseren.

B.4.3. Uit het verwijzingsvonnis blijkt dat het voor de verwijzende rechter hangende geschil de situatie betreft van een lerares die in vast verband is benoemd in het door de Franse Gemeenschap gesubsidieerd vrij lager secundair onderwijs en die in oktober 1982 haar loopbaan is begonnen op de leeftijd van 19 jaar; haar geldelijke anciënniteit wordt, overeenkomstig de artikelen 16 en 17 van het koninklijk besluit van 15 april 1958, berekend zonder rekening te houden met de prestaties verricht vóór haar tweeëntwintigste verjaardag.

Het Hof beperkt zijn onderzoek tot dat geval.

B.5.1. De in het geding zijnde bepalingen hebben tot gevolg dat leden van het onderwijzend personeel al dan niet aan een leeftijdsdrempel zijn onderworpen, naargelang hun indiensttreding vóór of vanaf 1 september 2008 heeft plaatsgehad of naargelang de leeftijdsdrempel van hun schaal vóór of na die datum is bereikt.

Dat verschil in behandeling heeft tot gevolg dat, naar gelang van de datum van de indiensttreding of van de datum waarop de leeftijdsdrempel wordt bereikt, sommige leden van het onderwijzend personeel hun volledige prestaties kunnen valoriseren zonder de invloed van een leeftijdsdrempel, terwijl anderen, zoals de eiseres voor de verwijzende rechter, dat niet kunnen.

B.5.2. Het vastleggen van een leeftijdsdrempel voor de berekening van de geldelijke anciënniteit stelt een verschil in behandeling op grond van leeftijd in doordat de leerkracht die vroeg in het ambt is getreden door zijn loopbaan vóór de leeftijdsdrempel aan te vatten, de diensten verricht vóór die minimumleeftijd niet kan valoriseren in de berekening van zijn geldelijke anciënniteit, terwijl het personeelslid dat zijn loopbaan na die leeftijdsdrempel is begonnen, zijn volledige prestaties kan valoriseren.

Dat verschil in behandeling raakt de leerkrachten die, per hypothese, op vroege leeftijd in het beroep zijn gestapt omdat zij hun studie op jonge leeftijd hebben beëindigd; die leeftijdsdrempel zou tot gevolg kunnen hebben dat leerkrachten dezelfde geldelijke anciënniteit hebben, terwijl de duur van hun prestaties verschillend zou zijn, of dat zij een verschillende geldelijke anciënniteit hebben, zelfs indien de duur van hun prestaties dezelfde zou zijn.

B.5.3. Door een leeftijdsdrempel te handhaven ten aanzien van de leden van het onderwijzend personeel die vóór 1 september 2008 in dienst zijn getreden en die vóór die datum de leeftijdsdrempel hebben bereikt, stellen de in het geding zijnde bepalingen een verschil in behandeling in ten aanzien van die personeelsleden door hen te onderwerpen aan een mogelijk verschil in behandeling op grond van leeftijd.

B.6. Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie sluit niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie is geschonden wanneer vaststaat dat er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.7.1. De richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 « tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep » strekt ertoe discriminatie op het terrein van arbeid, beroep en beroepsopleiding op te heffen.

Zij verbiedt onder meer directe of indirecte discriminaties op grond van leeftijd, die echter gerechtvaardigd kunnen zijn, met name door legitieme doelstellingen van het beleid op het terrein van de werkgelegenheid, de arbeidsmarkt of de beroepsopleiding.

Met toepassing van artikel 18 van de richtlijn heeft België aan de Commissie laten weten dat het het voordeel van een extra termijn van drie jaar vanaf 2 december 2003 wenste te genieten om de richtlijn uit te voeren wat de discriminatie op grond van leeftijd betreft; België was bijgevolg ertoe gehouden de richtlijn tegen 2 december 2006 om te zetten.

B.7.2. Artikel 6 van de richtlijn 2000/78/EG bepaalt :

« Rechtvaardiging van verschillen in behandeling op grond van leeftijd

1. Niettegenstaande artikel 2, lid 2, kunnen de lidstaten bepalen dat verschillen in behandeling op grond van leeftijd geen discriminatie vormen indien zij in het kader van de nationale wetgeving objectief en redelijk worden gerechtvaardigd door een legitiem doel, met inbegrip van legitieme doelstellingen van het beleid op het terrein van de werkgelegenheid, de arbeidsmarkt of de beroepsopleiding, en de middelen voor het bereiken van dat doel passend en noodzakelijk zijn.

Dergelijke verschillen in behandeling kunnen onder meer omvatten :

a) het creëren van bijzondere voorwaarden voor toegang tot arbeid en beroepsopleiding, van bijzondere arbeidsvoorwaarden en -omstandigheden, met inbegrip van voorwaarden voor ontslag en beloning voor jongeren, oudere werknemers en werknemers met personen ten laste, teneinde hun opneming in het arbeidsproces te bevorderen, en hun bescherming te verzekeren;

b) de vaststelling van minimumvoorwaarden met betrekking tot leeftijd, beroepservaring of -anciënniteit in een functie voor toegang tot de arbeid of bepaalde daaraan verbonden voordelen;

c) de vaststelling van een maximumleeftijd voor aanwerving, gebaseerd op de opleidingseisen voor de betrokken functie of op de noodzaak van een aan pensionering voorafgaand redelijk aantal arbeidsjaren.

2. Niettegenstaande artikel 2, lid 2, kunnen de lidstaten bepalen dat de vaststelling, in ondernemings- en sectoriële regelingen inzake sociale zekerheid, van een toetredingsleeftijd of van een leeftijd voor het verkrijgen van het recht op pensioen- of invaliditeitsuitkeringen, inclusief de vaststelling van verschillende leeftijden voor werknemers of voor groepen of categorieën werknemers, in de ondernemings- en sectoriële regelingen inzake sociale zekerheid, en het gebruik, in het kader van die regelingen, van leeftijdscriteria in de actuariële berekeningen, geen discriminatie op grond van leeftijd vormt, mits dat niet leidt tot discriminatie op grond van geslacht ».

In overweging 25 van de richtlijn wordt uiteengezet :

« Het verbod op discriminatie op grond van leeftijd vormt een fundamenteel element om de in de werkgelegenheidsrichtsnoeren gestelde doelen te bereiken en de diversiteit bij de arbeid te bevorderen; niettemin kunnen verschillen in behandeling op grond van leeftijd in bepaalde omstandigheden gerechtvaardigd zijn en derhalve specifieke bepalingen nodig maken die naargelang de situatie in de lidstaten kunnen verschillen; het is derhalve van essentieel belang onderscheid te maken tussen verschillen in behandeling die gerechtvaardigd zijn, met name door legitieme doelstellingen van het beleid op het terrein van de werkgelegenheid, de arbeidsmarkt en de beroepsopleiding, en discriminatie die verboden moet worden ».

B.7.3. Het in de prejudiciële vraag aangevoerde artikel 12 van de richtlijn bepaalt :

« Verspreiding van informatie

De lidstaten dragen er zorg voor dat binnen hun grondgebied alle betrokkenen via alle passende middelen adequate informatie krijgen over de uit hoofde van deze richtlijn vastgestelde bepalingen tezamen met de reeds van kracht zijnde relevante bepalingen, bijvoorbeeld op de arbeidsplaatsen ».

De verwijzingsbeslissing vermeldt niet in welk opzicht die bepaling door de in het geding zijnde bepalingen zou kunnen worden geschonden, in samenhang gelezen met de artikelen 10, 11 en 24, § 4, van de Grondwet.

De prejudiciële vraag is bijgevolg niet ontvankelijk in zoverre een schending van artikel 12 van de richtlijn 2000/78/EG erin wordt aangevoerd.

B.7.4. Artikel 16 van dezelfde richtlijn bepaalt :

« Naleving van de richtlijn

De lidstaten nemen de nodige maatregelen om er zorg voor te dragen dat

a) alle wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die met het beginsel van gelijke behandeling in strijd zijn, worden afgeschaft;

b) alle met het beginsel van gelijke behandeling in strijd zijnde bepalingen in individuele of collectieve contracten of overeenkomsten, interne reglementen van ondernemingen en in regels waaraan de vrije beroepen en werkgevers- en werknemersorganisaties onderworpen zijn, nietig worden of kunnen worden verklaard of worden gewijzigd ».

B.8. Uit die bepalingen, in samenhang gelezen met de artikelen 10, 11 en 24, § 4, van de Grondwet, volgt dat een verschil in behandeling op grond van leeftijd, zoals dat welk het gevolg is van de vaststelling van minimumvoorwaarden met betrekking tot leeftijd voor de toegang tot bepaalde voordelen verbonden aan arbeid, niet discriminerend is indien het op een objectief criterium berust, en indien het redelijk kan worden gerechtvaardigd door een legitiem doel dat met name verband houdt met het beleid op het terrein van de werkgelegenheid, de arbeidsmarkt of een ander vergelijkbaar legitiem doel, en indien er tussen de aangewende middelen en het beoogde doel een redelijk verband van evenredigheid bestaat.

B.9.1. Daarenboven dient in herinnering te worden gebracht dat de wetgever in sociaal-economische aangelegenheden, met name op het terrein van de werkgelegenheid en de arbeidsmarkt, over een ruime beoordelingsmarge beschikt. In die context kan hij ervoor kiezen om stapsgewijs maatregelen aan te nemen die ertoe strekken een ongelijkheid die is opgedoken door de evolutie van het recht of van de maatschappij geleidelijk te doen vervagen.

Rekening houdend met de ruime beoordelingsbevoegdheid waarover de wetgever beschikt bij het bepalen van zijn beleid in sociaal-economische aangelegenheden, verzet het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie zich niet tegen een geleidelijke vermindering van de vastgestelde verschillen in behandeling. Wanneer een hervorming die beoogt de gelijkheid te herstellen verreikende en ernstige gevolgen heeft, kan de wetgever immers niet worden verweten dat hij die hervorming op doordachte wijze en in opeenvolgende stadia tot stand brengt (zie, *mutatis mutandis*, EHRM, grote kamer, 12 april 2006, *Stec e.a.* t. Verenigd Koninkrijk, § 65).

B.9.2. Overeenkomstig artikel 6 van de richtlijn 2000/78/EG kunnen de lidstaten maatregelen nemen die verschillen in behandeling op grond van leeftijd bevatten. In dat opzicht beschikken de lidstaten over een ruime beoordelingsmarge, niet alleen bij de beslissing welke van meerdere doelstellingen van sociaal beleid en werkgelegenheidsbeleid zij specifiek willen nastreven, maar ook bij het bepalen van de maatregelen waarmee die doelstelling kan worden verwezenlijkt (zie HvJ, 19 juni 2014, *Specht e.a.*, C-501/12 tot C-506/12, C-540/12 en C-541/12, punt 46).

B.10. In de parlementaire voorbereiding van de in het geding zijnde bepalingen wordt de volgende toelichting gegeven :

« Het gaat erom vanaf het begin van het nieuwe schooljaar 2008 de leeftijdsdrempels voor de personeelsleden af te schaffen voor elk nieuw personeelslid van het onderwijs, ongeacht het net of het niveau, alsook voor al diezelfde personeelsleden die de leeftijdsdrempel niet zullen hebben bereikt » (*Parl. St.*, Parlement van de Franse Gemeenschap, 2008-2009, nr. 611/1, pp. 7-8).

Die bepalingen, die zijn aangenomen zonder andere commentaar, « voeren de maatregelen van het Protocolakkoord uit » (*Parl. St.*, Parlement van de Franse Gemeenschap, 2008-2009, nr. 611/4, p. 4), te dezen het Sectoraal Protocolakkoord van 20 juni 2008 gesloten tussen de Franse Gemeenschapsregering en de representatieve vakorganisaties van de onderwijssector. Die bepalingen zijn derhalve genomen in overeenstemming met de sociale partners van de onderwijssector, en beantwoorden aan de eisen van de actoren van het onderwijs.

B.11.1. Ofschoon de bestreden bepalingen een voorheen bestaand verschil in behandeling verminderen, handhaven zij onder de leden van het onderwijzend personeel, wat de berekening van hun geldelijke anciënniteit betreft, een verschil in behandeling tussen diegenen die na 31 augustus 2008 in dienst zijn getreden of die, hoewel zij reeds eerder in dienst zijn getreden, op die datum de leeftijdsdrempel van hun schaal niet hebben bereikt, die niet aan een leeftijdsdrempel zijn onderworpen, en alle andere leden van het onderwijzend personeel, die aan een leeftijdsdrempel onderworpen blijven.

Dat verschil in behandeling is gegrond op een objectief en relevant criterium, dat verbonden is met de begindatum van een schooljaar. Het is het gevolg van het feit dat de wetgever aan de afschaffing van de leeftijdsgrens geen veralgemeende retroactieve werking heeft verleend, door het voordeel van de afschaffing van de leeftijdsdrempel te beperken tot de personeelsleden die in dienst zijn getreden op de eerste dag van het op het ogenblik dat hij de in het geding zijnde bepalingen heeft aangenomen, lopende schooljaar, of die, hoewel zij vóór die datum in dienst zijn getreden, op die datum de leeftijdsdrempel van hun schaal niet hebben bereikt. De kritiek van de eiseres voor de verwijzende rechter komt erop neer de in het geding zijnde bepalingen te verwijten niet in retroactiviteit te hebben voorzien.

B.11.2. Dat verschil in behandeling is het gevolg van het in artikel 2 van het Burgerlijk Wetboek in herinnering gebrachte principe volgens hetwelk « de wet [...] alleen voor het toekomende [beschikt] ». Zelfs indien de wetgever beslist een ongelijkheid te corrigeren, zou hij slechts met eerbiediging van verworven rechten en bescherming van het gewettigd vertrouwen van de betrokken personen kunnen beslissen die ongelijkheid met terugwerkende kracht op te heffen, zonder dat hem kan worden verweten op wettige wijze rekening te houden met budgettaire of administratieve implicaties die maatregelen met retroactieve draagwijdte zouden kunnen hebben.

B.12. Er dient nog te worden onderzocht of de ontstentenis van terugwerkende kracht van de in het geding zijnde bepalingen kan worden gerechtvaardigd door een legitiem doel, dat met name verbonden is met het beleid op het terrein van de werkgelegenheid, de arbeidsmarkt of een ander vergelijkbaar legitiem doel in de zin van artikel 6 van de richtlijn 2000/78/EG.

B.13.1. Volgens de Franse Gemeenschapsregering wordt de vaststelling van een minimumleeftijd voor de berekening van de geldelijke anciënniteit, die van toepassing is in de verschillende statuten van het openbaar ambt, verantwoord door de dienstplicht en de wil om de vaderlandslievende Belgische jonge mannen niet te discrimineren ten opzichte van de vrouwen of hun vrijgestelde collega's.

B.13.2. De militaire dienst was in België verplicht tot de lichting 1993, en is vervolgens afgeschaft krachtens artikel 1*bis* van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962, zoals het is ingevoegd bij artikel 1 van de wet van 31 december 1992.

De militaire dienstplicht had tot gevolg de leeftijd uit te stellen waarop de aan die verplichting onderworpen burgers hun intrede op de arbeidsmarkt konden doen.

B.13.3. Het bestaan van de dienstplicht heeft redelijkerwijs kunnen verantwoorden dat een leeftijdsdrempel voor de berekening van de geldelijke anciënniteit werd ingesteld teneinde, wat de toegang tot arbeid betreft, een grotere gelijkheid te verzekeren tussen de personeelsleden die aan die verplichting waren onderworpen en diegenen die dat niet waren of ervan waren vrijgesteld. De zorg om, ten aanzien van de burgerplichten, de gelijkheid in de toegang tot de arbeidsmarkt te waarborgen, vermocht een wettig doel te vormen dat het mogelijk maakte de invoering van een leeftijdsdrempel te verantwoorden toen er enkel voor mannen een verplichte militaire dienst bestond.

Met die maatregel beoogde de wetgever immers een discriminatie te compenseren die indirect op het geslacht was gebaseerd, doordat de militaire dienstplicht niet de vrouwen betrof.

B.13.4. Die maatregel was daarenboven niet onevenredig, aangezien bij een leeftijdsdrempel die zoals te dezen op 22 jaar was vastgelegd, rekening werd gehouden met de normale duur van de studie die toegang geeft tot het betrokken ambt, waarbij een forfaitaire termijn van een jaar kwam, die overeenstemt met de militaire dienst.

De verschillende leeftijdsdrempels, respectievelijk vastgelegd vanaf de leeftijd van 20, 21, 22, 23 of 24 jaar, stelden aldus ten aanzien van alle leerkrachten een fictieve gelijkheid in leeftijd in voor de toegang tot arbeid en de berekening van de geldelijke anciënniteit, die bepaald is op basis van de leeftijd waarop het personeelslid kan worden geacht te beschikken over het voor zijn ambt vereiste diploma. Die leeftijdsdrempel, die gelijkelijk op alle personeelsleden van toepassing was, maakte het mogelijk de personen die hun militaire dienst hebben volbracht niet te discrimineren. Het zou bovendien in de praktijk moeilijk zijn het systeem te moduleren teneinde rekening te houden met de bijzondere situaties waarin het personeelslid op zeer jonge leeftijd zijn ambt bekleedt.

B.13.5. Wanneer de eiseres voor de verwijzende rechter haar loopbaan als lerares in 1982 is begonnen, bestond de verplichte militaire dienst nog steeds voor mannen, zodat die maatregel op dat ogenblik verantwoord was door de zorg om de gelijke toegang tot arbeid te verzekeren.

De handhaving van de gevolgen van de leeftijdsdrempel ten aanzien van de huidige berekening van de geldelijke anciënniteit van de eiseres voor de verwijzende rechter vormt derhalve het gevolg van een maatregel die, zoals hij op de eiseres voor de verwijzende rechter op het ogenblik van haar indiensttreding is toegepast, verantwoord was door de zorg om de gelijkheid in de toegang tot de arbeidsmarkt te verzekeren.

B.14. Onderzocht dient nog te worden of de ontstentenis van terugwerkende kracht van de in het geding zijnde bepalingen, met als gevolg de handhaving van die leeftijdsdrempel ten aanzien van de leerkrachten die vóór 1 september 2008 in dienst zijn getreden en die vóór die datum de drempel van hun schaal hebben bereikt, kan worden gerechtvaardigd door een legitiem doel in de zin van artikel 6 van de richtlijn 2000/78/EG.

B.15.1. Verschillende elementen, alleen of samen, kunnen een legitiem doel in de zin van artikel 6 van de richtlijn 2000/78/EG vormen.

B.15.2. Zoals in B.13 is vermeld, was de in het geding zijnde maatregel, toen de militaire dienstverplichtingen van kracht waren, verantwoord door de zorg om de gelijkheid in de toegang tot de arbeidsmarkt te verzekeren, door een potentiële discriminatie die indirect op geslacht is gebaseerd te compenseren; op dat ogenblik vermocht de toepassing van de in het geding zijnde maatregel bij de aan de militaire dienstplicht onderworpen personen op het ogenblik van de berekening van hun geldelijke anciënniteit de gewettigde verwachting te doen ontstaan dat zij, wegens het vervullen van hun burgerplichten, niet zouden worden gediscrimineerd ten opzichte van de andere personen die sneller hun intrede op de arbeidsmarkt hebben kunnen doen. Dergelijke verwachtingen lijken niet klaarblijkelijk ongewettigd.

De opheffing met terugwerkende kracht van de gevolgen van de leeftijdsdrempel zou, ten aanzien van de personen die hun militaire dienst hebben volbracht, erop neerkomen hen minder gunstig te behandelen dan alle andere personeelsleden.

B.15.3. Bovendien moet worden vastgesteld dat de opheffing met terugwerkende kracht van de gevolgen van de leeftijdsdrempel moeilijk meetbare administratieve moeilijkheden zou veroorzaken, aangezien de geldelijke anciënniteit van alle leerkrachten op wie de leeftijdsdrempel betrekking heeft, opnieuw zou moeten worden berekend, met eventuele retroactieve implicaties voor de rechten van die leerkrachten. De doelstelling van rechtszekerheid en handhaving van de verworven rechten kan eveneens een legitiem doel in de zin van artikel 6 van de richtlijn 2000/78/EG vormen.

B.15.4. De Franse Gemeenschapsregering brengt ook het bestaan naar voor van budgettaire overwegingen die beletten de leeftijdsdrempel met terugwerkende kracht te doen verdwijnen ten aanzien van alle leerkrachten die in dienst zijn.

Op basis van het aantal in dienst zijnde personeelsleden blijkt dat een afschaffing met terugwerkende kracht van de leeftijdsdrempels vanaf 2 december 2006 voor de begroting van de Franse Gemeenschap een kost van meer dan 151 miljoen euro zou veroorzaken. Die schatting van de budgettaire weerslag van een maatregel met beperkte terugwerkende kracht doet, indien de leeftijdsgrenzen met terugwerkende kracht zouden worden opgeheven vanaf de afschaffing van de verplichte militaire dienst, financiële moeilijkheden van een dergelijke omvang vermoeden dat zij niet alleen de hele onderwijssector, maar ook andere beleidsdomeinen die onder de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap vallen, dreigen in het gedrang te brengen.

De zorg van de decreetgever om de begroting van het onderwijs, waarvan de financiering voor de samenleving van fundamenteel belang wordt geacht, niet in te krimpen, is een legitieme beleidskeuze.

B.15.5. Tot slot dient in herinnering te worden gebracht dat de maatregel in overeenstemming met de representatieve vakorganisaties van de onderwijssector is genomen.

B.16. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

De artikelen 28 en 29 van het programmadecreet van de Franse Gemeenschap van 12 december 2008 « houdende verscheidene maatregelen betreffende de radio-omroep, de oprichting van een begrotingsfonds voor de financiering van programma's voor het opsporen van kankers, de onderwijsinrichtingen, de internaten, de psycho-medisch-sociale centra en de schoolgebouwen » schenden niet de artikelen 10, 11 en 24, § 4, van de Grondwet, in samenhang gelezen met de richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep, ten aanzien van de in B.4.2 beschreven situatie.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 16 juli 2015.

De griffier, De voorzitter,

P.-Y. Dutilleux J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/204394]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 104/2015 vom 16. Juli 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 5923

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf die Artikel 28 und 29 des Programmdekrets der Französischen Gemeinschaft vom 12. Dezember 2008 «zur Festlegung verschiedener Maßnahmen in Bezug auf den Rundfunk, die Schaffung eines Haushaltsfonds zur Finanzierung von Krebsfrüherkennungsprogrammen, die Lehranstalten, die Internate, die psychisch-medizinisch-sozialen Zentren und die Schulgebäude», gestellt vom Gericht erster Instanz Hennegau, Abteilung Mons.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 14. Mai 2014 in Sachen Anne-Françoise Vangansbergt gegen die Französische Gemeinschaft, dessen Ausfertigung am 11. Juni 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Hennegau, Abteilung Mons, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstoßen die Artikel 28 und 29 des Programmdekrets der Französischen Gemeinschaft vom 12. Dezember 2008 dadurch, dass sie die Artikel 16 und 17 des königlichen Erlasses vom 15. April 1958 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des Lehr-, wissenschaftlichen und gleichgesetzten Personals des Ministeriums des Öffentlichen Unterrichtswesens abändern, indem sie vorsehen: *' In Abweichung von § 1 sind die in § 1 erwähnten effektiven Dienste zulässig, die vor dem Erreichen der Altersschwelle verrichtet und von einem Personalmitglied, das nach dem 31. August 2008 sein Amt angetreten hat oder das vorher im Amt war und am selben Datum nicht die Altersschwelle seiner Tabelle erreicht hat, geleistet wurden '*, gegen die Artikel 10, 11 und 24 § 4 der Verfassung, die Artikel 12 und 16 der Richtlinie 2000/78/EG des Rates vom 27. November 2000 zur Festlegung eines allgemeinen Rahmens für die Verwirklichung der Gleichbehandlung in Beschäftigung und Beruf und/oder Artikel 12 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 12. Dezember 2008 zur Bekämpfung gewisser Formen der Diskriminierung, indem sie einen ungerechtfertigten Behandlungsunterschied zwischen den Personalmitgliedern, die vor dem 31. August 2008 ihr Amt angetreten haben und am Tag ihres Amtsantritts im Unterrichtswesen nicht die Altersschwelle erreicht haben, einerseits und den Personalmitgliedern, die nach dem 31. August 2008 ihr Amt angetreten haben, ohne die Altersschwelle erreicht zu haben, oder vorher ihr Amt angetreten haben, ohne am 31. August 2008 die Altersschwelle erreicht zu haben, andererseits einführen, insofern das von den Ersteren vor dem Erreichen der Altersschwelle erworbene Dienstalter im Gegensatz zu demjenigen der Letzteren nicht bei ihrem finanziellen Dienstalter in Wert gesetzt wird? ».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf die Artikel 28 und 29 des Programmdekrets der Französischen Gemeinschaft vom 12. Dezember 2008 «zur Festlegung verschiedener Maßnahmen in Bezug auf den Rundfunk, die Schaffung eines Haushaltsfonds zur Finanzierung von Krebsfrüherkennungsprogrammen, die Lehranstalten, die Internate, die psycho-medizinisch-sozialen Zentren und die Schulgebäude» (nachstehend: das Programmdekret vom 12. Dezember 2008).

Mit diesen Artikeln, die in Kapitel XI des Programmdekrets vom 12. Dezember 2008 mit der Überschrift «Abschaffung der Altersschwellen» aufgenommen wurden, werden die Artikel 16 und 17 des königlichen Erlasses vom 15. April 1958 «zur Festlegung des Besoldungsstatuts des Lehr-, wissenschaftlichen und gleichgesetzten Personals des Ministeriums des Öffentlichen Unterrichtswesens» (nachstehend: der königliche Erlass vom 15. April 1958) abgeändert. Sie bestimmen:

«Art. 28. In Artikel 16 des königlichen Erlasses vom 15. April 1958 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des Lehr-, wissenschaftlichen und gleichgesetzten Personals des Ministeriums des Öffentlichen Unterrichtswesens wird ein § 1*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' § 1*bis*. In Abweichung von § 1 sind die in § 1 erwähnten effektiven Dienste zulässig, die vor dem Erreichen der Altersschwelle verrichtet und von einem Personalmitglied, das nach dem 31. August 2008 sein Amt angetreten hat oder das vorher im Amt war und am selben Datum nicht die Altersschwelle seiner Tabelle erreicht hat, geleistet wurden. '.

Art. 29. Artikel 17 des königlichen Erlasses vom 15. April 1958 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des Lehr-, wissenschaftlichen und gleichgesetzten Personals des Ministeriums des Öffentlichen Unterrichtswesens wird durch folgende Bestimmung ergänzt:

' § 4. In Abweichung der §§ 1 und 2 sind die in den §§ 1 und 2 erwähnten effektiven Dienste zulässig, die vor dem Erreichen der Altersschwelle verrichtet und von einem Personalmitglied, das nach dem 31. August 2008 sein Amt angetreten hat oder das vorher im Amt war und am selben Datum nicht die Altersschwelle seiner Tabelle erreicht hat, geleistet wurden. '».

Aufgrund von Artikel 40 desselben Programmdekrets sind diese Bestimmungen mit 1. September 2008 wirksam.

B.2. Die Artikel 16 und 17 des königlichen Erlasses vom 15. April 1958 bestimmen die zulässigen Dienste zur Berechnung des finanziellen Dienstalters der Mitglieder des Lehr-, wissenschaftlichen und gleichgesetzten Personals ab dem Alter von 20, 21, 22, 23 oder 24 Jahren, je nach der Klasse ihrer Tabelle.

Aufgrund von Artikel 14 des königlichen Erlasses vom 15. April 1958 wird das Gehalt eines jeden Personalmitglieds in der Tabelle seines Dienstgrades, unter Berücksichtigung seines Diploms oder Befähigungsnachweises festgelegt.

Jede Tabelle wird entweder in die Klasse «20 Jahre» oder in die Klasse «21 Jahre» oder in die Klasse «22 Jahre» oder in die Klasse «23 Jahre» oder in die Klasse «24 Jahre» eingeordnet (Artikel 9 des königlichen Erlasses vom 15. April 1958).

Die Tabelle eines jeden Dienstgrades wird durch eine Richtzahl bezeichnet, in dem das Höchstgehalt, die Klasse sowie die Zahl und der Betrag der regelmäßigen Erhöhungen angegeben sind (Artikel 10 des königlichen Erlasses vom 15. April 1958).

Die Dienste, die vor der in der Klasse der Tabelle des Personalmitglieds angegebenen Altersschwelle geleistet wurden, können aufgrund der Artikel 16 und 17 des königlichen Erlasses vom 15. April 1958 nicht für die Berechnung seines finanziellen Dienstalters berücksichtigt werden.

B.3. Durch die Abänderung der Artikel 16 und 17 des königlichen Erlasses vom 15. April 1958 werden mit den fraglichen Bestimmungen die Altersschwellen für die Mitglieder des Lehr-, wissenschaftlichen und gleichgesetzten Personals, die nach dem 31. August 2008 ihr Amt angetreten haben oder die vorher im Amt waren und am selben Datum nicht die Altersschwelle ihrer Tabelle erreicht haben, aufgehoben.

In Bezug auf die anderen Mitglieder des Lehr-, wissenschaftlichen und gleichgesetzten Personals werden die Altersschwellen folglich aufrechterhalten.

B.4.1. Mit der Vorabentscheidungsfrage wird der Gerichtshof gebeten, sich zur Vereinbarkeit der fraglichen Bestimmungen mit den Artikeln 10, 11 und 24 § 4 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 12 und 16 der Richtlinie 2000/78/EG des Rates vom 27. November 2000 zur Festlegung eines allgemeinen Rahmens für die Verwirklichung der Gleichbehandlung in Beschäftigung und Beruf und mit Artikel 12 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 12. Dezember 2008 zur Bekämpfung gewisser Formen der Diskriminierung zu äußern.

Weder durch Artikel 142 der Verfassung, noch durch das Sondergesetz vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof wird dem Gerichtshof die Befugnis erteilt, Gesetzesbestimmungen anhand anderer Gesetzesbestimmungen, die keine Regeln zur Verteilung der Zuständigkeiten sind, zu prüfen.

Der Gerichtshof ist daher nicht befugt, über einen etwaigen Verstoß gegen den vorerwähnten Artikel 12 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 12. Dezember 2008 zu befinden.

B.4.2. Die fraglichen Bestimmungen würden einen ungerechtfertigten Behandlungsunterschied auf der Grundlage des Alters einführen zwischen einerseits den Personalmitgliedern, die nach dem 31. August 2008 ihr Amt angetreten hätten oder die vorher ihr Amt angetreten hätten, ohne an diesem Datum die Altersschwelle ihrer Tabelle erreicht zu haben, und andererseits den Personalmitgliedern, die vor dem 1. September 2008 ihr Amt angetreten hätten und die am 31. August 2008 die Altersschwelle wohl erreicht hätten; während die Letzteren für ihr finanzielles Dienstalter nicht die vor dem Erreichen der Altersschwelle geleisteten Dienste in Wert setzen könnten, könnten die Erstgenannten dieselben Dienste für ihr finanzielles Dienstalter in Wert setzen.

B.4.3. Aus dem Vorlageurteil geht hervor, dass die vor dem vorlegenden Richter anhängige Streitsache die Situation einer Lehrerin betrifft, die endgültig in der Unterstufe des freien, durch die Französische Gemeinschaft subventionierten Sekundarunterrichts ernannt ist und ihre Laufbahn im Oktober 1982 im Alter von 19 Jahren begonnen hat; ihr finanzielles Dienstalter wird gemäß den Artikeln 16 und 17 des königlichen Erlasses vom 15. April 1958 ohne Berücksichtigung der vor ihrem zweiundzwanzigsten Geburtstag geleisteten Dienste berechnet.

Der Gerichtshof beschränkt seine Prüfung auf diesen Fall.

B.5.1. Die fraglichen Bestimmungen haben zur Folge, dass Mitglieder des Lehrpersonals einer Altersschwelle unterliegen oder nicht, je nachdem, ob sie ihr Amt vor oder nach dem 1. September 2008 angetreten haben oder ob die Altersschwelle ihrer Tabelle vor oder nach diesem Datum erreicht wurde.

Dieser Behandlungsunterschied hat zur Folge, dass entsprechend dem Datum des Dienstantritts oder dem Datum des Erreichens der Altersschwelle gewisse Mitglieder des Lehrpersonals ihre gesamten Leistungen ohne Auswirkung einer Altersschwelle in Wert setzen können, während die anderen, wie die Klägerin vor dem vorlegenden Richter, dies nicht können.

B.5.2. Die Festlegung einer Altersschwelle für die Berechnung des finanziellen Dienstalters führt zu einem Behandlungsunterschied aufgrund des Alters, insofern Lehrkräfte, die früh ihr Amt angetreten haben, indem sie ihre Laufbahn vor der Altersschwelle begonnen haben, die vor diesem Mindestalter geleisteten Dienste nicht zur Berechnung ihres finanziellen Dienstalters in Wert setzen können, während Personalmitglieder, die ihre Laufbahn nach dieser Altersschwelle begonnen haben, ihre gesamten Leistungen in Wert setzen können.

Dieser Behandlungsunterschied betrifft die Lehrkräfte, die hypothetisch früh in den Beruf eingestiegen sind, weil sie ihr Studium in jungem Alter abgeschlossen haben; diese Altersschwelle könnte zur Folge haben, dass Lehrkräfte das gleiche finanzielle Dienstalter hätten, obwohl die Dauer ihrer Leistungen unterschiedlich wäre, oder sie ein unterschiedliches finanzielles Dienstalter hätten, obwohl die Dauer ihrer Leistungen die gleiche wäre.

B.5.3. Durch die Aufrechterhaltung einer Altersschwelle für die Mitglieder des Lehrpersonals, die vor dem 1. September 2008 ihr Amt angetreten haben und die vor diesem Datum die Altersschwelle erreicht haben, führen die fraglichen Bestimmungen einen Behandlungsunterschied in Bezug auf diese Personalmitglieder ein, indem ihnen ein potenzieller Behandlungsunterschied aufgrund des Alters auferlegt wird.

B.6. Der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung schließt nicht aus, dass ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verstoßen, wenn feststeht, dass die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.7.1. Durch die Richtlinie 2000/78/EG des Rates vom 27. November 2000 «zur Festlegung eines allgemeinen Rahmens für die Verwirklichung der Gleichbehandlung in Beschäftigung und Beruf» sollen Diskriminierungen im Bereich der Beschäftigung, der Arbeit und der Berufsausbildung abgeschafft werden.

Sie verbietet insbesondere unmittelbare oder mittelbare Diskriminierungen aufgrund des Alters, die jedoch gerechtfertigt sein können, insbesondere durch rechtmäßige Ziele der Beschäftigungs-, Arbeitsmarkt- und Berufsausbildungspolitik.

In Anwendung von Artikel 18 der Richtlinie hat Belgien der Kommission mitgeteilt, dass es über eine zusätzliche Frist von drei Jahren ab dem 2. Dezember 2003 zu verfügen wünschte, um die Richtlinie hinsichtlich der Diskriminierung aufgrund des Alters umzusetzen; Belgien war folglich verpflichtet, die Richtlinie bis zum 2. Dezember 2006 umzusetzen.

B.7.2. Artikel 6 der Richtlinie 2000/78/EG bestimmt:

«*Gerechtfertigte Ungleichbehandlung wegen des Alters*

(1) Ungeachtet des Artikels 2 Absatz 2 können die Mitgliedstaaten vorsehen, dass Ungleichbehandlungen wegen des Alters keine Diskriminierung darstellen, sofern sie objektiv und angemessen sind und im Rahmen des nationalen Rechts durch ein legitimes Ziel, worunter insbesondere rechtmäßige Ziele aus den Bereichen Beschäftigungspolitik, Arbeitsmarkt und berufliche Bildung zu verstehen sind, gerechtfertigt sind und die Mittel zur Erreichung dieses Ziels angemessen und erforderlich sind.

Derartige Ungleichbehandlungen können insbesondere Folgendes einschließen:

a) die Festlegung besonderer Bedingungen für den Zugang zur Beschäftigung und zur beruflichen Bildung sowie besonderer Beschäftigungs- und Arbeitsbedingungen, einschließlich der Bedingungen für Entlassung und Entlohnung, um die berufliche Eingliederung von Jugendlichen, älteren Arbeitnehmern und Personen mit Fürsorgepflichten zu fördern oder ihren Schutz sicherzustellen;

b) die Festlegung von Mindestanforderungen an das Alter, die Berufserfahrung oder das Dienstalter für den Zugang zur Beschäftigung oder für bestimmte mit der Beschäftigung verbundene Vorteile;

c) die Festsetzung eines Hoechstalters für die Einstellung aufgrund der spezifischen Ausbildungsanforderungen eines bestimmten Arbeitsplatzes oder aufgrund der Notwendigkeit einer angemessenen Beschäftigungszeit vor dem Eintritt in den Ruhestand.

(2) Ungeachtet des Artikels 2 Absatz 2 können die Mitgliedstaaten vorsehen, dass bei den betrieblichen Systemen der sozialen Sicherheit die Festsetzung von Altersgrenzen als Voraussetzung für die Mitgliedschaft oder den Bezug von Altersrente oder von Leistungen bei Invalidität einschließlich der Festsetzung unterschiedlicher Altersgrenzen im Rahmen dieser Systeme für bestimmte Beschäftigte oder Gruppen bzw. Kategorien von Beschäftigten und die Verwendung im Rahmen dieser Systeme von Alterskriterien für versicherungsmathematische Berechnungen keine Diskriminierung wegen des Alters darstellt, solange dies nicht zu Diskriminierungen wegen des Geschlechts führt».

In der Erwägung 25 wird Folgendes dargelegt:

«Das Verbot der Diskriminierung wegen des Alters stellt ein wesentliches Element zur Erreichung der Ziele der beschäftigungspolitischen Leitlinien und zur Förderung der Vielfalt im Bereich der Beschäftigung dar. Ungleichbehandlungen wegen des Alters können unter bestimmten Umständen jedoch gerechtfertigt sein und erfordern daher besondere Bestimmungen, die je nach der Situation der Mitgliedstaaten unterschiedlich sein können. Es ist daher unbedingt zu unterscheiden zwischen einer Ungleichbehandlung, die insbesondere durch rechtmäßige Ziele im Bereich der Beschäftigungspolitik, des Arbeitsmarktes und der beruflichen Bildung gerechtfertigt ist, und einer Diskriminierung, die zu verbieten ist».

B.7.3. Der in der Vorabentscheidungsfrage erwähnte Artikel 12 der Richtlinie bestimmt:

«*Unterrichtung*

Die Mitgliedstaaten tragen dafür Sorge, dass die gemäß dieser Richtlinie getroffenen Maßnahmen sowie die bereits geltenden einschlägigen Vorschriften allen Betroffenen in geeigneter Form, zum Beispiel am Arbeitsplatz, in ihrem Hoheitsgebiet bekannt gemacht werden».

In der Vorlageentscheidung wird nicht angegeben, in welcher Hinsicht gegen diese Bestimmung in Verbindung mit den Artikeln 10, 11 und 24 § 4 der Verfassung durch die fraglichen Bestimmungen verstoßen werden könnte.

Die Vorabentscheidungsfrage ist demzufolge unzulässig, insofern darin ein Verstoß gegen Artikel 12 der Richtlinie 2000/78/EG angeführt wird.

B.7.4. Artikel 16 derselben Richtlinie bestimmt:

«*Einhaltung*

Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass

a) die Rechts- und Verwaltungsvorschriften, die dem Gleichbehandlungsgrundsatz zuwiderlaufen, aufgehoben werden;

b) die mit dem Gleichbehandlungsgrundsatz nicht zu vereinbarenden Bestimmungen in Arbeits- und Tarifverträgen, Betriebsordnungen und Statuten der freien Berufe und der Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen für nichtig erklärt werden oder erklärt werden können oder geändert werden».

B.8. Aus diesen Bestimmungen in Verbindung mit den Artikeln 10, 11 und 24 § 4 der Verfassung ergibt sich, dass ein Behandlungsunterschied aufgrund des Alters, wie derjenige, der sich aus der Festlegung von Mindestbedingungen in Bezug auf das Alter für den Zugang zu gewissen Vorteilen in Verbindung mit der Beschäftigung ergeben, nicht diskriminierend ist, wenn er auf einem objektiven Kriterium beruht und wenn er durch ein rechtmäßiges Ziel vernünftig gerechtfertigt werden kann, insbesondere in Verbindung mit der Politik im Bereich der Beschäftigung, des Arbeitsmarktes oder einem anderen rechtmäßigen Ziel, und wenn ein vernünftiger Zusammenhang der Verhältnismäßigkeit zwischen dem angewandten Mittel und dem angestrebten Ziel besteht.

B.9.1. Im Übrigen ist daran zu erinnern, dass der Gesetzgeber in wirtschaftlich-sozialen Angelegenheiten, insbesondere im Bereich der Beschäftigung und des Arbeitsmarktes, über einen breiten Ermessensspielraum verfügt. In diesem Kontext kann er beschließen, in Etappen Maßnahmen zu ergreifen, die dazu dienen, schrittweise eine Ungleichheit zu beseitigen, die durch die Entwicklung des Rechts oder der Gesellschaft entstanden ist.

Unter Berücksichtigung der breiten Ermessensbefugnis des Gesetzgebers zur Festlegung seiner Politik in wirtschaftlich-sozialen Angelegenheiten spricht der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung nicht gegen eine schrittweise Verringerung der festgestellten Behandlungsunterschiede. Wenn eine Reform, die dazu dient, die Gleichheit wiederherstellen, weitreichende und schwerwiegende Folgen hat, kann dem Gesetzgeber nämlich nicht vorgeworfen werden, diese Reform auf wohlüberlegte Weise und in aufeinander folgenden Schritten auszuarbeiten (siehe, *mutatis mutandis*, EuGHMR, Große Kammer, 12. April 2006, *Stec u.a.* gegen Vereinigtes Königreich, § 65).

B.9.2. Gemäß Artikel 6 der Richtlinie 2000/78/EG können die Mitgliedstaaten Maßnahmen vorsehen, die Ungleichbehandlungen wegen des Alters einschließen. Diesbezüglich verfügen sie nicht nur bei der Entscheidung darüber, welches konkrete Ziel von mehreren sie im Bereich der Arbeits- und Sozialpolitik verfolgen wollen, sondern auch bei der Festlegung der zu seiner Erreichung geeigneten Maßnahmen über ein weites Ermessen (siehe EuGH, 19. Juni 2014, *Specht u.a.*, C-501/12 bis C-506/12, C-540/12 und C-541/12, Randnr. 46).

B.10. In den Vorarbeiten zu den fraglichen Bestimmungen wurde dargelegt:

«Es geht darum, ab dem Schulbeginn 2008 die Altersschwellen der Personalmitglieder abzuschaffen für jedes neue Personalmitglied des Unterrichts, ungeachtet des Netzes und der Stufe, sowie für alle diese Personalmitglieder, die nicht die Altersschwelle erreicht haben werden» (*Parl. Dok.*, Parlament der Französischen Gemeinschaft, 2008-2009, Nr. 611/1, SS. 7-8).

Mit diesen Bestimmungen, die ohne weiteren Kommentar angenommen wurden, «werden die Maßnahmen des Vereinbarungsprotokolls ausgeführt» (*Parl. Dok.*, Parlament der Französischen Gemeinschaft, 2008-2009, Nr. 611/4, S. 4), nämlich des sektoriellen Vereinbarungsprotokolls vom 20. Juni 2008 zwischen der Regierung der Französischen Gemeinschaft und den repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen im Unterrichtssektor. Diese Bestimmungen sind also im Einvernehmen mit den Sozialpartnern des Unterrichtssektors angenommen worden und entsprechen folglich den Forderungen der Beteiligten des Unterrichtswesens.

B.11.1. Obwohl durch die fraglichen Bestimmungen ein zuvor bestehender Behandlungsunterschied verringert wird, wird ein Behandlungsunterschied unter den Mitgliedern des Lehrpersonals in Bezug auf die Berechnung ihres finanziellen Dienstalters aufrechterhalten zwischen denjenigen, die nach dem 31. August 2008 ihr Amt angetreten haben oder die, obwohl sie bereits vorher ihr Amt angetreten haben, an diesem Datum die Altersschwelle ihrer Tabelle nicht erreicht haben, die nicht einer Altersschwelle unterliegen, und allen anderen Mitgliedern des Lehrpersonals, die weiterhin einer Altersschwelle unterliegen.

Dieser Behandlungsunterschied beruht auf einem objektiven und sachdienlichen Kriterium, in Verbindung mit dem Anfangsdatum eines Schuljahres. Er ergibt sich daraus, dass der Gesetzgeber der Abschaffung der Altersgrenze keine allgemeine Rückwirkung verliehen hat, indem er den Vorteil der Abschaffung der Altersschwelle auf die Personalmitglieder begrenzt hat, die ihr Amt angetreten haben am ersten Tag des zu dem Zeitpunkt, zu dem er die fraglichen Bestimmungen angenommen hat, laufenden Schuljahres, oder die, obwohl sie vor diesem Datum ihr Amt angetreten haben, an diesem Datum die Altersschwelle ihrer Tabelle nicht erreicht haben. Die Kritik der Klägerin vor dem vorlegenden Richter läuft darauf hinaus, dass bemängelt wird, in den fraglichen Bestimmungen sei keine Rückwirkung vorgesehen.

B.11.2. Dieser Behandlungsunterschied ist die Folge des in Artikel 2 des Zivilgesetzbuches in Erinnerung gerufenen Grundsatzes, dass «das Gesetz [...] nur für die Zukunft [bestimmt]». Selbst wenn der Gesetzgeber beschließt, eine Ungleichheit zu beheben, könnte er nur beschließen, diese rückwirkend abzuschaffen unter Einhaltung der erworbenen Rechte und des Schutzes des berechtigten Vertrauens der betreffenden Personen, ohne dass ihm vorgeworfen werden kann, auf rechtmäßige Weise Haushalts- oder Verwaltungsauswirkungen, die rückwirkende Maßnahmen haben könnten, zu berücksichtigen.

B.12. Es ist zu prüfen, ob das Nichtvorhandensein einer Rückwirkung der fraglichen Bestimmungen durch ein rechtmäßiges Ziel begründet werden kann, insbesondere in Verbindung mit der Politik im Bereich der Beschäftigung, des Arbeitsmarktes oder einem anderen vergleichbaren rechtmäßigen Ziel im Sinne von Artikel 6 der Richtlinie 2000/78/EG.

B.13.1. Nach Auffassung der Regierung der Französischen Gemeinschaft sei die Festlegung eines Mindestalters zur Berechnung des finanziellen Dienstalters, das in den verschiedenen Statuten des öffentlichen Dienstes anwendbar sei, gerechtfertigt durch Milizverpflichtungen und den Willen, die jungen patriotischen belgischen Männer nicht gegenüber den Frauen oder ihren freigestellten Kollegen zu diskriminieren.

B.13.2. Der Militärdienst war in Belgien verpflichtend bis zur Aushebung 1993, da er anschließend aufgrund von Artikel 1*bis* der am 30. April 1962 koordinierten Milizgesetze, eingefügt durch Artikel 1 des Gesetzes vom 31. Dezember 1992, abgeschafft wurde.

Die Militärdienstpflicht hatte zur Folge, das Alter, mit dem Bürger, die dieser Pflicht unterlagen, auf den Arbeitsmarkt gelangen konnten, heraufzusetzen.

B.13.3. Das Bestehen einer Militärdienstpflicht konnte es vernünftigerweise rechtfertigen, dass eine Altersschwelle zur Berechnung des finanziellen Dienstalters eingeführt wurde, um eine größere Gleichheit für den Zugang zur Beschäftigung zwischen den Personalmitgliedern, die dieser Pflicht unterlagen, und denjenigen, die ihr nicht unterlagen oder davon befreit waren, zu gewährleisten. Das Bemühen, die Gleichheit im Zugang zum Arbeitsmarkt unter Berücksichtigung der staatsbürgerlichen Pflichten zu gewährleisten, konnte ein rechtmäßiges Ziel sein, mit dem die Einführung einer Altersschwelle gerechtfertigt werden konnte, da die Militärdienstpflicht nur für Männer bestand.

Met dieser Maßnahme bezweckte der Gesetzgeber nämlich, eine Diskriminierung auszugleichen, die indirekt auf dem Geschlecht beruhte, insofern die Militärdienstpflicht nicht die Frauen betraf.

B.13.4. Diese Maßnahme war im Übrigen nicht unverhältnismäßig, da eine wie im vorliegenden Fall auf 22 Jahre festgelegte Altersschwelle der normalen Dauer der Studien entsprach, die Zugang zu dem betreffenden Amt verleihen, der eine pauschale Dauer von einem Jahr entsprechend dem Militärdienst hinzugerechnet wurde.

Die verschiedenen Altersschwellen, die ab dem Alter von 20, 21, 22, 23 oder 24 Jahren festgelegt waren, führten somit für alle Lehrkräfte zu einer fiktiven Altersgleichheit für den Zugang zur Beschäftigung und die Berechnung des finanziellen Dienstalters, das auf der Grundlage des Alters bestimmt wurde, mit dem davon ausgegangen wurde, dass das Personalmitglied das für sein Amt erforderliche Diplom besaß. Durch diese Altersschwelle, die auf gleiche Weise für alle Personalmitglieder galt, konnte vermieden werden, Personen zu diskriminieren, die ihren Militärdienst geleistet hatten. Im Übrigen wäre es in der Praxis schwierig, das System zu modulieren, um den besonderen Situationen Rechnung zu tragen, in denen ein Personalmitglied sehr jung sein Amt antritt.

B.13.5. Als die Klägerin vor dem vorlegenden Richter ihre Laufbahn als Lehrerin im Jahr 1982 begann, bestand die Militärdienstpflicht immer noch für die Männer, sodass diese Maßnahme damals durch das Bemühen, den gleichen Zugang zur Beschäftigung zu gewährleisten, gerechtfertigt war.

Die Aufrechterhaltung der Folgen der Altersschwelle für die heutige Berechnung des finanziellen Dienstalters der Klägerin vor dem vorlegenden Richter ist also die Folge einer Maßnahme, die, so wie sie auf die Klägerin vor dem vorlegenden Richter zum Zeitpunkt ihres Amtsantritts angewandt wurde, durch das Bemühen gerechtfertigt war, den gleichen Zugang zum Arbeitsmarkt zu gewährleisten.

B.14. Es ist noch zu prüfen, ob das Nichtvorhandensein einer Rückwirkung der fraglichen Bestimmungen mit der Folge, dass diese Altersschwelle für die Lehrkräfte, die vor dem 1. September 2008 ihr Amt angetreten haben und die vor diesem Datum die Schwelle ihrer Tabelle erreicht haben, aufrechterhalten wird, durch ein rechtmäßiges Ziel im Sinne von Artikel 6 der Richtlinie 2000/78/EG gerechtfertigt werden kann.

B.15.1. Verschiedene Elemente können allein oder zusammen ein rechtmäßiges Ziel im Sinne von Artikel 6 der Richtlinie 2000/78/EG darstellen.

B.15.2. Wie in B.13 dargelegt wurde, war die fragliche Maßnahme, als die Militärdienstpflicht in Kraft war, gerechtfertigt durch das Bemühen, den gleichen Zugang zum Arbeitsmarkt zu gewährleisten, indem eine potenzielle, indirekt auf dem Geschlecht beruhende Diskriminierung ausgeglichen wurde; damals konnte die Anwendung der fraglichen Maßnahme bei den Personen, die der Militärdienstpflicht unterlagen, die rechtmäßige Hoffnung entstehen lassen, wegen der Erfüllung ihrer staatsbürgerlichen Pflichten bei der Berechnung ihres finanziellen Dienstalters nicht diskriminiert zu werden gegenüber anderen Personen, die schneller Zugang zum Arbeitsmarkt haben konnten. Solche Erwartungen erscheinen nicht offensichtlich unrechtmäßig.

Die rückwirkende Aufhebung der Folgen der Altersschwelle würde in Bezug auf die Personen, die ihren Militärdienst geleistet haben, einer ungünstigeren Behandlung als in Bezug auf alle anderen Personalmitglieder gleichkommen.

B.15.3. Überdies ist festzustellen, dass die rückwirkende Aufhebung der Folgen der Altersschwelle schwer erfassbare Verwaltungsschwierigkeiten mit sich bringen würde, da das finanzielle Dienstalter sämtlicher von der Altersschwelle betroffenen Lehrkräfte neu berechnet werden müsste, mit etwaigen rückwirkenden Folgen für die Rechte dieser Lehrkräfte. Das Ziel der Rechtssicherheit und der Aufrechterhaltung der erworbenen Rechte kann ebenfalls ein rechtmäßiges Ziel im Sinne von Artikel 6 der Richtlinie 2000/78/EG sein.

B.15.4. Die Regierung der Französischen Gemeinschaft führt ebenfalls das Bestehen von Haushaltserwägungen an, die es verhinderten, die Altersschwelle in Bezug auf alle Lehrkräfte, die in Dienst sind, rückwirkend abzuschaffen.

Auf der Grundlage der Anzahl Personalmitglieder, die in Dienst sind, stellt sich heraus, dass eine rückwirkende Abschaffung der Altersschwellen ab dem 2. Dezember 2006 zu Mehrkosten von über 151 Millionen Euro für den Haushalt der Französischen Gemeinschaft führen würde. Diese Veranschlagung der Auswirkungen auf den Haushalt einer Maßnahme mit begrenzter Rückwirkung lässt, wenn die Altersgrenzen rückwirkend seit der Abschaffung der Militärdienstpflicht aufgehoben werden sollte, finanzielle Schwierigkeiten eines solchen Ausmaßes erahnen, dass sie Gefahr laufen würden, nicht nur den gesamten Unterrichtssektor, sondern auch andere Bereiche, die in die Zuständigkeit der Französischen Gemeinschaft fallen, zu gefährden.

Das Bemühen des Dekretgebers, den Unterrichtshaushalt, dessen Finanzierung für die Gesellschaft als wesentlich erachtet wird, nicht zu kürzen, ist ebenfalls eine rechtmäßige politische Entscheidung.

B.15.5. Schließlich ist daran zu erinnern, dass die Maßnahme im Einvernehmen mit den repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen des Unterrichtssektors angenommen worden ist.

B.16. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Die Artikel 28 und 29 des Programmdekrets der Französischen Gemeinschaft vom 12. Dezember 2008 «zur Festlegung verschiedener Maßnahmen in Bezug auf den Rundfunk, die Schaffung eines Haushaltsfonds zur Finanzierung von Krebsfrüherkennungsprogrammen, die Lehranstalten, die Internate, die psycho-medizinisch-sozialen Zentren und die Schulgebäude» verstoßen nicht gegen die Artikel 10, 11 und 24 § 4 der Verfassung in Verbindung mit der Richtlinie 2000/78/EG des Rates vom 27. November 2000 zur Festlegung eines allgemeinen Rahmens für die Verwirklichung der Gleichbehandlung in Beschäftigung und Beruf, hinsichtlich der in B.4.2 beschriebenen Situation.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 16. Juli 2015.

Der Kanzler, Der Präsident,

(gez.) P.-Y. Dutilleux (gez.) J. Spreutels

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/204395]

Extrait de l'arrêt n° 106/2015 du 16 juillet 2015

Numéro du rôle : 5941

En cause : les questions préjudicielles relatives à l'article 488*bis*, *k)*, du Code civil, posées par la Cour du travail de Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût et T. Giet, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des questions préjudicielles et procédure*

Par arrêt du 13 juin 2014 en cause de l'Office national de l'Emploi contre Me T. Jammaer, en sa qualité d'administrateur provisoire de C.D., dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 25 juin 2014, la Cour du travail de Liège, division Liège, a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 488*bis*-k du Code civil, interprété en ce sens que la protection qu'il édicte en faveur des personnes mises sous administration provisoire - en imposant que les significations et notifications qui doivent leur être faites le soient à l'administrateur provisoire dont elles sont pourvues - ne s'applique pas aux convocations adressées par le Forem à un demandeur d'emploi mis sous administration provisoire et à la décision de radiation de son inscription comme demandeur d'emploi lorsqu'il n'y a pas été donné suite, ne viole-t-il pas les articles 10 et 11 de la Constitution, de même que son article 23, 2°, lus en combinaison avec l'article 14 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'Homme et l'article 1er du Protocole n° 1 de ladite Convention en ce que qu'il aurait pour effet, dans cette interprétation, de traiter de manière identique, sans justification raisonnable, des personnes se trouvant dans des situations différentes :

- d'une part, les demandeurs d'emploi disposant de leur peine capacité d'exercice de leurs droits sociaux et de respect des obligations corrélatives;

- et, d'autre part, les demandeurs d'emploi placés sous administration provisoire en raison d'une altération temporaire ou durable de leur état de santé mentale les rendant incapables de gérer au quotidien leur situation administrative et, par conséquent, de respecter ces mêmes obligations sans l'assistance de l'administrateur provisoire désigné à cet effet ?

2. Interprété en ce sens que la protection qu'il édicte en faveur des personnes mises sous administration provisoire – en imposant que les significations et notifications qui doivent leur être faites le soient à l'administrateur provisoire dont elles sont pourvues – s'applique aux convocations adressées par le Forem à un demandeur d'emploi mis sous administration provisoire et à la décision de radiation de son inscription comme demandeur d'emploi lorsqu'il n'y a pas été donné suite, l'article 488*bis*-k du Code civil est-il compatible avec les articles 10, 11 et 23, 2°, de la Constitution lus en combinaison avec les dispositions supranationales précitées ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. Avant son abrogation par l'article 27 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, l'article 488*bis*, *k)*, du Code civil disposait :

« Les significations et notifications à faire aux personnes pourvues d'un administrateur provisoire sont faites à ce dernier à son domicile ou à sa résidence ».

B.2. La première question préjudicielle porte sur la compatibilité avec les articles 10, 11 et 23, alinéa 3, 2°, de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 14 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 1er du Premier Protocole additionnel à cette Convention, de l'article 488*bis, k)*, du Code civil, interprété en ce sens que la protection qu'il édicte en faveur des personnes mises sous administration provisoire, en imposant que les significations et notifications qui doivent leur être faites le soient à leur administrateur provisoire, ne s'applique pas aux convocations adressées par le FOREM à un demandeur d'emploi mis sous administration provisoire et à la décision de radiation de son inscription comme demandeur d'emploi lorsqu'il n'y a pas donné suite. Le juge *a quo* demande si, dans cette interprétation, l'article 488*bis*, *k)*, du Code civil n'a pas pour effet de traiter de manière identique, sans justification raisonnable, des personnes se trouvant dans des situations différentes, d'une part, les demandeurs d'emploi disposant de la pleine capacité d'exercice de leurs droits sociaux et de respect des obligations corrélatives et, d'autre part, les demandeurs d'emploi placés sous administration provisoire en raison d'une altération temporaire ou durable de leur état de santé mentale les rendant incapables de gérer au quotidien leur situation administrative et, par conséquent, de respecter ces mêmes obligations sans l'assistance de leur administrateur provisoire.

La seconde question préjudicielle porte sur la compatibilité avec les articles 10, 11 et 23, alinéa 3, 2°, de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 14 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 1er du Premier Protocole additionnel à cette Convention, de l'article 488*bis*, *k)*, du Code civil, interprété en ce sens que la protection qu'il édicte en faveur des personnes mises sous administration provisoire en imposant que les significations et notifications qui doivent leur être faites le soient à leur administrateur provisoire s'applique aux convocations adressées par le FOREM à un demandeur d'emploi mis sous administration provisoire et à la décision de radiation de son inscription comme demandeur d'emploi lorsqu'il n'y a pas donné suite.

La Cour examine ensemble les deux questions préjudicielles.

B.3. Les articles 51, § 1er, alinéa 1er et alinéa 2, 4°, 52*bis*, § 1er, 3°, et 58, § 1er, alinéas 1er et 2, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage disposent :

« Art. 51. § 1er. Le travailleur qui est ou devient chômeur par suite de circonstances dépendant de sa volonté peut être exclu du bénéfice des allocations conformément aux dispositions des articles 52 à 54.

Par ' chômage par suite de circonstances dépendant de la volonté du travailleur ', il faut entendre :

[...]

4° le défaut de présentation, sans justification suffisante, au Service de l'Emploi et/ou de la Formation professionnelle compétent, si le chômeur a été invité par ce service à s'y présenter ».

« Art. 52*bis*. § 1er. Le travailleur peut être exclu du bénéfice des allocations pendant 4 semaines au moins et 52 semaines au plus s'il est ou s'il devient chômeur au sens de l'article 51, § 1er, alinéa 2, à la suite :

[...]

3° du défaut de présentation au Service de l'Emploi et/ou de la Formation professionnelle compétent ».

« Art. 58. § 1er. Pour bénéficier des allocations, le chômeur complet doit rechercher activement un emploi et doit être et rester inscrit comme demandeur d'emploi. La preuve de cette inscription doit être apportée par le chômeur.

Le chômeur ne peut plus bénéficier des allocations à partir du jour où son inscription comme demandeur d'emploi a été radiée d'office par le service régional de l'emploi compétent, notamment à la suite du fait qu'il :

1° n'est plus disponible pour le marché de l'emploi;

2° ne s'est pas présenté à ce service quand il a été convoqué;

3° n'a pas averti ce service de son changement d'adresse;

4° n'a pas accompli les formalités requises par ce service aux fins de maintenir l'inscription comme demandeur d'emploi ».

B.4. La personne protégée visée par la disposition en cause est une personne majeure « qui, en raison de son état de santé », est considérée comme « totalement ou partiellement hors d'état de gérer ses biens » (article 488*bis*, *a)*, du Code civil), et qui, en vue de la protection de ceux-ci, est pourvue d'un administrateur provisoire dont la mission est « de gérer, en bon père de famille, les biens de la personne protégée, ou d'assister la personne protégée dans cette gestion » (article 488*bis*, *f)*, § 1er, alinéa 1er, du Code civil).

L'article 488*bis*, *a)* à *k)*, du Code civil règle l'administration provisoire des biens appartenant à un majeur qui, en raison de son état de santé, est totalement ou partiellement hors d'état de gérer ses biens, fût-ce temporairement.

L'article 488*bis*, *f)*, du même Code définit la mission de l'administrateur provisoire. Cette mission consiste à « gérer, en bon père de famille, les biens de la personne protégée ou d'assister [celle-ci] dans cette gestion » (article 488*bis*, *f)*, § 1er, alinéa 1er).

Les pouvoirs de l'administrateur provisoire sont définis par le juge (article 488*bis*, *f)*, § 2, alinéa 1er) et il est « tenu [par la loi] de requérir l'application de la législation sociale en faveur de la personne protégée » (article 488*bis*, *f)*, § 5). Le cas échéant, il peut être habilité par le juge à percevoir les prestations sociales, telles les allocations de chômage.

La décision portant désignation d'un administrateur provisoire fait en règle l'objet d'une publication au *Moniteur belge* (article 488*bis*, e)).

B.5. Dans l'interprétation qui lui est donnée par la première question préjudicielle, l'article 488*bis, k)*, du Code civil n'impose pas que les convocations adressées par le FOREM à un demandeur d'emploi mis sous administration provisoire et la décision de radiation de son inscription comme demandeur d'emploi soient signifiées ou notifiées à l'administrateur provisoire. Or il découle des articles 51, § 1er, alinéa 1er et alinéa 2, 4°, 52*bis*, § 1er, 3°, et 58, § 1er, alinéas 1er et 2, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité que le défaut de présentation au FOREM a pour effet la radiation de l'inscription comme demandeur d'emploi ainsi que l'exclusion du bénéfice des allocations de chômage. S'il est vrai que la décision d'exclusion du bénéfice de ces allocations relève de l'Office national de l'emploi (ONEm) et fait suite à une convocation dont l'administrateur provisoire a été, en l'espèce, informé, ce qui lui a permis d'intervenir pour requérir l'application de la législation sociale en faveur de la personne protégée, sa possibilité d'agir à cette fin est limitée, en raison des effets automatiques liés au défaut de présentation au FOREM.

L'obligation prévue par l'article 488*bis*, *k)*, du Code civil doit permettre à l'administrateur provisoire de protéger efficacement les intérêts de la personne dont il a la charge et de remplir sa mission. Il ne se justifie pas de ne pas l'informer de convocations adressées par le FOREM à un demandeur d'emploi mis sous administration provisoire dès lors que l'absence de réponse à ces convocations a pour effet automatique de priver ce demandeur d'emploi de prestations sociales qui relèvent précisément des biens que l'administrateur provisoire est chargé de gérer. La circonstance que la mission de l'administrateur provisoire est limitée à la gestion des biens et que la personne placée sous administration provisoire conserve la capacité d'accomplir les actes qui ne relèvent pas de la mission de l'administrateur provisoire et notamment l'exercice des droits personnels n'est pas de nature à justifier le fait de ne pas informer l'administrateur provisoire des convocations adressées par le FOREM au demandeur d'emploi mis sous administration provisoire puisqu'il relève de la mission de l'administrateur provisoire de requérir l'application de la législation sociale en faveur de la personne protégée.

Interprété comme n'imposant pas que les convocations adressées par le FOREM à un demandeur d'emploi mis sous administration provisoire et la décision de radiation de son inscription comme demandeur d'emploi soient signifiées ou notifiées à l'administrateur provisoire, l'article 488*bis, k)*, du Code civil prive sans justification raisonnable les demandeurs d'emploi mis sous administration provisoire de la protection que le législateur leur a accordée par l'article 488*bis* du Code civil et n'est dès lors pas compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.6. En raison de la généralité de ses termes, la disposition en cause peut néanmoins être interprétée comme imposant que les convocations adressées par le FOREM à un demandeur d'emploi mis sous administration provisoire et la décision de radiation de son inscription comme demandeur d'emploi soient signifiées ou notifiées à l'administrateur provisoire. Dans cette interprétation, l'article 488*bis, k)*, du Code civil ne prive pas les demandeurs d'emploi mis sous administration provisoire de la protection que le législateur leur a accordée par l'article 488*bis* du Code civil et est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

Le contrôle au regard des articles 10 et 11 de la Constitution combinés avec l'article 14 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 1er du Premier Protocole additionnel à cette Convention ne conduit pas à une autre conclusion.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

- Interprété comme n'imposant pas que les convocations adressées par le FOREM à un demandeur d'emploi mis sous administration provisoire et la décision de radiation de son inscription comme demandeur d'emploi soient signifiées ou notifiées à l'administrateur provisoire, l'article 488*bis, k)*, du Code civil viole les articles 10 et 11 de la Constitution.

- Interprété comme imposant que les convocations adressées par le FOREM à un demandeur d'emploi mis sous administration provisoire et la décision de radiation de son inscription comme demandeur d'emploi soient signifiées ou notifiées à l'administrateur provisoire, l'article 488*bis, k)*, du Code civil ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution, lus ou non en combinaison avec l'article 14 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 1er du Premier Protocole additionnel à cette Convention.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 16 juillet 2015.

Le greffier, Le président,

P.-Y. Dutilleux J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/204395]

Uittreksel uit arrest nr. 106/2015 van 16 juli 2015

Rolnummer : 5941

In zake : de prejudiciële vragen betreffende artikel 488*bis*, *k)*, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door het Arbeidshof te Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging*

Bij arrest van 13 juni 2014 in zake de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening tegen Mr. T. Jammaer, in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder van C.D., waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 25 juni 2014, heeft het Arbeidshof te Luik, afdeling Luik, de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Schendt artikel 488*bis*-k van het Burgerlijk Wetboek, in die zin geïnterpreteerd dat de bescherming die het uitvaardigt ten gunste van de onder voorlopig bewind geplaatste personen - door de verplichting op te leggen dat betekeningen en kennisgevingen die hun moeten worden gedaan, worden gedaan aan de voorlopige bewindvoerder die aan hen is toegevoegd - niet van toepassing is op de oproepingen die door de Waalse dienst voor beroepsopleiding en arbeidsbemiddeling (' FOREM ') aan een onder voorlopig bewind geplaatste werkzoekende worden gericht, noch op de beslissing tot schrapping van zijn inschrijving als werkzoekende wanneer geen gevolg eraan is gegeven, niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, alsook artikel 23, 2°, ervan, in samenhang gelezen met artikel 14 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en artikel 1 van het Protocol nr. 1 bij dat Verdrag, in zoverre het, in die interpretatie, tot gevolg zou hebben personen die zich in verschillende situaties bevinden, zonder redelijke verantwoording, op gelijke wijze te behandelen :

- enerzijds, de werkzoekenden die beschikken over hun volle bekwaamheid om hun sociale rechten uit te oefenen en de daarmee verband houdende verplichtingen in acht te nemen;

- en, anderzijds, de werkzoekenden die onder voorlopig bewind zijn geplaatst wegens een tijdelijke of duurzame aantasting van hun geestelijke gezondheidstoestand die hen onbekwaam maakt hun administratieve situatie dagdagelijks te beheren en, bijgevolg, diezelfde verplichtingen in acht te nemen zonder de bijstand van de daartoe aangewezen voorlopige bewindvoerder ?

2. Is artikel 488*bis*-k van het Burgerlijk Wetboek, in die zin geïnterpreteerd dat de bescherming die het uitvaardigt ten gunste van de onder voorlopig bewind geplaatste personen - door de verplichting op te leggen dat betekeningen en kennisgevingen die hun moeten worden gedaan, worden gedaan aan de voorlopige bewindvoerder die aan hen is toegevoegd - van toepassing is op de oproepingen die door de ' FOREM ' aan een onder voorlopig bewind geplaatste werkzoekende worden gericht, en op de beslissing tot schrapping van zijn inschrijving als werkzoekende wanneer geen gevolg eraan is gegeven, bestaanbaar met de artikelen 10, 11 en 23, 2°, van de Grondwet, in samenhang gelezen met de voormelde supranationale bepalingen ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Vóór de opheffing ervan bij artikel 27 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, bepaalde artikel 488*bis*, *k)*, van het Burgerlijk Wetboek :

« Betekeningen en kennisgevingen aan personen aan wie een voorlopige bewindvoerder is toegevoegd, worden gedaan aan diens woonplaats of verblijfplaats ».

B.2. De eerste prejudiciële vraag heeft betrekking op de bestaanbaarheid met de artikelen 10, 11 en 23, derde lid, 2°, van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij dat Verdrag, van artikel 488*bis*, *k)*, van het Burgerlijk Wetboek, in die zin geïnterpreteerd dat de bescherming die het uitvaardigt ten gunste van de onder voorlopig bewind geplaatste personen, door de verplichting op te leggen dat betekeningen en kennisgevingen die hun moeten worden gedaan, worden gedaan aan hun voorlopige bewindvoerder, niet van toepassing is op de oproepingen die door de Waalse dienst voor beroepsopleiding en arbeidsbemiddeling (« FOREM ») aan een onder voorlopig bewind geplaatste werkzoekende worden gericht, noch op de beslissing tot schrapping van zijn inschrijving als werkzoekende wanneer geen gevolg eraan is gegeven. De verwijzende rechter vraagt of artikel 488*bis*, *k)*, van het Burgerlijk Wetboek in die interpretatie niet tot gevolg heeft personen die zich in verschillende situaties bevinden, enerzijds, de werkzoekenden die beschikken over de volle bekwaamheid om hun sociale rechten uit te oefenen en de daarmee verband houdende verplichtingen in acht te nemen, en, anderzijds, de werkzoekenden die onder voorlopig bewind zijn geplaatst wegens een tijdelijke of duurzame aantasting van hun geestelijke gezondheidstoestand die hen onbekwaam maakt hun administratieve situatie dagdagelijks te beheren en, bijgevolg, diezelfde verplichtingen in acht te nemen zonder de bijstand van hun voorlopige bewindvoerder, zonder redelijke verantwoording op gelijke wijze te behandelen.

De tweede prejudiciële vraag heeft betrekking op de bestaanbaarheid met de artikelen 10, 11 en 23, derde lid, 2°, van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij dat Verdrag, van artikel 488*bis*, *k)*, van het Burgerlijk Wetboek, in die zin geïnterpreteerd dat de bescherming die het uitvaardigt ten gunste van de onder voorlopig bewind geplaatste personen, door de verplichting op te leggen dat betekeningen en kennisgevingen die hun moeten worden gedaan, worden gedaan aan hun voorlopige bewindvoerder, van toepassing is op de oproepingen die door de « FOREM » aan een onder voorlopig bewind geplaatste werkzoekende worden gericht, en op de beslissing tot schrapping van zijn inschrijving als werkzoekende wanneer geen gevolg eraan is gegeven.

Het Hof onderzoekt de twee prejudiciële vragen samen.

B.3. De artikelen 51, § 1, eerste lid en tweede lid, 4°, 52*bis*, § 1, 3°, en 58, § 1, eerste en tweede lid, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, bepalen :

« Art. 51. § 1. De werknemer die werkloos is of wordt wegens omstandigheden afhankelijk van zijn wil kan uitgesloten worden van het genot van de uitkeringen overeenkomstig de artikelen 52 tot 54.

Onder ' werkloosheid wegens omstandigheden afhankelijk van de wil van de werknemer ' wordt verstaan :

[...]

4° het zich zonder voldoende rechtvaardiging niet aanmelden bij de bevoegde Dienst voor Arbeidsbemiddeling en/of beroepsopleiding, indien de werkloze door deze dienst werd opgeroepen om zich aan te melden ».

« Art. 52*bis*. § 1. De werknemer kan uitgesloten worden van het genot van de uitkeringen gedurende ten minste 4 weken en ten hoogste 52 weken indien hij werkloos is of wordt in de zin van artikel 51, § 1, tweede lid, ten gevolge van :

[...]

3° het zich niet aanmelden bij de bevoegde Dienst voor Arbeidsbemiddeling en/of beroepsopleiding ».

« Art. 58. § 1. Om uitkeringen te genieten moet de volledig werkloze actief zoeken naar werk en moet hij als werkzoekende ingeschreven zijn en blijven. Het bewijs van deze inschrijving moet geleverd worden door de werkloze.

De werkloze kan niet langer genieten van uitkeringen vanaf de dag waarop zijn inschrijving als werkzoekende ambtshalve werd geschrapt door de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling, inzonderheid ten gevolge van het feit dat hij :

1° niet langer beschikbaar is voor de arbeidsmarkt;

2° zich niet bij deze dienst heeft aangemeld wanneer hij opgeroepen werd;

3° deze dienst niet op de hoogte heeft gesteld van zijn adresverandering;

4° de formaliteiten niet vervuld heeft die deze dienst vereist, ten einde de inschrijving als werkzoekende te behouden ».

B.4. De in de in het geding zijnde bepaling beoogde beschermde persoon is een meerderjarige die « wegens zijn gezondheidstoestand » wordt beschouwd als « geheel of gedeeltelijk [...] niet in staat [...] zijn goederen te beheren » (artikel 488*bis*, *a)*, van het Burgerlijk Wetboek) en die met het oog op de bescherming daarvan over een voorlopige bewindvoerder beschikt die tot taak heeft « de goederen van de beschermde persoon als een goed huisvader te beheren of de beschermde persoon in dat beheer bij te staan » (artikel 488*bis*, *f)*, § 1, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek).

Artikel 488*bis*, *a)* tot *k)*, van het Burgerlijk Wetboek regelt het voorlopige bewind over de goederen toebehorend aan een meerderjarige die, geheel of gedeeltelijk, zij het tijdelijk, wegens zijn gezondheidstoestand, niet in staat is zijn goederen te beheren.

Artikel 488*bis*, *f)*, van hetzelfde Wetboek omschrijft de opdracht van de voorlopige bewindvoerder. Die opdracht bestaat erin « de goederen van de beschermde persoon als een goed huisvader te beheren of de beschermde persoon in dat beheer bij te staan » (artikel 488*bis*, *f)*, § 1, eerste lid).

De bevoegdheden van de voorlopige bewindvoerder worden door de rechter bepaald (artikel 488*bis*, *f)*, § 2, eerste lid) en hij is bij wet verplicht « de toepassing van de sociale wetgeving [te] vorderen in het belang van de beschermde persoon » (artikel 488*bis*, *f)*, § 5). In voorkomend geval kan hij door de rechter worden gemachtigd om de sociale uitkeringen zoals de werkloosheidsuitkeringen te ontvangen.

De beslissing houdende aanwijzing van een voorlopige bewindvoerder maakt in de regel het voorwerp uit van een bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 488*bis*, *e)*).

B.5. In de interpretatie die in de eerste prejudiciële vraag eraan wordt gegeven, legt artikel 488*bis*, *k)*, van het Burgerlijk Wetboek niet de verplichting op dat de oproepingen die door de « FOREM » aan een onder voorlopig bewind geplaatste werkzoekende worden gericht en de beslissing tot schrapping van zijn inschrijving als werkzoekende aan de voorlopige bewindvoerder worden betekend of ter kennis worden gebracht. Uit de artikelen 51, § 1, eerste lid en tweede lid, 4°, 52*bis*, § 1, 3°, en 58, § 1, eerste en tweede lid, van het voormelde koninklijk besluit van 25 november 1991 volgt echter dat het zich niet aanmelden bij de « FOREM » de schrapping van de inschrijving als werkzoekende alsook de uitsluiting van het genot van de werkloosheidsuitkeringen tot gevolg heeft. Hoewel de beslissing tot uitsluiting van het genot van die uitkeringen tot de bevoegdheid van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening behoort en volgt op een oproeping waarvan de voorlopige bewindvoerder te dezen op de hoogte is gebracht, hetgeen hem de mogelijkheid heeft geboden op te treden om de toepassing van de sociale wetgeving te vorderen in het belang van de beschermde persoon, is zijn mogelijkheid om met dat doel te handelen beperkt, wegens de automatische gevolgen die verbonden zijn aan het zich niet-aanmelden bij de « FOREM ».

De verplichting waarin is voorzien bij artikel 488*bis*, *k)*, van het Burgerlijk Wetboek moet de voorlopige bewindvoerder de mogelijkheid bieden de belangen van de persoon voor wie hij instaat, doeltreffend te beschermen en zijn opdracht te vervullen. Het is niet verantwoord hem niet op de hoogte te brengen van oproepingen die door de « FOREM » worden gericht aan een onder voorlopig bewind geplaatste werkzoekende, aangezien de ontstentenis van antwoord op die oproepingen als automatisch gevolg heeft die werkzoekende sociale uitkeringen te ontzeggen die precies tot de goederen behoren die de voorlopige bewindvoerder dient te beheren. De omstandigheid dat de opdracht van de voorlopige bewindvoerder beperkt is tot het beheer van de goederen en dat de onder voorlopig bewind geplaatste persoon de bekwaamheid behoudt om de handelingen te verrichten die niet tot de opdracht van de voorlopige bewindvoerder behoren, en met name de uitoefening van de persoonlijke rechten, kan niet het feit verantwoorden de voorlopige bewindvoerder niet op de hoogte te brengen van de oproepingen die door de « FOREM » worden gericht aan de onder voorlopig bewind geplaatste werkzoekende, aangezien het tot de opdracht van de voorlopige bewindvoerder behoort de toepassing van de sociale wetgeving te vorderen in het belang van de beschermde persoon.

In die zin geïnterpreteerd dat het niet de verplichting oplegt dat de oproepingen die door de « FOREM » worden gericht aan een onder voorlopig bewind geplaatste werkzoekende en de beslissing tot schrapping van zijn inschrijving als werkzoekende aan de voorlopige bewindvoerder worden betekend of ter kennis worden gebracht, ontzegt artikel 488*bis*, *k)*, van het Burgerlijk Wetboek zonder redelijke verantwoording de onder voorlopig bewind geplaatste werkzoekenden de bescherming die de wetgever hun heeft toegekend bij artikel 488*bis* van het Burgerlijk Wetboek en is het niet bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.6. Vanwege haar algemene bewoordingen kan de in het geding zijnde bepaling echter in die zin worden geïnterpreteerd dat zij de verplichting oplegt dat de oproepingen die door de « FOREM » worden gericht aan een onder voorlopig bewind geplaatste werkzoekende en de beslissing tot schrapping van zijn inschrijving als werkzoekende aan de voorlopige bewindvoerder worden betekend of ter kennis worden gebracht. In die interpretatie ontzegt artikel 488*bis*, *k)*, van het Burgerlijk Wetboek de onder voorlopig bewind geplaatste werkzoekenden niet de bescherming die de wetgever hun heeft toegekend bij artikel 488*bis* van het Burgerlijk Wetboek en is het verenigbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

De toetsing aan de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij dat Verdrag, leidt niet tot een ander besluit.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

- In die zin geïnterpreteerd dat het niet de verplichting oplegt dat de oproepingen die door de « FOREM » worden gericht aan een onder voorlopig bewind geplaatste werkzoekende en de beslissing tot schrapping van zijn inschrijving als werkzoekende aan de voorlopige bewindvoerder worden betekend of ter kennis worden gebracht, schendt artikel 488*bis*, *k)*, van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

- In die zin geïnterpreteerd dat het de verplichting oplegt dat de oproepingen die door de « FOREM » worden gericht aan een onder voorlopig bewind geplaatste werkzoekende en de beslissing tot schrapping van zijn inschrijving als werkzoekende aan de voorlopige bewindvoerder worden betekend of ter kennis worden gebracht, schendt artikel 488*bis*, *k)*, van het Burgerlijk Wetboek niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij dat Verdrag.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 16 juli 2015.

De griffier, De voorzitter,

P.-Y. Dutilleux J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/204395]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 106/2015 vom 16. Juli 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 5941

In Sachen: Vorabentscheidungsfragen in Bezug auf Artikel 488*bis, k)* des Zivilgesetzbuches, gestellt vom Arbeitsgerichtshof Lüttich.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfragen und Verfahren*

In seinem Entscheid vom 13. Juni 2014 in Sachen des Landesamtes für Arbeitsbeschaffung gegen RA T. Jammaer in dessen Eigenschaft als vorläufiger Verwalter von C.D., dessen Ausfertigung am 25. Juni 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Lüttich folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

«1. Verstößt Artikel 488*bis k)* des Zivilgesetzbuches, dahingehend ausgelegt, dass der darin vorgesehene Schutz zugunsten der Personen, denen ein vorläufiger Verwalter zugewiesen worden ist - dadurch, dass diese Bestimmung vorschreibt, dass die Zustellungen und Notifizierungen für diese Personen an den vorläufigen Verwalter gerichtet werden - nicht auf die Aufforderungsschreiben, die vom Wallonischen Amt für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung (FOREM) einem Arbeitsuchenden, dem ein vorläufiger Verwalter zugewiesen worden ist, zugeschickt werden, und auf die Entscheidung zur Streichung seiner Eintragung als Arbeitsuchender, wenn diesen Aufforderungen keine Folge geleistet wird, Anwendung findet, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung sowie gegen deren Artikel 23 Nr. 2 in Verbindung mit Artikel 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zu dieser Konvention, indem er in dieser Auslegung dazu führen würde, ohne vernünftige Rechtfertigung Personen, die sich in unterschiedlichen Situationen befinden, gleich zu behandeln, und zwar

- einerseits die Arbeitsuchenden, die über ihre volle Fähigkeit zur Ausübung ihrer sozialen Rechte und zur Beachtung der damit verbundenen Verpflichtungen verfügen, und

- andererseits die Arbeitsuchenden, denen ein vorläufiger Verwalter zugewiesen worden ist wegen einer zeitweiligen oder dauerhaften Beeinträchtigung ihrer Geistesgesundheit, wodurch sie außerstande sind, sich im Alltag um ihre Verwaltungsangelegenheiten zu kümmern und somit denselben Verpflichtungen nachzukommen ohne die Unterstützung des vorläufigen Verwalters, der ihnen zu diesem Zweck zugewiesen wurde?

2. Ist Artikel 488*bis k)* des Zivilgesetzbuches, dahingehend ausgelegt, dass der darin vorgesehene Schutz zugunsten der Personen, denen ein vorläufiger Verwalter zugewiesen worden ist - dadurch, dass diese Bestimmung vorschreibt, dass die Zustellungen und Notifizierungen für diese Personen an den vorläufigen Verwalter gerichtet werden - auf die Aufforderungsschreiben, die vom Wallonischen Amt für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung (FOREM) einem Arbeitsuchenden, dem ein vorläufiger Verwalter zugewiesen worden ist, zugeschickt werden, und auf die Entscheidung zur Streichung seiner Eintragung als Arbeitsuchender, wenn diesen Aufforderungen keine Folge geleistet wird, Anwendung findet, vereinbar mit den Artikeln 10, 11 und 23 Nr. 2 der Verfassung in Verbindung mit den vorerwähnten überstaatlichen Bestimmungen?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Vor seiner Aufhebung durch Artikel 27 des Gesetzes vom 17. März 2013 zur Reform der Regelungen in Sachen Handlungsunfähigkeit und zur Einführung eines neuen, die Menschenwürde wahrenden Schutzstatus bestimmte Artikel 488*bis k)* des Zivilgesetzbuches:

«Die Zustellungen und [Notifizierungen] für Personen, denen ein vorläufiger Verwalter zugewiesen worden ist, werden an letzteren gerichtet und erfolgen an seinem Wohnsitz oder Wohnort».

B.2. Die erste Vorabentscheidungsfrage betrifft die Frage, ob mit den Artikeln 10, 11 und 23 Absatz 3 Nr. 2 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zu dieser Konvention Artikel 488*bis k)* des Zivilgesetzbuches vereinbar sei, ausgelegt in dem Sinne, dass der darin vorgesehene Schutz zugunsten der Personen, denen ein vorläufiger Verwalter zugewiesen worden sei, indem vorgeschrieben sei, dass die Zustellungen und Notifizierungen für diese Personen an den vorläufigen Verwalter gerichtet würden, nicht auf die Aufforderungsschreiben, die durch das Wallonische Amt für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung («FOREM») einem Arbeitsuchenden zugesandt werden müssten, dem ein vorläufiger Verwalter zugewiesen worden sei, und auf die Entscheidung zur Streichung seiner Eintragung als Arbeitsuchender, wenn er diesen Aufforderungen keine Folge geleistet habe, Anwendung finde. Der vorlegende Richter fragt, ob Artikel 488*bis k)* des Zivilgesetzbuches in dieser Auslegung nicht zur Folge habe, Personen, die sich in unterschiedlichen Situationen befänden, einerseits die Arbeitsuchenden, die über die volle Fähigkeit zur Ausübung ihrer sozialen Rechte und zur Einhaltung der damit zusammenhängenden Verpflichtungen verfügten, und andererseits die Arbeitsuchenden, denen ein vorläufiger Verwalter zugewiesen worden sei wegen einer zeitweiligen oder dauerhaften Beeinträchtigung ihrer Geistesgesundheit, wodurch sie außerstande seien, sich im Alltag um ihre Verwaltungsangelegenheiten zu kümmern und somit denselben Verpflichtungen nachzukommen ohne die Unterstützung des vorläufigen Verwalters, ohne vernünftige Rechtfertigung auf die gleiche Weise zu behandeln.

Die zweite Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf die Vereinbarkeit mit den Artikeln 10, 11 und 23 Absatz 3 Nr. 2 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zu dieser Konvention, von Artikel 488*bis k)* des Zivilgesetzbuches, ausgelegt in dem Sinne, dass der darin vorgesehene Schutz zugunsten der Personen, denen ein vorläufiger Verwalter zugewiesen worden sei, indem vorgeschrieben sei, dass die Zustellungen und Notifizierungen für diese Personen an den vorläufigen Verwalter gerichtet würden, auf die Aufforderungsschreiben, die durch das «FOREM» einem Arbeitsuchenden zugesandt werden müssten, dem ein vorläufiger Verwalter zugewiesen worden sei, und auf die Entscheidung zur Streichung seiner Eintragung als Arbeitsuchender, wenn er diesen Aufforderungen keine Folge geleistet habe, Anwendung finde.

Der Gerichtshof prüft die zwei Vorabentscheidungsfragen zusammen.

B.3. Die Artikel 51 § 1 Absätze 1 und 2 Nr. 4, 52*bis* § 1 Nr. 3 und 58 § 1 Absätze 1 und 2 des königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit bestimmen:

«Art. 51. § 1. Ein Arbeitnehmer, der arbeitslos ist oder wird wegen Umständen, die von seinem Willen abhängen, kann vom Vorteil des Arbeitslosengeldes ausgeschlossen werden gemäß den Artikeln 52 bis 54.

Unter ' Arbeitslosigkeit wegen Umständen, die vom Willen des Arbeitnehmers abhängen ' ist zu verstehen:

[...]

4. ohne ausreichende Rechtfertigung nicht bei dem zuständigen Dienst für Arbeitsvermittlung und/oder Berufsausbildung vorstellig werden, wenn der Arbeitslose durch diesen Dienst aufgefordert wurde, dort vorstellig zu werden».

«Art. 52*bis*. § 1. Der Arbeitnehmer kann während mindestens 4 Wochen und höchstens 52 Wochen vom Vorteil des Arbeitslosengeldes ausgeschlossen werden, wenn er arbeitslos ist oder wird im Sinne von Artikel 51 § 1 Absatz 2, wenn er:

[...]

3. nicht bei dem zuständigen Dienst für Arbeitsvermittlung und/oder Berufsausbildung vorstellig wird».

«Art. 58. § 1. Um Arbeitslosengeld zu erhalten, muss ein Vollarbeitsloser aktiv eine Stelle suchen und als Arbeitsuchender eingetragen sein und bleiben. Den Nachweis dieser Eintragung muss der Arbeitslose erbringen.

Der Arbeitslose kann das Arbeitslosengeld nicht mehr beanspruchen ab dem Tag, an dem seine Eintragung als Arbeitsuchender von Amts wegen durch den zuständigen regionalen Dienst für Arbeitsvermittlung gestrichen wurde, insbesondere wegen des Umstandes, dass er:

1. nicht mehr auf dem Arbeitsmarkt verfügbar ist;

2. nicht bei diesem Dienst vorstellig geworden ist, als er dazu aufgefordert wurde;

3. diesen Dienst nicht über seine Adressenänderung informiert hat;

4. die durch diesen Dienst vorgeschriebenen Formalitäten für die Aufrechterhaltung seiner Eintragung als Arbeitsuchender nicht erfüllt hat».

B.4. Die geschützte Person, auf die sich die fragliche Bestimmung bezieht, ist ein Volljähriger, bei dem davon ausgegangen wird, dass er «aufgrund seines Gesundheitszustands ganz oder teilweise außerstande ist, [...] sein Vermögen zu verwalten» (Artikel 488*bis a)* des Zivilgesetzbuches), und dem zum Schutz dieses Vermögens ein vorläufiger Verwalter zugewiesen wird, dessen Aufgabe es ist, « das Vermögen der geschützten Person mit der Sorgfalt eines guten Familienvaters zu verwalten oder der geschützten Person bei dieser Verwaltung beizustehen» (Artikel 488*bis f)* § 1 Absatz 1 des Zivilgesetzbuches).

Artikel 488*bis a)* bis *k)* des Zivilgesetzbuches regelt die vorläufige Verwaltung des Vermögens eines Volljährigen, der aufgrund seines Gesundheitszustands ganz oder teilweise außerstande ist, und sei es nur zeitweise, sein Vermögen zu verwalten.

Artikel 488*bis f)* desselben Gesetzbuches umschreibt den Auftrag des vorläufigen Verwalters. Dieser Auftrag besteht darin, «das Vermögen der geschützten Person mit der Sorgfalt eines guten Familienvaters zu verwalten oder der geschützten Person bei dieser Verwaltung beizustehen» (Artikel 488*bis f)* § 1 Absatz 1).

Die Befugnisse des vorläufigen Verwalters werden vom Richter definiert (Artikel 488*bis f)* § 2 Absatz 1), und er ist durch Gesetz dazu verpflichtet, « die Anwendung der sozialen Rechtsvorschriften zugunsten der geschützten Person zu beantragen» (Artikel 488*bis f)* § 5). Vorkommendenfalls kann er vom Richter dazu ermächtigt werden, Sozialleistungen in Empfang zu nehmen.

Die Entscheidung zur Bestimmung eines vorläufigen Verwalters wird in der Regel im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht (Artikel 488*bis e)*).

B.5. In der Auslegung, die ihm in der ersten Vorabentscheidungsfrage verliehen wird, schreibt Artikel 488*bis k)* des Zivilgesetzbuches nicht vor, dass Aufforderungsschreiben, die das «FOREM» einem Arbeitsuchenden zusendet, dem ein vorläufiger Verwalter zugewiesen worden ist, und die Entscheidung zur Streichung seiner Eintragung als Arbeitsuchenden dem vorläufigen Verwalter zugestellt oder notifiziert werden. Aus den Artikeln 51 § 1 Absätze 1 und 2 Nr. 4, 52*bis* § 1 Nr. 3 und 58 § 1 Absätze 1 und 2 des vorerwähnten königlichen Erlasses vom 25. November 1991 geht jedoch hervor, dass der Umstand, nicht bei dem «FOREM» vorstellig zu werden, die Streichung der Eintragung als Arbeitsuchender sowie den Ausschluss vom Vorteil des Arbeitslosengeldes zur Folge hat. Es trifft zwar zu, dass die Entscheidung zum Ausschluss vom Vorteil des Arbeitslosengeldes zur Befugnis des Landesamtes für Arbeitsbeschaffung (LAAB) gehört und die Folge eines Aufforderungsschreibens ist, über die der vorläufige Verwalter in diesem Fall informiert wurde, so dass er handeln konnte, um die Anwendung der sozialen Rechtsvorschriften zugunsten der geschützten Person zu beantragen, doch seine Möglichkeit, zu diesem Zweck zu handeln ist begrenzt wegen der automatischen Folgen, die mit dem Umstand, nicht bei dem «FOREM» vorstellig zu werden, verbunden sind.

Die in Artikel 488*bis k)* des Zivilgesetzbuches vorgesehene Verpflichtung soll es dem vorläufigen Verwalter ermöglichen, die Interessen der Person, für die er verantwortlich ist, wirksam zu schützen und seinen Auftrag zu erfüllen. Es ist nicht gerechtfertigt, ihn nicht über Aufforderungsschreiben zu informieren, die das «FOREM» an einen unter vorläufige Verwaltung gestellten Arbeitsuchenden richtet, da das Fehlen einer Antwort auf diese Aufforderungsschreiben automatisch zur Folge hat, diesem Arbeitsuchenden Sozialleistungen zu entziehen, die gerade zu den Gütern gehören, mit deren Verwaltung der vorläufige Verwalter beauftragt ist. Der Umstand, dass der Auftrag des vorläufigen Verwalters auf die Verwaltung der Güter begrenzt ist und dass die unter vorläufige Verwaltung gestellte Person weiterhin fähig ist, die Handlungen auszuführen, die nicht zum Auftrag des vorläufigen Verwalters gehören, insbesondere die Ausübung der persönlichen Rechte, kann es nicht rechtfertigen, den vorläufigen Verwalter nicht über Aufforderungsschreiben zu informieren, die das «FOREM» an den unter vorläufige Verwaltung gestellten Arbeitsuchenden richtet, denn es gehört zur Aufgabe des vorläufigen Verwalters, die Anwendung der sozialen Rechtsvorschriften zugunsten der geschützten Person zu beantragen.

Ausgelegt in dem Sinne, dass er nicht vorschreibt, dass die Aufforderungsschreiben, die das «FOREM» an einen unter vorläufige Verwaltung gestellten Arbeitsuchenden richtet, und die Entscheidung zur Streichung seiner Eintragung als Arbeitsuchender dem vorläufigen Verwalter zugestellt oder notifiziert werden, entzieht Artikel 488*bis k)* des Zivilgesetzbuches ohne vernünftige Rechtfertigung den unter vorläufige Verwaltung gestellten Arbeitsuchenden den Schutz, den der Gesetzgeber ihnen durch Artikel 488*bis* des Zivilgesetzbuches zuerkannt hat, und ist er nicht vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

B.6. Aufgrund ihres allgemeinen Wortlauts kann die fragliche Bestimmung jedoch auch so ausgelegt werden, dass sie vorschreibt, dass die Aufforderungsschreiben, die das «FOREM» an einen unter vorläufige Verwaltung gestellten Arbeitsuchenden richtet, und die Entscheidung zur Streichung seiner Eintragung als Arbeitsuchender dem vorläufigen Verwalter zugestellt oder notifiziert werden. In dieser Auslegung entzieht Artikel 488*bis k)* des Zivilgesetzbuches den unter vorläufige Verwaltung gestellten Arbeitsuchenden nicht den Schutz, den der Gesetzgeber ihnen durch Artikel 488*bis* des Zivilgesetzbuches zuerkannt hat, und ist er vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

Die Prüfung anhand der Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zu dieser Konvention führt nicht zu einer anderen Schlussfolgerung.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

- Dahin ausgelegt, dass er nicht vorschreibt, dass die Aufforderungsschreiben, die das «FOREM» an einen unter vorläufige Verwaltung gestellten Arbeitsuchenden richtet, und die Entscheidung zur Streichung seiner Eintragung als Arbeitsuchender dem vorläufigen Verwalter zugestellt oder notifiziert werden, verstößt Artikel 488*bis k)* des Zivilgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

- Dahin ausgelegt, dass er vorschreibt, dass die Aufforderungsschreiben, die das «FOREM» an einen unter vorläufige Verwaltung gestellten Arbeitsuchenden richtet, und die Entscheidung zur Streichung seiner Eintragung als Arbeitsuchender dem vorläufigen Verwalter zugestellt oder notifiziert werden, verstößt Artikel 488*bis k)* des Zivilgesetzbuches nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zu dieser Konvention.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 16. Juli 2015.

Der Kanzler, Der Präsident,

(gez.) P.-Y. Dutilleux (gez.) J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/204396]

Uittreksel uit arrest nr. 109/2015 van 16 juli 2015

Rolnummer : 6028

In zake : de prejudiciële vraag over artikel 32, § 1, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, zoals vervangen bij artikel 4 van de wet van 26 maart 2003 houdende de voorwaarden waaronder de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden een hulp kan toekennen, gesteld door de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters A. Alen en J. Spreutels, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, T. Merckx-Van Goey, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter A. Alen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij beslissing van 2 september 2014 in zake D. D.V., waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 3 september 2014, heeft de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 32, § 1, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, door de persoonlijke (morele) en de economische (arbeids-)component van de ongeschiktheid expliciet op te nemen in de limitatieve opsomming van posten die in aanmerking komen voor een financiële hulp vanwege de Staat maar door niet de huishoudelijke component van de ongeschiktheid te weerhouden, aldus een onderscheid creërend tussen, enerzijds, slachtoffers, die actief op de arbeidsmarkt zijn en aan wie alzo de kans wordt geboden op het bekomen [van] een financiële hulp in hoofde van een vermindering van arbeidsvermogen en, anderzijds, slachtoffers, die niet actief op de arbeidsmarkt zijn en aan wie alzo geen kans wordt geboden op het bekomen [van] een financiële hulp in hoofde van waardeverlies bij het verrichten van hun huishoudelijke taken? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. De Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders (hierna : de Commissie) vraagt of artikel 32, § 1, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen (hierna : de wet van 1 augustus 1985) bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.2. Artikel 32, § 1, van de wet van 1 augustus 1985, vervangen bij artikel 4 van de wet van 26 maart 2003 houdende de voorwaarden waaronder de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden een hulp kan toekennen, bepaalt :

« § 1. Voor de toekenning van een hulp aan de personen als bedoeld in artikel 31, 1°, steunt de commissie uitsluitend op de volgende bestanddelen van de geleden schade :

1° de morele schade, rekening houdend met de tijdelijke of blijvende invaliditeit;

2° de medische kosten en de ziekenhuiskosten, met inbegrip van de prothesekosten;

3° de tijdelijke of blijvende invaliditeit;

4° een verlies of vermindering aan inkomsten ten gevolge van de tijdelijke of blijvende arbeidsongeschiktheid;

5° de esthetische schade;

6° de procedurekosten;

7° de materiële kosten;

8° de schade die voortvloeit uit het verlies van een of meer schooljaren ».

B.3. Het stelsel van de financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden bepaald in de artikelen 28 en volgende van de wet van 1 augustus 1985, berust op de collectieve solidariteit (zie, o.a., *Parl. St*., Senaat, 1984-1985, nr. 873/1, pp. 17, en *ibid*., nr. 873/2/1, p. 22).

De personen bedoeld in artikel 31 van die wet (hierna : de slachtoffers) kunnen bij de Commissie, die een administratiefrechtelijk rechtscollege is, een financiële tegemoetkoming vragen die bedoeld is als een « subsidiaire solidariteitstussenkomst » (*Parl. St*., Senaat, 1984-1985, nr. 873/2/1, p. 19). Uit de parlementaire voorbereiding van de oorspronkelijke regeling blijkt voorts dat de wetgever bewust de begrippen « schadeloosstelling » en « vergoeding » heeft willen vermijden en dat die financiële tegemoetkoming is bedoeld als een « hulp » voor het dragen van een zeker nadeel ingevolge opzettelijke gewelddaden (*Parl. St*., Senaat, 1984-1985, nr. 873/2/1, pp. 25 en 30).

Het bedrag van die financiële hulp wordt « naar billijkheid » (artikel 33, § 1) bepaald door de Commissie.

In de verantwoording bij het amendement van de Regering dat leidde tot de thans in het geding zijnde bepaling is erop gewezen dat « de commissie geen integrale schadeloosstelling verzekert, maar een billijke financiële hulp toekent voor de schadeposten die ruim, maar niettemin limitatief zijn opgesomd in artikel 32 » (*Parl. St*., Kamer, 2001-2002, DOC 50-0626/002, p. 11). Door het expliciete gebruik van het woord « uitsluitend » in artikel 32, §§ 1, 2 en 3, van de wet van 1 augustus 1985, is benadrukt dat enkel de in dat artikel limitatief opgesomde bestanddelen van het geleden nadeel bij het bepalen van de hulp door de Commissie in aanmerking kunnen worden genomen (*Parl. St*., Kamer, 2001-2002, DOC 50-0626/004, p. 3).

Voorts blijkt uit de wettekst en uit de parlementaire voorbereiding dat het om een subsidiair stelsel gaat : de financiële hulp kan maar worden toegekend op voorwaarde dat « de schade [...] niet afdoende [kan] worden hersteld door de dader of de burgerlijk aansprakelijke partij, op grond van een stelsel van sociale zekerheid of een private verzekering, noch op enige andere manier » (artikel 31*bis*, 5°, en *Parl. St*., Kamer, 2001-2002, DOC 50-0626/002, p. 11).

B.4. Uit de motivering van de verwijzingsbeslissing en uit de bewoordingen van de prejudiciële vraag blijkt dat het verwijzende rechtscollege de in het geding zijnde bepaling in die zin interpreteert dat er wel een tegemoetkoming kan worden gegeven rekening houdend met de « persoonlijke (morele) en de economische (arbeids-)component van de ongeschiktheid » maar niet voor de « huishoudelijke component van de ongeschiktheid », die in de verwijzingsbeslissing ook is aangemerkt als « economische waarde huishoudelijke arbeid » en « ' economische schade huishouden ', ' waardeverlies huishouden ', ' huishoudelijke schade '... ».

Aldus zou een verschil in behandeling worden gecreëerd « tussen, enerzijds, slachtoffers, die actief op de arbeidsmarkt zijn en aan wie alzo de kans wordt geboden op het bekomen [van] een financiële hulp in hoofde van een vermindering van arbeidsvermogen en, anderzijds, slachtoffers, die niet actief op de arbeidsmarkt zijn en aan wie alzo geen kans wordt geboden op het bekomen [van] een financiële hulp in hoofde van waardeverlies bij het verrichten van hun huishoudelijke taken ».

B.5.1. De Ministerraad voert aan dat de in het geding zijnde bepaling het bekritiseerde verschil in behandeling niet bevat. Volgens hem worden de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden immers niet verschillend behandeld al naargelang zij al dan niet op de arbeidsmarkt actief zijn.

B.5.2. Volgens de « indicatieve tabel » van 2012 van het Nationaal Verbond van magistraten van eerste aanleg en het Koninklijk Verbond van vrede- en politierechters, waarvan in de verwijzingsbeslissing gewag is gemaakt, wordt in de gemeenrechtelijke schadevergoedingsregeling een onderscheid gemaakt tussen « persoonlijke », « huishoudelijke » en « economische » ongeschiktheid.

De gemeenrechtelijke schadevergoeding voor « huishoudelijke ongeschiktheid » beoogt de schade te dekken wanneer het slachtoffer zich niet meer, of moeilijker dan voorheen, kan toeleggen op huishoudelijke taken.

B.5.3. Voor het in overweging nemen van de hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden is het, wat de eventuele huishoudelijke ongeschiktheid betreft, niet relevant rekening te houden met het gegeven dat de betrokkene al dan niet op de arbeidsmarkt actief is.

Men kan er immers niet van uitgaan dat wie actief is op de arbeidsmarkt, geen huishoudelijke taken zou uitvoeren of, omgekeerd, dat wie niet actief is op de arbeidsmarkt alle huishoudelijke taken op zich zou nemen.

In dat opzicht doet de in het geding zijnde bepaling derhalve niet het aangeklaagde verschil in behandeling ontstaan en dient de prejudiciële vraag ontkennend te worden beantwoord.

B.5.4. De prejudiciële vraag kan evenwel ook in die zin worden begrepen dat daarin een verschil in behandeling wordt aangevoerd tussen slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, al naargelang de financiële tegemoetkoming die zij vragen betrekking heeft op een huishoudelijke ongeschiktheid, dan wel op een persoonlijk (moreel) of economisch nadeel.

Het verwijzende rechtscollege interpreteert de in het geding zijnde bepaling immers in die zin dat, op grond van zijn vaste rechtspraak, wel een tegemoetkoming kan worden gegeven wanneer het gaat om een slachtoffer dat een moreel of economisch nadeel ondervindt, maar niet wanneer het gaat om een slachtoffer dat geheel of gedeeltelijk ongeschikt is geworden om huishoudelijke taken op zich te nemen.

Het Hof gaat na of dat verschil in behandeling bestaanbaar is met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie.

B.6. Uit de in B.3 weergegeven aard van het stelsel en de basisbeginselen waarop het berust, blijkt dat de wetgever enkel tot op zekere hoogte een hulp heeft willen verlenen aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, zonder dat dit stelsel een integrale vergoeding van de schade waarborgt.

Rekening houdend met de voormelde doelstelling van de wetgever is het niet zonder redelijke verantwoording dat hij zekere beperkingen heeft gesteld aan de aard van de benadeling waarvoor een financiële tegemoetkoming kan worden gegeven.

Door, enerzijds, wel te voorzien in, onder meer, een eventuele hulp voor « de morele schade, rekening houdend met de tijdelijke of blijvende invaliditeit » (artikel 32, § 1, 1°, van de wet van 1 augustus 1985) alsook voor « een verlies of vermindering aan inkomsten ten gevolge van de tijdelijke of blijvende arbeidsongeschiktheid » (artikel 32, § 1, 4°, van de wet van 1 augustus 1985) maar, anderzijds, niet te voorzien in een dergelijke hulp voor « huishoudelijke ongeschiktheid », heeft de wetgever geen onevenredige maatregel genomen, temeer daar het het slachtoffer vrijstaat de gemeenrechtelijke schadevergoeding voor de huishoudelijke ongeschiktheid te vorderen bij de dader van het opzettelijke geweld of bij de voor hem burgerlijk aansprakelijke partij.

B.7. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 32, § 1, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, vervangen bij artikel 4 van de wet van 26 maart 2003 houdende de voorwaarden waaronder de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden een hulp kan toekennen, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus gewezen in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 16 juli 2015.

De griffier, De voorzitter,

P.-Y. Dutilleux A. Alen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/204396]

Extrait de l'arrêt n° 109/2015 du 16 juillet 2015

Numéro du rôle : 6028

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 32, § 1er, de la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres, tel qu'il a été remplacé par l'article 4 de la loi du 26 mars 2003 portant les conditions auxquelles la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence peut octroyer une aide, posée par la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents A. Alen et J. Spreutels, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, T. Merckx-Van Goey, F. Daoût et T. Giet, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président A. Alen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par décision du 2 septembre 2014 en cause de D. D.V., dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 3 septembre 2014, la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 32, § 1er, de la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en mentionnant explicitement la composante personnelle (morale) et la composante économique (travail) de l'incapacité dans l'énumération limitative des éléments qui entrent en ligne de compte pour une aide financière de l'Etat mais en ne retenant pas la composante ménagère de l'incapacité, créant ainsi une distinction entre, d'une part, les victimes qui sont actives sur le marché du travail et auxquelles la chance est ainsi offerte d'obtenir une aide financière en raison d'une diminution de la capacité de travail et, d'autre part, les victimes qui ne sont pas actives sur le marché du travail et auxquelles la chance n'est de ce fait pas offerte d'obtenir une aide financière en raison de la perte de capacité dans l'accomplissement de leurs tâches ménagères ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels (ci-après : la Commission) demande si l'article 32, § 1er, de la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres (ci-après : la loi du 1er août 1985) est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.2. L'article 32, § 1er, de la loi du 1er août 1985, remplacé par l'article 4 de la loi du 26 mars 2003 portant les conditions auxquelles la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence peut octroyer une aide, dispose :

« § 1er. Pour l'octroi d'une aide aux personnes visées à l'article 31, 1°, la commission se fonde exclusivement sur les éléments suivants du dommage subi :

1° le dommage moral, tenant compte de l'invalidité temporaire ou permanente;

2° les frais médicaux et d'hospitalisation, en ce compris les frais de prothèses;

3° l'invalidité temporaire ou permanente;

4° une perte ou une diminution de revenus résultant de l'incapacité de travail temporaire ou permanente;

5° le dommage esthétique;

6° les frais de procédure;

7° les frais matériels;

8° le dommage résultant de la perte d'une ou de plusieurs années de scolarité ».

B.3. Le système d'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence prévu par les articles 28 et suivants de la loi du 1er août 1985 est fondé sur la solidarité collective (voir, notamment, *Doc. parl.*, Sénat, 1984-1985, n° 873/1, p. 17, et *ibid.*, n° 873/2/1, p. 22).

Les personnes visées à l'article 31 de cette loi (ci-après : les victimes) peuvent demander à la Commission, qui est une juridiction administrative, une intervention financière qui est conçue comme une « intervention supplétive de solidarité » (*Doc. parl.*, Sénat, 1984-1985, nº 873/2/1, p. 19). Les travaux préparatoires de la réglementation originelle font ressortir en outre que le législateur a volontairement voulu éviter d'utiliser les notions d'« indemnisation » et d'« indemnité » et que cette intervention financière a été conçue comme une « aide » à supporter un certain préjudice résultant d'actes intentionnels de violence (*Doc. parl.*, Sénat, 1984-1985, nº 873/2/1, pp. 25 et 30).

Le montant de cette aide financière est fixé « en équité » (article 33, § 1er) par la Commission.

Dans la justification de l'amendement de Gouvernement qui a donné lieu à la disposition actuellement en cause, il a été souligné que « la commission n'assure pas la réparation intégrale du préjudice mais octroie une aide financière en équité pour les postes de dommage qui sont énumérés de manière large mais néanmoins limitative à l'article 32 » (*Doc. parl.*, Chambre, 2001-2002, DOC 50-0626/002, p. 11). L'utilisation explicite du terme « exclusivement » dans l'article 32, §§ 1er, 2 et 3, de la loi du 1er août 1985 souligne que seules les composantes du préjudice subi qui sont énumérées limitativement dans cet article peuvent être prises en compte par la commission pour fixer le montant de l'aide (*Doc. parl.*, Chambre, 2001-2002, DOC 50-0626/004, p. 3).

De plus, il ressort du texte de la loi et des travaux préparatoires qu'il s'agit d'un système supplétif : l'aide financière peut seulement être accordée à la condition que « la réparation du préjudice ne peut pas être assurée de façon effective et suffisante par l'auteur ou le civilement responsable, par un régime de sécurité sociale ou par une assurance privée, ou de toute autre manière » (article 31*bis*, 5º, et *Doc. parl.*, Chambre, 2001-2002, DOC 50-0626/002, p. 11).

B.4. Il ressort de la motivation de la décision de renvoi et de la formulation de la question préjudicielle que la juridiction *a quo* interprète la disposition en cause en ce sens qu'il est possible d'allouer une intervention compte tenu de la « composante personnelle (morale) et de la composante économique (travail) de l'incapacité » mais non pour la « composante ménagère de l'incapacité », qui, dans la décision de renvoi, est également qualifiée de « valeur économique du travail ménager » et de « ' préjudice économique en matière ménagère, ' ' perte en matière ménagère ', ' préjudice ménager '... ».

Une différence de traitement serait ainsi créée « entre, d'une part, les victimes qui sont actives sur le marché du travail et auxquelles la chance est ainsi offerte d'obtenir une aide financière en raison d'une diminution de la capacité de travail et, d'autre part, les victimes qui ne sont pas actives sur le marché du travail et auxquelles la chance n'est de ce fait pas offerte d'obtenir une aide financière en raison de la perte de capacité dans l'accomplissement de leurs tâches ménagères ».

B.5.1. Le Conseil des ministres soutient que la disposition en cause ne contient pas la différence de traitement critiquée. Selon lui, les victimes d'actes intentionnels de violence ne sont en effet pas traitées différemment selon qu'elles sont actives ou non sur le marché du travail.

B.5.2. Selon le « tableau indicatif » de 2012 établi par l'Union nationale des magistrats de première instance et l'Union royale des juges de paix et de police, qui est mentionné dans la décision de renvoi, le régime d'indemnisation de droit commun fait une distinction entre l'incapacité « personnelle », « ménagère » et « économique ».

L'indemnisation de droit commun pour cause d'« incapacité ménagère » vise à couvrir le préjudice lorsque la victime ne peut plus, ou plus difficilement qu'auparavant, accomplir des tâches ménagères.

B.5.3. Pour apprécier l'aide destinée à des victimes d'actes intentionnels de violence, il n'est pas pertinent, en ce qui concerne l'éventuelle incapacité ménagère, de tenir compte de la circonstance que l'intéressé est actif ou non sur le marché du travail.

En effet, on ne peut considérer que la personne active sur le marché du travail n'accomplirait pas de tâches ménagères ou, inversement, que celle qui n'est pas active sur le marché du travail assumerait toutes les tâches ménagères.

A cet égard, la disposition en cause ne fait dès lors pas naître la différence de traitement critiquée et la question préjudicielle appelle une réponse négative.

B.5.4. Cependant, la question préjudicielle peut également être interprétée en ce sens qu'elle allègue une différence de traitement entre les victimes d'actes intentionnels de violence, selon que l'intervention financière qu'elles sollicitent concerne une incapacité ménagère ou un préjudice personnel (moral) ou économique.

La juridiction *a quo* interprète en effet la disposition en cause en ce sens qu'en vertu de sa propre jurisprudence constante, une intervention financière peut être allouée lorsque la victime subit un préjudice moral ou économique, mais non lorsque la victime est dans l'incapacité totale ou partielle d'assumer des tâches ménagères.

La Cour examine si cette différence de traitement est compatible avec le principe d'égalité et de non-discrimination.

B.6. La nature du système, décrite en B.3, et les principes fondamentaux sur lesquels il repose font apparaître que le législateur n'a entendu octroyer qu'une aide limitée à des victimes d'actes intentionnels de violence, sans que ce système garantisse une réparation intégrale du préjudice.

Compte tenu de l'objectif précité du législateur, il n'est pas dénué de justification raisonnable qu'il ait fixé certaines restrictions quant à la nature du préjudice pour lequel une intervention financière peut être accordée.

En prévoyant, notamment, une aide éventuelle pour « le dommage moral, tenant compte de l'invalidité temporaire ou permanente » (article 32, § 1er, 1º, de la loi du 1er août 1985), ainsi que pour « une perte ou une diminution de revenus résultant de l'incapacité de travail temporaire ou permanente » (article 32, § 1er, 4º, de la loi du 1er août 1985), d'une part, mais en ne prévoyant pas une telle aide pour cause d' « incapacité ménagère », d'autre part, le législateur n'a pas pris une mesure disproportionnée, d'autant qu'il est loisible à la victime de demander l'indemnisation de droit commun en raison de l'incapacité ménagère à l'auteur de la violence intentionnelle ou à la partie civilement responsable pour celui-ci.

B.7. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 32, § 1er, de la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres, remplacé par l'article 4 de la loi du 26 mars 2003 portant les conditions auxquelles la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence peut octroyer une aide, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi rendu en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 16 juillet 2015.

Le greffier, Le président,

P.-Y. Dutilleux A. Alen

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/204396]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 109/2015 vom 16. Juli 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 6028

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 32 § 1 des Gesetzes vom 1. August 1985 zur Festlegung steuerrechtlicher und anderer Bestimmungen, ersetzt durch Artikel 4 des Gesetzes vom 26. März 2003 zur Festlegung der Bedingungen, unter denen die Kommission für finanzielle Hilfe zugunsten von Opfern vorsätzlicher Gewalttaten eine Hilfe gewähren kann, gestellt von der Kommission für finanzielle Hilfe zugunsten von Opfern vorsätzlicher Gewalttaten und von Gelegenheitsrettern.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten A. Alen und J. Spreutels, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, T. Merckx-Van Goey, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten A. Alen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In ihrem Beschluss vom 2. September 2014 in Sachen D. D.V., deren Ausfertigung am 3. September 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat die Kommission für finanzielle Hilfe zugunsten von Opfern vorsätzlicher Gewalttaten und von Gelegenheitsrettern folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 32 § 1 des Gesetzes vom 1. August 1985 zur Festlegung steuerrechtlicher und anderer Bestimmungen gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er die persönliche (moralische) und die wirtschaftliche (arbeitsbezogene) Komponente der Invalidität ausdrücklich in die erschöpfende Liste der Posten, die für die Gewährung einer finanziellen Hilfe von Seiten des Staates in Betracht kommen, aufnimmt, indem er aber nicht die hauswirtschaftliche Komponente der Invalidität berücksichtigt, wobei er einen Unterschied zwischen Opfern, die am Arbeitsmarkt tätig sind und denen somit die Möglichkeit geboten wird, eine finanzielle Hilfe wegen der Verringerung der Arbeitsfähigkeit zu erhalten, einerseits und Opfern, die nicht am Arbeitsmarkt tätig sind und denen somit nicht die Möglichkeit geboten wird, eine finanzielle Hilfe wegen der Verringerung ihrer Fähigkeit bei der Ausführung ihrer häuslichen Arbeiten zu erhalten, andererseits einführt?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Die Kommission für finanzielle Hilfe zugunsten von Opfern vorsätzlicher Gewalttaten und von Gelegenheitsrettern (nachstehend: die Kommission) fragt, ob Artikel 32 § 1 des Gesetzes vom 1. August 1985 zur Festlegung steuerrechtlicher und anderer Bestimmungen (nachstehend: Gesetz vom 1. August 1985) mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar sei.

B.2. Artikel 32 § 1 des Gesetzes vom 1. August 1985, ersetzt durch Artikel 4 des Gesetzes vom 26. März 2003 zur Festlegung der Bedingungen, unter denen die Kommission für finanzielle Hilfe zugunsten von Opfern vorsätzlicher Gewalttaten eine Hilfe gewähren kann, bestimmt:

«§ 1. Für die Gewährung einer Hilfe an die in Artikel 31 Nr. 1 erwähnten Personen stützt die Kommission sich ausschließlich auf folgende Bestandteile des erlittenen Schadens:

1. den moralischen Schaden unter Berücksichtigung der zeitweiligen oder bleibenden Invalidität,

2. Kosten für medizinische Pflege und Krankenhauskosten, einschließlich der Prothesenkosten,

3. die zeitweilige oder bleibende Invalidität,

4. einen Ausfall oder eine Verminderung des Einkommens infolge einer zeitweiligen oder bleibenden Arbeitsunfähigkeit,

5. den ästhetischen Schaden,

6. die Verfahrenskosten,

7. die Materialkosten,

8. den Schaden, der durch den Verlust eines oder mehrerer Schuljahre entstanden ist».

B.3. Das System der finanziellen Hilfe für Opfer vorsätzlicher Gewalttaten im Sinne der Artikel 28 ff. des Gesetzes vom 1. August 1985 beruht auf der kollektiven Solidarität (siehe, u.a., *Parl. Dok.*, Senat, 1984-1985, Nr. 873/1, S. 17, und ebenda, Nr. 873/2/1, S. 22).

Die Personen im Sinne von Artikel 31 dieses Gesetzes (nachstehend: die Opfer) können bei der Kommission, die ein administratives Rechtsprechungsorgan ist, eine finanzielle Beteiligung beantragen, die als «zusätzliche Solidaritätsbeteiligung» bezeichnet wird (*Parl. Dok.*, Senat, 1984-1985, Nr. 873/2/1, S. 19). Aus den Vorarbeiten zu der ursprünglichen Regelung geht hervor, dass der Gesetzgeber bewusst die Begriffe «Schadensersatz» und «Entschädigung» vermeiden wollte und dass diese finanzielle Beteiligung eine « Hilfe» sein soll für das Erleiden eines gewissen Nachteils infolge vorsätzlicher Gewalttaten (*Parl. Dok.*, Senat, 1984-1985, Nr. 873/2/1, SS. 25 und 30).

Der Betrag dieser finanziellen Hilfe wird «nach Billigkeit» (Artikel 33 § 1) durch die Kommission festgelegt.

In der Begründung zum Abänderungsantrag der Regierung, der zu der nunmehr in Rede stehenden Bestimmung geführt hat, wurde darauf hingewiesen, dass «die Kommission keinen vollständigen Schadensersatz gewährleistet, sondern eine faire finanzielle Hilfe gewährt für die Schadensposten, die ausführlich, jedoch nicht erschöpfend in Artikel 32 aufgezählt sind» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2001-2002, DOC 50-0626/002, S. 11). Durch die ausdrückliche Verwendung des Wortes «ausschließlich» in Artikel 32 §§ 1, 2 und 3 des Gesetzes vom 1. August 1985 wird hervorgehoben, dass nur die in diesem Artikel erschöpfend aufgezählten Elemente des erlittenen Nachteils bei der Festlegung der Hilfe durch die Kommission berücksichtigt werden können (*Parl. Dok.*, Kammer, 2001-2002, DOC 50-0626/004, S. 3).

Sodann geht aus dem Gesetzestext und aus den Vorarbeiten hervor, dass es sich um ein Zusatzsystem handelt; die finanzielle Hilfe kann nur unter der Bedingung gewährt werden, dass «die Wiedergutmachung des Schadens [...] nicht wirksam und ausreichend von dem Täter oder der zivilrechtlich haftbaren Partei, durch eine Sozialversicherungsregelung oder eine Privatversicherung oder auf irgendeine andere Weise gewährleistet werden [kann]» (Artikel 31*bis* Nr. 5, und *Parl. Dok.*, Kammer, 2001-2002, DOC 50-0626/002, S. 11).

B.4. Aus der Begründung der Vorlageentscheidung und aus dem Wortlaut der Vorabentscheidungsfrage geht hervor, dass das vorlegende Rechtsprechungsorgan die fragliche Bestimmung in dem Sinne auslegt, dass wohl eine Beteiligung gewährt werden kann unter Berücksichtigung der «persönlichen (moralischen) und der wirtschaftlichen (arbeitsbezogenen) Komponente der Invalidität», aber nicht für die «hauswirtschaftliche Komponente der Invalidität », die in der Vorlageentscheidung auch als «wirtschaftlicher Wert der häuslichen Arbeit» und «' wirtschaftlicher Schaden in Bezug auf die häusliche Arbeit ', ' Wertverlust in Bezug auf die häusliche Arbeit ', ' hauswirtschaftlicher Schaden ', usw.» angegeben wird.

Folglich werde ein Behandlungsunterschied geschaffen «zwischen Opfern, die am Arbeitsmarkt tätig sind und denen somit die Möglichkeit geboten wird, eine finanzielle Hilfe wegen der Verringerung der Arbeitsfähigkeit zu erhalten, einerseits und Opfern, die nicht am Arbeitsmarkt tätig sind und denen somit nicht die Möglichkeit geboten wird, eine finanzielle Hilfe wegen der Verringerung ihrer Fähigkeit bei der Ausführung ihrer häuslichen Arbeiten zu erhalten, andererseits».

B.5.1. Der Ministerrat führt an, dass die fragliche Bestimmung den bemängelten Behandlungsunterschied nicht beinhalte. Nach seiner Darlegung würden die Opfer vorsätzlicher Gewalttaten nämlich nicht unterschiedlich behandelt je nachdem, ob sie auf dem Arbeitsmarkt tätig seien oder nicht.

B.5.2. Gemäß der «indikativen Tabelle» von 2012 des Nationalen Verbandes der Magistrate erster Instanz und des Königlichen Bundes der Friedens- und Polizeirichter, die in der Vorlageentscheidung erwähnt ist, wird in der gemeinrechtlichen Schadensersatzregelung unterschieden zwischen «persönlicher», «hauswirtschaftlicher» und «wirtschaftlicher» Arbeitsunfähigkeit.

Der gemeinrechtliche Schadensersatz für «hauswirtschaftliche Arbeitsunfähigkeit» bezweckt, den Schaden zu decken, wenn das Opfer sich nicht mehr, oder schwieriger als zuvor, den hauswirtschaftlichen Aufgaben widmen kann.

B.5.3. Für die zu berücksichtigende Hilfe zugunsten von Opfern vorsätzlicher Gewalttaten ist es hinsichtlich der etwaigen hauswirtschaftlichen Arbeitsunfähigkeit irrelevant, dem Umstand Rechnung zu tragen, ob der Betreffende auf dem Arbeitsmarkt tätig ist oder nicht.

Man kann nämlich nicht davon ausgehen, dass jemand, der auf dem Arbeitsmarkt tätig ist, keine hauswirtschaftlichen Aufgaben ausführen würde, oder umgekehrt, dass jemand, der nicht auf dem Arbeitsmarkt tätig ist, alle hauswirtschaftlichen Aufgaben erledigen würde.

In dieser Hinsicht lässt die fragliche Bestimmung daher nicht den beanstandeten Behandlungsunterschied entstehen und ist die Vorabentscheidungsfrage verneinend zu beantworten.

B.5.4. Die Vorabentscheidungsfrage kann jedoch auch in dem Sinne ausgelegt werden, dass darin ein Behandlungsunterschied zwischen Opfern vorsätzlicher Gewalttaten angeführt wird, je nachdem, ob die finanzielle Beteiligung, die sie beantragen, sich auf die hauswirtschaftliche Arbeitsunfähigkeit oder auf einen persönlichen (moralischen) oder wirtschaftlichen Nachteil bezieht.

Das vorlegende Rechtsprechungsorgan legt die fragliche Bestimmung nämlich in dem Sinne aus, dass aufgrund seiner ständigen Rechtsprechung wohl eine Beteiligung gewährt werden könne, wenn es sich um ein Opfer handele, das einen moralischen oder wirtschaftlichen Nachteil erleide, jedoch nicht, wenn es sich um ein Opfer handele, das ganz oder teilweise unfähig geworden sei, hauswirtschaftliche Aufgaben zu übernehmen.

Der Gerichtshof prüft, ob dieser Behandlungsunterschied vereinbar ist mit dem Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung.

B.6. Aus der in B.3 dargelegten Beschaffenheit des Systems und den Basisprinzipien, auf denen es beruht, geht hervor, dass der Gesetzgeber den Opfern vorsätzlicher Gewalttaten nur bis zu einer gewissen Höhe eine Hilfe gewähren wollte, ohne dass dieses System einen vollständigen Schadensersatz gewährleistet.

Unter Berücksichtigung des vorerwähnten Ziels des Gesetzgebers entbehrt es nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass er gewisse Einschränkungen für die Art der Benachteiligung, für die eine finanzielle Beteiligung gewährt werden kann, festgelegt hat.

Indem er einerseits unter anderem eine etwaige Hilfe für «den moralischen Schaden unter Berücksichtigung der zeitweiligen oder bleibenden Invalidität» (Artikel 32 § 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 1. August 1985) sowie für «einen Ausfall oder eine Verminderung des Einkommens infolge einer zeitweiligen oder bleibenden Arbeitsunfähigkeit» (Artikel 32 § 1 Nr. 4 des Gesetzes vom 1. August 1985), andererseits aber nicht eine solche Hilfe für «hauswirtschaftliche Arbeitsunfähigkeit» vorgesehen hat, hat der Gesetzgeber keine unverhältnismäßige Maßnahme ergriffen, umso mehr, als es dem Opfer freisteht, die gemeinrechtliche Entschädigung für die hauswirtschaftliche Arbeitsunfähigkeit bei dem Täter der vorsätzlichen Gewalt oder bei der dafür zivilrechtlich haftbaren Partei zu fordern.

B.7. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 32 § 1 des Gesetzes vom 1. August 1985 zur Festlegung steuerrechtlicher und anderer Bestimmungen, ersetzt durch Artikel 4 des Gesetzes vom 26. März 2003 zur Festlegung der Bedingungen, unter denen die Kommission für finanzielle Hilfe zugunsten von Opfern vorsätzlicher Gewalttaten eine Hilfe gewähren kann, verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Erlassen in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 16. Juli 2015.

Der Kanzler, Der Präsident,

(gez.) P.-Y. Dutilleux (gez.) A. Alen

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C − 2015/08047]

Sélection du directeur général soins de santé (m/f) pour le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. — AFG15713

Conditions d'admissibilité :

Les conditions de participation sont une exigence absolue pour participer à une procédure de sélection de Selor. A la date limite d'inscription, vous devez :

- être porteur d'un diplôme de base de 2e cycle (par exemple licencié/master) de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long (à télécharger dans votre compte « Mon Selor ») ou être titulaire d'une fonction de niveau A (arrêté de nomination à télécharger dans votre compte « Mon Selor »).
- ET avoir une expérience de management d'au moins 6 ans ou avoir une expérience professionnelle utile d'au moins 10 ans (à démontrer dans les rubriques spécifiques, dans votre compte « Mon Selor »).
  - o Par expérience en management il y a lieu d'entendre une expérience en gestion au sein d'un service public ou d'une organisation du secteur privé.
  - o Par expérience professionnelle utile, il y a lieu d'entendre une expérience dans le développement de stratégies ou de politiques nationales ou internationales dans le domaine :
    - de la santé publique
    - des soins de santé
    - de la gestion des crises.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans la description de fonction complète que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 02/788.70.00) ou via le site web du SELOR (www.selor.be).

Traitement annuel brut de début (indexé): 140.550,57 euros (bande de salaire 5).

Conditions de désignation :

Le candidat doit remplir, à la date de sa désignation, les conditions suivantes:

— Etre Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse

— être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction

— jouir des droits civils et politiques

Vous pouvez postuler jusqu'au 20/10/2015, date limite d'inscription.

1. Si vous ne disposez pas encore de compte « Mon Selor », veuillez en créer un et complétez votre « cv en ligne ». N'oubliez surtout pas de télécharger le diplôme requis et/ou l'arrêté de nomination requis (cf. « Conditions d'admissibilité » ci-dessus).

2. Posez votre candidature en ligne via votre compte 'Mon Selor' et complétez les rubriques spécifiques à la fonction de management.

3. Lorsque vous avez complété les rubriques spécifiques à cette fonction de management et cliqué sur le bouton « Sauvegarder », n'oubliez pas de valider votre candidature en cliquant sur le bouton « Valider ma candidature » (en haut de l'écran). Attention ! ce bouton apparaît seulement lorsque vous avez mentionné suffisamment d'années d'expérience au regard des conditions de participation.

Vous pouvez modifier votre C.V. et les rubriques spécifiques à la fonction postulée jusqu'à la date limite d'inscription.

Dans ce cas, n'oubliez pas de sauvegarder votre candidature après chaque modification dans « Mon Selor ».

Selor décide si les candidats satisfont aux conditions générales et particulières d'admissibilité exclusivement :

- sur base du diplôme et/ou arrêté de nomination figurant dans votre compte « Mon Selor »,
- sur base des rubriques spécifiques à cette fonction de management (expérience requise) que vous avez complétées dans votre compte «Mon Selor ».

Selor ne prend en considération que ces informations telles qu'elles figurent dans votre compte « Mon Selor » à la clôture de l'appel à candidature.

Vous trouverez d'autres informations sur le site de Selor : http://www.selor.be/fr/procédures/procédures-de-screening/top-managers/ .

Vous ne pouvez pas postuler via fax, e-mail ou tout autre moyen de communication.

Faute de respecter cette procédure, votre candidature ne sera pas prise en considération.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C − 2015/08047]

Selectie van directeur generaal gezondheidszorg (m/v) voor de Federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu. — ANG15713

Deelnemingsvoorwaarden :

De deelnemingsvoorwaarden zijn een absolute voorwaarde voor deelname aan een selectieprocedure bij Selor. Op de uiterste inschrijvingsdatum moet je:

- houder zijn van een basisdiploma van de 2e cyclus (vb. licentiaat/master) van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau (Op te laden in je Mijn Selor-account) of titularis zijn van een functie van niveau A (benoemingsbesluit op te laden in je Mijn Selor-account).
- EN over een managementervaring van minstens 6 jaar beschikken of minimaal 10 jaar nuttige professionele ervaring hebben. (Aan te tonen in de specifieke rubrieken in je Mijn Selor-account).
  - o Onder managementervaring wordt verstaan: een ervaring inzake beheer binnen een openbare dienst of een organisatie uit de private sector.
  - o Onder nuttige professionele ervaring wordt verstaan een ervaring op vlak van ontwikkeling van strategieën of van nationaal of internationaal beleid binnen het domein :
    - Volksgezondheid
    - gezondheidszorg
    - crisismanagement

De functieomschrijving evenals de selectieprocedure zijn omstandig beschreven in het volledige selectiereglement dat u kunt bekomen bij de diensten van SELOR (infolijn 02/788.70.00) of via de website van SELOR (www.selor.be).

Brutowedde op jaarbasis, geïndexeerd: € 140.550,57 (salarisband 5).

Aanstellingsvoorwaarden :

De kandidaat moet op de datum van de aanstelling :

— Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat

— een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking

— de burgerlijke en politieke rechten genieten

Solliciteren kan tot en met 20/10/2015, uiterste inschrijvingsdatum.

1. Als je nog geen «Mijn Selor» account hebt, creëer er dan één en vul je online-cv in. Vergeet vooral niet het vereiste diploma en/of benoemingsbesluit op te laden (zie rubriek "Deelnemingsvoorwaarden" hierboven).

2. Je solliciteert online via je "Mijn Selor" account en je vult de specifiek voor deze managementfunctie voorziene rubrieken in.

3. Wanneer je de specifiek voor deze managementfunctie voorziene rubrieken ingevuld hebt en op de knop opslaan geklikt hebt, vergeet dan niet je kandidatuur te valideren door op de knop "Mijn kandidatuur valideren" (bovenaan op uw scherm) te klikken. Opgelet! Deze knop verschijnt enkel wanneer u voldoende ervaringsjaren ten aanzien van de deelnemingsvoorwaarden heeft vermeld.

U kan uw online cv en de rubrieken, eigen aan de vacant gestelde functie, aanpassen tot en met de laatste dag van inschrijving.

In dit geval, vergeet echter niet om uw kandidatuur op te slaan na elke aanpassing in uw Mijn Selor-account.

Selor gaat na of de kandidaten voldoen aan de algemene en de specifieke deelnemingsvoorwaarden, enkel :

- op basis van het in uw "Mijn Selor account" opgeladen diploma en/of benoemingsbesluit
- op basis van de door u ingevulde specifieke rubrieken eigen aan de functie (vereiste ervaring), in uw "Mijn Selor account"

Selor houdt enkel rekening met deze informatie zoals die verschijnt in uw "Mijn Selor account" na afsluiting van de oproep tot kandidaatstelling.

Andere informatie vind je op de site van Selor : http://www.selor.be/nl/procedures/screeningsprocedures/topmanagers/.

Je kan niet solliciteren via fax, e-mail of elk ander communicatiemiddel.

Bij het niet respecteren van de procedure, zal je kandidatuur niet in aanmerking worden genomen.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C − 2015/08046]

Sélection du président du comité de direction (m/f) pour le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. — AFG15714

Conditions d'admissibilité :

Les conditions de participation sont une exigence absolue pour participer à une procédure de sélection de Selor. A la date limite d'inscription, vous devez :

- être porteur d'un diplôme de base de 2e cycle (par exemple licencié/master) de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long (à télécharger dans votre compte « Mon Selor ») ou être titulaire d'une fonction de niveau A (arrêté de nomination à télécharger dans votre compte « Mon Selor »).
- ET avoir une expérience de management d'au moins 6 ans ou avoir une expérience professionnelle utile d'au moins 10 ans (à démontrer dans les rubriques spécifiques, dans votre compte « Mon Selor »).
  - o Par expérience en management il y a lieu d'entendre une expérience en gestion au sein d'un service public ou d'une organisation du secteur privé.
  - o Par expérience professionnelle utile, il y a lieu d'entendre une expérience dans le développement de stratégies ou de politiques nationales ou internationales dans le domaine :
    - de la santé publique,
    - et/ou de la sécurité de la Chaîne alimentaire,
    - et/ou de l'Environnement.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans la description de fonction complète que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 02/788.70.00) ou via le site web du SELOR (www.selor.be).

Traitement annuel brut de début (indexé): 189.148,98 euros (bande de salaire 7).

Conditions de désignation :

Le candidat doit remplir, à la date de sa désignation, les conditions suivantes :

— Etre Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse

— être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction

— jouir des droits civils et politiques

Vous pouvez postuler jusqu'au 20/10/2015, date limite d'inscription.

1. Si vous ne disposez pas encore de compte « Mon Selor », veuillez en créer un et complétez votre « cv en ligne ». N'oubliez surtout pas de télécharger le diplôme requis et/ou l'arrêté de nomination requis (cf. « Conditions d'admissibilité » ci-dessus).

2. Posez votre candidature en ligne via votre compte 'Mon Selor' et complétez les rubriques spécifiques à la fonction de management.

3. Lorsque vous avez complété les rubriques spécifiques à cette fonction de management et cliqué sur le bouton « Sauvegarder », n'oubliez pas de valider votre candidature en cliquant sur le bouton « Valider ma candidature » (en haut de l'écran). Attention ! ce bouton apparaît seulement lorsque vous avez mentionné suffisamment d'années d'expérience au regard des conditions de participation.

Vous pouvez modifier votre C.V. et les rubriques spécifiques à la fonction postulée jusqu'à la date limite d'inscription.

Dans ce cas, n'oubliez pas de sauvegarder votre candidature après chaque modification dans « Mon Selor »

Selor décide si les candidats satisfont aux conditions générales et particulières d'admissibilité exclusivement :

- sur base du diplôme et/ou arrêté de nomination figurant dans votre compte « Mon Selor »,
- sur base des rubriques spécifiques à cette fonction de management (expérience requise) que vous avez complétées dans votre compte «Mon Selor ».

Selor ne prend en considération que ces informations telles qu'elles figurent dans votre compte « Mon Selor » à la clôture de l'appel à candidature.

Vous trouverez d'autres informations sur le site de Selor : http://www.selor.be/fr/procédures/procédures-de-screening/top-managers/ .

Vous ne pouvez pas postuler via fax, e-mail ou tout autre moyen de communication.

Faute de respecter cette procédure, votre candidature ne sera pas prise en considération.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C − 2015/08046]

Selectie van voorzitter van het directiecomite (m/v) voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu. — ANG15714

Deelnemingsvoorwaarden :

De deelnemingsvoorwaarden zijn een absolute voorwaarde voor deelname aan een selectieprocedure bij Selor. Op de uiterste inschrijvingsdatum moet je:

- houder zijn van een basisdiploma van de 2e cyclus (vb. licentiaat/master) van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau (Op te laden in je Mijn Selor-account).of titularis zijn van een functie van niveau A (benoemingsbesluit op te laden in je Mijn Selor-account).
- EN over een managementervaring van minstens 6 jaar beschikken of minimaal 10 jaar nuttige professionele ervaring hebben. (Aan te tonen in de specifieke rubrieken in je Mijn Selor-account)
  - o Onder managementervaring wordt verstaan: een ervaring inzake beheer binnen een openbare dienst of een organisatie uit de private sector.
  - o Onder nuttige professionele ervaring wordt verstaan een ervaring op vlak van ontwikkeling van strategieën of van nationaal of internationaal beleid binnen het domein:
    - volksgezondheid,
    - en / of veiligheid van de voedselketen,
    - en / of leefmilieu.

De functieomschrijving evenals de selectieprocedure zijn omstandig beschreven in het volledige selectiereglement dat u kunt bekomen bij de diensten van SELOR (infolijn 02/788.70.00) of via de website van SELOR (www.selor.be).

Brutowedde op jaarbasis, geïndexeerd: € 189.148,98 (salarisband 7).

Aanstellingsvoorwaarden :

De kandidaat moet op de datum van de aanstelling :

— Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat

— een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking

— de burgerlijke en politieke rechten genieten

Solliciteren kan tot en met 20/10/2015, uiterste inschrijvingsdatum.

1. Als je nog geen «Mijn Selor» account hebt, creëer er dan één en vul je online-cv in. Vergeet vooral niet het vereiste diploma en/of benoemingsbesluit op te laden (zie rubriek "Deelnemingsvoorwaarden" hierboven).

2. Je solliciteert online via je "Mijn Selor" account en je vult de specifiek voor deze managementfunctie voorziene rubrieken in.

3. Wanneer je de specifiek voor deze managementfunctie voorziene rubrieken ingevuld hebt en op de knop opslaan geklikt hebt, vergeet dan niet je kandidatuur te valideren door op de knop "Mijn kandidatuur valideren" (bovenaan op uw scherm) te klikken. Opgelet! Deze knop verschijnt enkel wanneer u voldoende ervaringsjaren ten aanzien van de deelnemingsvoorwaarden heeft vermeld.

U kan uw online cv en de rubrieken, eigen aan de vacant gestelde functie, aanpassen tot en met de laatste dag van inschrijving.

In dit geval, vergeet echter niet om uw kandidatuur op te slaan na elke aanpassing in uw Mijn Selor-account

Selor gaat na of de kandidaten voldoen aan de algemene en de specifieke deelnemingsvoorwaarden, enkel :

- op basis van het in uw "Mijn Selor account" opgeladen diploma en/of benoemingsbesluit
- op basis van de door u ingevulde specifieke rubrieken eigen aan de functie (vereiste ervaring), in uw "Mijn Selor account"

Selor houdt enkel rekening met deze informatie zoals die verschijnt in uw "Mijn Selor account" na afsluiting van de oproep tot kandidaatstelling.

Andere informatie vind je op de site van Selor : http://www.selor.be/nl/procedures/screeningsprocedures/topmanagers/.

Je kan niet solliciteren via fax, e-mail of elk ander communicatiemiddel.

Bij het niet respecteren van de procedure, zal je kandidatuur niet in aanmerking worden genomen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C − 2015/09501]

Changement d'adresse

Les services du Tribunal de Police du Luxembourg, division Neufchâteau siègent depuis le 28 septembre 2015 à l'adresse suivante et à partir du 2 novembre 2015, les audiences auront également lieu à cette adresse :

Tribunal de Police du Luxembourg
Division Neufchâteau
place Charles Bergh, 7 – 2e étage
6840 NEUFCHATEAU

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C − 2015/09501]

Adreswijziging

De diensten van de Politierechtbank van Luxemburg, afdeling Neufchâteau zijn sinds 28 september 2015 gevestigd op het volgend adres en de zittingen zullen vanaf 2 november plaatsvinden op volgend adres :

Politierechtbank van Luxemburg
Afdeling Neufchâteau
place Charles Bergh, 7 – 2de verdieping
6840 NEUFCHATEAU

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C − 2015/07242]

Recrutement spécial. — Session de recrutement de candidats sous-officiers de carrière Niveau B en 2016

1. Une session de recrutement spécial de candidats sous-officiers de carrière, qui sont titulaires d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court (bachelor spécifique) de plein exercice ou d'un niveau au moins équivalent, est organisée pour la Force terrestre, la Force aérienne et le Service Médicale en 2016.

2. Inscriptions

a. L'inscription est possible à partir du 05 octobre 2015 et se fait de préférence le plus tôt possible.

b. Les inscriptions sont clôturées le 16 juin 2016.

c. Les conditions de participation au concours, les conditions d'admission et les épreuves et examens du concours peuvent être obtenues auprès des Centres d'information, au Numéro Vert 0800/33348 ou via www.mil.be/fr/vacature.

3. Programme des épreuves et examens

a. Les examens médicaux, l'épreuve commune de condition physique et les épreuves psychotechniques sont organisés à partir du 05 octobre 2015.

b. Une interview structurée devant une commission d'examen en vue d'apprécier l'aptitude du postulant à exercer les fonctions futures pour lesquelles il est recruté, est organisée du 05 septembre 2016 au 16 septembre 2016 inclus.

c. Les postulants qui ont réussi les examens et se sont classés en ordre utile seront admis le 07 novembre 2016.

4. Postes vacants

Sous réserve d'adaptation en fonction des moyens budgétaires du département de la Défense et/ou de modification des besoins organisationnels, le nombre de places est fixé comme suit :

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C − 2015/07242]

Bijzondere werving. — Wervingssessie van kandidaat-beroepsonderofficieren Niveau B in 2016

In 2016 wordt een wervingssessie georganiseerd voor de bijzondere werving van kandidaat-beroepsonderofficieren, die houder zijn van een diploma van het hogere onderwijs van het korte type (specifieke bachelor) met volledig leerplan of van een minstens gelijkwaardig diploma, voor de Landmacht, Luchtmacht en Medische Dienst.

2. Inschrijvingen

a. De inschrijving is mogelijk vanaf 05 oktober 2015 en gebeurt bij voorkeur zo vroeg mogelijk.

b. De inschrijvingen worden afgesloten op 16 juni 2016.

c. De voorwaarden tot deelname aan de wedstrijd, de toelatingsvoorwaarden en de proeven en examens van de wedstrijd kunnen worden bekomen bij de Informatiecentra, op het Groene Nummer 0800/33348 of via www.mil.be/nl/vacature.

3. Programma van de proeven en examens

a. De geneeskundige onderzoeken, de gemeenschappelijke proef inzake fysieke conditie en de psychotechnische proeven worden georganiseerd vanaf 05 oktober 2015.

b. Een gestructureerd interview vóór een examencommissie met het oog op de beoordeling van de geschiktheid van de sollicitant voor het uitoefenen van de toekomstige functies waarvoor hij wordt aangeworven, wordt georganiseerd van 05 september 2016 tot 16 september 2016.

c. De geslaagde en batig gerangschikte sollicitanten zullen worden toegelaten op 07 november 2016.

4. Vacatures

Onder voorbehoud van aanpassing in functie van de budgettaire middelen van het departement Defensie en/of van veranderingen in de behoeften van de organisatie, is het aantal opengestelde plaatsen als volgt bepaald :

Nombre de poste vacants/Aantal vacatures		
F	**N**	**Total**
6	**10**	**16**

Abréviations utilisées :

F = du régime linguistique français

N = du régime linguistique néerlandais

Le tableau ci-dessous reprend les postes vacants ouverts par force :

Gebruikte afkortingen

F = van het Franstalig taalstelsel

N = van het Nederlandstalig taalstelsel

De onderstaande tabel herneemt de opengestelde vacatures per Krijgsmachtdeel :

Force terrestre/Landmacht
- Sous-officier Communication and Information Systems (1) - Onderofficier Communication and Information Systems (1)
Force aérienne/ Luchtmacht
- Sous-officier Communication and Information Systems (1) - Onderofficier Communication and Information Systems (1) - Sous-officier Laborantin – Chimiste (2) - Onderofficier Laborant - Scheikundige (2)

Service médicale/Medische Dienst
- Sous-officier Infirmier – infirmier hospitalier à bord d'un navire (3) - Onderofficier Ziekenhuisverpleegkunde - ziekenhuisverpleegkunde aan boord van een schip (3)
- Sous-officier Infirmier – infirmier hospitalier (3) - Onderofficier Ziekenhuisverpleegkunde – ziekenhuisverpleegkunde (3)
- Sous-officier Technologue de laboratoire médical (4) - Onderofficier Medische laboratoriumtechnoloog (4)

Diplôme exigé :

(1) Etre en possession d'un Bachelor en électronique - ICT

(2) Etre en possession d'un Bachelor en chimie

(3) Etre en possession d'un Bachelor en soins infirmiers – infirmier hospitalier

(4) Etre en possession d'un Bachelor en biologie médicale - Technologue de laboratoire médical

Remarque : un diplôme équivalent (graduat) ou supérieur est également admis, mais pour déterminer les droits et obligations, il est tenu compte du diplôme exigé.

5. Adaptations possibles des places non attribuées

Le chef de la Section Recrutement et Sélection de la Direction Générale Human Resources adapte, si nécessaire, les postes vacants par fonction sur base des circonstances de recrutement et organise les transferts en fonction des besoins.

Vereist diploma :

(1) In het bezit zijn van een bachelor in elektronica - ICT

(2) In het bezit zijn van een bachelor in de chemie

(3) In het bezit zijn van een bachelor in de verpleegkunde Ziekenhuisverpleegkunde

(4) In het bezit zijn van een bachelor in de medische biologie - Medische laboratoriumtechnoloog

Opmerking : Een gelijkwaardig diploma (graduaat) of een hoger diploma zijn eveneens toegelaten, maar om de rechten en de verplichtingen te bepalen wordt er met het vereiste diploma rekening gehouden.

5. Mogelijke aanpassingen van de niet toegekende plaatsen

De chef van de Sectie Rekrutering en Selectie van de Algemene Directie Human Resources past, indien nodig, de vacatures per functie aan op basis van de wervingsomstandigheden en organiseert de transfers in functie van de uitgedrukte behoeften.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C − 2015/07243]

Recrutement normal. — Session de recrutement de candidats sous-officiers de carrière Niveau C technique en 2016

1. Une session de recrutement de candidats sous-officiers de carrière pour le cycle de formation Niveau C technique est organisée en 2016.

2. Inscriptions

a. L'inscription est possible à partir du 05 octobre 2015 et se fait de préférence le plus tôt possible.

b. Les inscriptions sont clôturées le 28 avril 2016.

c. Les conditions de participation au concours, les conditions d'admission et les épreuve et examens du concours peuvent être obtenues auprès des Centres d'information, au Numéro Vert 0800/33348 ou via www.mil.be/fr/vacature.

3. Programme des épreuves et examens

a. Les examens médicaux, les épreuves de condition physique et les épreuves psychotechniques sont organisés à partir du 05 octobre 2015.

b. Les épreuves de connaissance académique sont organisées le 25 juin 2016 ou le 1er juillet 2016 à l'Ecole Royale des Sous-officiers de Saffraanberg.

Ces épreuves comportent les épreuves relatives aux matières spécifiques:

(1) l'épreuve d'électricité: cette épreuve, sous la forme d'un test à choix multiples, a pour but de vérifier si le postulant possède la connaissance nécessaire en électricité et ses applications, afin que celui-ci puisse suivre la formation supplémentaire du niveau de l'enseignement secondaire.

(2) l'épreuve de mécanique: cette épreuve, sous la forme d'un test à choix multiples, a pour but de vérifier si le postulant possède la connaissance nécessaire en mécanique et ses applications, afin que celui-ci puisse suivre la formation supplémentaire du niveau de l'enseignement secondaire.

(3) L'épreuve de calcul: cette épreuve, sous la forme d'un test à choix multiples, a pour but de vérifier si le postulant est capable d'utiliser les calculs mathématiques dans des problèmes techniques. Elle comprend, avec ou sans support visuel, des problèmes techniques qui peuvent être résolus à l'aide de calculs mathématiques simples.

c. Les postulants qui ont réussi les examens et se sont classés en ordre utile seront admis le 16 août 2016 ou le 07 novembre 2016 à l'Ecole Royale des Sous-officiers de Saffraanberg.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C − 2015/07243]

Normale werving. — Wervingssessie van kandidaat-beroepsonderofficieren Niveau C technisch in 2016

1. In 2016 wordt een wervingssessie van kandidaat-beroepsonderofficieren georganiseerd voor de vormingscyclus Niveau C technisch.

2. Inschrijvingen

a. De inschrijving is mogelijk vanaf 05 oktober 2015 en gebeurt bij voorkeur zo vroeg mogelijk.

b. De inschrijvingen worden afgesloten op 28 april 2016.

c. De voorwaarden tot deelname aan de wedstrijd, de toelatingsvoorwaarden en de proeven en examens van de wedstrijd kunnen worden bekomen bij de Informatiecentra, op het Groene Nummer 0800/33348 of via www.mil.be/nl/vacature.

3. Programma van de proeven en examens

a. De geneeskundige onderzoeken, de proeven inzake fysieke conditie en de psychotechnische proeven worden georganiseerd vanaf 05 oktober 2015.

b. De proeven van schoolse kennis worden georganiseerd op 25 juni 2016 of 1 juli 2016 in de Koninklijke School voor Onderofficieren van Saffraanberg.

Deze proeven omvatten proeven specifieke vakgebieden:

(1) Proef elektriciteit: deze proef, onder de vorm van een test met meervoudige keuze, heeft tot doel om te toetsen of de sollicitant de nodige kennis heeft over elektriciteit en haar toepassingen, zodat de sollicitant kan aansluiten aan de aanvullende vorming op niveau van secundair onderwijs.

(2) Proef mechanica: deze proef onder de vorm van een test met meervoudige keuze, heeft tot doel om te toetsen of de sollicitant de nodige kennis heeft over mechanica en haar toepassingen, zodat de sollicitant kan aansluiten aan de aanvullende vorming op niveau van secundair onderwijs.

(3) Proef rekentechnieken: deze proef, onder de vorm van een test met meervoudige keuze, heeft tot doel te toetsen of de sollicitant de wiskundige rekentechnieken kan gebruiken in technische probleemstellingen. Ze omvat, al dan niet visueel ondersteunde, technische probleemstellingen die via eenvoudige rekentechnieken kunnen opgelost worden.

c. De geslaagde en batig gerangschikte sollicitanten zullen worden toegelaten op 16 augustus 2016 of 07 november 2016 in de Koninklijke School voor Onderofficieren van Saffraanberg.

4. Postes vacants

Sous réserve d'adaptation en fonction des moyens budgétaires du département de la Défense et/ou de modification des besoins organisationnels, le nombre de places est fixé comme suit :

4. Vacatures

Onder voorbehoud van aanpassing in functie van de budgettaire middelen van het departement Defensie en/of van veranderingen in de behoeften van de organisatie, is het aantal opengestelde plaatsen als volgt bepaald:

Nombre de postes vacants/Aantal vacatures		
F	**N**	**Total/Totaal**
29	**59**	**88**

Abréviations utilisées :

F = du régime linguistique français

N = du régime linguistique néerlandais

Le tableau ci-dessous reprend les postes vacants ouverts par force :

Gebruikte afkortingen :

F = van het Franstalig taalstelsel

N = van het Nederlandstalig taalstelsel

De onderstaande tabel herneemt de opengestelde vacatures per Krijgsmachtdeel :

Force terrestre/Landmacht
- Sous-officier électromécanicien pour véhicules (1) - Onderofficier elektromecanicien voor voertuigen (1)
- Sous-officier électromécanicien pour des systèmes d'appui (1) - Onderofficier elektromecanicien voor steunsystemen (1)
- Sous-officier technicien en électronique-optronique - Onderofficier technicus elektronica-optronica
- Sous-officier soudeur (1)(2) - Onderofficier lasser (1)(2)
Force aérienne/ Luchtmacht
- Sous-officier technicien en avionics - Onderofficier technicus avionics
- Sous-officier technicien en armement sur avions de combat - Onderofficier technicus bewapening op gevechtsvliegtuigen
- Sous-officier technicien en mécanique aéronautique - Onderofficier technicus luchtvaartmechanica
- Sous-officier électromécanicien pour des systèmes d'appui (1) - Onderofficier elektromecanicien voor steunsystemen (1)
- Sous-officier électromécanicien pour véhicules (1) - Onderofficier elektromecanicien voor voertuigen (1)
- Sous-officier soudeur (1)(2) - Onderofficier lasser (1)(2)
Marine
- Sous-officier service technique d'armement - Onderofficier wapentechnische dienst
- Sous-officier service technique - Onderofficier technische dienst

(1) Incorporation le 07 novembre 2016

(2) Ne se présente pas aux épreuves de connaissance académique

5. Adaptations possibles des postes vacants non attribuées

Le chef de la Section Recrutement et Sélection de la Direction Générale Human Resources adapte, si nécessaire, les postes vacants par fonction sur base des circonstances de recrutement et organise les transferts en fonction des besoins exprimés.

(1) Inlijving voorzien op 07 november 2016

(2) Legt geen proeven van schoolse kennis af

5. Mogelijke aanpassingen van de niet toegekende vacatures

De chef van de Sectie Rekrutering en Selectie van de Algemene Directie Human Resources past, indien nodig, de vacatures per functie aan op basis van de wervingsomstandigheden en organiseert de transfers in functie van de uitgedrukte behoeften.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C − 2015/07245]

Recrutement normal. — Session de recrutement de candidats sous-officiers Durée Limitée Niveau C non technique en 2016

1. Une session de recrutement de candidats sous-officiers Durée Limitée pour le cycle de formation Niveau C non technique est organisée en 2016.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C − 2015/07245]

Normale werving. — Wervingssessie van kandidaat-onderofficieren Beperkte Duur Niveau C niet-technisch in 2016

1. In 2016 wordt een wervingssessie van kandidaat-onderofficieren Beperkte Duur georganiseerd voor de vormingscyclus Niveau C niet-technisch.

2. Inscriptions

a. L'inscription est possible à partir du 05 octobre 2015 et se fait de préférence le plus tôt possible.

b. Les inscriptions sont clôturées le 28 avril 2016.

c. Les conditions de participation au concours, les conditions d'admission et les épreuves et examens du concours peuvent être obtenues auprès des Centres d'information, au Numéro Vert 0800/33348 ou via www.mil.be/fr/vacature.

3. Programme des épreuves et examens

a. Les examens médicaux, les épreuves de condition physique et les épreuves psychotechniques sont organisés à partir du 05 octobre 2015.

b. Les postulants qui ont réussi les examens et se sont classés en ordre utile seront admis:

(1) Le 07 novembre 2016 à l'Ecole Royale des Sous-officiers de Saffraanberg pour les postulants candidats sous-officiers pour des fonctions non techniques.

4. Postes vacants

Sous réserve d'adaptation en fonction des moyens budgétaires du département de la Défense et/ou de modification des besoins organisationnels, le nombre de places est fixé comme suit :

2. Inschrijvingen

a. De inschrijving is mogelijk vanaf 05 oktober 2015 en gebeurt bij voorkeur zo vroeg mogelijk.

b. De inschrijvingen worden afgesloten op 28 april 2016.

c. De voorwaarden tot deelname aan de wedstrijd, de toelatingsvoorwaarden en de proeven en examens van de wedstrijd kunnen worden bekomen bij de Informatiecentra, op het Groene Nummer 0800/33348 of via www.mil.be/nl/vacature.

3. Programma van de proeven en examens

a. De geneeskundige onderzoeken, de proeven inzake fysieke conditie en de psychotechnische proeven worden georganiseerd vanaf 05 oktober 2015.

b. De geslaagde en batig gerangschikte sollicitanten zullen worden toegelaten op:

(1) 07 november 2016 in de Koninklijke School voor Onderofficieren van Saffraanberg voor de sollicitanten kandidaat-onderofficieren in niet-technische disciplines.

4. Vacatures

Onder voorbehoud van aanpassing in functie van de budgettaire middelen van het departement Defensie en/of van veranderingen in de behoeften van de organisatie, is het aantal opengestelde plaatsen als volgt bepaald :

Nombre de postes vacants/ Aantal vacatures		
F	**N**	**Total/Totaal**
43	**39**	**82**

Abréviations utilisées :

F = du régime linguistique français

N = du régime linguistique néerlandais

Le tableau ci-dessous reprend les postes vacants ouverts par force :

Gebruikte afkortingen :

F = van het Franstalige taalstelsel

N = van het Nederlandstalige taalstelsel

De onderstaande tabel herneemt de opengestelde vacatures per Krijgsmachtdeel :

Force terrestre/Landmacht
- Sous-officier Artillerie - Onderofficier Artillerie - Sous-officier Combat Manœuvre - Onderofficier Combat Manœuvre - Sous-officier Combat Para Commando - Onderofficier Combat Para Commando
Force aérienne/ Luchtmacht
- Sous-officier Fire Fighter Aérodrome - Onderofficier Fire Fighter Aerodrome
Marine
- Sous-officier Supply Chain & mobility à bord - Onderofficier Supply Chain & mobility aan boord
Undefined
- Sous-officier Combat Service Support - Onderofficier Combat Service Support - Sous-officier Cuisinier - Onderofficier Kok

5. Adaptations possibles des postes vacants non attribuées

Le chef de la Section Recrutement et Sélection de la Direction Générale Human Resources adapte, si nécessaire, les postes vacants par fonction sur base des circonstances de recrutement et organise les transferts en fonction des besoins exprimés.

5. Mogelijke aanpassingen van de niet toegekende vacatures

De chef van de Sectie Rekrutering en Selectie van de Algemene Directie Human Resources past, indien nodig, de vacatures per functie aan op basis van de wervingsomstandigheden en organiseert de transfers in functie van de uitgedrukte behoeften.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C − 2015/07241]

Changement d'adresse de la Centrale Générale du Personnel Militaire

Depuis le 1er août 2015, le secrétariat permanent de la Centrale Générale du Personnel Militaire (CGPM) est établi à 1932 ZAVENTEM, Romboutsstraat 1, Boîte 021.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C − 2015/07241]

Adreswijziging van de Algemene Centrale van het Militair Personeel

Sinds 1 augustus 2015 is het permanent secretariaat van de Algemene Centrale van het Militair Personeel (ACMP) gevestigd te 1932 ZAVENTEM, Romboutsstraat 1, Bus 021.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2015/29481]

Postes à mandats. — Appel à candidatures

Conformément à l'arrêté du Gouvernement du 20 septembre 2012 instaurant un régime de mandats pour les fonctionnaires généraux des services du Gouvernement de la Communauté française et des organismes d'intérêt public qui relève du Comité de secteur XVII ;

Conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 décembre 2012 réformant le régime de mandat des fonctionnaires généraux de Wallonie-Bruxelles International ;

Le Gouvernement de la Communauté française lance l'appel à candidatures pour pourvoir aux emplois suivants, attribués par mandat :

I. Ministère de la Communauté française

a) Secrétariat général

- Directeur général-adjoint du Service général des Finances
- Directeur général-adjoint du Service général du pilotage et de la coordination des politiques transversales
- Directeur général-adjoint du Service général des Infrastructures scolaires subventionnées
- Directeur général-adjoint du Service général des Infrastructures scolaires de la Fédération Wallonie-Bruxelles
- Directeur général-adjoint du Service général des Infrastructures non scolaires

b) Administration générale de l'Enseignement

- Directeur général-adjoint du Service général des Affaires transversales
- Directeur général-adjoint du Service général de l'Enseignement fondamental ordinaire et de l'Enseignement spécialisé
- Directeur général-adjoint du Service général du Pilotage du système éducatif
- Directeur général-adjoint du Service général de Coordination, de Conceptions et des Relations sociales

c) Administration générale de l'Aide à la Jeunesse

- Directeur général-adjoint du Service général des Services agréés
- Directeur général-adjoint du Service général des Institutions de Prévention et de Protection Judiciaire (IPPJ) et du Centre fermé de Saint-Hubert
- Directeur général-adjoint du Service général des Services d'Aide à la Jeunesse (SAJ), de Protection de la Jeunesse (SPJ) et de la prévention

d) Administration générale du Sport

- Directeur général-adjoint du Service général du Sport pour tous
- Directeur général-adjoint du Service général de la Politique sportive
- Directeur général-adjoint du Service général des Centres sportif

e) Administration générale de la Culture

- Directeur général-adjoint du Service général de l'Action territoriale
- Directeur général-adjoint du Service général des Lettres et du Livre
- Directeur général-adjoint du Service général du Patrimoine

II. Organismes d'intérêt public

- Wallonie-Bruxelles International : Administrateur général-adjoint
- Office de la Naissance et de l'Enfance : Directeur général-adjoint du Département Accueil

Conditions d'accès

Le/a candidat/e à un des mandats mentionnés ci-dessus doit être, au plus tard le 1er juillet 2015, membre du pool de candidats visé à l'article 14 de l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 septembre 2012 instaurant un régime des mandats pour les fonctionnaires généraux des services de la Communauté française et des organismes d'intérêt public qui relèvent du Comité de secteur XVII.

Par ailleurs, pour pouvoir être désigné pour un mandat, le/a candidat/e doit répondre aux conditions suivantes (article 6 du même Arrêté) :

• être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction ;

• jouir des droits civils et politiques ;

• ne pas être sous le coup d'une sanction disciplinaire définitive non radiée ;

• satisfaire aux lois sur la milice ;

• justifier de la possession de l'aptitude médicale exigée pour la fonction à exercer ;

• ne pas être titulaire d'un mandat politique qui pour un agent entraîne un congé politique d'office de plus de quatre jours par mois ;

• ne pas être titulaire d'un des mandats politiques suivants : échevin, bourgmestre, ou président du conseil de l'action sociale ;

• ne pas bénéficier de dispenses de service ou des congés politiques facultatifs qui conduiraient, en les cumulant avec le congé politique d'office, à dépasser un total de quatre jours ouvrables d'absence par mois.

Conformément à l'article 17 de l'arrêté du Gouvernement du 20 septembre 2012 instaurant un régime de mandats pour les fonctionnaires généraux des services du Gouvernement de la Communauté française et des organismes d'intérêt public qui relève du Comité de secteur XVII, durant une période de 9 mois après la prestation de serment des membres du Gouvernement faisant directement suite au renouvellement du Parlement, chaque membre du pool des candidats peut déposer sa candidature à maximum quatre emplois à pourvoir par mandat au sein des Services du Gouvernement, des organismes, de Wallonie-Bruxelles International ou de l'Ecole d'Administration publique et à maximum quatre emplois à pourvoir par mandat au sein des Services de la Communauté française.

Dépôt des candidatures

La date ultime du dépôt des candidatures est fixée au **3 novembre 2015** au plus tard.

Les candidatures doivent impérativement être introduites par **lettre recommandée** auprès du Ministre de la Fonction publique de la Fédération Wallonie-Bruxelles, André FLAHAUT à l'adresse suivante : 15-17, Place Surlet de Chokier à 1000 Bruxelles.

Les candidatures comprennent obligatoirement, sous peine de nullité :

• un **curriculum vitae** comprenant un exposé des titres et mérites, **établi sur la base du modèle défini par le Gouvernement.** Le modèle peut être téléchargé sur le site de l'Ecole d'Administration publique : http://www.eap-wb.be ;

• **une lettre de motivation** pour chaque emploi postulé, contenant notamment la description de la vision stratégique du candidat et l'exposé de la manière selon laquelle celui-ci envisage d'exercer le mandat.

Le/a candidat/e qui est soumis/e, dans son emploi actuel, à un régime disciplinaire joint à sa candidature **une attestation relative à l'état de son dossier disciplinaire.**

Lettres de mission

Pour chaque poste, le Gouvernement a rédigé une lettre de mission qui comporte :

• la description de fonction et le profil de compétence de la fonction à pourvoir ;

• la définition des missions de gestion qui incombent au mandataire ;

• les objectifs de gestion stratégique à atteindre, définis notamment sur la base de la déclaration de politique communautaire ;

• les moyens budgétaires et les ressources humaines attribués.

Télécharger les lettres de mission

Les lettres de mission relatives aux emplois à pourvoir par mandat mentionnés ci-dessus peuvent être obtenues auprès de l'Ecole d'Administration publique (11, rue d'Harscamp à 5000 NAMUR – 081/32.66.66 – info@eap-wb.be).

Les lettres de missions des emplois déclarés vacants peuvent être téléchargées sur le site de l'Ecole d'Administration publique : http://www.eap-wb.be

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2015/204298]

4. SEPTEMBER 2015 — Rundschreiben über die Erstellung der Haushaltsdokumente der Gemeinden des Gebietes deutscher Sprache

An die Damen und Herren

Bürgermeister und Schöffen

Zur Information:

An die Damen und Herren

General- und Finanzdirektoren

An die Damen und Herren Gemeinderatsmitglieder

I. Einleitung

Das vorliegende Haushaltsrundschreiben beinhaltet Empfehlungen für die Aufstellung der Gemeindehaushaltspläne 2016 sowie für die Rechnungslegungen 2015. Es ersetzt das Rundschreiben der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 20. August 2014 über die Erstellung der Haushaltsdokumente der Gemeinden des Gebietes deutscher Sprache für das Jahr 2015.

Im Bemühen um Transparenz ist jedem Gemeinderatsmitglied ein Exemplar des vorliegenden Schreibens zu übermitteln.

Für Fragen steht Ihnen der Dienst Lokale Behörden im Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Gospertstraße 1 in 4700 Eupen zur Verfügung.

Ihre Ansprechpartner sind:

• Pascal Werner - Fachbereichsleiter
Telefon: 087-596 356
Fax: 087-55 28 91

E-mail: pascal.werner@dgov.be

- Michael Mockel - Finanzen
  Telefon: 087-596 472
  Fax: 087-55 28 91
  E-mail: michael.mockel@dgov.be

II. Allgemeine Richtlinien

II.1. Gesetzlicher Rahmen

- Haushalt: Artikel L 1312-2 des Kodex der Lokalen Demokratie und der Dezentralisierung (KLDD).

- Rechnung: Artikel L 1312-1 des KLDD.

II.2. Zeitlicher Rahmen

Der Haushalt ist bis spätestens 31. Dezember 2015 durch den Gemeinderat zu verabschieden und zumindest in einem adäquaten EDV-Format der Aufsichtsbehörde zu übermitteln.

Die Gemeinden lassen dem Aufsichtsdienst bis spätestens 28. September 2015 eine Liste der für das Jahr 2016 fest eingeplanten außerordentlichen Ausgaben und Einnahmen zukommen. Die verschiedenen Projekte sind spezifisch aufzulisten und auf der Einnahmenseite sollte zwischen Zuschüssen, Anleihen, Verkäufen und anderen Quellen unterschieden werden.

Haushaltsabänderungen sind im Prinzip vor dem 1. Dezember einzureichen. Die Gemeinden nehmen Rücksprache mit dem Dienst Lokale Behörden, wenn Sie die letzte Haushaltabänderung nach dem 1. Dezember eines Jahres einreichen möchten.

Der Haushaltsplan ist im Gemeindehaus bereit zu legen, wo jeder Bürger ihn einsehen kann (Artikel L 1313-1 des KLDD). Auf diese Möglichkeit wird binnen eines Monats nach der Verabschiedung des Haushaltsplans während mindestens zehn Tagen mit Anschlägen hingewiesen.

II.3. Grundregeln in Bezug auf den Haushaltsplan

II.3.1. Grundregeln zum Inhalt

- Der Haushaltsplan muss sich ausgeglichen gestalten (Artikel L 1314-1 und L 1314-2 des KLDD). Dies gilt auch für die Planungszahlen der Folgejahre.
- Einnahmen und Ausgaben müssen exakt sein (Artikel 5 der allgemeinen Gemeindebuchführungsordnung (AGBO). Effektiv ist zur Erfüllung der SEC-Vorgaben das Eintragen von realistischen Haushaltszahlen von entscheidender Bedeutung. In diesem Sinne können, in Folge neuer Gegebenheiten und nach Rücksprache mit dem Aufsichtsdienst, Abweichungen von den Vorgaben des vorliegenden Rundschreibens erforderlich sein.
- Alle Rechtsvorschriften und Regelungen müssen beachtet werden: Die Verabschiedung eines Haushaltsmittelbetrags entbindet die Gemeindebehörden nicht von der Anwendung der verschiedenen Rechtsvorschriften und Regelungen, die bei den Ausgaben- und Einnahmenverrichtungen anwendbar sind (insbesondere für die öffentlichen Aufträge).

II.3.2. Grundregeln zur Form

- Die normierte, funktionelle und wirtschaftliche Klassifikation sowie die normierte Klassifikation der allgemeinen und der individuellen Konten müssen übereinstimmen (Ministerielle Erlasse vom 30. Oktober 1990, 25. März 1994, 29. April 1996, 9. Juni 1997 und 24. Oktober 2003).
- Die vorgeschriebenen Muster der Buchführungsdokumente müssen angewendet werden (Ministerielle Erlasse vom 23. September 1991 und 10. Januar 1996).
- Der Haushaltplan umfasst die Gesamtheit der Einnahmen und Ausgaben. Die Anlagen enthalten den Haushaltsbericht (Artikel L 1122-23 des KLDD) und den Bericht der Kommission (Artikel 12 der AGBO).
- Der ordentliche Haushaltsplan und der außerordentliche Haushaltsplan sind in zwei getrennten Büchern zu präsentieren oder visuell klar von einander zu unterscheiden. Dies erfolgt durch zumindest eine unterschiedliche Seitenfarbe und/oder durch die Nummerierung.
- Ausgaben und Einnahmen sind in gegenüberstehende Listen einzutragen.
- Gruppierung der Einnahmen und Ausgaben nach Hauptfunktionen:

00	Allgemeine Einnahmen und Ausgaben
01	Allgemeine Schuld
02	Fonds
04	Steuern und Abgaben
05	Versicherungen
06	Abhebungen
10-121	Allgemeine Verwaltung
124	Privatvermögen
13	Allgemeine Dienste
3	Justiz-Polizei
35-36	Feuerwehr
4	Verkehrswesen - Straßen- und Wegenetz - Wasserläufe
5	Handel - Industrie
6	Landwirtschaft
70-72	Primarschulunterricht
73	Sekundarschulunterricht, Kunstunterricht und technischer Unterricht
74	Hochschulunterricht
75	Unterricht für Personen mit Behinderung
767	Öffentliche Bibliotheken

76-77-78	Volkserziehung - Kunst
79	Kulte und Laientum
80	Nicht aufgliederbare Einnahmen und Ausgaben
82-83	Soziale Sicherheit und Sozialhilfe
84	Sozial- und Familienhilfe
870-872	Gesundheit und Hygiene
873-874	Ernährung - Wasser
875-876	Desinfektion - Reinigung - Müllabfuhr
877	Abwässer
878	Friedhöfe
879	Umweltschutz
9	Wohnungswesen - Städtebau

II.3.3. Der Haushaltsbericht

Der Bericht gibt ein klares und transparentes Bild über die Verwaltung der Gemeinde und beinhaltet eine Liste der Einnahmen und Ausgaben pro Haushaltsfunktion.

II.3.4. Die Stellungnahme der Kommission

Der Kommission gehört mindestens ein Mitglied des Gemeindekollegiums, der General-und der Finanzdirektor an (Artikel 12 der AGBO). Die Stellungnahme der Kommission bezieht sich auf die Rechtmäßigkeit und die voraussehbaren finanziellen Auswirkungen des Entwurfs des Haushaltsplans. Die Stellungnahme eines jeden Mitglieds der Kommission ist wieder zu geben.

Der Bericht der Kommission ist dem Entwurf des Haushaltsplans, der dem Gemeinderat vorgelegt wird, sowie dem zur Billigung vorgelegten Haushaltsplan beizufügen. Dies gilt ebenfalls für alle späteren Abänderungen des Haushaltsplans.

II.3.5. Übersichtstabelle

Die Übersichtstabelle zu Beginn des Haushaltsdokumentes für das Jahr J+1 beinhaltet:

- das Rechnungsergebnis des Jahres J–1

- das voraussichtliche Haushaltsergebnis des Jahres J (Haushaltsplan J mit den letzten Abänderungen und Anpassungen)

- das geplante Ergebnis des Haushaltsjahrs J+1.

Das voraussichtliche Haushaltsergebnis des Jahres J ergibt sich aus der Summe des Ergebnisses der letzten Haushaltsplanabänderung und der Differenz der festgestellten Einnahmen- und Ausgabenvoranschläge, die noch nicht in einer Änderung des Haushaltsplans des Jahres J integriert worden sind.

Diese Voranschläge dürfen nur Beträge umfassen, die wegen Sachverhalten oder Situationen korrigiert werden müssen, die am Ende des Rechnungsjahres J aufgetreten sind. Neue Abänderungen des Haushaltsplans J dürfen nur vorgenommen werden, wenn hinzukommende oder entfallende festgestellte Anrechte eingetragen oder Ausgaben annulliert werden müssen, die nach den letzten Abänderungen des Haushaltsplans J eingetragen wurden. Ausgabenerhöhungen, die Überschreitungen der vorhandenen Haushaltsmittelbeträge mit sich bringen würden, dürfen nur eingetragen werden, wenn es sich um Abhebungen von Amts wegen handelt.

Diese letzten Änderungen werden in einer Tabelle detailliert aufgeführt und mit einer Erklärung versehen, aus der hervorgeht, dass der Finanzdirektor sie zur Kenntnis genommen hat. Sie werden von ihm unterzeichnet.

Das geschätzte Ergebnis des Jahres J ist im neuen Haushaltsplan J+1 in der Rubrik der vorherigen Rechnungsjahre aufzuführen.

II.3.6. Die Anlagen

Zur Rechtfertigung bestimmter Haushaltsmittelbeträge sind dem Haushaltsplan auf jeden Fall ein Exemplar folgender Dokumente beizufügen:

- Der Gemeinderatsbeschluss zur Verabschiedung des Haushaltsplanes sowie die Kommissionsberichte.
- Alle Unterlagen, die die Zuschlagsteuer auf den Immobilienvorabzug, die Zuschlagsteuer auf natürliche Personen und die Zuschlagsteuer auf Kraftfahrzeuge (Dokument 173x) betreffen und auf die bei der Festlegung der Budgetbeträge dieser Steuern zurückgegriffen wurde.
- Der Gemeinderatsbeschluss in Bezug auf die Dotation der Polizeizone oder eine Kopie des Beschlusses der Polizeizone zur Festlegung der Gemeindedotationen.
- Eine Abschrift der Seite des Haushaltsplans des Öffentlichen Sozialhilfezentrums mit der Veranschlagung des Gemeindezuschusses oder eine Kopie des Beschlusses des Gemeinderates zur Festlegung des Zuschusses an das Öffentliche Sozialhilfezentrum.
- Die Tabelle über Stand und Bewegungen aller Rücklagen und Rückstellungen, aus der deren Entwicklung auf Grund der im Haushaltsplan vorgesehenen Zuführungen und Verwendungen klar hervorgeht. Diese Tabelle ist gegebenenfalls bei jeder Abänderung des Haushaltsplans fort zu schreiben.
- Eine nach Funktionen aufgeteilte Gehaltstabelle des Personals mit Angabe zur Besetzung der Stelle (z.B. Vollzeit oder Halbzeit) sowie der Mandatare. Außerdem sollte der Einstellungs- und Beförderungsplan für das Haushaltsjahr berücksichtigt werden (s. auch Punkt III.2.1. sowie Anlage I des Rundschreibens). Angaben einer bestimmten Arbeitsstelle (= Linie der Tabelle) sollten sich möglichst unter einer einzigen Funktion wiederfinden. Die Ausgaben derselben Natur (=Kolonne der Tabelle) unter identischen Wirtschaftskode. Der Aufsicht ist in einem EDV-Format das Detail pro Arbeitsstelle zu übermitteln. Im Haushaltsdokument selber sollte nur die Zusammenfassung mit den Angaben pro Funktion beigefügt werden.
- Die nach Funktionen aufgeteilte Liste der Mieter und Pächter mit Beträgen und Zwischensummen versehen.
- Ein Mehrjahresfinanzplan für die Jahre 2017-2021 (s. auch Punkt V.2.2.)
- Eine Übersichtstabelle mit allen bestehenden Anleihen der Gemeinde sowie gegebenenfalls der autonomen Gemeinderegie auf der die jährliche Entwicklung der Rückzahlungen (Kapital und Zinsen) und die der Gemeindeschuld bis mindestens 2021 zu sehen ist (Anlage II-1 Teil 1). Anleihen im Namen der übergeordneten Behörde, Anleihen für Dritte oder Anleihen, die im Rahmen von alternativen Finanzierungen genommen wurden, müssen gesondert aufgeführt werden (Anlage II-1 Teil 2). Neben feststehenden vorzeitigen

Rückzahlungen von Anleihen für das neue Haushaltsjahr müssen auch Projekte, die mit Sicherheit im neuen Haushalt durchgeführt werden, sich in einer weiteren Tabelle wiederfinden, unabhängig davon ob diese Projekte Anleihen benötigen oder nicht (Anlage II-2). Im letzten Teil sollten alle anderen Projekte, die möglicherweise anfallen können (s. auch Mehrjahresplan), aufgeführt werden (Anlage II-3).

Diese Tabellen gehören integral zum Haushalt der den Gemeinderatsmitgliedern bei Verabschiedung vorgelegt wird (s. auch Punkt III.2.3.1. und Punkt IV.1).

• Eine Übersicht der Restschuld zum 1. Januar für die Jahre 2015-2020, bei der zwischen Gemeindeanleihen und anderen Anleihen unterschieden wird (s. auch Anlage II-4).

• Der Haushaltsplan der Gemeinderegien.

• Das Berechnungsformular des Deckungsgrades der Abfallverwaltungs- und Abfallbearbeitungskosten samt Anlagen sowie die Berechnung des Wasserpreises.

• Eine Kopie des vorliegenden Haushaltsrundschreibens.

Bei der Rechnungslegung sind folgende Anlagen beizufügen:

• Eine Übersicht zum Pensionsfonds.

• Die Liste aller Leistungsgarantien, die die Gemeinde Drittpersonen (natürliche oder juristische Personen) gewährt hat (s. auch Punkt III.2.3.3 sowie Anlage III).

Ein Inhaltsverzeichnis der Anlagendokumente erhöht die Lesbarkeit des Textes.

II.4. Provisorische Mittel

Ist der Haushaltsplan noch nicht verabschiedet, muss der Gemeinderat ausdrücklich über diese Lage befinden und einen durch besondere Umstände begründeten Beschluss über das Zurückgreifen auf provisorische Mittel fassen. Die einfache Feststellung, dass der Haushaltsplan noch nicht verabschiedet worden ist, ist in diesem Zusammenhang keine ausreichende Begründung. Es kann ab 2014 ausschließlich bei verpflichtenden Ausgaben sowie Ausgaben im Bereich der Sicherheit auf provisorische Zwölftel zurückgegriffen werden.

Ist der Haushaltsplan zum 1. Januar des Rechnungsjahres verabschiedet, aber noch nicht gebilligt, kann ohne spezifischen Beschluss auf die provisorischen Zwölftel zurückgegriffen werden.

Die Beschlüsse über die provisorischen Mittel unterliegen laut Artikel 12 des Dekretes vom 20. Dezember 2004 zur Regelung der gewöhnlichen Verwaltungsaufsicht über die Gemeinden des Deutschen Sprachgebietes der Billigung des für die Verwaltungsaufsicht zuständigen Ministers.

II.5. Änderungen des Haushaltsplans

Haushaltsanpassungen sollten im Prinzip frühestens bei Abschluss der Rechnungslegung durchgeführt werden. Werden am Ende des Jahres letzte Änderungen zu spät zur Billigung vorgelegt und kann die Aufsichtsbehörde daher vor dem 31. Dezember des Rechnungsjahres keinen Beschluss fassen, sind die Abänderungen und die jeweiligen Ausgabenverpflichtungen nicht ausführbar.

Alle grundsätzlichen Regeln, die für den ursprünglichen Haushaltsplan gelten, sind auch auf dessen Änderungen anwendbar.

II.6. Rechnungslegung

Die Rechnungslegung ist spätestens am 1. Juni des darauf folgenden Jahres zu verabschieden.

Sobald das Ergebnis der Rechnung festgestellt ist, ist dieser Betrag bei der folgenden Änderung des Haushaltsplans beim Haushaltsartikel des Ergebnisses der vorangehenden Jahre einzusetzen und das geschätzte Ergebnis zu ersetzen (Artikel 9 der AGBO).

In Bilanz und Ergebnisrechnung sind die Nummern der Buchungskonten beizufügen.

Wurden Kredite einzelner Ausgabengruppen überschritten, so ist eine kurze Erklärung zu verfassen. Das Dokument mit den Erklärungen ist der Rechnung beizufügen.

Zur jährlichen Neubewertung der Güter des unbeweglichen Vermögens ist in Anwendung von Artikel 21 der AGBO, der ABEX-Index von 744 für die Rechnung 2015 zu berechnen.

Der Rechnung ist eine zusammenfassende Tabelle beizufügen, die die Haushalts- und Buchführungsergebnisse des ordentlichen und des außerordentlichen Dienstes beinhaltet.

II.7. Ausgabenverpflichtungen

Vor der Billigung des Haushaltes dürfen keine Ausgabenverpflichtungen eingegangen werden.

Rechnungen, die nach dem 31. Dezember eintreffen, sich aber auf Verpflichtungen beziehen, die vor diesem Datum eingegangen wurden, müssen auf das vorhergehende Jahr angerechnet, zur Auszahlung angeordnet und angewiesen werden.

Sobald das Gemeindekollegium die Liste der zu übertragenden Ausgabenverpflichtungen erstellt hat, verfügt der Finanzdirektor über die nötigen Haushaltsmittelbeträge, um diesen Verpflichtungen nachzukommen.

In Erwartung einer Abänderung von Artikel 57 der AGBO sind die außerordentlichen Ausgabenverpflichtungen im Rahmen der öffentlichen Aufträge wie unter der früheren allgemeinen Ordnung an dem Datum einzutragen, an dem der Auftrag vom Gemeindekollegium vergeben wird.

II.8. Eintreibung der Einnahmen

Die in den Heberollen festgelegten Steuern sind unter den Einnahmen des Haushaltsjahres zu buchen, in dem diese Heberollen für vollstreckbar erklärt werden (Artikel L3321-4 KLDD). Zur Gewährleistung einer gleichmäßigen Registrierung der Steuereinnahmen sind die Steuerheberollen im Laufe des Haushaltsjahres, auf das sie sich beziehen, für vollstreckbar zu erklären.

Im Falle von grundlegenden Problemen bei der Eintreibung von Steuern kann das Rundschreiben des föderalen Ministeriums des Innern vom 10. Mai 2000 in Bezug auf den Königlichen Erlass vom 12. April 1999 (*Belgisches Staatsblatt* vom 22. Mai 2000) zu Rate gezogen werden.

II.9. Finanzielle Anlagen

Insofern sie durch einen Garantievertrag gedeckt sind und einen Mindestzinssatz zusichern, ist nichts gegen Anlagen in Form von Wertpapieren einzuwenden.

II.10. Anzahl einzureichender Exemplare

Beim Dienst Lokale Behörden sind je zwei Exemplare der Haushaltspläne, der Haushaltsanpassungen, der Übertragungen von Ausgabenhaushaltsmittelbeträgen und der Jahresrechnungen einzureichen. Diese Dokumente sind auch in EDV-Form zu übermitteln (z.B. SIC-Datei "eCompte").

Es ist nur ein Exemplar der Dokumente beizufügen, die zur Prüfung der Buchungsunterlagen benötigt werden. Dasselbe gilt für alle Anlagen der Haushalte und Rechungslegungen.

II.11. Kassenstände

Die Trimesterkassenstände der Gemeinde sind der Aufsichtsbehörde schnellstmöglich zu übermitteln.

III. Ordentlicher Haushaltplan

III.1. Einnahmen III.1.1. Haupt- und Wegedotation, Vereinsbasisförderung, Sonderfonds Ö.S.H.Z.

Die durch die Deutschsprachige Gemeinschaft übermittelten Zahlen sind im Haushalt einzutragen. Sind diese Zahlen bei Verabschiedung des Haushaltes noch nicht bekannt, so sind die Werte des Vorjahres einzutragen.

III.1.2. Zuschlagsteuern

Der letzte bekannte Betrag des Ausgleichs für die Nichteintreibung der Zuschlaghundertstel auf den Immobilienvorabzug für bestimmte Immobilien ist unter Artikel 025/466-09 einzutragen.

Kompensationen auf Grund der negativen Folgen des Dekretes der Wallonischen Region vom 22. Oktober 2003 sind unter Artikel 02510/466-09 einzutragen. Auch wenn es durch das Finanzministerium noch zu Anpassungen kommen kann, ist der Betrag des Vorjahres zu übernehmen.

Die Einnahmen aus dem Doppelbesteuerungsabkommen mit dem Großherzogtum Luxemburg sind – im Gegensatz zu den Einnahmen der Doppelbesteuerungsabkommen mit den Niederlanden und Deutschland – unter Artikel 00010/466-48 bei der Funktion "Allgemeinen Einnahmen und Ausgaben" zu verbuchen. Die Summen aus den Niederlanden und Deutschland sind in dem Gesamtbetrag integriert, der durch das Finanzministerium mitgeteilt wird.

Bei den Zuschlagsteuern zur Immobilienvorbelastung soll der aktuellste Betrag der Heberolle der durch die Verwaltung der direkten Steuern übermittelt wurde oder der Betrag der letzten verabschiedeten Rechnungslegung eingetragen werden. Wurde der Satz der Zuschlagsteuer erhöht, kann dieser Betrag mit dem Proporz zwischen dem neuen und dem alten Satz multipliziert werden. Bei einer Herabsetzung des Satzes der Zuschlagsteuer muss diese Berechnung durchgeführt werden.

Liegen der Gemeinde keinen Angaben des Föderalstaates zu den Einnahmen im Bereich der Zuschlagsteuer auf das Einkommen der natürlichen Personen für das folgende Jahr vor, so sollte der letzte bekannte Betrag übernommen werden oder folgende Berechnung angewandt werden: Durchschnittswert aus den Rechnungslegungen der letzten 6 Jahre × durchschnittlicher Steigerungswert zwischen diesen einzelnen Jahren.

→ Beispiel (bei identischen Zuschlagsätzen):

Einnahmen 2007: 11,7 Millionen Euro

Einnahmen 2008: 11,2 Millionen Euro (– 4%)

Einnahmen 2009: 14,0 Millionen Euro (+ 25%)

Einnahmen 2010: 13,4 Millionen Euro (– 4%)

Einnahmen 2011: 13,0 Millionen Euro (– 3%)

Einnahmen 2012: 11,8 Millionen Euro (– 9%)

Durchschnittswert 2007-2012 = 75,1 Millionen : 6 = 12,5 Millionen Euro

sowie Durchschnittssteigerungswert 2007-2012 = 4,2% : 5 = 0,85%

Einzutragen wäre daher ein Betrag von: 12,5 – (1 + 0,85%) = 12,6 Millionen Euro

Bei Änderung der Steuersätze sollte bei dieser Berechnung dieselbe Vorgehensweise wie bei der Zuschlagsteuer zur Immobilienvorbelastung angewandt werden.

III.1.3. Steuerwesen

III.1.3.1. Allgemeines

Im Interesse des Gemeinwohls sollten die Gemeinden eine maßvolle Steuerpolitik betreiben.

Den Prinzipien des Steuerfriedens gemäß müssen neue Steuern oder substantielle Steuererhöhungen durch das Allgemeininteresse gerechtfertigt sein und detailliert begründet werden.

Gemäß Artikel 8 des Aufsichtsdekretes unterliegen die Regelungen in Bezug auf die Gemeindesteuern der allgemeinen Aufsicht, sind aber komplett einzureichen.

Auf allen Gemeinderatsbeschlüssen oder Schreiben, die Steuern oder Gebühren betreffen und die der Aufsichtbehörde übermittelt werden, sind die entsprechenden Steuerartikelnummern zu vermerken.

III.1.3.2. Besondere Empfehlungen

1. Nach dem in den Artikeln 10 und 172 der Verfassung verankerten Prinzip der Gleichheit der Bürger vor dem Gesetz sind alle, die sich in derselben Situation befinden, auf dieselbe Weise zu besteuern. Die zur Rechtfertigung einer unterschiedlichen Behandlung angeführten Kriterien sind objektiv und stehen im Zusammenhang mit der Art der Steuer. Anderenfalls ist eine Steuer rechtswidrig und kann nicht genehmigt werden.

2. Bei der Einführung einer Steuer ist nicht nur ihrem tatsächlichen Nettoaufkommen, den Kosten der Erfassung, der Eintragung in die Heberolle und der Eintreibung, sondern auch ihren Auswirkungen auf Wirtschaft, Gesellschaft und Umwelt Rechnung zu tragen.

3. Die Beschlüsse bezüglich der Zuschlagsteuern sind der Aufsichtsbehörde zuzusenden. Außerdem sind diese Verordnungen sowie der Billigungserlass zeitig an folgenden föderalen Dienst zu übermitteln:

Service public fédéral Finances
Service de mécanographie
Boulevard du Roi Albert II 33, bte 43
1030 Bruxelles

Wenn eine Verordnung für mehrere Jahre verabschiedet wurde, bittet die KARDEX trotzdem um die jährliche Zustellung der Verordnung und des Billigungserlasses. Hier sind folgende Fristen anwendbar:

- 31. März des Veranlagungsjahres für die Zuschlaghundertstel auf den Immobiliensteuervorabzug,

- 31. Mai des Veranlagungsjahres für die Zuschlagsteuer auf die natürlichen Personen.

Bei Nichteinhaltung dieser Regeln wird die Eintreibung dieser Steuereinnahmen verzögert und nicht nur das Gleichgewicht der zur Verfügung stehenden Finanzmittel dieses Haushaltsjahres, sondern auch das des nächsten Haushaltsjahres gefährdet.

Im Sinne des Steuerfriedens sollten der Satz der Zuschlagsteuer auf die Einkommenssteuer der natürlichen Personen nicht 8% und die Zuschlagsteuer auf den Immobilienvorabzug nicht 2 700 Hundertstel überschreiten.

4. Zur Unterstützung des Wirtschaftsaufschwungs können die Gemeinderäte unter gewissen Bedingungen neue Industrien und Investitionen auf ihrem Gebiet zeitweilig von bestimmten Steuern befreien (Artikel 16 des Gesetzes vom 30. Dezember 1970 und Dekret des Wallonischen Regionalrates vom 25. Juni 1992).

5. Die Gemeinden dürfen keine abschreckenden Steuern einführen, die nur dazu dienen, die Ausübung einer im Übrigen rechtmäßigen Tätigkeit zu verhindern. Eine Steuer darf auch nicht auf illegale Situationen angewandt werden, um diesen ein Ende zu setzen. In diesen Fällen sind strafrechtliche Mittel oder administrative Geldstrafen (Gesetz vom 13. Mai 1999 über die Verwaltungssanktionen in den Gemeinden) einzusetzen (Artikel L 1122-33 des KLDD). Diese Strafen sind unter Artikel 100xx/380-03 zu gruppieren.

6. Die Regeln für die Festlegung, die Eintreibung und die Sanktionen in Bezug auf die Gemeindesteuern findet man in Artikel L 3321-12 des KLDD und Titel VII Kapitel 10 des Einkommensteuergesetzbuches von 1992. Der Gemeinderat selbst kann diesbezüglich keine strafrechtlichen Sanktionen festlegen. Steuererhöhungen bei Abgabe einer falschen, unvollständigen oder ungenauen Erklärung sind in Artikel L3321-6 des KLDD geregelt.

7. Anlässlich der Abänderung einer Steuerverordnung ist aus Gründen der Transparenz nochmals die gesamte Verordnung zu verabschieden.

8. Um den neuen Gemeinderäten einen Einblick in die gesamte kommunale Steuerpolitik zu verschaffen, sollte die Gesamtheit der Steuerverordnungen zu Beginn einer Gemeindelegislaturperiode neu verabschiedet werden. Ihre Gültigkeitsdauer ist auf die Legislaturperiode zu beschränken.

9. Verordnungen und Verfügungen sind zu veröffentlichen und in ein Register einzutragen (siehe auch Königlicher Erlasses vom 14. Oktober 1991). Der Aushang dauert mindestens 24 Stunden. Eine Regelung wird frühestens am Tag ihrer Veröffentlichung verbindlich, normalerweise aber erst am fünften Tag nach der Veröffentlichung. Regelungen, die gebilligt werden müssen, sind erst am Tag der Veröffentlichung des Billigungserlasses verbindlich. Gemeinden sind nicht befugt, das Inkrafttreten einer Regelung vor deren Veröffentlichung festzulegen (Artikel L 1133-1 und L 1133-2 des KLDD).

Außerdem sind diese Verordnungen und Verfügungen auch auf der Internet-Seite der Gemeinde zu veröffentlichen.

10. Im Gegensatz zu den indirekten Steuern, die sich auf die isolierte Handlung eines Steuerzahlers beziehen, können direkte Steuern, die einen dauerhaften Zustand betreffen, rückwirkend zum 1. Januar des betroffenen Jahres verabschiedet werden.

11. Eine Steuer kann erst eingezogen werden, wenn sie einforderbar ist (Artikel L 3321-3 des KLDD). Eine bar zu zahlenden Steuer, wie zum Beispiel die Steuer auf die Ausstellung von Verwaltungsdokumenten, ist erst einforderbar, wenn es zur Durchführung der steuerbaren Handlung kommt. Steuern, die nicht in bar eingezogen werden können, sind nach ihrer Eintragung in die Heberolle einforderbar.

12. Bei Streitfällen fordert die Gemeinde zuerst per Einschreiben zur Zahlung der ausstehenden Steuern auf. Die Aufforderung beinhaltet alle relevanten Angaben und gewährt dem Steuerzahler eine Frist (Gesetz vom 20. Dezember 2002). Erst wenn dieser ersten Aufforderung nicht nachgekommen wurde, kann ein Gerichtsvollzieher eingeschaltet werden.

13. Es ist zwischen Gebühren und Steuern zu unterscheiden. Im Gegensatz zu den Steuern sind Gebühren durch zwei Hauptmerkmale gekennzeichnet:

- Eine Gebühr wird erhoben infolge einer Dienstleistung, die die Gemeinde einem Unternehmen oder einem Haushalt zu deren persönlichem Vorteil erbringt (Begriff des geleisteten Dienstes), gleich ob diese Dienstleistung beantragt oder den Betreffenden auferlegt wurde.
- Die Kosten werden von der Person getragen, die die Dienstleistung erhalten hat. Deshalb müssen die Kosten der Dienstleistung und die verlangte Gebühr angemessen sein und einander entsprechen, was aber, insbesondere für kleinere Beträge, einen Pauschalbetrag nicht ausschließt.

14. Haushaltsabfallkosten: die Prinzipien des Dekretes der Wallonischen Region vom 22. März 2007 welches das Dekret vom 27. Juni 1996 anpasst sowie der Ausführungserlass vom 5. März 2008 müssen respektiert werden. Die Verwaltungs- und Bearbeitungskosten des Haushaltsmülls müssen durch Steuer- und Gebühren zu Lasten der Haushalte mindestens zu 95% und höchstens zu 110% gedeckt sein.

III.1.4. Zuschüsse

Das Datum der Notifizierung einer Bezuschussung bestimmt das Rechnungsjahr für die Verbuchung des Zuschusses als Einnahme. In Haushalt und Rechnungslegung ist bei allen Zuschüssen die bezuschussende Instanz in der Artikelbezeichnung beizufügen.

III.1.5. Administrative Geldstrafen

Die Einnahmen aus den administrativen Geldstrafen sind unter Artikel 100/380-03 (eventuell im funktionellen Kode gekennzeichnet: 100xx/380-03) zusammenzufassen.

III.1.6. Einnahmen des Energiesektors

Falls keine Schätzungen seitens der Interkommunalen vorliegen, sind die gleichen Beträge wie im Vorjahr einzutragen. Diese Einnahmen sind entweder bei den Leistungen unter 552/161-05 oder als gewöhnliche Dividende zu verbuchen.

III.1.7. Nicht getätigte Ausgaben

Sollte in Ausnahmefällen eine Gemeinde es nicht schaffen, einen ausgeglichen Haushalt für das eigentliche Rechnungsjahr zu präsentieren, ohne dass das Anfallen einer überproportional hohen Anzahl von Anpassungen bei den Ausgabenartikeln während des Jahres zu befürchten ist, so kann sie auf den Einnahmenartikel 00010/106-01 für die Rücknahme nicht getätigter Ausgaben zurückgreifen. Allerdings darf der verbuchte Betrag nicht die durchschnittliche Differenz für den Zeitraum der letzten sechs Jahre zwischen dem Total der Haushaltsausgaben des ordentlichen Dienstes und dem Total der Ausgaben des ordentlichen Dienstes der Rechnungslegungen überschreiten.

III.2. Ausgaben

III.2.1. Personalausgaben

Wie im sektoriellen Abkommen 2003-2004 vorgesehen, ist im öffentlichen Dienst der Gemeinde das Statut die Regel. Die Entwicklung der Haushaltsmittelbeträge trägt der vorhersehbaren Entwicklung des Personalbestandes und der Gehälter Rechnung (Pensionen, Amtsabtretung, Einstellungen, Laufbahnentwicklungen und Beförderungen...). Das Planbüro (http://www.plan.be) sieht keinen Indexsprung in 2016 vor, sodass kein Gehaltsindex zu berechnen ist.

Für die Pensionen der Mandatsträger sind die notwendigen Haushaltskredite vorzusehen.

Die Gemeinden, die die Dienste eines Regionaleinnehmers in Anspruch nehmen, sehen außerdem die notwendigen Provisionsmittel vor.

Die Gehaltstabelle des Personals und der Mandatare beinhaltet pro Person mindestens alle im Haushalt eingetragenen Rubriken (Gehälter, Urlaubsgelder, ONSS, usw.).

III.2.2. Übertragungsausgaben

Die gewährten Zuschüsse sind gemäß Gesetz vom 14. November 1983 über die Kontrolle in Bezug auf die Gewährung und Verwendung bestimmter Zuschüsse zu überprüfen.

Wenn eine Gemeinde einen Zuschuss gewährt, begründet sie ihren Beschluss ausdrücklich und präzisiert den Zweck des Zuschusses.

Das Gemeindekollegium erteilt den Gemeinderatsmitgliedern alle nützlichen Informationen und Unterlagen.

Die Finanzierung der Polizeizonen erfolgt gemäß Königlichem Erlass vom 7. April 2005 über die Verteilung der Dotationen unter die beteiligten Gemeinden.

III.2.3. Schuldausgaben

III.2.3.1 Anleihen

Die dem Haushaltsplan beigefügte Tabelle über die Entwicklung der Gemeindeschuld beinhaltet Angaben zu allen aufgenommenen Anleihen. Alle Anleihen, die noch auf Grund der vorangehenden Programme aufzunehmen sind, sind ebenfalls zu berücksichtigen.

Die Aufnahme von Anleihen unterliegt der Gesetzgebung über die öffentlichen Aufträge.

Bei neuen Anleihen sind keine Tilgungskosten vorzusehen. Jedoch sind 3 Monate Zinsen bei bezuschussten Investitionen und 6 Monate Zinsen bei nicht bezuschussten Investitionen einzutragen. Abweichungen von dieser Regel sind möglich, müssen jedoch explizit begründet werden.

III.2.3.2 Leasing

Die regelmäßigen Leasingaufwendungen sind bei den betreffenden Funktionen als ordentliche Schuldenausgaben anzurechnen:

- Kapitalrückzahlungen unter dem wirtschaftlichen Kode 911-03.

- Zinsen unter dem wirtschaftlichen Kode 211-03.

Außerdem ist der Beschluss, einen Leasingvertrag zu unterzeichnen, im außerordentlichen Dienst des Haushaltsplans vorzusehen.

Alle Leasingaufwendungen sind im Rahmen der Berechnung der Schuldstabilisierung zu berücksichtigen.

III.2.3.3 Anleihegarantien

Der Rechnungslegung ist eine vollständige Liste der von der Gemeinde gewährten Garantien beizufügen.

Für jede einzelne Garantie ist der Begünstigte, das Kreditinstitut, das Fälligkeitsdatum, der Gesamtbetrag der Garantie, die Summe die durch die Gemeinde garantiert wird, sowie die Restschuld zum 1. Januar des Haushaltsjahres, die durch die Gemeinde garantiert wird, aufgeführt werden (s. Tabelle in Anlage).

Die Beschlüsse zur Gewährung einer Garantie sind billigungspflichtig.

III.2.4 Abhebungen und Rückstellungen für Risiken und Aufwendungen

Die Verwaltung der Überschüsse des laufenden sowie der vorangehenden Haushaltsjahre erfolgt über die Bildung von Rücklagenfonds und über Rückstellungen für Risiken und Aufwendungen.

III.2.4.1 Rücklagenfonds

Rücklagenfonds ermöglichen es, zu gegebener Zeit bestimmte Einnahmen im globalen Haushaltsergebnis einzutragen. Die Verwendung von Rücklagenfonds kann dazu beitragen, die stark schwankenden laufenden Aufwendungen und Erträge mittel- oder langfristig besser zu verteilen. Ein in diesem Rahmen gebildeter Rücklagenfonds darf auf keinen Fall in den Haushaltsplan eines bestimmten Rechnungsjahres zurückgebucht werden, sondern wird immer unter dem globalen Haushaltsergebnis unter der Funktion 060 eingetragen. Rücklagenfonds können auch verwendet werden, um bestimmte, genau definierte Ausgaben zu decken.

III.2.4.2 Rückstellungen für Risiken und Aufwendungen

Eine Rückstellung dient zur Deckung einer Ausgabe, die den Haushalt bestimmt belasten wird, deren Betrag aber nicht feststeht (s. auch Artikel 8 der AGBO).

Buchhalterisch sind die Abhebungen bei den entsprechenden Funktionen durch den wirtschaftlichen Kode 958-01 für die Zuführung (Totalisierungskode 78), durch den Kode 998-01 für die Verwendung und durch den Kode 998-02 für die Rücknahme (Totalisierungskode 68) zu kennzeichnen.

Abhebungen und Rückstellungen dürfen auf keinen Fall gemischt werden (Artikel 5 und 6 der AGBO).

IV. Außerordentlicher Haushaltsplan

IV.1. Allgemeines

Der außerordentliche Dienst des Haushaltsplans umfasst die Gesamtheit der Einnahmen und Ausgaben, die den Umfang, den Wert oder die Erhaltung des Gemeindevermögens mit Ausnahme der laufenden Unterhaltsarbeiten, direkt und dauerhaft beeinflussen. Er umfasst auch die für dieselben Zwecke gewährten Zuschüsse und Darlehen, die Beteiligungen und Kapitalanlagen mit einer Laufzeit von mehr als einem Jahr sowie die vorzeitigen Rückzahlungen der Schuld.

Alle Investitionen, die im Laufe des Haushaltsjahres mit Sicherheit anfallen werden, sind im außerordentlichen Dienst aufzuzeichnen.

Investitionen, die möglicherweise erst im Laufe eines späteren Haushaltsjahres anfallen könnten, sind in einer gesonderten Liste aufzuführen (s. Punkt III.2.6. sowie Anlage II-3 des Rundschreibens).

Bei größeren Projekten, die sich über mehrere Jahre erstrecken werden, legt der Gemeinderat bei der Genehmigung die jährlichen Ausgaben- und Einnahmenbeträge fest, die voraussichtlich in den jeweiligen Haushaltsjahren effektiv anfallen werden.

IV.2. Überschuss der vorangehenden Rechnungsjahre

Ein Überschuss der vorangehenden Jahre darf niemals zur Deckung der außerordentlichen Ausgaben bestimmt werden, ohne zu prüfen, welche Mittel tatsächlich verfügbar sind.

Außer unter besonderen zu rechtfertigenden Umständen darf eine Gemeinde keinen bedeutenden außerordentlichen Überschuss unbenutzt aufbewahren, wenn sie gezwungen ist, Anleihen aufzunehmen, die sonst vermieden werden könnten.

Ein nicht zweckgebundener außergewöhnlicher Rücklagenfonds kann mit den Gewinnen der vorhergehenden Rechnungsjahre angelegt werden.

IV.3. Außerordentliche Rücklagen

Das Anrecht auf Abhebung von den außerordentlichen Rücklagen wird zum Zeitpunkt der Verpflichtung der außerordentlichen Ausgabe festgestellt. Liegt die Anrechnung unter der Ausgabenverpflichtung, wird das unter Artikel 995-51 festgestellte Anrecht berichtigt, wenn die Korrektur im Laufe desselben Rechnungsjahres stattfindet. Bei einer übertragenen Verpflichtung wird der abgehobene Überschuss durch die Anrechnung einer außerordentlichen Ausgabe unter Artikel 955-51 annulliert; dadurch wird der Rücklagenfonds richtig gestellt.

IV.4. Öffentliche Aufträge

Die Gemeinden haben gemäß der AGBO darauf zu achten, keine Arbeiten zu vergeben, keinen Projektautor mit einer Studie zu beauftragen und keine Anleihen aufzunehmen, solange die nötigen und ausreichenden Haushaltsmittelbeträge nicht im Haushalt vorgesehen und endgültig gebilligt worden sind.

IV.5. Investitionen durch Leasing

Die durch Leasing finanzierten Investitionen sind im außerordentlichen Dienst des Haushaltsplans einzutragen:

- der Betrag der Investition unter den Ausgabenartikeln 748-5x

- der Betrag der Anleihe unter den Einnahmenartikeln 961-53.

Das Verfahren für die Zeichnung eines Leasings ist identisch mit dem für die Zeichnung einer traditionellen Anleihe. Die regelmäßigen Leasingaufwendungen werden im ordentlichen Dienst gebucht.

V. Haushaltsdefizite

V.1. Das eigentliche Rechnungsjahr

Haushaltspläne und Haushaltsanpassungen der Gemeinden dürfen für das eigentliche Rechnungsjahr kein Defizit aufweisen und sich daher im Sinne der Gemeindebuchführung zumindest ausgeglichen gestalten (s. auch Punkt V.2.2.). Diese Regel ist auch bei der Mehrjahresplanung gültig. Ist dem nicht so, sind die Gründe des festgestellten Defizits und dessen eventuell struktureller Charakter gründlich zu analysieren und Lösungen zu finden, um dieses Defizit künftig zu vermeiden.

Sollte eine Rechnungslegung diese Regel missachten und nicht durch außergewöhnliche und einmalige Umstände begründet sein, so wird der Dienst Lokale Behörden einen Bericht erstellen, der die Entwicklung der Haushalts- und Buchführungslage dieser Gemeinde während der letzten fünf Rechnungsjahre aufzeichnet. Auf Grundlage dieses Berichtes wird die Regierung die notwendigen Maßnahmen ergreifen.

V.2. Die Erfüllung der SEC-Normen

1. Jede Gemeinde (inklusive Regien) sollte für den Zeitraum einer Legislaturperiode ein ausgeglichenes SEC-Resultat erreichen (Basis: Rechnungslegungen). Diese Vorgabe gilt ab dem Haushaltsjahr 2015 und betrifft daher die Periode von 2015-2018. Die Gemeinden mit einem positiven Resultat für die Jahre 2013 und 2014 können allerdings diese Zahlen mit einbeziehen. Unter Berücksichtigung der Notwendigkeit bestimmter Projekte kann die Deutschsprachige Gemeinschaft nach Rücksprache mit den betroffenen Lokalen Behörden Ausnahmegenehmigungen gewähren. Die Deutschsprachige Gemeinschaft wird darauf achten, dass die neun Gemeinden und Ö.S.H.Zs innerhalb eines Jahres die SEC-Vorgaben respektieren.

2. Um das Erreichen der SEC-Vorgaben garantieren zu können, muss die Deutschsprachige Gemeinschaft über eine Übersicht der Planungen der Gemeinden für die kommenden Jahre verfügen. Neben den einzelnen Projekten, sollten im Außerordentlichen Dienst auch Pauschalen für regelmäßige Kosten oder Einnahmen vorgesehen werden und für den ordentlichen Dienst zumindest Globalsummen pro Ausgaben- und Einnahmengruppe samt einer kurzen Noten zur angewendeten Berechnungsmethode. Ab dem Haushaltsjahr 2016 müssen die Gemeinden dem Haushalt jedes Jahr einen Finanzplan für die folgenden fünf Jahre beifügen (2017-2021). Diese Zahlen werden von Seiten der Deutschsprachigen Gemeinschaft mit dem aktuellen Stand des Infrastrukturplanes verglichen und gegebenenfalls angepasst. Sind größere Umstrukturierungen von Nöten, können Konzertierungsversammlungen zwischen den Gemeinden und der Deutschsprachigen Gemeinschaft einberufen werden.

3. Für das eigentliche Rechnungsjahr sollte der ordentliche Dienst der Gemeindehaushalte sich im Sinne der Gemeindebuchführung ausgeglichen gestalten.

V.3. Andere Kriterien zur Kontrolle der Finanzen

1. Im ordentlichen Haushalt sollten die Schuldausgaben keinesfalls die Höchstgrenze von 17,5% der Gesamtausgaben des Rechnungsjahres überschreiten. Nicht berücksichtigt in dieser Berechnung wird der Anteil der Schuldausgaben der integral von einer übergeordneten Behörde getragen wird. Die Zahlen der Autonomen Gemeinderegien einer Gemeinde werden in diese Berechnung integriert. Sollte eine Gemeinde die vorgeschriebene Verschuldungsgrenze überschreiten, so muss sie der Aufsichtbehörde eine erklärende Note vorlegen. Sollte die Aufsichtsbehörde zum Schluss kommen, dass die finanzielle Stabilität der Gemeinde gefährdet ist, so kann sie der Gemeinde Maßnahmen auferlegen, um deren Verschuldung zu senken.

2. Bei folgendem Schuldenabsicherungsratio, der anhand der Konten der Ergebnisrechnung bestimmt wird, ist, sollte ein Wert über 1 erreicht werden:

→ (Laufende Erträge - Rückforderung der Rückzahlung Anleihen + Außergewöhnliche Erträge) -
(Laufende Aufwendungen - Rückzahlung Anleihen + Außergewöhnliche Aufwendungen) =
(Konten 70/75 - 74 + 77) - (60/65 - 64 + 67) = CASH FLOW

$$\rightarrow \frac{\text{CASH FLOW + Finanzaufwendungen}}{\text{Rückzahlung Anleihen - Rückforderung der Rückzahlung Anleiden + Finanzaulwendungen}} > 1$$

$$\rightarrow \frac{\text{CASH FLOW + 651/6}}{\text{64 - 67 + 651/6}} > 1$$

Vorliegendes Rundschreiben wird im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.

Die Vize-Ministerpräsidentin, Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus
Frau I. WEYKMANS

N.B.: Die Anlagen zum vorliegenden Rundschreiben werden aus technischen Gründen nicht im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht. Sie sind bei den in Punkt I. erwähnten Ansprechpartnern erhältlich.

ANNEXE au *Moniteur belge* du 6 octobre 2015 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 6 oktober 2015

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C − 2015/204413]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie (www.economie.fgov.be) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C − 2015/204413]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie (www.economie.fgov.be) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, K.M.B., MITTELSTAND UND ENERGIE

[C − 2015/204413]

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft (www.economie.fgov.be) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

N° ent. 0419.155.608

LES ABATTOIRS GASPAR

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 10/09/2015

N° ent. 0434.643.043

ANDRE DENTANT

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 14/09/2015

N° ent. 0823.862.570

LOGISTIC BULK EUROPEAN RAIL TRANSPORTS

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 10/09/2015

N° ent. 0828.880.935

OK-TRANS 7

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 14/09/2015

N° ent. 0878.295.903

RUDIVERDI

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 11/09/2015

N° ent. 0891.582.131

LEYS MEDIA

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 16/09/2015

N° ent. 0898.157.543

GLOBE STAR IMPORT EXPORT

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 09/09/2015.

Ond. Nr. 0419.155.608

LES ABATTOIRS GASPAR

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 10/09/2015

Ond. Nr. 0434.643.043

ANDRE DENTANT

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 14/09/2015

Ond. Nr. 0823.862.570

LOGISTIC BULK EUROPEAN RAIL TRANSPORTS

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 10/09/2015

Ond. Nr. 0828.880.935

OK-TRANS 7

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 14/09/2015

Ond. Nr. 0878.295.903

RUDIVERDI

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 11/09/2015

Ond. Nr. 0891.582.131

LEYS MEDIA

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 16/09/2015

Ond. Nr. 0898.157.543

GLOBE STAR IMPORT EXPORT

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 09/09/2015.

Unt. nr. 0419.155.608

LES ABATTOIRS GASPAR

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 10/09/2015

Unt. nr. 0434.643.043

ANDRE DENTANT

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 14/09/2015

Unt. nr. 0823.862.570

LOGISTIC BULK EUROPEAN RAIL TRANSPORTS

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 10/09/2015

Unt. nr. 0828.880.935

OK-TRANS 7

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 14/09/2015

Unt. nr. 0878.295.903

RUDIVERDI

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 11/09/2015

Unt. nr. 0891.582.131

LEYS MEDIA

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 16/09/2015

Unt. nr. 0898.157.543

GLOBE STAR IMPORT EXPORT

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 09/09/2015

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C − 2015/204414]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à l'annulation de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1er, alinéa 1er, 4° du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie (www.economie.fgov.be) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0433.651.465

GALERIE 7

N° ent. 0455.994.426

BELSAIL INTERNATIONAL

N° ent. 0859.915.589

DYNELPLAST

N° ent. 0888.568.005

STUDIO EGO

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C − 2015/204414]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de annulatie van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1e alinea, 4° van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie (www.economie.fgov.be) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond. Nr. 0433.651.465

GALERIE 7

Ond. Nr. 0455.994.426

BELSAIL INTERNATIONAL

Ond. Nr. 0859.915.589

DYNELPLAST

Ond. Nr. 0888.568.005

STUDIO EGO

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, K.M.B., MITTELSTAND UND ENERGIE

[C − 2015/204414]

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 Absatz 1 § 1 4° des Wirtschaftsgesetzbuches annulliert wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft (www.economie.fgov.be) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0433.651.465

GALERIE 7

Unt. nr. 0455.994.426

BELSAIL INTERNATIONAL

Unt. nr. 0859.915.589

DYNELPLAST

Unt. nr. 0888.568.005

STUDIO EGO

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Rotselaar

—

Opening van het openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Rotselaar brengt ter kennis, overeenkomstig art. 1. § 3 van het Besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2014 betreffende de organisatie van het openbaar onderzoek inzake buurtwegen, dat het door de gemeenteraad in zitting van 28 september 2015, het ontwerp van het rooilijnplan tot het gedeeltelijk wijzigen van voetweg nr. 48, wordt onderworpen aan een openbaar onderzoek.

Het dossier ligt ter inzage in het gemeentehuis te Rotselaar, Provinciebaan 20, op de dienst Bouwen (eerste verdieping) van 7 oktober 2015 tot en met 7 november 2015 en dit tijdens de gewone openingsuren, zijnde alle werkdagen, zaterdag uitgezonderd, van 9 tot 12 uur, op maandag ook van 14 tot 20 uur en op woensdag ook van 14 tot 17 uur.

Opmerkingen en bezwaren dienen uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek, zijnde 7 november 2015, per aangetekend schrijven te worden overgemaakt aan de gemeente Rotselaar, dienst Bouwen, Provinciebaan 20 te 3110 Rotselaar, of aldaar te worden afgegeven tegen ontvangstbewijs. De plannen tot wijziging van de buurtwegen hebben ook gevolgen voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning is vereist, zoals vermeld in artikel 16, vierde lid van het bovenvermelde decreet.

Rotselaar, 30 september 2015.

(23325)

Assemblées générales et avis aux actionnaires

—

Algemene vergaderingen en berichten aan aandeelhouders

EURODIOL, société anonyme en liquidation
rue de Jumet 83, 6041 GOSSELIES

Numéro d'entreprise : 0457.594.134

—

Les liquidateurs invitent les actionnaires à prendre part à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 23 octobre 2015, à 9 heures, dans les bureaux de la société, sis rue de Jumet 83, à 6041 GOSSELIES.

L'ordre du jour est le suivant : lecture du rapport des liquidateurs sur les comptes arrêtés au 31/12/2014, ainsi que la justification des éléments qui empêchent la clôture de la liquidation.

(23231)

PANTOCHIM, société anonyme en liquidation
rue de Jumet 83, 6041 GOSSELIES

Numéro d'entreprise : 0433.704.123

—

Les liquidateurs invitent les actionnaires à prendre part à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 23 octobre 2015, à 9 heures, dans les bureaux de la société, sis rue de Jumet 83, à 6041 GOSSELIES.

L'ordre du jour est le suivant : lecture du rapport des liquidateurs sur les comptes arrêtés au 31/12/2014, ainsi que la justification des éléments qui empêchent la clôture de la liquidation.

(23232)

AEDIFICA, société anonyme,
société immobilière réglementée publique de droit belge
avenue Louise 331-333, 1050 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0877.248.501

—

L'assemblée générale extraordinaire du 6 octobre 2015 n'ayant pas recueilli le quorum de présence légalement requis, les actionnaires sont invités à assister à une nouvelle assemblée générale extraordinaire qui se tiendra devant le notaire Catherine GILLARDIN, notaire associé, à Bruxelles, le 23 octobre 2015, à 14 heures, au NH Hôtel Du Grand Sablon, rue Bodenbroek 2, 1000 Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant :

A. MODIFICATIONS AUX STATUTS – CREATION D'UN COMITE DE DIRECTION

Sous réserve de l'approbation préalable par la FSMA, proposition de modifier les statuts de la Société comme suit :

dans l'article 15 des statuts (« Comité de Direction ou Comité Exécutif »), suppression de la référence au Comité Exécutif aussi bien dans le titre que dans les premier et deuxième alinéas ;

Insertion dans l'article 16, premier alinéa, première et cinquième règles, et quatrième alinéa des statuts (« Direction Effective et délégation ») des mots « ou, le cas échéant, du comité de direction » après les mots « le conseil d'administration» ;

Remplacement du texte de l'article 16, cinquième alinéa des statuts (« Direction Effective et délégation ») par le texte suivant :

« Ils peuvent déléguer des pouvoirs à des mandataires spéciaux »

Dans le titre de l'article 17 des statuts, insertion des termes « signature des actes » après « Représentation de la société » (seulement nécessaire dans la version française des statuts) ;

Remplacement du texte de l'article 17 des statuts intitulé « Représentation de la société – signature des actes » par le texte suivant :

« La société est valablement représentée dans tous les actes et en justice, soit par deux administrateurs agissant conjointement, soit par deux membres du comité de direction agissant conjointement, soit, dans les limites de la gestion journalière, par deux délégués à cette gestion agissant conjointement.

La société est en outre valablement représentée par des mandataires spéciaux de la société et, dans la limite du mandat qui leur est conféré à cette fin par le conseil d'administration, par le comité de direction ou par les délégués à la gestion journalière. »

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

B. RENOUVELLEMENT DE LA FACULTE DE RECOURIR A LA TECHNIQUE DU CAPITAL AUTORISE

1. Lecture du rapport spécial du conseil d'administration établi en application de l'article 604 du Code des sociétés.

2. Sous réserve de l'approbation préalable par la FSMA, proposition de remplacer l'autorisation donnée au conseil d'administration par l'assemblée générale extraordinaire du 29 juin 2011 (à savoir un capital autorisé de 180.000.000,00 € dont le solde disponible s'élève le 2 septembre 2015 à 2.981.559,18 €), par une nouvelle autorisation (valable pendant une durée de cinq ans à compter de la publication des décisions aux annexes du *Moniteur belge*) d'augmenter le capital social en application des articles 603 et suivants du Code des sociétés en une ou plusieurs fois, à concurrence d'un montant maximum de 370.000.000,00 € et ce, conformément à l'article 6.4. des statuts.

3. Proposition de modifier l'article 6.4. des statuts, dans la version néerlandaise et dans la version française, pour le mettre en concordance avec la proposition précitée.

Le conseil d'administration vous invite à approuver l'autorisation et la modification des statuts proposée au Titre B.

C. RENOUVELLEMENT DE L'AUTORISATION DE PROCEDER A DES RACHATS D'ACTIONS PROPRES

1. Sous réserve de l'approbation préalable par la FSMA, proposition de renouveler l'autorisation donnée par l'assemblée générale extraordinaire du 24 juin 2013 au conseil d'administration de procéder à des rachats d'actions propres, conformément à l'article 620 du Code des sociétés pour une période de cinq ans et à concurrence de maximum 20 % du total des actions émises. Ce renouvellement s'applique aux mêmes conditions que celles qui sont prévues dans les statuts.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2. En conséquence de la décision visée au point 1 ci-dessus, proposition d'adapter le deuxième et le troisième alinéas de l'article 6.2. des statuts, dans la version néerlandaise et dans la version française.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

D. MODIFICATION AUX STATUTS – PROLONGATION DE LA DUREE DU MANDAT DES ADMINISTRATEURS

Sous réserve de l'approbation préalable par la FSMA, proposition de modifier comme suit le premier alinéa de l'article 11 des statuts de la société :

« La société est administrée par un conseil d'administration. Ce conseil est composé de cinq membres au moins, nommés pour quatre ans au plus par l'assemblée générale des actionnaires et toujours révocables par elle. Ils sont rééligibles. »

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

E. POUVOIRS SPECIAUX – COORDINATION DES STATUTS

Proposition d'octroyer :

A Mme Sarah Everaert tous pouvoirs pour l'exécution des décisions à prendre, avec la faculté de substitution ;

au notaire instrumentant tous pouvoirs pour procéder au dépôt et à la publicité de l'acte ainsi qu'à la coordination des statuts aussi bien en langue française qu'en langue néerlandaise, en fonction des décisions à prendre.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

Information pour les actionnaires.

I. Approbation des propositions à l'ordre du jour

L'assemblée générale du 6 octobre 2015 n'ayant pas recueilli le quorum de présence légalement requis, cette assemblée générale pourra statuer sur toutes les propositions visées ci-dessus, quel que soit le nombre d'actionnaires présents ou représentés.

Pour pouvoir être adoptées, les propositions de modifications aux statuts requièrent un vote à la majorité des trois quarts des voix émises à l'assemblée et toutes les autres propositions peuvent être adoptées par simple majorité des voix émises à l'assemblée.

II. Conditions d'admission

Pour assister à l'assemblée générale du 23 octobre 2015 ou s'y faire représenter, les actionnaires doivent respecter les deux conditions suivantes, conformément à l'article 21 des statuts :

1. Enregistrement des actions au nom de l'actionnaire

La société doit pouvoir déterminer, sur la base de preuves soumises en application de la procédure d'enregistrement décrite ci-dessous, que l'actionnaire détenait au 9 octobre 2015 à minuit (heure belge) (la « date d'enregistrement ») le nombre d'actions pour lesquelles il a l'intention de participer à l'assemblée générale du 23 octobre 2015 ou de s'y faire représenter. Seules les personnes qui sont actionnaires à la date d'enregistrement, ont le droit de participer et de voter à l'assemblée générale du 23 octobre 2015 ou de s'y faire représenter, sans qu'il soit tenu compte du nombre d'actions détenues par ces personnes au jour de l'assemblée générale.

La procédure d'enregistrement se déroule comme suit :

Pour les détenteurs d'actions nominatives, le nombre d'actions pour lesquelles ils peuvent participer à l'assemblée générale est repris du registre des actions de la société à la date d'enregistrement. Dans la notification visée au point II.2 ci-après, ces actionnaires peuvent notifier s'ils souhaitent participer à l'assemblée générale avec moins d'actions qu'inscrites dans le registre des actions de la société.

Les détenteurs d'actions dématérialisées doivent demander une attestation à leur(s) teneur(s) de compte(s) agréé(s) ou organisme de liquidation qui détient le(s) compte(s) sur le(s)quel(s) leur(s) titres dématérialisés se trouvent. Cette attestation doit certifier le nombre d'actions dématérialisées inscrites au nom de l'actionnaire dans ses comptes à la date d'enregistrement et pour lequel l'actionnaire a déclaré vouloir participer à l'assemblée générale.

2. Confirmation de participation à l'assemblée générale

En outre, les actionnaires qui ont l'intention d'assister à l'assemblée générale du 23 octobre 2015 ou de s'y faire représenter, doivent notifier cette intention au plus tard le 17 octobre 2015 comme suit :

Les détenteurs d'actions nominatives par lettre ordinaire, télécopie ou courriel adressé au siège social de la société, avenue Louise 331-333, à 1050 Bruxelles, fax 02-626 07 71, e-mail : shareholders@aedifica.be.

Les détenteurs d'actions dématérialisées par dépôt de l'attestation visée au point II.1 ci-dessus à un des trois endroits suivants :

au siège social de la société, 1050 Bruxelles, avenue Louise 331-333, ou

auprès de KBC Bank, 1080 Bruxelles, avenue du Port 2, et en ses sièges, agences et bureaux, ou

auprès de la BANQUE DEGROOF, 1040 Bruxelles, rue de l'Industrie 44.

III. Procuration

Tout actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée générale par un mandataire. Sauf lorsque le droit belge autorise la désignation de plusieurs mandataires, un actionnaire ne peut désigner qu'une seule personne comme mandataire. Tout mandataire doit être désigné en utilisant le formulaire de procuration établi par la société et mis à disposition sur le site internet de la société (http ://www.aedifica.be/fr/assemblee-generale-2015). (Une copie du) formulaire de procuration original signé doit parvenir à la société par lettre ordinaire, télécopie ou courriel au plus tard le 17 octobre 2015 au siège social avenue Louise 331-333, à 1050 Bruxelles, fax 02-626 07 71, e-mail : shareholders@aedifica.be. L'original du formulaire de procuration signé sur support papier dont une copie a été adressé à la société par télécopie ou courriel, doit être transmis par le mandataire à la société au plus tard lors de l'assemblée générale. Toute désignation d'un mandataire devra être conforme à la législation belge applicable, notamment en matière de conflits d'intérêts et de tenue de registre.

IV. Questions par écrit

Les actionnaires peuvent poser par écrit des questions aux administrateurs de la société au sujet de leurs rapport et des points portés à l'ordre du jour de cette assemblée et au commissaire au sujet de ses rapports. Ces questions doivent parvenir à la société, par lettre ordinaire, télécopie ou courriel au plus tard le 17 octobre 2015 au siège

social de la société avenue Louise 331-333, à 1050 Bruxelles, fax 02-626 07 71, e-mail: shareholders@aedifica.be. Des informations plus détaillées sur ce droit sont disponibles sur le site internet de la société : http ://www.aedifica.be/fr/droits-des-actionnaires

V. La mise à disposition des documents

Tous les documents concernant l'assemblée générale que la loi requiert de mettre à la disposition des actionnaires pourront être obtenues par les actionnaires au siège social de la société (avenue Louise 331-333, à 1050 Bruxelles) pendant les heures normales d'ouverture des bureaux.

Le conseil d'administration.
(23233)

AEDIFICA, naamloze vennootschap,
openbare gereglementeerde vastgoedvennootschap naar Belgisch recht
Louizalaan 331-333, 1050 Brussel

Ondernemingsnummer : 0877.248.501

—

Daar de buitengewone algemene vergadering van 6 oktober 2015 niet het wettelijk vereiste aanwezigheidsquorum heeft bereikt, worden de aandeelhouders uitgenodigd om een nieuwe buitengewone algemene vergadering bij te wonen. Deze zal plaatsvinden op 23 oktober 2015, om 14 uur, voor Mr. Catherine GILLARDIN, geassocieerde notaris te Brussel in het NH Hotel Du Grand Sablon, Bodenbroekstraat 2, 1000 Brussel, met de volgende agenda :

A. WIJZIGINGEN VAN DE STATUTEN – INVOERING VAN HET DIRECTIECOMITÉ

Voorstel om, onder voorbehoud van voorafgaande goedkeuring door de FSMA, de statuten van de Vennootschap te wijzigen als volgt :

in artikel 15 van de statuten ("Directiecomité of uitvoerend comité"), schrapping van de verwijzing naar een uitvoerend comité, zowel in de titel als in het eerste en het tweede lid;

toevoeging in artikel 16, eerste lid, eerste en voorlaatste regel, en vierde lid van de statuten ("Effectieve leiding en bevoegdheidsoverdracht") van de woorden "of, desgevallend, het directiecomité" na de woorden "de raad van bestuur";

vervanging van artikel 16, vijfde lid van de statuten ("Effectieve leiding en bevoegdheidsoverdracht") door volgende tekst :

"Zij kunnen bevoegdheden aan bijzondere lasthebbers overdragen."

vervanging van artikel 17 van de statuten ("Vertegenwoordiging van de vennootschap – ondertekening van akten") door volgende tekst :

"De vennootschap is in al haar handelingen geldig en in rechte vertegenwoordigd, hetzij door twee bestuurders die gezamenlijk handelen, hetzij door twee leden van het directiecomité die gezamenlijk handelen, hetzij binnen de beperkingen van het dagelijks bestuur door twee personen die het dagelijks bestuur waarnemen en gezamenlijk handelen.

De vennootschap is bovendien geldig vertegenwoordigd door bijzondere lasthebbers van de vennootschap binnen de grenzen van het mandaat dat hen werd toegekend door de raad van bestuur, door het directiecomité of door de afgevaardigden belast met het dagelijks bestuur."

De raad van bestuur nodigt u uit om dit voorstel goed te keuren.

B. HERNIEUWING VAN DE MACHTIGING TOEGESTAAN KAPITAAL

1. Lezing van het bijzonder verslag van de raad van bestuur opgesteld overeenkomstig artikel 604 van het Wetboek van vennootschappen.

2. Voorstel om, onder voorbehoud van voorafgaande goedkeuring door de FSMA, de machtiging verleend aan de raad van bestuur door de buitengewone algemene vergadering van 29 juni 2011 (zijnde een toegestaan kapitaal van € 180.000.000, waarvan het beschikbare saldo op 2 september 2015 € 2.981.559,18 bedraagt), te vervangen door een nieuwe machtiging (geldig gedurende vijf jaar te rekenen vanaf de bekendmaking van de beslissingen in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*) om het maatschappelijk kapitaal overeenkomstig artikel 603 en volgende van het Wetboek van vennootschappen in één of meerdere malen te verhogen ten belope van een maximumbedrag van € 370.000.000, en dit in overeenstemming met het artikel 6.4 van de statuten.

3. Voorstel om het artikel 6.4 van de statuten, zowel in de Nederlandstalige als in de Franstalige versie, te wijzigen om het in overeenstemming te brengen met het voornoemd voorstel.

De raad van bestuur nodigt u uit om de machtiging en de wijziging van de statuten in Titel B/ goed te keuren.

C. HERNIEUWING VAN DE TOELATING TOT VERKRIJGING VAN EIGEN AANDELEN

1. Voorstel om, onder voorbehoud van voorafgaande goedkeuring door de FSMA, de toelating tot verkrijging van eigen aandelen door de buitengewone algemene vergadering op 24 juni 2013 gegeven aan de raad van bestuur te hernieuwen, overeenkomstig artikel 620 van het Wetboek van vennootschappen, voor een periode van vijf jaar en tot belope van maximum twintig procent van het totaal aantal uitgegeven aandelen. Deze hernieuwing vindt plaats aan dezelfde voorwaarden als deze voorzien in de statuten.

De raad van bestuur nodigt u uit om dit voorstel goed te keuren.

2. Ingevolgde de beslissing bedoeld in punt 1 hierboven, voorstel om het tweede en derde lid van het artikel 6.2 van de statuten, zowel in de Nederlandstalige als in de Franstalige versie, dienovereenkomstig te wijzigen

De raad van bestuur nodigt u uit om dit voorstel goed te keuren.

D. WIJZIGING VAN DE STATUTEN – VERLENGING VAN DE DUUR VAN BESTUURSMANDATEN

Voorstel om, onder voorbehoud van voorafgaande goedkeuring door de FSMA, artikel 11, eerste lid van de statuten van de Vennootschap te wijzigen als volgt :

"De vennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur. Deze raad bestaat uit ten minste vijf leden die voor een maximale duur van vier jaar benoemd worden door de algemene vergadering van aandeelhouders, die hen te allen tijde kan afzetten. Ze zijn herverkiesbaar."

De Raad van bestuur nodigt u uit om dit voorstel goed te keuren.

E. BIJZONDERE MACHTEN – COORDINATIE VAN DE STATUTEN

Voorstel tot toekenning :

aan mevrouw Sarah Everaert van alle bevoegdheden voor de uitvoering van de genomen besluiten, met mogelijkheid tot subdelegatie;

aan de instrumenterende notaris, van alle bevoegdheden met het oog op de neerlegging en de bekendmaking van de akte, alsmede de coördinatie van statuten in functie van de genomen besluiten, en dit, zowel in het Frans als in het Nederlands.

De Raad van bestuur nodigt u uit om dit voorstel goed te keuren.

Informatie voor de aandeelhouders

I. Goedkeuring van voorstellen op de agenda

Daar de algemene vergadering van 6 oktober 2015 niet het wettelijk vereiste aanwezigheidsquorum heeft gehaald, zal deze algemene vergadering mogen beslissen over alle hierboven vermelde voorstellen, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders.

Om te kunnen worden aangenomen, vereisen de voorstellen tot statutenwijzigingen een stemming bij meerderheid van drie vierde van de op de vergadering uitgebrachte stemmen en vereisen alle andere voorstellen een stemming bij gewone meerderheid van de op de vergadering uitgebrachte stemmen.

II. Toelatingsvoorwaarden

Aandeelhouders die wensen deel te nemen aan en te stemmen op de algemene vergadering van 23 oktober 2015 of die zich hierop wensen te laten vertegenwoordigen, moeten de volgende twee voorwaarden naleven, conform artikel 21 van de statuten :

1. Registratie van de aandelen op naam van de aandeelhouder

Op basis van de met toepassing van de hierna beschreven registratieprocedure overgelegde bewijzen moet de vennootschap kunnen vaststellen dat de aandeelhouder op 9 oktober 2015, om middernacht (Belgische tijd) (de "registratiedatum") in het bezit was van het aantal

aandelen waarvoor hij voornemens is aan de algemene vergadering van 23 oktober 2015 deel te nemen of zich op de algemene vergadering te laten vertegenwoordigen. Alleen de personen die op de registratiedatum aandeelhouder zijn, zijn gerechtigd om deel te nemen aan en te stemmen of om zich te laten vertegenwoordigen op de algemene vergadering van 23 oktober 2015, ongeacht het aantal aandelen dat zij bezitten op de dag zelf van de algemene vergadering.

De registratieprocedure verloopt als volgt :

Voor de houders van aandelen op naam volstaat de inschrijving van het aantal aandelen (waarvoor zij voornemens zijn aan de algemene vergadering deel te nemen) in het aandelenregister van de vennootschap op de registratiedatum. Indien de houders van aandelen op naam wensen deel te nemen aan de algemene vergadering met minder aandelen dan ingeschreven in het aandelenregister van de vennootschap, dan kunnen zij dit meedelen in de bevestiging bedoeld in punt II.2 hierna.

De houders van gedematerialiseerde aandelen moeten een attest vragen aan hun erkende rekeninghouder(s) of vereffeningsinstelling die de rekening(en) houdt(en) waarop hun gedematerialiseerde aandelen staan. Uit dit attest moet blijken dat het aantal aandelen waarvoor zij voornemens zijn aan de algemene vergadering deel te nemen, op hun rekening(en) staan ingeschreven op de registratiedatum.

2. Bevestiging deelname aan de algemene vergadering

Bovendien moeten de aandeelhouders die voornemens zijn om aan de algemene vergadering van 23 oktober 2015 deel te nemen of zich hierop te laten vertegenwoordigen, hun voornemen om dat te doen uiterlijk op 17 oktober 2015 melden als volgt :

De eigenaars van aandelen op naam per gewone brief, fax of e-mail verstuurd naar de zetel van de vennootschap, te 1050 Brussel, Louizalaan 331-333, fax 02-626 07 71, e-mail : shareholders@aedifica.be.

De eigenaars van gedematerialiseerde aandelen door neerlegging van het attest bedoeld in punt II.1 hiervoor op één van de volgende drie plaatsen :

op de zetel van de vennootschap, te 1050 Brussel, Louizalaan 331-333, ofwel

bij KBC BANK, te 1080 Brussel, Havenlaan 2, of bij haar vestingen, agentschappen of kantoren, ofwel

bij BANK DEGROOF, 1040 Brussel, Industriestraat 44.

III. Volmacht

Iedere aandeelhouder kan zich tijdens de algemene vergadering door een volmachtdrager laten vertegenwoordigen. Behalve wanneer het Belgische recht toestaat dat verschillende volmachtdragers worden aangewezen, mag een aandeelhouder slechts één persoon als volmachtdrager aanwijzen. Bij de aanwijzing van een volmachtdrager moet gebruik worden gemaakt van het volmachtformulier dat ter beschikking wordt gesteld op de website van de vennootschap (http ://www.aedifica.be/nl/algemene-vergadering-2015). (Een kopie van) het ondertekende originele volmachtformulier moet uiterlijk op 17 oktober 2015 bij de vennootschap toekomen via gewone brief, fax of e-mail op de zetel van de vennootschap, Louizalaan 331-333, te 1050 Brussel, fax 02-626 07 71, e-mail : shareholders@aedifica.be. Het op papier ondertekende originele volmachtformulier waarvan een kopie per fax of per mail aan de vennootschap werd bezorgd, moet door de volmachtdrager aan de vennootschap overhandigd worden uiterlijk op het ogenblik van de algemene vergadering. Elke aanwijzing van een volmachtdrager moet gebeuren conform de terzake geldende Belgische wetgeving, met name inzake belangenconflicten en het bijhouden van een register.

IV. Schriftelijke vragen

De aandeelhouders kunnen schriftelijke vragen met betrekking tot de verslagen van de raad van bestuur en de agendapunten van deze algemene vergadering respectieveljik met betrekking tot de verslagen van de commissaris richten aan de bestuurders respectievelijk de commissaris. Deze vragen moeten uiterlijk op 17 oktober 2015 bij de vennootschap toekomen per gewone brief, fax of e-mail op de zetel van de vennootschap, Louizalaan 331-333, te 1050 Brussel, fax 02-626 07 71, e-mail : shareholders@aedifica.be. Meer gedetailleerde informatie over dit recht is te vinden op de website van de vennootschap : http ://www.aedifica.be/nl/rechten-van-de-aandeelhouders.

V. Ter beschikking stellen van stukken

Alle stukken over de algemene vergadering die krachtens de wet, ter beschikking moeten worden gesteld van de aandeelhouders, kunnen door de aandeelhouders worden verkregen op de zetel van de vennootschap (Louizalaan 331-333 te 1050 Brussel) tijdens de normale kantooruren op werkdagen.

De raad van bestuur.
(23233)

Dématérialisation des titres au porteur

—

Dematerialisering van de effecten aan toonder

———

Publication prévue par l'article 11, § 2, de la loi du 14 décembre 2005, telle que modifiée par la loi du 21 décembre 2013
(*Moniteur belge* du 31-12-2013).

Bruxelles, le 2 octobre 2015.

1. Identité de l'émetteur :

Dénomination sociale : NN (B) Invest

Siège social : avenue Marnix 23, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0466.252.472

2. Données des titres mis en vente :

Nature des titres : titres de SICAV de droit belge

Codes ISIN :

BE0124921827 NN (B) Invest Belgium CAP

BE0125503822 NN (B) Invest Belgian High Dividend CAP

BE0153956173 NN (B) Invest Germany CAP

BE0159913574 NN (B) Invest Germany DIS

3. Nombre maximum de titres susceptibles d'être mis en vente :

BE0124921827 NN (B) Invest Belgium CAP : 2.655,469 titres

BE0125503822 NN (B) Invest Belgian High Dividend CAP : 123,009 titres

BE0153956173 NN (B) Invest Germany CAP : 136,993 titres

BE0159913574 NN (B) Invest Germany DIS : 6,000 titres

4. Marché sur lequel les ventes auront lieu : vente publique (titres non cotés) Euronext Expert Market.

5. Date limite à laquelle les titulaires ou leurs ayants droit doivent déposer leurs titres auprès de l'émetteur ou du teneur de compte agréés désigné dans le présent avis : 13 octobre 2015.

6. Données concernant l'identité du teneur de compte auprès duquel les titres doivent être déposés avant les ventes :

Dénomination sociale : RBC Investor Services Belgium S.A.

Siège social : place Rogier 11, 1210 Bruxelles.

Les ventes ne pourront débuter qu'au minimum un mois (et maximum trois mois) après la publication sur le site de l'entreprise de marché Euronext Brussels du présent avis et en fonction du calendrier des jours de Bourse publié par Euronext Brussels.

L'article 11, § 2, de la loi du 14 décembre 2005, telle que modifiée par la loi du 21 décembre 2013, stipule :

« A partir du 1er janvier 2015, les titres non admis à la négociation sur un marché réglementé et dont le titulaire ne s'est pas fait connaître le jour de la vente, sont vendus par l'émetteur. Cette vente a lieu moyennant publication préalable - au *Moniteur belge* et sur le site internet de l'entreprise de marché exploitant l'activité du marché

Expert Market sur lequel les titres seront vendus - d'un avis contenant le texte du présent paragraphe et invitant le titulaire à faire valoir ses droits sur les titres. La vente ne peut intervenir qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la publication de l'avis et initiée dans les trois mois qui suivent. »

Les sommes provenant, déduction faite des frais exposés, seront déposées à la Caisse des Dépôts et Consignation jusqu'à ce qu'une personne ayant pu valablement établir sa qualité de titulaire en demande la restitution.

Le présent avis est publié sur le site internet d'Euronext (https ://www.euronext.com/fr/expert-market/dematerialisation).

(23238)

Bekendmaking voorzien door artikel 11, $ 2, van de wet van 14 december 2005, zoals gewijzigd door de wet van 21 december 2013
(*Belgisch Staatsblad* van 31-12-2013)

Brussel, 2 oktober 2015.

Bekendmaking voorzien door artikel 11, § 2, van de wet van 14 december 2005, zoals gewijzigd door de wet van 21 december 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 31-12-2013).

Brussel, 2 oktober 2015.

1. Identiteit van de emittent :

Maatschappelijke benaming : NN (B) Invest

Maatschappelijke zetel : Marnixlaan 23, 1000 Brussel

Ondernemingsnummer 0466.252.472

2. Gegevens vereist voor de identificatie van de effecten die te koop worden aangeboden :

Aard van de effecten : effecten van een BEVEK naar Belgisch recht

ISIN codes :

BE0124921827 NN (B) Invest Belgium CAP

BE0125503822 NN (B) Invest Belgian High Dividend CAP

BE0153956173 NN (B) Invest Germany CAP

BE0159913574 NN (B) Invest Germany DIS

3. Maximum aantal effecten dat te koop kan worden aangeboden :

BE0124921827 NN (B) Invest Belgium CAP : 2.655,469 effecten

BE0125503822 NN (B) Invest Belgian High Dividend CAP : 123,009 effecten

BE0153956173 NN (B) Invest Germany CAP : 136,993 effecten

BE0159913574 NN (B) Invest Germany DIS : 6,000 effecten

4. Markt op dewelke de verkopen zullen plaatsvinden : openbare verkoop (niet-genoteerde effecten) Euronext Expert Market.

5. Uiterste datum waarop de houders van deze effecten of hun rechthebbenden dienen over te gaan tot de deponering van de effecten op een effectenrekening bij de emmitent of de erkende rekeninghouder vermeld in huidig bericht : 13 oktober 2015.

6. Gegevens betreffende de identiteit van de erkende rekeninghouder waarbij de effecten dienen te worden gedeponeerd vóór de verkopen :

Maatschappelijke benaming : RBC Investor Services Belgium N.V.

Maatschappelijke zetel : Rogierplein 11, 1210 Brussel.

De verkopen kunnen slechts aanvangen na het verstrijken van minimum één maand (en maximum drie maanden) na de bekendmaking van dit bericht op de website van de marktonderneming Euronext Brussels en in functie van de door Euronext Brussels gepubliceerde kalender van de Beursdagen.

Artikel 11, § 2, van de wet van 14 december 2005, zoals gewijzigd door de wet van 21 december 2013, stelt :

« Vanaf 1 januari 2015 worden de effecten die niet tot de verhandeling op een gereglementeerde markt worden toegelaten en waarvan de rechthebbende zich niet heeft bekendgemaakt op de dag van de verkoop, verkocht door de emittent. Deze verkoop heeft plaats mits voorafgaande bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* en op de website van de marktonderneming die de Expert Market exploiteert waarop de effecten verkocht zullen worden, van een bericht dat de tekst van deze paragraaf bevat en waarin aan de rechthebbende wordt gevraagd zijn rechten op de effecten op te eisen. De verkoop kan pas geschieden na het verstrijken van de termijn van een maand na de bekendmaking van het bericht, en wordt gestart binnen de drie daaropvolgende maanden. »

De opbrengst zal na aftrek van de gemaakte kosten worden gedeponeerd bij de Deposito- en Consignatiekas totdat een persoon die zijn hoedanigheid van houder rechtsgeldig heeft kunnen aantonen, er de terugbetaling van vraagt.

Dit bericht werd gepubliceerd op de website van Euronext (https ://www.euronext.com/nl/expert-market/dematerialisation).

(23238)

Avis pour la publication prévue par l'article 11, § 1er et § 2 de la loi du 14 décembre 2005, telle que modifiée par la loi du 21 décembre 2013 (1)

—

1. Identité de l'émetteur :

Dénomination sociale : Groupe Bruxelles Lambert.

Siège social : avenue Marnix 24, 1000 Bruxelles.

Numéro d'entreprise : 0407.040.209.

2. Données nécessaires à l'identification des titres mis en vente :

Nature des titres : actions.

Code ISIN ou tout autre code permettant leur identification : BE 0003.797.140.

Date d'émission (si disponible) : Non applicable.

Droits de préemption, restrictions ou limitation de cessibilité des titres de quelque nature que ce soit, ainsi que tous les autres droits spécifiques liés aux titres : Non applicable.

3. Nombre maximum de titres susceptibles d'être mis en vente (déterminé sur la base de la réconciliation effectuée sous la responsabilité de l'émetteur) : 32.656 actions résultant de réserves d'échange de titres GBL.

4. Marché sur lequel les ventes auront lieu : marché réglementé.

5. Date limite à laquelle les titulaires ou leurs ayants droit doivent déposer leurs titres auprès de l'émetteur ou d'un ou plusieurs teneurs de compte agréés désignés dans le présent avis : 4 novembre 2015.

6. Données concernant l'identité du ou des teneur(s) de compte auprès du(es)quel(s) les titres doivent être déposés avant les ventes :

Dénomination sociale : ING Belgium.

Adresse : Cours Saint-Michel 60, 1040 Bruxelles.

Les ventes ne pourront débuter qu'au minimum un mois (et maximum trois mois) après la publication sur le site de l'entreprise de marché Euronext Brussels du présent avis (2) et en fonction du calendrier des jours de Bourse publié par Euronext Brussels (3).

Article 11 de la loi du 14 décembre 2005, telle que modifiée par la loi du 21 décembre 2013 :

« § 1er. A partir du 1er janvier 2015, les titres admis à la négociation sur un marché réglementé et dont le titulaire ne s'est pas fait connaître au jour de la vente, sont vendus par l'émetteur sur un marché réglementé.

Cette vente a lieu moyennant publication préalable au *Moniteur belge* et sur le site internet de l'entreprise de marché exploitant l'activité du marché réglementé sur lequel les titres seront vendus d'un avis contenant le texte du présent paragraphe et invitant le titulaire à faire valoir ses droits sur les titres. La vente ne peut intervenir qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la publication de l'avis et est initiée dans les trois mois qui suivent ».

« § 2. A partir du 1er janvier 2015, les titres qui ne sont pas admis à la négociation sur un marché réglementé et dont le titulaire ne s'est pas fait connaître au jour de la vente sont vendus en vente publique par l'émetteur.

Cette vente a lieu moyennant publication préalable au *Moniteur belge* et sur le site internet d'une entreprise de marché exploitant le marché des ventes publiques sur lequel les titres seront vendus, d'un avis contenant le texte du présent paragraphe et invitant le titulaire à faire valoir ses droits sur le titre. La vente ne peut intervenir qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la publication de l'avis et est initiée dans les trois mois qui suivent ».

(1) *Moniteur belge* 31 décembre 2013.

(2) La publication au *Moniteur belge* pourrait être subséquente en raison notamment des délais de publication. C'est pourquoi la date de la publication au *Moniteur belge* ne sera pas prise en compte pour calculer le délai d'un mois.

(3) Les ventes publiques sont organisées tous les mardis ouvrables.

(23239)

Bericht voor de bekendmaking voorzien door artikel 11, § 1 en § 2 van de wet van 14 december 2005, zoals gewijzigd door de wet van 21 december 2013 (1)

—

1. Identiteit van de emittent :

Firmanaam : Groep Brussel Lambert.

Maatschappelijke zetel : Marnixlaan 24, 1000 Brussel.

Ondernemingsnummer : 0407.040.209.

2. Gegevens vereist voor de identificatie van de effecten die te koop worden aangeboden :

Aard van de effecten : aandelen.

ISIN-code of elke andere code aan de hand waarvan ze kunnen worden geïdentificeerd : BE 0003.797.140.

Uitgiftedatum (indien beschikbaar) : Niet van toepassing.

De voorkooprechten, de eventuele restricties of beperking op de overdraagheid van de effecten, van welke aard ook, alsook alle andere specifieke rechten die aan de effecten zijn verbonden : Niet van toepassing.

3. Maximumaantal effecten dat te koop kan worden aangeboden (bepaald op basis van de, onder de verantwoordelijkheid van de emittent, verrichte reconciliatie) : 32.656 aandelen voortkomend uit omwisselingsreserves van GBL-effecten.

4. Markt op dewelke de verkopen zullen plaatsvinden : gereglementeerde markt.

5. De uiterste datum waarop de houders of hun rechthebbenden de effecten dienen te deponeren bij de emittent of bij één of meer door hun emittent in dit bericht aangewezen erkende rekeninghouders : 4 november 2015.

6. De gegevens betreffende de identiteit van de rekeninghouder(s) bij dewelke de effecten dienen te worden gedeponeerd vóór de verkopen :

Firmanaam : ING Belgium.

Adres : Sint-Michielswarande 60, 1040 Brussel.

De verkopen kunnen slechts aanvangen na het verstrijken van minimum één maand (en maximum drie maanden) na de bekendmaking van dit bericht (2) op de website van de marktonderneming Euronext Brussels en in functie van de door Euronext Brussels gepubliceerde kalender van de Beursdagen (3).

Artikel 11 van de wet van 14 december 2005 zoals gewijzigd door de wet van 21 december 2013 :

« § 1. Vanaf 1 januari 2015 worden de effecten die tot de verhandeling op een gereglementeerde markt wordt toegelaten en waarvan de rechthebbende zich niet heeft bekendgemaakt op de dag van de verkoop, door de emittent verkocht op een gereglementeerde markt.

Deze verkoop heeft plaats mits voorafgaande bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* en op de website van de marktonderneming die de gereglementeerde markt exploiteert van waarop de effecten zullen verkocht worden, van een bericht dat de tekst van deze paragraaf bevat en waarin aan de rechthebbende wordt gevraagd zijn rechten op de effecten op te eisen. De verkoop kan pas geschieden na het verstrijken van de termijn van één maand na de bekendmaking van dit bericht, en wordt gestart binnen de drie daaropvolgende maanden ».

« § 2. Vanaf 1 januari 2015 worden de effecten die niet tot de verhandeling op een gereglementeerde markt wordt toegelaten en waarvan de rechthebbende zich niet heeft bekendgemaakt op de dag van de verkoop, in openbare verkoop verkocht door de emittent.

Deze verkoop heeft plaats mits voorafgaande bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* en op de website van de marktonderneming die de markt van de openbare veiling exploiteert waarop de effecten zullen verkocht worden, van een bericht van de tekst van deze paragraaf bevat en waarin aan de rechthebbende wordt gevraagd zijn rechten op de effecten op te eisen. De verkoop kan pas geschieden na het verstrijken van de termijn van één maand na de bekendmaking van dit bericht, en wordt gestart binnen de drie daaropvolgende maanden ».

(1) *Belgisch Staatsblad* 31 december 2013.

(2) De bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* kan echter later vallen, meer bepaald omwille van de termijnen van bekendmaking. Dit is de reden waarom de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* niet in acht zal worden genomen om de termijn van één maand te berekenen.

(3) De openbare veilingen worden, voor zover die dag een werkdag is elke dinsdag georganiseerd.

(23239)

Places vacantes

—

Openstaande betrekkingen

AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV

—

Openverklaring van een functie van arts-specialist in het departement gynaecologie-verloskunde

Voorwaarden :

1. Burger zijn van een lidstaat van de Europese Economische ruimte of van de Zwitserse bondstaat.

2. Voldoen aan de vereiste over de taalkennis opgelegd door de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

3. De burgerlijke en politieke rechten bezitten.

4. Van onberispelijk gedrag zijn.

5. Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.

6. Houder zijn van het diploma van arts.

7. Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.

8. De kandidaat moet voldoen aan de volgende voorwaarden :

Diploma arts-specialist in de gynaecologie-verloskunde met bijzondere interesse en bijkomende opleiding van minstens 2 jaar in een Universitair Centrum Reproductieve Geneeskunde.

Voltijdse deelname in de pool gynaecologie-verloskunde-fertiliteit.

9. Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en het ziekenhuis te helpen realiseren.

10. Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan Brugge – Oostende AV.

De kandidatuur, samen met de bewijsstukken, moet ingediend worden uiterlijk op 31 oktober 2015 bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan Brugge - Oostende AV, Ruddershove 4, te 8000 Brugge.

(23120)

Waterbeheer Oostkustpolder

—

Het bestuur van de Oostkustpolder te Brugge organiseert een bekwaamheidsexamen voor de functie van ontvanger-griffier B4-B5.

U kunt zich kandidaat stellen t.e.m. 29 oktober 2015 via aangetekende brief naar : Dijkgraaf Oostkustpolder, Arendstraat 34, 8000 Brugge of via e-mail naar waterbeheer@oostkustpolder.be of door uw kandidaatstelling af te geven tegen ontvangstbewijs op eerdergemeld adres.

Meer inlichtingen en opvragen examenprogramma en functiebeschrijving via Dirk Vancraeynest, e-mail : waterbeheer@oostkustpolder.be.

(23236)

Administrateurs provisoire
Code civil - article 488*bis*

—

Voorlopig bewindvoerders
Burgerlijk Wetboek - artikel 488*bis*

Vredegerecht Maasmechelen

—

Bij beschikking van 5 augustus 2015 heeft de vrederechter van het kanton Maasmechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Beatrix JAMBON, geboren te Genk op 24 november 1962, wonende te 3630 Maasmechelen, Koninginnelaan 123/2.

Mijnheer Karel LAMBRICHTS, advocaat, wonende te 3630 Maasmechelen, Rijksweg 358, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, de griffier, (get.) Coun Rita.

(77236)

Vredegerecht Mechelen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 13 augustus 2015, werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bevolen over VERSTRAETEN, Monique Florentine Lodewijk, geboren te Mechelen op 16 april 1955, wonende te 2800 Mechelen, Overheide 6, verblijvende in het Hof van Egmont te 2800 Mechelen, Hendrik Speecqvest 5.

Als bewindvoerder over de persoon en de goederen werd aangewezen : LAEVEREN, Filip, advocaat, kantoorhoudende te 2220 Heist-op-den-Berg, Palmbosstraat 18/A.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 16 juli 2015.

Mechelen, 21 augustus 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter VANKEER, griffier.

(77237)

Vredegerecht Mechelen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 13 augustus 2015, werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bevolen over MORIS, José Maria Georgette, geboren te Heist-op-den-Berg op 11 juni 1933, wonende te 2800 Mechelen, Overheide 6, verblijvende in het Hof van Egmont te 2800 MECHELEN, Hendrik Speecqvest 5.

Als bewindvoerder over de persoon en de goederen werd aangewezen : LAEVEREN, Filip, advocaat, kantoorhoudende te 2220 Heist-op-den-Berg, Palmbosstraat 18/A.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 16 juli 2015.

Mechelen, 21 augustus 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter VANKEER, griffier.

(77238)

Vredegerecht Neerpelt-Lommel

—

Bij beschikking van 13 augustus 2015,heeft de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot :

- de goederen in het systeem van vertegenwoordiging, betreffende : Mevr. Petra CRONJÄGER, geboren te Düsseldorf op 9 april 1960, met rijksregisternummer 60.04.09-472.61, wonende te 3920 Lommel, Adelberg 40 A.

Meester Marijke WINTERS, advocaat, met burelen gevestigd te 3900 Overpelt, Bemvaartstraat 126, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Verpoorten.

(77239)

Vredegerecht Tongeren-Voeren

—

Bij beschikking van 19 augustus 2015 heeft de Plaatsvervangend vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren een rechterlijke beschermingsmaatregel bevolen overeenkomstig art. 492/1 e.v. B.W. betreffende :

Mevr. Jeannine VANWETSWINKEL, geboren te Grote-Spouwen op 15 juli 1953, met rijksregisternummer 53.07.15-306.18, wonende te 3700 Tongeren, Gasthuisgaarde 11, bus 3.

Voegen toe als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen over voornoemde beschermde persoon : Mr. REARD, Frederik, advocaat, met kantoren te 3700 Tongeren, Kogelstraat 19.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd ingediend d.d. 31 juli 2015.

Tongeren, 20 augustus 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vandevenne, Anja.

(77240)

Vredegerecht Waregem

—

Bij beschikking van 13 augustus 2015 heeft de vrederechter van het kanton Waregem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :Agnès Maria DEPREZ, geboren te Izegem op 5 april 1938, wonende te 8720 Dentergem, Markegemsesteenweg 108, thans verblijvend in het RVT « Mariaburcht », Statiestraat 53, te 8720 Dentergem.

Rony DEPREZ, wonende te 8791 Waregem/Beveren-Leie, Ter Weerst 25, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de beschermde persoon.

Marie-Thérèse VAN LUCHENE, wonende te 8700 Tielt, Eikenlaan 8, werd aangesteld als vertrouwenspersoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wulleman, Marika.

(77241)

Vredegerecht Gent III

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het vredegerecht Gent 3, verleend op 20 augustus 2015 werd : PEERAER, Marleen, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 977, in hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over :

BRANTEGHEM, Fernanda, geboren te Gent op 21 juni 1918, wonende te 9940 Evergem, Patrijzenstraat 112, ontslagen van haar opdracht daar de beschermde persoon overleden is te Gent op 18 juli 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Schepens Vera, griffier.

(77242)

Vredegerecht Grimbergen

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 20 augustus 2015, werd een einde gesteld aan de opdracht van :

Mevr. NICLAEYS, Marina Philomène, wonende te Nijverheidsstraat 231, 1800 Vilvoorde, als voorlopig bewindvoerder over :

Mevr. LUYPAERT, Sidonie Adeline, geboren te Sint-Lambrechts-Woluwe op 9 april 1941, in leven verblijvende in WZC DEN BOGAET, 1851 Grimbergen, Dorpstraat 1.

Overleden te Vilvoorde op 21juli 2015.

Grimbergen, 21 augustus 2015.

De griffier, (get.) Maria Van den Bosch.

(77243)

Vredegerecht Leuven II

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven verleend op 20 augustus 2015 wordt een einde gesteld aan de opdracht van SENTE, Nele, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Sint-Maartenstraat 8, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het tweede kanton Leuven op 31.08.2010 tot voorlopige bewindvoerder over Maria VERBRUGGEN, geboren te Baal op 22 april 1926, zonder beroep, wonende te 3020 Herent, Wilselsesteenweg 70, verblijvend te 3020 Herent, Wilselsesteenweg 70, met ingang van 22.7.15 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Herent op 22.7.15.

Leuven, 21 augustus 2015.

De griffier, (get.) Veronique VERBIST.

(77244)

Vredegerecht Leuven II

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven verleend op 20.08.2015 stelt de vrederechter dat de beschermde persoon OVERLOOP, Jimmy Paul Roza, geboren te Leuven op 22 november 1970, arbeider, gehuwd, wonende te 3070 Kortenberg, Sint-Catharinastraat 23/1, in staat is zelf zijn goederen te beheren, en wordt de gegeven opdracht aan de voorlopige bewindvoerder GOEN Liesbet, wonend Sint-Catharinastraat 23/1, 3070 Kortenberg, bij beschikking d.d. 20.2.2014 beëindigd, vanaf heden opgeheven.

Leuven, 20 augustus 2015.

De griffier, (get.) Veronique VERBIST.

(77245)

Vredegerecht Leuven III

—

Opheffing voorlopig bewind

Beschikking d.d. 18 augustus 2015, verklaart Liliane MIESSEN, wonende te Alfons Jeurissenstraat 67, 3590 Diepenbeek, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Leuven 3 op 7 december 2011 (rolnummer 11A3894-Rep.R. 5523/2011) tot voorlopig bewindvoerder over : Klara MIESSEN, geboren op 5 mei 1924 te Sourbrodt, laatst wonende te Egenhovenstraat 22, 3060 Bertem met ingang vanaf heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Bertem op 7 juli 2015.

Leuven, 20 augustus 2015.

De griffier, (get.) De Queker, Francisca.

(77246)

Vredegerecht Lennik

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lennik op 19 augustus 2015 werd vastgesteld dat de beschermde persoon, wijlen DE MEUTER, Alfons, geboren te Dilbeek op 5 maart 1925, tijdens zijn leven laatst gedomicilieerd te 1700 Dilbeek, Weidestraat 34, verblijvende in het WZC Keymolen te 1750 Lennik, Karel Keymolenstraat 55, overleden is te Lennik op 27 mei 2015, zodat het mandaat van de voorlopige bewindvoerder, DE MEUTER, Elisabeth, 1653 Beersel, Rastelbos 3, aangesteld bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Lennik op 10 juli 2014 (AR 14A407 - Rept.R. 1158/2014, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 04/08/2014), van rechtswege is beëindigd.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) L. VAN BEVER.

(77247)

Vredegerecht Lennik

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lennik, op 19 augustus 2015, werd vastgesteld dat de beschermde persoon, wijlen DENEEF, Maria, geboren te Liedekerke op 20 juli 1922, tijdens haar leven laatst gedomicilieerd en verblijvende in het WZC Sint-Rafaël, te 1770 Liedekerke, Kasteelstraat 14, overleden is te Liedekerke op 6 mei 2015 2013, zodat het mandaat van de voorlopige bewindvoerder, MINNER, Eddy, 1770 Liedekerke, Olmenlaan 22, aangesteld bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Lennik op 22 november 2013 (AR 13A609 - Rept.R. 1931/2013, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11/12/2013), van rechtswege is beëindigd.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) L. VAN BEVER.

(77248)

Vredegerecht Lennik

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lennik, op 19 augustus 2015, werd vastgesteld dat de beschermde persoon, wijlen BILLIAERT, Yolande, geboren te Oostende op 1 maart 1930, tijdens haar leven laatst gedomicilieerd te 1083 Ganshoren, Louis De Brouckèrelaan 49, verblijvende in het « Dilhome », te 1700 Dilbeek, Dr. J. Appelmanslaan 100, overleden is te Jette op 22 februari 2015, zodat het mandaat van de voorlopige bewindvoerder, DE PRIJCK, Linda, 1785 Merchtem, Paddebroeken 6*A*, aangesteld bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Lennik op 01 juli 2011 (AR 11A316 - Rept.R. 1200/2011, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13/07/2011) van rechtswege is beëindigd.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) L. VAN BEVER.

(77249)

Vredegerecht Schilde

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Schilde, verleend op 20 augustus 2015, werd Mr. Chantal VAN DEN BOSCH, advocaat, met kantoor te 2100 Antwerpen, August Van de Wielelei 346-348, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het twaalfde kanton te Antwerpen, op 26 april 2011, tot voorlopige bewindvoerder over de heer Josephus Carolus Philomena PEETERS, geboren op 10 april 1939, met ingang van 8 juli 2015, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Schilde, 21 augustus 2015.

De griffier, (get.) Wenselaers, Ludgard.

(77250)

Vredegerecht Schilde

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Schilde, verleend op 20 augustus 2015, werd de heer Werner HAEGEMAN, wonende te 2530 Boechout, Lazerijstraat 25, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Schilde op 1 december 2011, tot voorlopige bewindvoerder over mevrouw Hermine DE MEY, geboren te Antwerpen op 12 augustus 1921, verblijvend in het WZC Molenheide, 2110 Wijnegem, Turnhoutsebaan 611, met ingang van 17 juli 2015 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Schilde, 20 augustus 2015.

De griffier, (get.) Wenselaers, Ludgard.

(77251)

Vredegerecht Zelzate

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 18 augustus 2015.

Verklaart Sara Aelbrecht, advocaat, te 9080 Beervelde, Beervelde Dorp 70, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter vredegerecht Zelzate op 20 februari 2014 (rolnummer 14A94 -Rep.R. 746/2014 tot voorlopig bewindvoerder over Van Guysse, Diana Anna Rachel, geboren te Gent op 28 mei 1932, laatst wonende te 9940 Evergem, Elslo 44, met ingang van 1 augustus 2015 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

De afgevaardigd griffier, (get.) SERGEANT, Anja.

(77252)

Justice de paix de Bruxelles IV

—

Par ordonnance du 28 juillet 2015, le juge de paix du quatrième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Sandra Sofia De Carvalho Nunes, née le 10 mai 1975, domiciliée à 1140 Evere, avenue Henry Dunant 12/b13.

M. Patrick Leclerc, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Ernest Cambier 39, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Davide Tempio.

(77253)

Justice de paix de Bruxelles IV

—

Remplacement d'administrateur provisoire

Par ordonnance du 19 août 2015, le juge de paix du quatrième canton de Bruxelles a mis fin à la mission de M. Philippe-André Declercq, avocat, domicilié à 1050 Ixelles, rue de Praetere 14, en sa qualité d'administrateur des biens de M. Nicolas Jozsef Alexandre Simatsek, né le 18 octobre 1970, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Auguste Lambiotte 127, résidant à la Clinique Saint-Jean, boulevard du Jardin Botanique 32, à 1000 Bruxelles.

M. Philippe Declercq, avocat, domicilié à 1050 Bruxelles, avenue Louise 89, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Davide Tempio.

(77254)

Justice de paix de Bruxelles IV

—

Par ordonnance du 18 août 2015, le juge de paix du quatrième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Svetlana Acovic, née à Belgrade le 19 octobre 1971, domiciliée à 1000 Bruxelles, avenue de la Brabançonne 54-56.

M. Gilles Oliviers, domicilié à 1040 Etterbeek, rue du Père Eudore Devroye 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Mme Ivana Acovic, employée, domiciliée à 1050 Ixelles, rue Emile Banning 42, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Davide Tempio.

(77255)

Justice de paix de Bruxelles V

—

Par ordonnance du 6 août 2015, le juge de paix de Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Abourahman Mohamed Ismail, né à Djibouti (République de Djibouti) le 31 décembre 1996 (RN 96.00.00-601.57), domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Tazieaux 12, résidant hôpital Reine Fabiola, avenue Jean Joseph Crocq 15, à 1020 Laeken.

Me Gilles Oliviers, domicilié à 1040 Etterbeek, rue Père Eudore Devroye 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

M. Mohamed Ismail Hassan, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Tazieaux 12, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Virginie Michel.
(77256)

Justice de paix de Bruxelles V

—

Par ordonnance du 12 août 2015, le juge de paix de Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Jean Buregeya Rytayisire, né à Remena le 27 septembre 1979 (RN 79.09.27-497.27), domicilié à 1050 Ixelles, boulevard Général Jacques 83, résidant CTR, place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken.

Mme Dominique Balzat, domiciliée à 1050 Ixelles, rue Forestière 22/1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Virginie Michel.
(77257)

Justice de paix de Bruxelles V

—

Par ordonnance du 12 août 2015, le juge de paix de Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Benoît Vandenbergh, né à Anderlecht le 3 novembre 1995, domicilié à 1090 Jette, avenue Van Engeland 9/OM/h, résidant CHU-Brugmann Serv. Psy., place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken.

Me Gilles Oliviers, domicilié à 1040 Etterbeek, rue Père Eudore Devroye 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Virginie Michel.
(77258)

Justice de paix de Bruxelles V

—

Par ordonnance du 12 août 2015, le juge de paix de Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Ashket Ndjami, né au Cameroun le 31 janvier 1995, domicilié à 1060 Saint-Gilles, rue de Mérode 217, résidant CHU-Brugmann Serv. Psy., place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken.

Me Patrick Nedergedaelt, avocat à 1180 Uccle, avenue Coghen 244, bte 19, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Virginie Michel.
(77259)

Justice de paix de Bruxelles V

—

Par ordonnance du 12 août 2015, le juge de paix de Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Patrick ETIENNE, né à Bruxelles le 23 août 1963, registre national n° 63.08.23-199.05, domicilié à 1060 Saint-Gilles, Cité Fontainas 7, résidant CHU « Brugmann », Unité 74, place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken.

Maître Patrick NEDERGEDAELT, avocat à 1180 Uccle, avenue Coghen 244, bte 19, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) MICHEL, Virginie.
(77260)

Justice de paix de Philippeville-Couvin

—

Suite à la requête déposée le 3 juillet 2015, par ordonnance du 19 août 2015, le juge de paix du canton de Philippeville-Couvin, siège de Philippeville, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pierre, Jean, Ghislain SALMON, né à Charleroi le 22 octobre 1983, registre national n° 83.10.22-093-90, domicilié à 5630 Cerfontaine, rue de Senzeilles 23.

Maître Jean-Joseph JACQUES, avocat, dont le Cabinet est établi à 6000 Charleroi, boulevard Paul Janson 82, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) MARCHAL, Laure.
(77261)

Justice de paix de Fléron

—

Par ordonnance du 18 août 2015, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Henriette WISLET, née à Soumagne le 6 juillet 1925, registre national n° 25.07.06-152.48, domiciliée à 4630 Soumagne, rue Terre d'Argent 6, résidant « Les Aquarelles », rue Rafhay 111, à 4630 Soumagne.

Maître Françoise DE JONGHE, avocat, domiciliée à 4620 Fléron, avenue des Martyrs 302/2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) NAMUR, Sabine.
(77262)

Justice de paix de Fléron

—

Par ordonnance du 18 août 2015, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Félicie Anne, Catherine DEMOLIN, née à Wandre le 14 octobre 1936, registre national n° 36.10.14-128.84, domiciliée à 4020 Liège, rue Bastin 92, résidant « La Passerinette », rue des Deux Tilleuls 69, à 4630 Soumagne.

Madame Françoise DELVAUX, infirmière, domiciliée à 4600 Visé, rue Pierre Deby 12, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) NAMUR, Sabine.
(77263)

Justice de paix de Fléron

—

Par ordonnance du 18 août 2015, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Thierry Jean, Louis, Robert MICHIELS, né à Cologne (ALLEMAGNE) le 10 août 1960, registre national n° 60.08.10-295.42, domicilié à 4623 Fléron, avenue François Spirlet 28.

Monsieur Patrice MICHIELS, maître-assistant dans une haute école, domicilié à 4860 Pepinster, Drolenval 78, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) NAMUR, Sabine.

(77264)

Justice de paix de Forest

—

Par ordonnance du 13 août 2015, le juge de paix du canton de Forest a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Désiré Paul Vanderbiest, né à Heverlee le 10 mars 1924, registre national n° 24.03.10-009.22, domicilié au Home « VAL DES ROSES », à 1190 Forest, rue Roosendael 175.

Maître David WALSH, avocat, dont les bureaux sont établis à 1190 Forest, avenue du Roi 206, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Sibylle THIERRY-VANDERBIEST, domiciliée à 1370 Jodoigne, rue Saint-Vincent 30, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BERGER, Sabine.

(77265)

Justice de paix de Forest

—

Par ordonnance du 13 août 2015, le juge de paix du canton de Forest a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeanne Elisabeth Theys, née à Eupen le 13 mai 1929, registre national n° 29.05.13-006.54, domiciliée au Home « VAL DES ROSES », à 1190 Forest, rue Roosendael 175.

Maître David WALSH, avocat, dont les bureaux sont établis à 1190 Forest, avenue du Roi 206, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Sibylle THIERRY-VANDERBIEST, domiciliée à 1370 Jodoigne, rue Saint-Vincent 30, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BERGER, Sabine.

(77266)

Justice de paix de Forest

—

Par ordonnance du 13 août 2015, le juge de paix du canton de Forest a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Robert Georges Joseph Storet, né à Angre le 21 mars 1935, registre national n° 35.03.21-307.13, domicilié à 1190 Forest, rue Roosendael 175.

Maître Corinne MALGAUD, avocate, ayant son cabinet à 1060 Saint-Gilles, chaussée de Charleroi 138/3, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BAELE, Jan.

(77267)

Justice de paix de Forest

—

Par ordonnance du 13 août 2015, le juge de paix du canton de Forest a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Gisèle Germaine Geraldine Taillieu, née à Anderlecht le 11 juillet 1960, registre national n° 60.07.11-414.80, domiciliée à 1190 Forest, avenue Jupiter 93, bte 01.

Maître Laurent DACHELET, avocat, dont le cabinet est situé à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287/9, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BERGER, Sabine.

(77268)

Justice de paix d'Ixelles

—

Il convient par application de l'article 228, de la loi du 17 mars 2013, d'appliquer d'office l'article 492/4, du Code civil, afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1, du Code civil.

Par ordonnance du 21 août 2015, il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de :

Maître Jean ANTOINE, avocat, ayant ses bureaux à 1060 Saint-Gilles, chaussée de Charleroi 138/6, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Claudine Paule CHIURDOGLU, née à Etterbeek le 2 mai 1939, domiciliée à 1050 Ixelles, Résidence « LES ETANGS D'IXELLES », avenue de l'Hippodrome 90-94.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) CERULUS, Madeleine.

(77269)

Justice de paix d'Ixelles

—

Il convient par application de l'article 228, de la loi du 17 mars 2013, d'appliquer d'office l'article 492/4, du Code civil, afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du Code civil.

Par ordonnance du 21 août 2015, il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de :

Maître Jean ANTOINE, avocat, ayant ses bureaux à 1060 Saint-Gilles, chaussée de Charleroi 138/6, en sa qualité d'administrateur des biens de : Madame Corinne DUQUENNOY, née à Baudour le 13 mars 1958, domiciliée à 1050 Ixelles, square des Latins 47, bte 12.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) CERULUS, Madeleine.

(77270)

Justice de paix de Limbourg-Aubel

—

Par ordonnance du 13 août 2015, le juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège d'Aubel :

- a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Caroline RAMPEN, née à Gemmenich le 13 mai 1928, registre national n° 28.05.13-296.34, domiciliée à 4851 Plombières, rue Nouvelaer 50, résidant Maison de Repos « Pannesheydt », sise route de Hombourg 76, à 4850 Montzen,

- et a désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite : Madame Mary SCHYNS, domiciliée à 4720 La Calamine, rue du Sablon 4-4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) HOUYON, Chantal.

(77271)

Justice de paix de Molenbeek-Saint-Jean

—

Par ordonnance du 20 août 2015, le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Kevin ISANKUNYA YIMI, né à Malines le 8 août 1993, registre national n° 93.08.08-369.42, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Fernand Brunfaut 35/F13, bte 88.

Madame Nathalie ISANKUNYA BEYAKUMU, domiciliée à 1070 Anderlecht, parc Jean Monnet 4112, a été désignée en tant qu'administrateur des biens et de la personne de Monsieur Kevin ISANKUNYA YIMI, sous le régime de la représentation.

Monsieur Jean ISANKUNYA ILONKELE NKASAMA, domicilié à 6042 Lodelinsart, chaussée de Bruxelles 68, a été désigné en tant que personne de confiance pour les biens et la personne de Monsieur Kevin ISANKUNYA YIMI.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) GILLES, Fabrice.

(77272)

Justice de paix de Mons I

—

Par ordonnance du 13 août 2015, le juge de paix du premier canton de Mons a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Kevin VERKINDERE, né à Mons le 7 juillet 1983, registre national n° 83.07.07-123.04, domicilié à 7340 Colfontaine, rue du Roi Albert 284, résidant au CHP « Le Chêne aux Haies », chemin du Chêne aux Haies 24, à 7000 Mons.

Maître Annette BRIDOUX, avocat, dont le cabinet est sis à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) CORDIER, Anne-France.

(77273)

Justice de paix de Mons I

—

Par ordonnance du 11 août 2015, le juge de paix du premier canton de Mons a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Emilienne Julia ADAM, née à Cuesmes le 23 octobre 1919, registre national n° 19.10.23-120.47, domiciliée à 7000 Mons, à « La Bonne Maison de Bouzanton », rue Achille Legrand 1.

Madame Nadia GERIN, domiciliée à 7033 Mons, allée des Champs de Blé 39, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., CORDIER, Anne-France.

(77274)

Justice de paix de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut

—

Par ordonnance du 20 août 2015, le juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, Péruwelz, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Cédric DUFRASNE, né le 5 mars 1976 à Mons, domicilié à 7080 EUGIES, rue Mitoyenne 193, résidant au « Château de Callenelle », à 7604 Péruwelz, rue de Tournai 16.

Madame Mélanie DUFRASNE, domiciliée à 7340 PATURAGES, rue du Grand Passage 207, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DEMAN, Carine.

(77275)

Justice de paix de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut

—

Par ordonnance du 20 août 2015, le juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Péruwelz, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Geneviève PLUQUET, née le 15 avril 1960, à Tournai, domiciliée à 7600 Péruwelz, rue Dubuisson 1/11.

Maître Dominique RIZZO, dont le cabinet est sis à 7022 MESVIN, rue Brunehault 75, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DEMAN, Carine.

(77276)

Justice de paix de Visé

—

Par décision prononcée par Madame le juge de paix du canton de Visé le 6 août 2014 :

Monsieur DORTU, Manuel, né à Oupeye le 30 juillet 1981, domicilié allée des Mésanges (VIS) 40, à 4600 Visé, a été déclaré incapable de gérer ses biens, et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Madame Bernadette LEMLYN, née à Hermalle-sous-Argenteau le 25 février 1958, domiciliée à 4600 VISE, allée des Mésanges 40.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) SARLET, Joseph.

(77277)

Justice de paix de Philippeville-Couvin

—

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du juge de paix du canton de Philippeville-Couvin, siégeant à Couvin, rendue le 24-08-2015, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 01.08.2001, et publiée au *Moniteur belge* du 18.08.2001, à l'égard de :

Madame JADOT, Sabrina, née à Haine-Saint-Paul le 23 février 1975, domiciliée 5660 Couvin, « L'EVEIL DES SENS », rue Marcel Moreau 19.

Cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir :

Maître VAN KERCKHOVEN, Luc, avocat, dont le cabinet est établi à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Laure MARCHAL.

(77278)

Justice de paix de Philippeville-Couvin

—

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du juge de paix du canton de Philippeville-Couvin, siégeant à Couvin, rendue le 24-08-2015, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 25.07.2014, et publiée au *Moniteur belge* du 06.08.2014, à l'égard de :

Monsieur FOURNEAUX, Yvon Alfred, né à Macon le 9 août 1921, domicilié 5660 Cul-des-Sarts, Domaine « Les Rièzes et les Sarts », chaussée de l'Europe 124.

Cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir :

Madame FOURNEAUX, Jeannine, technicienne de surface, domiciliée à 5680 Vaucelles, rue de la Joncquière 37.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Laure MARCHAL.

(77279)

Justice de paix de Forest

—

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 20 août 2015, il a été mis fin au mandat de Monsieur Louis FONTAINE, retraité de l'enseignement, marié, domicilié à 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue Albert I^{er} 138, en sa qualité d'administrateur provisoire de Madame Marie Apolline PETERS, née le 12 février 1917, à Robertville, domiciliée de son vivant à la Résidence « VAL DES ROSES », à 1190 Forest, rue Roosendael 175.

Cette personne est décédée à Uccle, en date du 26 avril 2015.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Sabine BERGER.

(77280)

Justice de paix de Grâce-Hollogne

—

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 20 août 2015, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 28/10/2008, à l'égard de :

Madame Andrée Irène Marie Josèphe LAPOTRE, née à Jemeppe-sur-Meuse le 10 décembre 1915, domiciliée à la Maison de Repos « Le Château d'Awans », à 4340 Awans, rue du Château 1, cette personne étant décédée le 12 juillet 2015, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir :

Maître Dominique CHARLIER, avocat, juge de paix suppléant, domicilié 4101 Seraing, rue de la Station 9.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Colette CLEBANT.

(77281)

Justice de paix de Grâce-Hollogne

—

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 20 août 2015, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 6 mars 2015, à l'égard de :

Madame Claude Marguerite Emilie COLLIN, née à Huy le 22 septembre 1936, domiciliée à 4500 Huy, chaussée de Liège 70, résidant chaussée de Ramet 204, à 4400 Flémalle, cette personne étant décédée le 30 juillet 2015, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir :

Madame Christine Claude Madeleine CHARLIER, domiciliée à 4500 Huy, chaussée de Liège 58.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Colette CLEBANT.

(77282)

Justice de paix d'Ixelles

—

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013, d'appliquer d'office l'article 492/4, du Code civil, afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1, du Code civil.

Par ordonnance du 21 août 2015, il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de :

Maître Ann DE KERPEL, avocate, ayant son cabinet à 1860 Meise, Wijnberg 22, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Gilbert Simon Valentin POLLARD, né à Ans le 26 janvier 1943, domicilié à 1050 Ixelles, chaussée de Boondael 104, Résidence « Van Aa ».

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) CERULUS, Madeleine.

(77283)

Vredegerecht Antwerpen V

—

Bij beschikking van 14 augustus 2015 heeft de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Viviane Franciscus Henrica Boes, geboren te Merksem op 1 maart 1949, wonende in het WZC 't Zand te 2050 Antwerpen, Louis Paul Boonstraat 22.

Mevrouw de advocaat Barbara Heysse, kantoorhoudende te 2050 Antwerpen, Esmoreitlaan 5, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ans Hertogs.

(77284)

Vredegerecht Antwerpen V

—

Bij beschikking van 14 augustus 2015 heeft de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Emilienne Marie Clementine Tritsmans, geboren te Zwijndrecht op 17 oktober 1921 (RN 21.10.17-334.55), wonende in het WZC De Regenboog te 2070 Zwijndrecht, Regenbooglaan 14.

Mevrouw Blanche Maria Germaine Van De Velde, wonende te 2030 Antwerpen, Pierre van Gehuchtenstraat 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ans Hertogs.

(77285)

Vredegerecht Antwerpen VI

—

Bij beschikking van de vrederechter van het vredegerecht van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 17 augustus 2015, werd een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van Jespers, Jozef, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Paleisstraat 24, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 19 april 2012, blz. 24454, nr. 65275) over Bombardini, Margherita Francesca Serafina, (RN 30.10.19-286.38), geboren te Montopoli Valdarno (Italië) op 19 oktober 1930, wonende in het WZC Vinck-Heymans te 2018 Antwerpen, Arthur Goemaerelei 18 en werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bevolen over Bombardini, Margherita, voornoemd.

Als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon werd aangesteld : Luyten, Natalie, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Arthur Goemaerelei 39, bus 8.

Antwerpen, 18 augustus 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Etelka Cornelis.

(77286)

Vredegerecht Antwerpen VI

—

Bij beschikking van de vrederechter van het vredegerecht van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 17 augustus 2015, werd een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van Jespers, Jozef, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Paleisstraat 24 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 10 mei 2010, blz. 25918, nr. 65755) over Zils, Martha Elisabeth Lijda Antonia (RN 23.11.11-388.36), geboren te Antwerpen op 11 november 1923, wonende in het WZC Vinck-Heymans te 2018 Antwerpen, Arthur Goemaerelei 18 en werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bevolen over Zils, Martha, voornoemd.

Als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon werd aangesteld : Luyten, Natalie, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Arthur Goemaerelei 39, bus 8.

Antwerpen, 18 augustus 2015

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Etelka Cornelis.

(77287)

Vredegerecht Antwerpen VI

—

Bij beschikking van de vrederechter van het vredegerecht van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 17 augustus 2015, werd een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van Jespers, Jozef, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Paleisstraat 24 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 15 november 2001, blz. 39071, nr. 67966) over Benoy, Joubert (RN 76.10.09-321.08), geboren te Port-au-Prince (Haïti) op 9 oktober 1976, wonende te 2018 Antwerpen, Lange Leemstraat 144 C06 en werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bevolen over Benoy Joubert, voornoemd.

Als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon werd aangesteld : Boonen, Jan, advocaat, kantoorhoudende te 2520 Ranst, Doggenhoutstraat 20.

Antwerpen, 18 augustus 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Etelka Cornelis.

(77288)

Vredegerecht Antwerpen VI

—

Bij beschikking van de vrederechter van het vredegerecht van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 17 augustus 2015, werd een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van Jespers, Jozef, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Paleisstraat 24 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 12 februari 2014, blz. 12364, nr. 62316) over Rosiers, Maria Philomena Renilde (RN 50.12.14-184.45), geboren te Liezele op 14 december 1950, wonende te 2018 Antwerpen, Plantin en Moretuslei 210, bus 7 en werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bevolen over Rosiers, Maria, voornoemd.

Als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon werd aangesteld : Boonen, Jan, advocaat, kantoorhoudende te 2520 Ranst, Doggenhoutstraat 20.

Antwerpen, 18 augustus 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Etelka Cornelis.

(77289)

Vredegerecht Antwerpen VI

—

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het vredegerecht van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 17 augustus 2015, werd een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van JESPERS, Jozef, advocaat, kantoorhoudende te 2018 ANTWERPEN, Paleisstraat 24 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, d.d. 05.09.2014, blz. 70784, nr. 72011), over BONNET, Alphonsina Maria, met rijksregisternummer 25.12.22-268.69, geboren te Gent op 22 december 1925, wonende in het WZC LOZANAHOF, te 2018 ANTWERPEN, Van Schoonbekestraat 54 en werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bevolen over BONNET, Alphonsina, voornoemd.

Als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon werd aangesteld : LUYTEN, Natalie, advocaat, kantoorhoudende te 2018 ANTWERPEN, Arthur Goemaerelei 39, bus 8.

Antwerpen, 18 augustus 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Etelka Cornelis.

(77290)

Vredegerecht Antwerpen VI

—

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het vredegerecht van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 17 augustus 2015, werd een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van JESPERS, Jozef, advocaat, kantoorhoudende te 2018 ANTWERPEN, Paleisstraat 24 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, d.d. 04.04.2012, blz. 21285, nr. 64470), over HEEREN, Margaretha Josephina Lucia Maria, met rijksregisternummer 27.04.09-394.28, geboren te Tilburg (Nederland) op 9 april 1927, wonende in het RVT SINT JOZEF, te

2018 ANTWERPEN, Hemelstraat 22 en werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bevolen over HEEREN, Margaretha, voornoemd.

Als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon werd aangesteld : LUYTEN, Natalie, advocaat, kantoorhoudende te 2018 ANTWERPEN, Arthur Goemaerelei 39, bus 8.

Antwerpen, 18 augustus 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Etelka Cornelis.

(77291)

Vredegerecht Beringen

—

Bij beschikking van 14 augustus 2015, heeft de vrederechter van het kanton Beringen, de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel, uitgesproken bij vonnis van de vrederechter van het kanton Beringen, van 10 december 2013 (rolnumer 13A1983 - Rep. : 5440/2013) en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 december 2013 onder nummer 2013777528, en dit overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mevrouw Maria Theresia PIETERS, geboren te Paal op 20 november 1930, W.Z.C. Sporenpark, 3582 Beringen, Terrilpark 1.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vanheel, Christel.

(77292)

Vredegerecht Brasschaat

—

Bij beschikking van 13 augustus 2015, heeft de vrederechter van het kanton Brasschaat, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende DELPLANQUE, Claude Marie Paul Nelly Alberte, geboren te Kortrijk op 7 juni 1943, wonende en verblijvende in het RVT Buitenhof, te 2930 Brasschaat, Papestraat 24.

Hij kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) : Mr. Jan Lodewijk MERTENS, advocaat, met kantoor te 2900 SCHOTEN, Alice Nahonlei 74.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Delaruelle, Sandra.

(77293)

Vredegerecht Brugge I

—

Ingevolge het verzoekschrift van 27 juli 2015, neergelegd ter griffie, d.d. 30 juli 2015, werd bij beschikking van 14 augustus 2015, de vrederechter van het eerste kanton Brugge een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de persoon en/of de goederen overeenkomstig art. 492/1 B.W., betreffende mijnheer Freddy Eddy Robert DUBOIS, geboren te Brugge op 25 januari 1948, wonende te 8730 Beernem, Marcel Matthysstraat 8/0005, Meester Geert NOË, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Ter Pannestraat 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Vanparijs, Charlie.

(77294)

Vredegerecht Genk

—

Bij beschikking van 19 augustus 2015, heeft de vrederechter van het kanton Genk, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Viktor BRASCHENETZ, geboren te Genk op 23 juli 1961, met rijksregisternummer 61.07.23-023.35, wonende te 3600 Genk, Korenbloemstraat 4, mijnheer Steven MENTEN, advocaat, met kantoor gevestigd te 3600 Genk, Grotestraat 122, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Achten, Vera.

(77295)

Vredegerecht Gent IV

—

Bij beschikking van 7 augustus 2015 heeft de plaatsvervangend vrederechter van het vierde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Edgard Steyaert, geboren te Oostakker op 3 oktober 1928, wonende te 9041 Gent, Kamerijkstraat 45, verblijvend in VZW Vincenthof, te 9041 Oostakker Gasthuisstraat 10.

Christiane Steyaert, wonende te 9041 Gent, Honoré Drubbelstraat 31, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Frank Nichels, advocaat, met kantoor te 9831 Sint-Martens-Latem, Pontstraat 88, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Sofie Lanckriet.

(77296)

Vredegerecht Lennik

—

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beslissing van 17 augustus 2015, heeft de vrederechter van het kanton Lennik een einde gesteld aan de opdracht van Jean Marcelis, wonende te 1653 Beersel, 's Hertogenbos 22, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van :

Christiane Marcelis, geboren te Halle op 9 januari 1949, verblijvende in het home Zonnestraal te 1750 Lennik, Kroonstraat 44.

Michel De Busscher, wonende te 1500 Halle, Kleemstraat 14, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) L. Van Bever.

(77297)

Vredegerecht Leuven II

—

Bij beschikking van 13 augustus 2015 heeft de vrederechter van het tweede kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Stella Magdalena Emmanuel De Puysseleyr, geboren te Antwerpen op 19 augustus 1951, wonende te 3000 Leuven, Beursgang 8/0021, verblijvend UPC Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek.

Nele Sente, wonende te 3000 Leuven, Sint-Maartenstraat 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veronique Verbist.

(77298)

Vredegerecht Leuven II

—

Bij beschikking van 19 augustus 2015 heeft de vrederechter van het tweede kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Emiel Gaston Willem Moens, geboren te Korbeek-Lo op 16 mei 1932, wonende en verblijvend Booghuys, Vlamingenstraat 3, te 3000 Leuven.

Kenneth Brooks, advocaat, kantoorhoudend 3060 Bertem, Tervuursesteenweg 69/01.01, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veronique Verbist.

(77299)

Vredegerecht Zandhoven

—

Bij beschikking van 17 augustus 2015 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Frans Achiel Remi Wyseur, van Belgische nationaliteit, geboren te Kortrijk op 22 juli 1936, weduwnaar, wonende te 2243 Zandhoven, Sparrendreef 6.

Mr. Jan Lodewijk Mertens, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ingrid Present.

(77300)

Vredegerecht Zomergem

—

Bij beschikking van 20 augustus 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zomergem, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer André LOMME, geboren te Zomergem op 12 juni 1922, wonende te 9930 Zomergem, Dreef 47, mijnheer Achiel DE GROOTE, wonende te 9930 Zomergem, Molenpark 82, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Van Brussel, Sylvia.

(77301)

Vredegerecht Zomergem

—

Bij beschikking van 20 augustus 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zomergem, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Denis HAENEBALCKE, geboren te Vosselare op 9 november 1931, wonende te 9850 Nevele, Camille Van der Cruyssenstraat 41, doch verblijvende in RVT Ter Leenen, te 9850 Nevele, Graaf Van Hoornestraat 26.

Mr. Karin DE MUER, advocaat, te 9900 Eeklo, Visstraat 20, bij beschikking van 14 oktober 2014 van de vrederechter van het kanton Zomergem, aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van de heer Denis Haenebalcke, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Zomergem, 20 augustus 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Van Brussel, Sylvia.

(77302)

Vredegerecht Zomergem

—

Bij beschikking van 20 augustus 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zomergem, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Ingrid DE SMET, geboren te Gent op 19 augustus 1962, wonende te 9070 Destelbergen, Kouterstraat 308, doch verblijvend te 9920 Lovendegem, DVC De Triangel, Molendreef 16.

Mijnheer André DE SMET, wonende te 9070 Destelbergen, Kouterstraat 308, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mr. Karin DE MUER, wonende te 9900 Eeklo, Visstraat 20, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Van Brussel, Sylvia.

(77303)

Vredegerecht Ieper I

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ieper I, verleend op 20 augustus 2015, werd de heer Marc Derudder, wonende te 8630 Veurne, Proostdijkstraat 1, op datum van 27 mei 2015 ontlast van de hem bij vonnis van 8 april 2010 toevertrouwde opdracht van voorlopige bewindvoerder van de heer Fauvart, Alfons, geboren te Boezinge op 9 april 1926, in leven laatst wonende in het WZC « Wintershove », Poperingseweg 288, te 8908 Ieper-Vlamertinge, gezien het overlijden van de beschermde persoon op 27 mei 2015.

Ieper, 20 augustus 2015.

De griffier, (get.) Sylvia Neefs.

(77304)

Vredegerecht Ieper I

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking, d.d. 20 augustus 2015, verleend door de vrederechter van het vredegerecht van het kanton Ieper I werd Mr. Christine Onraet, kantoorhoudende te 8900 Ieper, Bloemenstraat GLVA 1, per 17 april 2015, ontlast van de haar bij vonnis van 20 februari 2006, toevertrouwde opdracht van voorlopige bewindvoerder van mevrouw Deraedt, Odette, geboren te Ieper op 3 juni 1925, in leven laatst wonende in het woon- en zorgcentrum « Zonnelied », Stationsstraat 24, te 8900 Ieper, gezien het overlijden van de beschermde persoon op 17 april 2015.

Ieper, 20 augustus 2015.

De griffier, (get.) Sylvia Neels.

(77305)

Justice de paix de Bruxelles V

—

Par ordonnance du 18 août 2015, le juge de paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Amélie Denuit, née à Rethonvillers (France) le 20 avril 1932 (RN 32.04.20-188.09), domiciliée à 1090 Jette, avenue de l'Arbre Ballon 20, bte 119, résidant Résidence « Parkside », avenue du Général de Ceuninck 75, à 1020 Laeken.

Mme Annelies Fayt, Maître, 1730 Asse, Bloklaan 44, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Virginie Michel.

(77306)

Justice de paix de Namur I

—

Par ordonnance du 20 août 2015, sur requête déposée au greffe le 30 juillet 2015, (RR n° 15B1145 - RW n° 15W148 - Rép. n° 3532/2015), le juge de paix du premier canton de Namur a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Joséphine Louis, née à Arlon le 9 novembre 1927 (RN 27.11.09-124.56), domiciliée à 5310 Waret-la-Chaussée, chaussée de Namur 396, résidant résidence « Les VII Voyes », rue des VII Voyes 9, à 5020 Vedrin.

Mme l'avocat Séverine Gillet, dont le cabinet est établi 5101 Erpent, chaussée de Marche 496/11, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nancy Gouy.

(77307)

Justice de paix de Namur I

—

Par ordonnance du 21 août 2015, sur requête déposée au greffe le 4 août 2015 (RR n° 15B1159 - RW n° 15W150 - Rép. n° 3548/15) le juge de paix du premier canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Yvette Cloesen, née à Biesme le 2 mai 1938 (RN 38.05.02-280.08), domiciliée à 5000 Namur, avenue des Champs Elysées 39/0157.

M. l'avocat Grégory Van Der Steen, avocat, dont le cabinet se situe à 5100 Namur, avenue Prince de Liège 91, bte 9, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nancy Gouy.

(77308)

Justice de paix de Fontaine-l'Evêque

—

Par ordonnance du 11 août 2015, le juge de paix du canton de Fontaine-l'Evêque a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Jacqueline Théodora Fernande Buschop, née à Houdeng-Aimeries le 10 février 1933 (RN 33.02.10-132.81), domiciliée à 6182 Courcelles, allée des Lilas (ST) 14.

Me Frédéric Loute, avocat, dont le cabinet est établi à 6001 Charleroi, rue du Tir 20, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Philippe, Christophe.

(77309)

Justice de paix de Florennes-Walcourt

—

Sur requête du 24 juillet 2015 et par ordonnance du 11 août 2015, le juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Florennes a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Annie Léonce Josée Ghislaine COLLIN, née à Montignies-sur-Sambre le 21 décembre 1948, domiciliée à 5520 Onhaye, rue Désiré, D.-M.-F. 8.

Me Roxane Scaillet, avocat, domiciliée à 5520 Onhaye, place Collignon 13, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Aurélie Fanuel.

(77310)

Justice de paix de Fléron

—

Par ordonnance du 18 août 2015, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Pierre Martin Joseph Servais, né à Battice le 4 mai 1931 (RN 31.05.04-287.85), domicilié à 4621 Fléron, rue Surfossé 56, résidant « Les Aquarelles », rue Rafhay 111, à 4630 Soumagne.

Me Marc Jacquemotte, avocat, dont le cabinet est établi à 4620 Fléron, rue de Magnée 14, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sabine Namur.

(77311)

Justice de paix de Fléron

—

Par ordonnance du 18 août 2015, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Mariette PEVEE, née à Nessonvaux le 6 septembre 1933 (RN 33.09.06-230.55), domiciliée à 4630 Soumagne, La Passerinette, rue des Deux Tilleuls 69.

Me Marc Jacquemotte, avocat, dont le cabinet est établi à 4620 Fléron, rue de Magnée 14, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sabine Namur.

(77312)

Justice de paix de Fléron

—

Par ordonnance du 18 août 2015, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Jean-Marie Polis, né à Liège le 25 octobre 1956, domicilié à 4630 Soumagne, La Passerinette, rue des Deux Tilleuls 69.

Me Marc Jacquemotte, avocat, dont le cabinet est établi à 4620 Fléron, rue de Magnée 14, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sabine Namur.

(77313)

Justice de paix de Fléron

—

Par ordonnance du 18 août 2015, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Louis Jacinte, né à Limoges le 3 mai 1921 (RN 21.05.03-209.80), domicilié à 4630 Soumagne, La Passerinette, rue des Deux Tilleuls 69.

Me Marc Jacquemotte, avocat, dont le cabinet est établi à 4620 Fléron, rue de Magnée 14, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sabine Namur.

(77314)

Justice de paix de Fléron

—

Par ordonnance du 18 août 2015, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Lucienne Delbrouck, née à Marchin le 2 août 1922 (RN 22.08.020-24.46), domiciliée à 4500 Huy, ruelle Mottet 41, résidant Les Aquarelles, rue Rafhay 111, à 4630 Soumagne.

Me Marc Jacquemotte, avocat, dont le cabinet est établi à 4620 Fléron, rue de Magnée 14, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sabine Namur.

(77315)

Justice de paix de Jodoigne-Perwez

—

Suite à la requête du 19 juin 2015, par ordonnance du 14 août 2015, le juge de paix suppléant du canton de jodoigne-perwez, section Jodoigne, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Yvonne Meyer, née à Ixelles le 15 janvier 1941, domiciliée à 1370 Jodoigne, chaussée de Charleroi 375.

Me Marc Mikolajczak, avocat, dont les bureaux sont établis à 1300 Wavre, place Bosch 14, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Isabelle Steinbusch.

(77316)

Justice de paix d'Uccle

—

Par ordonnance du 18 août 2015, le juge de paix d'Uccle a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Jacques Ghislain Schreurs, né à Uccle le 25 septembre 1934, domicilié à 1180 Uccle, avenue De Fré 108/12, et résidant en l'établissement C.S.M. Nazareth, chaussée de Waterloo 961, à 1180 Uccle.

Mme Geneviève Schreurs, domiciliée à 1380 Lasne, place de Plancenoit 9, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Mme Catherine Schreurs, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, rue du Nicage 37, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies.

(77317)

Justice de paix d'Uccle

—

Par ordonnance du 18 août 2015, le juge de paix d'Uccle a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Natacha Ajebo Keta, née à Kinshasa (Congo) le 18 juillet 1987, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue Solleveld 130/b2, actuellement hospitalisée à la clinique Fond'Roy, avenue Jacques Pastur 49, à 1180 Uccle.

Me Patrick Leclerc, avocat, ayant son cabinet à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies.

(77318)

Justice de paix d'Uccle

—

Par ordonnance du 18 août 2015, le juge de paix d'Uccle a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Jean Pierre Ovide Ursmar Ghislain Navez, né à Uccle le 20 août 1938, domicilié à 1180 Uccle, rue Langeveld 77/A 3.

Me Patrick Leclerc, avocat, ayant son cabinet à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Mme Michelle Navez, domiciliée à 1180 Uccle, rue Langeveld 115 A, b2, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies.

(77319)

Justice de paix de Charleroi II

—

Par ordonnance du 30 juillet 2015, sur requête déposée au greffe en date du 30 juin 2015, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Marie-Andrée Duble, née à Couillet le 9 mai 1923, domiciliée à 6280 Loverval, Les Amarantes, chaussée de Philippeville 130.

Mme Andrée Levexier, domiciliée à 59281 Rumilly En Cambresis, rue Louis Blériot 124, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule Dumay.

(77320)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

—

Avis rectificatif

Par ordonnance du 26 novembre 2014, le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Yasmine Agag, née à Mons le 19 septembre 1977, domiciliée à 7040 Quévy, rue des Vivrets 14, et résidant rue de la Chaussée 43, à 7040 Goegnies-Chaussée.

Mme Nadia Agag, domiciliée à 7040 Quévy, rue de la Chaussée 51, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Annie Conet.

(77321)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

—

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 20 août 2015, Me Olivier Bridoux, domicilié à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8, a été déchargé de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de M. Augusto Musto, né à Montefalcione (Italie) le 9 août 1934, domicilié de son vivant à 7340 Colfontaine, home « La Moisson », rue de la Perche 163, décédé le 7 juillet 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f. (signé) Annie Conet.

(77322)

Justice de paix de Liège III

—

Suite à la requête du 6 juillet 2015 déposée au greffe le 8 juillet 2015, le juge de paix du troisième canton de Liège a prononcé une décision le 19 août 2015, ordonnant « des mesures de protection de la personne et des biens », conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Adrien Boez, né le 16 septembre 1993, domicilié à 4000 Liège, rue du Port 20.

Me Anne-Cecile Chignesse, avocat, ayant des bureaux à 4000 Liège, rue du Général Bertrand 25, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Stephane Hackin.

(77323)

Justice de paix de Liège III

—

Suite à la requête du 15 juillet 2015 déposée au greffe le 20 juillet 2015, le juge de paix du troisième canton de Liège a prononcé une décision le 19 août 2015, ordonnant « des mesures de protection de la personne et des biens », conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Jefferson Paumen, né à Liège le 23 octobre 1995, domicilié à 4000 Liège, rue Saint-Laurent 172.

Me Isabelle Trivino, avocat, ayant ses bureaux à 4000 Liège, rue Beeckman 14, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Stéphane Hackin.

(77324)

Justice de paix de Liège III

—

Suite à la requête du 05-08-2015 déposée au greffe le 06-08-2015, le juge de paix du troisième canton de Liège a prononcé une décision le 24 août 2015, ordonnant « des mesures de protection de la personne et des biens », conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Guido Nijs, né à Ougrée le 18 décembre 1949 (RN 49.12.18-175.10), domicilié à 4000 Liège, rue Hocheporte 70, résidant à la Résidence Elisabeth Montagne Sainte-Walburge 94, à 4000 Liège, M. Francis Nijs, né le 27 février 1954, domicilié à 4000 Liège, rue Hocheporte 74, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Stéphane Hackin.

(77325)

Justice de paix de Liège IV

—

Suite à la requête déposée le 28 juillet 2015, le juge de paix de Liège, canton de Liège IV, a prononcé une ordonnance le 13 août 2015 prenant des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Patrice Michel Diels, né à Martelange le 31 août 1954 (RN 54.08.31-025-41), domicilié à 6637 Fauvillers, chemin du Lavoir 221, résidant au CHU du Sart-Tilman Domaine universitaire du Sart-Tilman B35, à 4000 Liège.

Me Christian Lanni, avocat, dont les bureaux sont sis 4000 Liège, rue Charles Morren 6/041, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cécile Thirion.

(77326)

Justice de paix de Liège III

—

Suite à la requête du 26/06/2015, déposée au greffe le 03/07/2015, le juge de paix du troisième canton de Liège a prononcé une décision le 19 août 2015, ordonnant « des mesures de protection de la personne et des biens », conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Claude DURWAEL, né à Ougrée le 10 juin 1949, registre national n° 49.06.10-103.86, domicilié à 4000 Liège, cité Thévis 8.

Maître Tanguy KELECOM, avocat, ayant ses bureaux à 4020 Liège, rue des Ecoliers 7, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HACKIN, Stéphane.

(77327)

Justice de paix de Liège IV

—

Suite à la requête déposée le 04/08/2015, le juge de paix de Liège, canton de Liège IV, a prononcé une ordonnance le 17 août 2015, prenant des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claudine MERSCH-MERSCH, née à Liège le 14 août 1932, domiciliée à 4053 Chaudfontaine, voie de Liège 145/0346, résidant « Clinique du Val d'Or », rue Basse Wez 145, à 4020 Liège.

Monsieur Michel MERSCH-MERSCH, né le 4 octobre 1938, domicilié à 4053 Chaudfontaine, avenue du Centenaire 30, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BONTEMPS, Catherine.

(77328)

Justice de paix de Molenbeek-Saint-Jean

—

Par ordonnance du 13 août 2015, le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine.

Adaptons la mission de Maître DUTRIEU, Philippe, administrateur provisoire des biens de Monsieur LEDENT, Roland, né à Ixelles le 19 mars 1947, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Auguste Van Zande 54/2, à la nouvelle loi du 17 mars 2013, et en conséquence, désignons Maître DUTRIEU, Philippe, dont le cabinet est situé à 1060 Saint-Gilles, rue d'Irlande 70, comme administrateur des biens sous le régime de la représentation de Monsieur LEDENT, Roland, et étendons sa mission, d'une mission d'administrateur de la personne sous le régime de la représentation.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Peter DHONDT.

(77329)

Justice de paix de Mouscron-Comines-Warneton

—

Par ordonnance du 13 août 2015, le juge de paix du canton de Mouscron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Joseph KESTEMONT, né à Tubize le 18 octobre 1938, registre national n° 38.10.18-157.74, domicilié à 7700 Mouscron, rue des Fleurs 33, résidant à la « Seigneurie Du Val », rue du Congo 52, à 7700 Mouscron.

Maître Virginie DE WINTER, avocate, dont les bureaux sont sis à 7712 Mouscron, chemin du Fruchuwé 3, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Marie-Line ARCHELON, domiciliée à 7700 Mouscron, place du Tuquet 20, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) HAERENS, Virginie.

(77330)

Justice de paix de Mouscron-Comines-Warneton

—

Par ordonnance du 13 août 2015, le juge de paix du canton de Mouscron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Roger VANDERHAEGHE, né à Helchin le 20 mai 1935, registre national n° 35.05.20-073.97, domicilié à 7742 Pecq, chaussée d'Audenarde 366, résidant rue du Crombion 1/0016, à 7700 Luingne.

Maître Valérie DEJAEGERE, avocate, dont les bureaux sont sis à 7700 Mouscron, rue Henri Debavay 10, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) DUMOULIN, Vincent.

(77331)

Justice de paix de Mouscron-Comines-Warneton

—

Par ordonnance du 13 août 2015, le juge de paix du canton de Mouscron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Cédric VINCKIER, né à Menin le 10 mai 1979, registre national n° 79.05.10-275.52, domicilié à 7700 Mouscron, rue Saint-Pierre 15.

Maître Virginie DE WINTER, avocate, dont les bureaux sont sis à 7712 Mouscron, chemin du Fruchuwé 3, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) HAERENS, Virginie.

(77332)

Justice de paix de Mouscron-Comines-Warneton

—

Par ordonnance du 13 août 2015, le juge de paix du canton de Mouscron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anita VANDAMME, née à Lessines le 19 mai 1964, registre national n° 64.05.19-104.26, domiciliée à 7890 Ellezelles, rue Gaston Muylle 7, résidant à l'« Institut Montfort », rue du Crétinier 184, à 7712 Herseaux.

Madame Yvette VANDAMME, domiciliée à 7890 Ellezelles, Arbre Saint-Pierre 13, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Daniel VANDAMME, domicilié à 7890 Ellezelles, rue Gaston Muylle 7, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) HAERENS, Virginie.

(77333)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Code civil - article 793

—

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793

———

Suivant déclaration faite devant le notaire Bernard Laconte, à Rixensart (Genval) le 16 septembre 2015, M. van der Vaeren, François Marie Jacques Aimée Joseph, né à Louvain le 19 septembre 1963, célibataire, domicilié à 1470 Genappe, Thy 30, représenté par Mme van der Vaeren, Claire Marie Joseph Pierre, désignée en qualité d'administrateur, a accepté, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. van der Vaeren, Paul Marie Joseph Clement, époux de Mme Capart, Françoise Marie Jeanne Andrée Ghislaine, né à Louvain le 21 février 1923, en son vivant domicilié à 1470 Genappe, Thy 30, décédé à Genappe le 10 février 2011.

Tous les créanciers et légataires sont invités à se faire connaître par lettre recommandée adressée au notaire Bernard Laconte, avenue des Combattants 230, à 1332 Rixensart (Genval), dans un délai de trois mois.

(Signé) Bernard Laconte, notaire.

(23029)

———

Par déclaration faite en date du 24 août 2015, par-devant le notaire Thierry Bricout, de résidence à La Louvière (ex-Houdeng-Goegnies), déposée au greffe du tribunal de première instance de Mons, avec accusé de réception, le 26 août 2015 sous le numéro d'acte 15-916, Mme Lydia Renée Michel, ayant l'autorité parentale de sa fille mineure d'âge, Mlle Michel, Malicia Gabriella Rosalie, née à Charleroi le 8 janvier 2010 (NN 10.01.08-316.78), célibataire, domiciliée à 6060 Charleroi (Gilly), rue de la Tourelle 4, autorisée aux termes d'une ordonnance rendue par la justice de paix du premier canton de Chaleroi le 18 août 2015, a déclaré accepter, au nom de sa fille mineure, la succession de Mme Marie Louise Monique Lievin, née à Maurage le 30 août 1931, domiciliée à 7100 La Louvière (Houdeng-Goegnies) rue de Longtain 247, veuve de M. Staquet, Robert Victor, décédée à La Louvière, le 16 mai 2015.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude du notaire Thierry Bricout précité.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

La Louvière (Houdeng-Goegnies), le 29 septembre 2015.

Pour extrait conforme : (signé) Thierry Bricout, notaire.

(23030)

———

Gericht Erster Instanz Eupen

—

Im Jahre zweitausendfünfzehn am 24. September, in der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz Eupen, vor Horst Rauschen, chefgreffier.

Ist erschienen :

Frau Aima Rauw, Ehefrau Edgar Huppertz, wohnhaft in 4780 Sankt-Vith, Bahnhofstraße 3, handeind aufgrund einer privatschriftlichen Vollmacht, die in Sankt-Vith am 14. September 2015 erteilt wurde und hier beigefügt ist, im Namen von :

Herr Alphons Joseph Schmitz, geboren in Aldringen am 20. Januar 1950, wohnhaft in 4780 Sankt-Vith, Klosterstraße 17/1, handelnd in seiner Eigenschaft als Vormund der minderjährigen Kinder :

Luc Thannen, geboren in Sankt Vith am 15. Juli 1998, wohnhaft in;

Marc Thannen, geboren in Sankt Vith am 25. Mai 2000, wohnhaft in.

Die Erschienene erklärt in deutscher Sprache den Nachlass der in Sankt Vith am 08. April 2015 verstorbenen Frau Vivianne Katharina Nicole Schmitz, geboren in Malmedy am 25. Juni 1973, zu Lebzeiten wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Bahnhofstraße 13, unter Vorbehalt eines Inventars anzunehmen.

Die Gläubiger und Erben werden aufgefordert ihre Rechte innerhalb einer Frist von drei Monaten ab vorliegender Veröffentlichung per Einschreiben an Notar Edgar Huppertz, mit Amtsstube in 4780 Sankt Vith, Bahnhofstraße 3, geltend zu machen.

Für gleichlautende Abschrift : Der Greffier, (gez.) Horst Rauschen.

(23031)

———

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

—

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le 18 septembre 2015.

A comparu :

Mme Degauquier, Caroline, née à Mons le 15 février 1977, domiciliée à 7330 Saint-Ghislain, rue Maigret 8, agissant en sa qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur sa fille mineure à savoir :

Heraly, Romane, née à Baudour le 24 avril 2009, domiciliée avec sa mère.

La comparante, ès dites qualités, dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de M. le juge de paix d'Enghien-Lens, siège de Lens en date du 11 juin 2015, que nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Heraly, Gérard Francis Aimé Ghislain, né à Châtelet le 10 avril 1961, en son vivant domicilié à Boussu (Hornu), place de l'Escouffiaux 17/11, et décédé le 21 avril 2015 à Boussu (Hornu).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Guy et Me Vincent Butaye, notaires de résidence à 7190 Ecaussinnes, rue de la Marlière 21.

Le greffier-chef de service, (signature illisible).

(23032)

———

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

—

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le 18 septembre 2015.

A comparu :

Mme Sanglier, Dominique Anne, née à Mons le 28 décembre 1966, domiciliée à 7390 Quaregnon, rue Paul Pastur 279, agissant en sa qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur son enfant mineur à savoir :

Harmegnies, Maël Nathan, né à Boussu, le 15 avril 1998, domicilié actuellement à 7300 Boussu, rue Clarisse 66.

La comparante, ès dites qualités, dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Boussu en date du 3 septembre 2015, que nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Harmegnies, Jean, né à Baudour le 21 octobre 1965, en son vivant domicilié à Boussu (Hornu), rue Clarisse 66, et décédé le 21 mai 2015 à Boussu (Hornu).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Mathieu Durant, notaire de résidence à 7330 Saint-Ghislain, avenue de l'Enseignement 12.

Le greffier délégué, (signature illisible).

(23033)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

—

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le 18 septembre 2015.

Ont comparu :

M. Vanhoegaerden, Olivier, né à Schaerbeek le 7 août 1963, domicilié à 7866 Lessines, chaussée Victor Lampe 10/*A* et Mme Tison, Véronique, née à Uccle, le 1er juillet 1974, domiciliée à 7860 Lessines, avenue de l'Abattoir 32, agissant en qualité de père, mère, titulaires de l'autorité parentale sur leurs enfants mineurs à savoir :

Vanhoegaerden, Abigaël, née le 1er août 1998, domiciliée à 7860 Lessines, avenue de l'Abattoir 32;

Vanhoegaerden, Marie, née le 24 juin 2002, domiciliée à 7860 Lessines, avenue de l'Abattoir 32;

Vanhoegaerden, Gabriel, né le 4 mars 2005, domicilié à 7860 Lessines, avenue de l'Abattoir 32;

Vanhoegaerden, Maxime, né le 16 juin 2007, domicilié à 7860 Lessines, avenue de l'Abattoir 32.

Les comparants, ès dites qualités, dûment habilités aux fins des présentes par ordonnance de M. le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, en date du 7 mai 2014, que nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme.

Les comparants, agissant comme dit ci-dessus, nous ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Van Gijte, Esther Jeannine Lucie, née à Watermael-Boitsfort le 27 février 1954, en son vivant domiciliée à Mons (Ghlin), rue Léopold III 1/*A*, et décédée le 20 janvier 2014 à Mons.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Dandoy et Delacroix, notaires de résidence à 1360 Perwez, avenue Hubert Jacobs 18.

Le greffier-chef de service, (signature illisible).

(23034)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

—

L'an deux mille quinze, le vingt-quatre septembre.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Liège.

A comparu :

Charlier, Dominique, avocat à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, rue de la Station 9, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Thibert, Ludovic, né à Saint-Nicolas, le 2 janvier 1984, domicilié à 4400 Flémalle, Grand Trixhe 5/0011, à ce désigné par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue en date du 4 octobre 2012, et à ce autorisé par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue en date du 6 mars 2015.

Les deux ordonnances sont produites en copie et resteront annexées au présent acte, lequel comparant a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Grouls, Maria Mathilda Célestine, née à Ougrée le 2 septembre 1939, de son vivant domiciliée à Flémalle, Au Pairay 8/0014, et décédée le 20 septembre 2014 à Waremme.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son étude dûment citée ci-dessus.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(23035)

Tribunal de première instance de Liège, division Verviers

—

L'an deux mille quinze, le vingt-quatre septembre, au greffe du tribunal de première instance, séant à Verviers.

A comparu :

Mme van den Berg, Caroline, née à Liège le 9 octobre 1965, domiciliée à Sprimont, rue de Beaufays 18, agissant en qualité de seule titulaire de l'autorité parentale concernant :

Dehousse, Bruno, né à Liège le 14 janvier 2003, domicilié avec elle;

Dûment autorisée aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Sprimont en date du 1er septembre 2015, laquelle restera ci-annexée,

laquelle comparante a déclaré, ès dites qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Dehousse, Pierre Marie Nicolas Bruno, né à Anvers le 2 juillet 1965, domicilié à 4910 Theux, rue Canada 191, et décédé à Hamoir le 19 avril 2015.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Vandenberg, Alain, notaire à 4100 Seraing, rue du Commerce 1.

Le greffier, (signé) M. Solheid.

(23036)

Tribunal de première instance de Namur, division Namur

—

L'an deux mille quinze, le vingt-trois septembre.

Au Greffe du Tribunal de première instance de Namur, division Namur.

A comparu :

Mme Procureur, Chantal (sœur du défunt), née à Wiers le 4 août 1954, domiciliée à 5060 Velaine-sur-Sambre, rue Culot du Bois 129, agissant personnellement et en sa qualité de mandataire, en vertu de procurations sous seing privé qui resteront annexées au présent acte, de :

Mme Procureur, Marie Cécile (sœur du défunt), née à Wiers le 3 juin 1957, domiciliée à 1380 Ohain, rue de l'Espiniat 43, agissant personnellement.

M. Procureur, Xavier (frère du défunt), né à Callenelle le 14 février 1951, domicilié à 7608 Wiers, rue Prince d'Epinoy 2, agissant personnellement.

Mme Procureur, Nathalie (sœur du défunt), née à Auvelais le 18 décembre 1968, domiciliée à 5140 Sombreffe, chaussée de Chastre 149, agissant personnellement,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Procureur, Albert, né à Callenelle le 27 octobre 1949, de son vivant domicilié à Tamines, rue Barthélemy Molet 42, et décédé le 12 mai 2015 à Bouge.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Patrick Hugard, notaire associé à 5060 Tamines, rue Cadastre 47.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Michel Hernalsteen.

(23037)

Bij akte nummer 15-514 op datum van 21 september 2015 heeft de griffie van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel kopie ontvangen van de verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving afgelegd door de heer Borremans, Stefaan Nestor, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van de heer Borremans, Arsène, wonende te 9402 Meerbeke, Halsesteenweg 27, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 13/09/2012 - voor notaris

An-Katrien Van Laer, te Herne, van de nalatenschap van mevrouw Ost, Renée Jeanina Marcelle Ghislaine, geboren op 16/09/1940 te Bever, in leven wonende te 1540 Herne, Lindestraat 3, en overleden op 24/02/2015 te Herne.

De schuldeisers worden gevraagd hun rechten te laten kennen, binnen de 3 maanden na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, aan notaris An-Katrien Van Laer, te 1540 Herne, Heldenplein 10.

An-Katrien Van Laer, notaris.

(23038)

Bij verklaring, de dato 26 september 2015, afgelegd voor notaris Anne CARTUYVELS, te Antwerpen, heeft mevrouw De Caluwe, Michelle Renée Henri Marie, geboren te Antwerpen op 19 oktober 1945, rijksregisternummer 45.10.19-354.91, wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Bisschoppenhoflaan 146, handelend in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van haar broer de heer De Caluwe, Guy Henri Lise, geboren te Antwerpen op 13 januari 1944, rijksregisternummer 44.01.13-335.12, wonende te 2980 Zoersel, Kapellei 133, verklaart de nalatenschap van wijlen mevrouw Sanspoux, Henriette Jeanne, in leven laatst zonder beroep, geboren te Antwerpen op 6 mei 1917, rijksregisternummer 17.05.06-260.49, laatst wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Bisschoppenhoflaan 146, overleden te Zoersel op 2 mei 2015, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Anne Cartuyvels, te Antwerpen, Leopold de Waelplaats 5.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven, binnen de 3 maanden, te rekenen van deze bekendmaking hun rechten te doen kennen, gericht aan de hierboven gekozen woonplaats.

Antwerpen, 29 september 2015.

(23039)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, op vierentwintig september tweeduizend vijftien, heeft BREMS, HENRI ANDRE, geboren te Antwerpen op 4 maart 1970, wonende te 2100 Deurne, Zeearendstraat 22; verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen BREMS, Pierre Thérèse Henri, geboren te Antwerpen op 1 maart 1934, in leven laatst wonende te 2018 Antwerpen 1, Balansstraat 15/06, en overleden te Antwerpen (district Antwerpen), op 5 augustus 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad,* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het adres van Brems, Henri, Zeearendstraat 22, 2100 Deurne.

Antwerpen, 24 september 2015.

De griffier, (get.) Van Berlo, M.

(23040)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, op vierentwintig september tweeduizend vijftien, heeft Musca Sanda-Georgiana, wonende te 8000 Brugge, Sint-Pieterszuidstraat 67, bus 202 en Muntenas, Gina Elisabeta, wonende te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Geralaan 19, bus 3, handelend in hun hoedanigheid van ouder respectievelijk voogd ad hoc over :

1° MUSCA, MAIA-IOANA, geboren te (Zarnesti) Roemenië op 8 januari 2009, wonende te 8000 Brugge, Sint-Pieterszuidstraat 67, bus 202;

2° MUSCA, MIRA MARGARETA, geboren te Brugge op 6 april 2014, wonende te 8000 Brugge, Sint-Pieterszuidstraat 67, bus 202, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen MUSCA, Marius-Gicu, geboren te Zarnesti (Roemenië) op 26 maart 1980, in leven laatst wonende te 8000 Brugge, Sint-Pieterszuidstraat 67, bus 2, en overleden te Brugge op 31 mei 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad,* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Wouter Bossuyt, notaris, te 8000 Brugge, Scheepsdalelaan 29.

Brugge, 24 september 2015.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Lodewijk Langelet.

(23041)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk, op vierentwintig september tweeduizend vijftien, heeft :

PLASMAN, Chloé Mieke S, geboren te Waregem op 6 mei 1989, wonende te 8870 Izegem, Grote Markt 14, bus 0004;

PLASMAN, Kim Solange V, geboren te Waregem op 28 juli 1984, wonende te 8790 Waregem, Flanders-Fieldweg 20, beiden handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen PLASMAN, Jozef Aimé Marcel, geboren te Waregem op 13 februari 1959, in leven laatst wonende te 8791 Beveren (Leie), Kerkplein 15, bus 0005, en overleden te Waregem op 23 september 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad,* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Verhelst, Frank, met standplaats te 8720 Dentergem, Statiestraat 16.

Kortrijk, 24 september 2015.

De griffier, (get.) Wim De Clerck.

(23042)

Réorganisation judiciaire

—

Gerechtelijke reorganisatie

Handelsgericht Eupen

—

Das Handelsgericht EUPEN durch Urteil vom 21. September 2015:

• HOMOLOGIERT den durch Herrn THELEN, Marcel, geboren am 01. August 1964 in Sankt Vith, wohnhaft und mit Niederlassung in 4780 SANKT VITH, Neidingen 7, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0755.153.314, Haupftätigkeit : Wartung und Verkauf von Heizungs- und Sanitäranlangen,... am 11. August 2015, hinterlegten Reorganisationsplan gemäß Artikel 54 und 55 des Gesetzes vom 31.01.2009.

• ORDNET die Veröffentlichung gegenwärtigen Urteils durch Auszug im *Belgischen Staatsblatt* an.

• ENTBINDET den delegierten Richter, Herrn B.HUGO, von seiner Aufgabe.

• SCHLIESST, somit das Reorganisationsverfahren ab.

Für gleichlautenden Auszug : (Gez.) Danielle WETZELS, Greffier.

(23044)

Tribunal de commerce d'Eupen

—

Par jugement du 21 septembre 2015, le tribunal de commerce d'Eupen :

• HOMOLOGUE le plan de réorganisation déposé par THELEN, Marcel, né le 01.08.1964 à Saint Vith, ayant un siège d'exploitation à 4780 SINT-VITH, Neidingen 7, immatriculé à la Banque-Carrefour des entreprises sous le numéro 0755.153.314, pour contrôle et vente de chauffage et articles sanitaires,.... le 11 août 2015, conformément aux articles 54 et 55 de la loi du 31.01.2009.

• ORDONNE la publication du présent jugement, par extrait, au *Moniteur belge*.

• DONNE décharge à Monsieur B. HUGO, de sa fonction de juge délégué.

• CLOTURE la procédure de réorganisation judiciaire.

Pour extrait conforme : (signé) Danielle WETZELS, greffier.

(23044)

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

—

Par jugement prononcé le 23 septembre 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Liège, division Dinant :

Déclare ouverte la procédure de réorganisation judiciaire, par accord amiable et accorde à Monsieur Frédéric BOURTEMBOURG, né le 28 mars 1974, domicilié à 5660 Couvin, Faubourg-de-la-Ville 7, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0658.629.901, exerçant l'activité d'impression, un sursis d'une durée de quatre mois.

Déclare que ce sursis prend cours ce jour pour se terminer le 23/01/2016.

Désigne Monsieur Serge BULTOT, rue Coster 2/2, à 5500 DINANT, comme mandataire de justice.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. DUJEU.

(23045)

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

—

Par jugement prononcé le 23 septembre 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Liège, division Dinant :

Homologue le plan de réorganisation déposé le 3 novembre 2014, par Monsieur Stéphane GHISBAIN.

Clôture la procédure de réorganisation judiciaire de Monsieur Stéphane GHISBAIN, né le 22 septembre 1968, domicilié à 5651 WALCOURT, rue Trieux des Sarts 31, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0839.139.080.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. DUJEU.

(23046)

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

—

Par jugement prononcé le 23 septembre 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Liège, division Dinant :

Accorde à la SPRL MENUISERIE COLSON JACQUES, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0450.492.546, dont le siège social est situé à 5580 VILLERS-SUR-LESSE, rue du Charron 2*A*, un sursis complémentaire de trois mois.

Déclare que ce sursis prend cours le 27 septembre 2015, pour se terminer le 27 décembre 2015.

Fixe au mercredi 16 décembre 2015, à 11 h 30 m, devant la première chambre du tribunal de commerce de Dinant siégeant en ses locaux situés à 5500 DINANT, rue Arthur Defoin 215, bâtiment *B*, l'audience où aura lieu le vote sur ce plan et où il sera statué sur l'homologation.

Invite le débiteur à déposer au greffe le plan visé à l'article 44 de la loi au moins vingt jours avant cette audience, soit le 25 novembre 2015, au plus tard.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. DUJEU.

(23047)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper, uitgesproken in datum van 21 september tweeduizend en vijftien ingevolge artikel 55, alinea 1 van de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, wordt het reorganisatieplan, neergelegd ter griffie van de rechtbank Gent, afdeling Ieper, in datum 31 augustus 2015, door BOUSSERY, Alain, wonende en handeldrijvende te 8953 Heuvelland (Wijtschate), Staanijzerstraat 4, hiertoe ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0704.441.021 voor de volgende activiteiten : « Detailhandel in zuivelproducten en eieren in gespecialiseerde winkels - kleinhandel in vlees en vleeswaren die gedreven wordt door de slagers/beenhouwers - detailhandel in vlees en vleesproducten in gespecialiseerde winkels, m.u.v. vlees van wild en van gevogelte - detailhandel in groenten en fruit in gespecialiseerde winkels - detailhandel in vlees en vleesproducten in gespecialiseerde winkels, m.u.v. vlees van wild en van gevogelte » en met als handelsbenaming : « SLAGERIJ-TRAITEUR-ALAIN », gehomologeerd en wordt de reorganisatieprocedure, toegekend bij vonnis van de rechtbank te Ieper, de dato 20 april 2015, afgesloten.

De griffier, (get.) Corinne GIRALDO.

(23048)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

—

Bij vonnis van 8 juli 2015, van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Veurne, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie door een collectief akkoord toegekend aan de heer Rafaël BORRA, bakker, geboren op 21 augustus 1961, wonende te 8680 Koekelare, Lange Maxdreef 8 en zijn handel uitbatende te 8680 Koekelare, Concertplein 12, met ondernemingsnummer 0682.131.813, met als handelsactiviteit « warme bakker ».

De homologatie van het reorganisatieplan werd geweigerd op de zitting van 23.09.2015.

Voor eensluidend uittreksel : de afgev.-griffier, (get.) K. De Ruyter.

(23049)

Faillite

—

Faillissement

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14/09/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 73, de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 19970047 de la SA DH IMMO, RUE DU QUESNOY 53, à 7500 TOURNAI, et a déchargé Maître GUSTIN, JEAN MAX, de ses fonctions de curateur, et M. le juge consulaire, BONNET, HENRY-MARIE, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateurs :

HUYS, PIERRE - RAEPERS, RITA, OCHERŒULX 5, à 7750 MONT-DE-L'ENCLUS.

DUROISIN, BERNARD - HUYS, ANNE, RUE GRAND' MAZURES 26, à 7534 MAULDE.

Pour le greffier, S. GUERET.

(23050)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14/09/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 73, de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20140033 d'ALISON, RUE DU FRAITY (BER) 22, à 7320 BERNISSART, ayant le n° B.C.E. 0438.575.305, et a déchargé Maître PARIS, FREDERIC, de ses fonctions de curateur, et M. le juge consulaire, CELENZA, MICHEL, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : MONACO, CLAUDIO, RUE DES ALLIES 53, à 7080 FRAMERIES.

Pour le greffier, S. GUERET.

(23051)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14/09/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 73, de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20100097 de LES TRESORS par BACCHUS, RUE BEYAERT (TOU) 75, à 7500 TOURNAI, ayant le n° B.C.E. 0877.071.525, et a déchargé Maître PARIS, FREDERIC, de ses fonctions de curateur, et M. le juge consulaire, VANGENEBERG, ROBERT, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : WOITHELIER, DOMINIQUE, RUE DE BOUSBECQUE 71, F-59223 RONCQ (FRANCE).

Pour le greffier, S. GUERET.

(23052)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14/09/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 73, de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20100169 d'EUROCOSMET, RUE DE L'ANCIENNE POTENCE (MAR) 5/BIS, à 7522 MARQUAIN, ayant le n° B.C.E. 0866.597.010, et a déchargé Maître PARIS, FREDERIC, de ses fonctions de curateur, et M. le juge consulaire, WALLON, CHRISTIAN, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : OGEREAU, DIDIER, sans domicile connu en Belgique.

Pour le greffier, S. GUERET.

(23053)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14/09/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 80, de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20090214 de MUSIC OFFICE, RUE DE L'INNOVATION (FRY) 1/A, à 7503 FROYENNES, ayant le n° B.C.E. 0445.058.764, et a déchargé Maître PARIS, FREDERIC, de ses fonctions de curateur, et M. le juge consulaire ROMAN, PIERRE, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : BLAES, ALAIN, RUE DE VEZON 32, à 7643 FONTENOY.

Pour le greffier, S. GUERET.

(23054)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14/09/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 80, de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 19960223 de la SA GOSSELIN TRIVIER FTE 24.12.96, RUE PAUL PASTUR 31, à 7972 QUEVAUCAMPS, et a déchargé Maître GUSTIN, JEAN MAX, de ses fonctions de curateur, et M. le juge consulaire, LEBLANC, YVON, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : GOSSELIN, PAUL, RUE WAUTERS 124, à 7972 QUEVAUCAMPS.

Pour le greffier, S. GUERET.

(23055)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14/09/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 80, de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20060132 de : KOM ' LUC, RUE D'EN BAS 20C, à 7322 POMMERŒUL, ayant le n° B.C.E. 0459.314.103, et a déchargé Maître BROTCORNE, PIERRE, de ses fonctions de curateur, et M. le juge consulaire, LEBLANC, YVON, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : VERCOUTER, MARIE-PAULE, RUE D'EN BAS 20/C, à 7322 POMMERŒUL.

Pour le greffier, S. GUERET.

(23056)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14/09/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 80, de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 19790039 de la SA PREFIN SOCIETE IMMOBILIERE ET FINANCIERES AVENUE DES FRERES HAGHES 1, à 7500 TOURNAI, ayant le n° B.C.E. 0402.510.705, et a déchargé Maître VAN DAELE, EDWARD, de ses fonctions de curateur, et M. le juge consulaire, WALLON, CHRISTIAN, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : LEON DUJARDIN - CHANTAL STRANG, RUE DES CLAIRISSES 7, à 7500 TOURNAI.

Pour le greffier, S. GUERET.

(23057)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14 septembre 2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close, sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20120172 de YULZARI, RUE DU CYGNE (TOU) 22, à 7500 TOURNAI ayant le n° B.C.E. 0882.667.930, et a déchargé Me PARIS, FREDERIC, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire DECLETY, BERNARD de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : AGOSTINO, ANTONIO, RUE EMILE VANDERVELDE 93/*A*, 6182 SOUVRET.

Pour le greffier, S. Gueret.

(23058)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14 septembre 2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close, sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n°20130109 de WAERNIER CARLIER, RUE DU CHENE BRULE (BML) 3/B, à 7604 BRASMENIL ayant le n° B.C.E. 0896.161.818, et a déchargé Me PARIS, FREDERIC, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire DEGAUQUIER, BERNARD de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateurs :

WAERNIER, ROMUALD, RUE DU CHENE BRULE 9, 7604 BRASMENIL.

CARLIER, GEOFFREY, RUE DE LA GARENNE 91, 7608 WIERS.

Pour le greffier, S. Gueret.

(23059)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14 septembre 2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close, sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 19990011 de EDITIONS DE JOURNAUX NATIONAUX DE SANTE, BOULEVARD INDUSTRIEL 80, à 7700 MOUSCRON ayant le n° B.C.E. 455.385.997, et a déchargé Me MERCIER, OLIVIER, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire ROMAN, PIERRE, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : JOSE RODRIGUES PEREIRA, RUE DE LA LATTE 36, F-59223 RONCQ (FRANCE).

Pour le greffier, S. Gueret.

(23060)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14 septembre 2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close, sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20130170 de : CENTAUR ENTERTAINMENT COMPANY, RUE SAINTE-CROIX (TOU) 10 à 7500 TOURNAI ayant le n° B.C.E. 0837.509.282, et a déchargé Maître PARIS, FREDERIC, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire ROMAN, PIERRE de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : PEEL DOMINIQUE, RUE DES CORRIERS 21/31, 7500 TOURNAI.

Pour le greffier, S. Gueret.

(23061)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14 septembre 2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close, sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 19990070 de : VAN DEN ABEELE MARC SA, MONT DE RHODES 6, à 7880 FLOBECQ ayant le n° B.C.E. 416.574.715, et a déchargé Me CLAEYS, MARC, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire COPPENS, PAUL de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : VAN DEN ABEELE, MARC, MONT DE RHODES 6, 7880 FLOBECQ.

Pour le greffier, S. Gueret.

(23062)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14 septembre 2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close, sur pied de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20140116 de DE VOGELAERE PASCAL, RUE SAINTE-CATHERINE 24, à 7500 TOURNAI ayant le n° B.C.E. 845.002.434, et a déchargé Me PARIS, FREDERIC, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire ROMAN, PIERRE de ses fonctions de juge-commissaire.

Pour extrait conforme : le greffier, S. Gueret.

(23063)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14 septembre 2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close, sur pied de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20110292 de : CHEVANCE CHRISTELLE « LA CAVE AUX PIRATES », RUE DU COURANT 170, à F-59830 CYSOING (FRANCE) ayant le n° B.C.E. 0899.660.449, et a déchargé Maître PARIS, FREDERIC, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire VANGENEBERG, ROBERT, de ses fonctions de juge-commissaire.

La faillie est déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, S. Gueret.

(23064)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14 septembre 2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close, sur pied de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite inscrite sous le n° 20130163 de : LABIE CARINE, RUE D'ARSCHOT 3/1 à 5660 COUVIN ayant le n° B.C.E. 0626.982.561, et a déchargé Maître DEBETENCOURT, PAUL, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire VANGENEBERG, ROBERT de ses fonctions de juge-commissaire.

La faillie est déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, S. Gueret.

(23065)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14/09/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 73, de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20130191 de DEGROOTE, MARTIAL, RUE DE WERVICQ 84, à 7780 COMINES, ayant le n° B.C.E. 0811.152.897, et a déchargé Maître MERCIER, OLIVIER, de ses fonctions de curateur, et M. le juge consulaire, VAN DAELE, ROBY, de ses fonctions de juge-commissaire.

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, S. GUERET.

(23066)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14/09/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 73, de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20100156 de ALAVOINE, CORINNE, RUE DE TOURCOING 48, à 7700 MOUSCRON, ayant le n° B.C.E. 0882.195.204, et a déchargé Maître PARIS, FREDERIC, de ses fonctions de curateur, et M. le juge consulaire, TAELMAN, PATRICK de ses fonctions de juge-commissaire.

La faillie est déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, S. GUERET.

(23067)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14/09/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 73, de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20110031 de GHESQUIER, JEAN-JACQUES, CHAUSSEE DE LILLE 61, à 7700 MOUSCRON, ayant le n° B.C.E. 0668.256.358, et a déchargé Maître MERCIER, OLIVIER, de ses fonctions de curateur, et M. le juge consulaire, VAN OVERSCHELDE, HELENE de ses fonctions de juge-commissaire.

Le failli n'est pas déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, S. GUERET.

(23068)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14/09/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 73, de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20140070 de SEBERT, SEBASTIEN, RUE DES RADIS (K) 16, à 7540 KAIN (TOURNAI), ayant le n° B.C.E. 0849.778.792, et a déchargé Maître PARIS, FREDERIC, de ses fonctions de curateur, et M. le juge consulaire, ROMAN, PIERRE, de ses fonctions de juge-commissaire.

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, S. GUERET.

(23069)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14/09/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 80, de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20140017 de DELATTE, ANNIE, RUE DU TAMON (PER) 5, à 7600 PERUWELZ, ayant le n° B.C.E. 0671.166.556, et a déchargé Maître BROTCORNE, PIERRE, de ses fonctions de curateur, et M. le juge consulaire, DEGAUQUIER, BERNARD, de ses fonctions de juge-commissaire.

La faillie est déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, S. GUERET.

(23070)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14/09/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 80, de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 19980019, de HOSTIJN, EDDY, RUE DE L'ENFER 48, à 7321 BLATON, et a déchargé Maître BROTCORNE, PIERRE, de ses fonctions de curateur, et M. le juge consulaire, DEGAUQUIER, BERNARD, de ses fonctions de juge-commissaire.

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, S. GUERET.

(23071)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14/09/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 80, de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20140048 de GIBON SANDRINE, RUE DES ALLIES 36, à 7900 LEUZE-EN-HAINAUT ayant le n° B.C.E. 0821.066.101, et a déchargé Maître DESBONNET, CAROLINE, de ses fonctions de curateur, et M. le juge consulaire, DEGAUQUIER, BERNARD, de ses fonctions de juge-commissaire.

La faillie est déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, S. GUERET.

(23072)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Bij vonnis van de D2de kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, d.d. 21/09/2015, werd het faillissement van CLEEMPUTn STIJN, VENNOOT VOF SCHILDERWERKEN CLEEMPUT & ZOON, BOSKOUTERSTRAAT 57, 9420 ERPE-MERE, ondernemingsnummer : 000.000.097, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : CLEEMPUT, STIJN, BERGEKOUTER 51, 9300 AALST.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Leunis.

(23073)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Bij vonnis van de D2de kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, d.d. 21/09/2015, werd het faillissement van J & D -COMPUTERS BVBA, INSTALLATIE INDUSTRIELE MACHINES/TOESTELLEN, KASTEELSTRAAT 20, 9140 TEMSE, ondernemingsnummer : 0473.377.222, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : AGAR ABDULLAH, VOORUITGANGSTRAAT 96, 9140 TEMSE.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Leunis.

(23074)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Bij vonnis van de D2de kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, d.d. 21/09/2015, werd het faillissement van THIRYN, RINGO, DENDERMONDSE STEENWEG 281, 9100 SINT-NIKLAAS, ondernemingsnummer : 0788.108.766, gesloten verklaard bil gebrek aan actief.

De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : DHR. THIRYN, RINGO, DENDERMONDSESTEENWEG 281, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Leunis.

(23075)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Bij vonnis van de D2de kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, d.d. 21/09/2015, werd het faillissement van ARDHMERIA GCV, TRANSPORT, KNAPTANDSTRAAT 15, 9100 SINT-NIKLAAS, ondernemingsnummer : 0842.271.289, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : MEVR. HOOFTMAN, SOPHIE, GROTE MARKT 32, bus 12, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Leunis.

(23076)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Bij vonnis van de D2de kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, d.d. 21/09/2015, werd het faillissement van LOGI - ACCOUNT CVBA, DRONGENSTRAAT 101, 9160 LOKEREN, ondernemingsnummer : 0445.054.806, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : DHR. GIJBELS, JOZEF, VUURKRUISENLAAN 2, 9240 ZELE.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Leunis.

(23077)

Rechtbank van koophandel Gent, Dendermonde

—

Bij vonnis van de D2de kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, d.d. 21/09/2015, werd het faillissement van SIGNACO BVBA, AANNEMING GRONDWERKEN, BAAIKENSSTRAAT 5*D*, 9240 ZELE, ondernemingsnummer : 0419.716.624, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : VLK INVEST BVBA, MET ALS VASTE VERTEGENWOORDIGER, DHR. VAN LAERE, KRISTOF, WONENDE TE 9120 BEVEREN, HEIRBAAN 94 EN DE DEFINCO INVEST BVBA, METALS VASTE VERTEGENWOORDIGER DHR. FAIGNAERT, JAN, WONENDE TE 9120 BEVEREN, BERGSTRAAT 30*A*.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. LEUNIS.

(23078)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Bij vonnis van de D2de kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, d.d. 21/09/2015, werd het faillissement van NEW ASSUVERCO BVBA, VERZEKERINGSAGENTEN EN MAKELAARS, YZERHAND 72, 9120 BEVEREN-WAAS, ondernemingsnummer : 0889.034.395, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : MEVR. VERDONCK, MYRIAM, PR. DE RAVENSCHOOTLAAN 82, 8300 KNOKKE.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Leunis.

(23079)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Bij vonnis van de D2de kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, d.d. 21/09/2015, werd het faillissement van HOME INVEST BVBA, VASTGOED, KLEINE STEENWEG 2, 9420 ERPE-MERE, ondernemingsnummer : 0877.032.725, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : MEVR. MENTENS, VERONIQUE, KNOKKESTRAAT 495*A*, 8301 KNOKKE-HEIST.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Leunis.

(23080)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Bij vonnis van de D2de kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, d.d. 21/09/2015, werd het faillissement van YELVIE PUBLISHING VOF, UITGEVERIJ VAN KRANTEN, HORIZONSQUARE 1, 9220 HAMME (O.-VL.), ondernemingsnummer : 0500.717.760, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : DHR. VAN DER HEYDEN, PETER, WONENDE TE 9220 HAMME, KARDINAAL J.CARDIJNSTRAAT 23 EN DHR. DE DECKER, TOM WONENDE TE 9250 WAASMUNSTER, VIERSCHAAR 6, BUS 4.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Leunis.

(23081)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Bij vonnis van de D2de kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, d.d. 21/09/2015, werd het faillissement van PDM ALGEMENE ELEKTRICITEITSWERKEN BVBA, ELEKTRICITEITSWERKEN, MUYLEMSTRAAT 58, 9406 OUTER, ondernemingsnummer : 0833.797.350, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : DHR. DE MEYER, PETER, BURCHTSTRAAT 30, 9406 NINOVE.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Leunis.

(23082)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Bij vonnis van de D2de kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, d.d. 21/09/2015, werd het faillissement van B.S. TUINEN EN VIJVERS BVBA, LANDSCHAPSVERZORGING, BOTERMELKSTRAAT 64*A*, 9100 SINT-NIKLAAS, ondernemingsnummer : 0890.664.787, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : DHR. VAN WYMBELBEKE, JAN, BLOMWEG 1, 4567 PE CLINGE (NEDERLAND).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Leunis.

(23083)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Bij vonnis van de D2de kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, d.d. 21/09/2015, werd het faillissement van PROMOTION AND TRADING BVBA, BEDELEN RECLAME-DRUKWERK, MARKTSTRAAT 240, 9111 BELSELE, ondernemingsnummer : 0446.098.248, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : MEVR. NAUWELAERTS, MARLEEN, ZONNESTRAAT 129, 9100 SINT-NILAAS.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Leunis.

(23084)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : GUYAND BVBA, BOEKENBERGLEI 24, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Referentie : 40563.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : HAARVERZORGING

Ondernemingsnummer : 0428.689.619

Curator : Mr MATTHEESSENS PIETER, LANGE LOZANASTRAAT 24, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/109172

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : C & C BVBA, ZWEMDOKLEI 25, 2930 BRASSCHAAT.

Referentie : 40557.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : DETAILHANDEL IN UURWERKEN EN SIERADEN IN GESPECIALISEERDE WINKELS

Ondernemingsnummer : 0453.386.314

Curator : Mr LOYENS JAN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/109167

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : PADIMEX NV, AUTOLEI 375, 2160 WOMMELGEM.

Referentie : 40565.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : GROOTHANDEL IN AUTO'S EN LICHTE BESTELWAGENS

Ondernemingsnummer : 0456.185.852

Curator : Mr JORIS WILFRIED, MARKTPLEIN 22, 2110 WIJNEGEM.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/109174

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : INFORM BVBA, MORTSELSTRAAT 22, 2650 EDEGEM.

Referentie : 40566.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : COMPUTERCONSULTANCY-ACTIVITEITEN

Ondernemingsnummer : 0460.376.351

Curator : Mr HENDRICKX CHRISTIAAN, QUINTEN MATSIJS-LEI 34, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/109175

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : ANTIEK DEPOT BVBA, BRASSCHAATSTEENWEG 133, 2920 KALMTHOUT.

Referentie : 40560.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : TUSSENPERSOON IN DE HANDEL

Ondernemingsnummer : 0466.285.532

Curator : Mr KIPS MARC, PALEISSTRAAT 24, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/109169

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : FLASH CONSULTANCY BVBA, ANTWERPSESTEENWEG 398, 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN).

Referentie : 40569.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : HANDEL IN EIGEN ONROEREND GOED

Ondernemingsnummer : 0466.543.571

Curator : Mr HENDRICKX JEAN, LANGE LOZANASTRAAT 24, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/109179

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : THAITHANI BVBA, ANTWERPSESTEENWEG 398, 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN).

Referentie : 40568.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : SAUNA'S, SOLARIA, BADEN, ENZ

Ondernemingsnummer : 0475.771.241

Curator : Mr HENDRICKX JEAN, LANGE LOZANASTRAAT 24, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/109178

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : QUALITY RENT BVBA, AUTOLEI 375, 2160 WOMMELGEM.

Referentie : 40564.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : VERHUUR EN LEASE VAN PERSONENAUTO'S EN LICHTE BESTELWAGENS

Ondernemingsnummer : 0477.885.544

Curator : Mr JORIS WILFRIED, MARKTPLEIN 22, 2110 WIJNEGEM.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/109173

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : VAN DE WOESTIJNE RUDI, AMSTERDAMSTRAAT 41/1, 2000 ANTWERPEN 1, geboortedatum en -plaats : 17 mei 1961 ANTWERPEN.

Referentie : 40559.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : EETGELEGENHEDEN MET BEPERKTE BEDIENING

Handelsbenaming : 'T STILLE WATER

Uitbatingsadres : AMSTERDAMSTRAAT 41, 2000 ANTWERPEN 1

Ondernemingsnummer : 0516.993.469

Curator : Mr KIPS MARC, PALEISSTRAAT 24, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/109176

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : BORMS KOENRAAD, HERENTALSEBAAN 143, 2100 DEURNE (ANTWERPEN) geboortedatum en -plaats : 10 december 1962 DEURNE.

Referentie : 40558.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : COMPUTERCONSULTANCY-ACTIVITEITEN

Handelsbenaming : "FROGIT"

Uitbatingsadres : MONTIGNYSTRAAT 109/A, 2018 ANTWERPEN 1

Ondernemingsnummer : 0546.854.128

Curator : Mr MATTHEESSENS PIETER, LANGE LOZANASTRAAT 24, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/109168

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : WELL MOUNT NV, ERGO-DE WAELLAAN 7, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Referentie : 40571.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : NIET-GESPECIALISEERDE GROOTHANDEL

Ondernemingsnummer : 0810.417.479

Curator : Mr HENQUIN MICHEL, KERKSTRAAT 39B, 2940 STABROEK.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/109181

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : PARWAZ INTERNATIONAL CVOA, TURNHOUTSEBAAN 271, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN).

Referentie : 40573.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : WASSEN EN POETSEN VAN MOTORVOERTUIGEN

Handelsbenaming : GIOVANNY'S ANTIEK

Ondernemingsnummer : 0811.501.703

Curator : Mr HERMANS TOM, AMERIKALEI 122, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/109183

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : STELLINGBOUW-CLEANING JANSEN BVBA, KORTE WIELENSTRAAT 8, 2030 ANTWERPEN 3.

Referentie : 40574.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : GESPECIALISEERDE BOUWWERKZAAMHEDEN

Ondernemingsnummer : 0822.190.212

Curator : Mr HEYSSE BARBARA, ESMOREITLAAN 5, 2050 ANTWERPEN 5.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/109184

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : CHAHAT BVBA, OFFERANDESTRAAT 37, 2060 ANTWERPEN 6.

Referentie : 40570.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : ALGEMEEN ONDERHOUD EN REPARATIE VAN AUTO'S EN LICHTE BESTELWAGENS

Ondernemingsnummer : 0837.760.789

Curator : Mr HENQUIN MICHEL, KERKSTRAAT 39B, 2940 STABROEK.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/109180

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : VAN MOL FRANCIS MARIE GUSTAAF, DRIEKONINGENSTRAAT 43/1, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), geboortedatum en -plaats : 1 oktober 1949 ETTERBEEK.

Referentie : 40575.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : DETAILHANDEL IN ANDERE TWEEDEHANDSGOEDEREN IN WINKELS MET UITZONDERING VAN TWEEDEHANDSKLEDING

Ondernemingsnummer : 0848.314.191

Curator : Mr HEYSSE BARBARA, ESMOREITLAAN 5, 2050 ANTWERPEN 5.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/109185

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : ORTHOFIN BVBA, GROENINGENLEI 132/D, 2550 KONTICH.

Referentie : 40562.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : TUSSENPERSOON IN DE HANDEL

Ondernemingsnummer : 0859.761.676

Curator : Mr MICHEL MARTIN, FRANKLIN ROOSEVELTPLAATS 12/18, 2060 ANTWERPEN 6.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/109171

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : CONSULTANTS VOOR INTERNATIONALE PROJECTEN NV, PIERSTRAAT 138, 2550 KONTICH.

Referentie : 40572.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : ADVIESBUREAUS OP HET GEBIED VAN BEDRIJFSBEHEER EN BEDRIJFSVOERING

Ondernemingsnummer : 0866.241.375

Curator : Mr HERMANS TOM, AMERIKALEI 122, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/109182

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : RENOB BVBA, STEENWINKELSTRAAT 644 UNIT 4B/2, 2627 SCHELLE.

Referentie : 40567.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : STUKADOORSWERK

Ondernemingsnummer : 0881.765.929

Curator : Mr HENDRICKX CHRISTIAAN, QUINTEN MATSIJSLEI 34, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/109177

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : CINDY TRAVEL BVBA, FRANS OOMSPLEIN 1, 2940 STABROEK.

Referentie : 40561.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : REISBUREAUS

Ondernemingsnummer : 0884.948.420

Curator : Mr MICHEL MARTIN, FRANKLIN ROOSEVELTPLAATS 12/18, 2060 ANTWERPEN 6.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/109170

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : BOUTE DIMITRY, KASTEELDREEF(OW) 22, 9931 ZOMERGEM, geboortedatum en -plaats : 14 oktober 1981 EEKLO.

Referentie : 20150360.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : uitbating van een café

Handelsbenaming : FRIENDS

Uitbatingsadres : OOSTWINKELDORP 9, 9031 ZOMERGEM

Ondernemingsnummer : 0711.644.656

Curator : Mr RYDANT GERT, BRUSSELSESTEENWEG 691, 9050 GENTBRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 29/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 12 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2015/109114

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : LAB ELECTRONICS BVBA, DIEPENBEKERWEG 8/3, 3500 HASSELT.

Referentie : 9119.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : verkoop electronica componenten en aanverwanten

Ondernemingsnummer : 0417.864.716

Curator : Mr VAN COPPENOLLE DIRK, BEVERZAKBROEKWEG 97, 3520 ZONHOVEN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 17/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 12 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/109089

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : J & J NV, LEOPOLDLAAN 97/1, 3900 OVERPELT.

Referentie : 9123.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : verzekeringen/bank

Ondernemingsnummer : 0451.338.525

Curator : Mr VANHOUTVIN PATRICK, HENDRIK VAN VELDEKESINGEL 150, BUS 4, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 10/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 12 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/109090

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : GO - INVEST NV, LEOPOLDLAAN 97/2, 3900 OVERPELT.

Referentie : 9124.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : verzekeringen

Ondernemingsnummer : 0462.941.804

Curator : Mr VANHOUTVIN PATRICK, HENDRIK VAN VELDEKESINGEL 150, BUS 4, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 10/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 12 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/109094

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : PICK & PAY BVBA, REGIELAAN 2020, 3800 SINT-TRUIDEN.

Referentie : 9127.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : groot- en kleinhandel in snoepgoed

Ondernemingsnummer : 0473.161.644

Curator : Mr VANHOUTVIN PATRICK, HENDRIK VAN VELDEKESINGEL 150, BUS 4, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 12 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/109095

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : REINHILDE & GERDA BVBA, G. GEZELLELAAN 170, 3550 HEUSDEN (LIMB.).

Referentie : 9125.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : horeca

Ondernemingsnummer : 0478.698.661

Curator : Mr VANHOUTVIN PATRICK, HENDRIK VAN VELDEKESINGEL 150, BUS 4, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 11/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 12 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/109087

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : SERGIO LEONE MILANO BVBA, DOKTER WILLEMSSTRAAT 8, 3500 HASSELT.

Referentie : 9121.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Ondernemingsnummer : 0546.584.805

Curator : Mr VAN COPPENOLLE DIRK, BEVERZAKBROEKWEG 97, 3520 ZONHOVEN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 12 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/109093

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : DE GALLERIJ BVBA, HOLSTSTRAAT 1, 3583 PAAL.

Referentie : 9126.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : restaurant

Ondernemingsnummer : 0859.784.640

Curator : Mr VANHOUTVIN PATRICK, HENDRIK VAN VELDEKESINGEL 150, BUS 4, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 31/08/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 12 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/109092

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : LAFOSSE ALGEMENE AFWERKING BVBA, ST.-ANNASTRAAT 35, 3560 LUMMEN.

Referentie : 9120.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : pleister en gyprocwerken

Ondernemingsnummer : 0867.804.758

Curator : Mr VAN COPPENOLLE DIRK, BEVERZAKBROEKWEG 97, 3520 ZONHOVEN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 14/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 12 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/109091

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : BOUWBEDRIJF ALAKUS BVBA, DIESTERSTEENWEG 58, 3970 LEOPOLDSBURG.

Referentie : 9122.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Ondernemingsnummer : 0894.759.474

Curator : Mr VAN COPPENOLLE DIRK, BEVERZAKBROEKWEG 97, 3520 ZONHOVEN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 12 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/109088

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LAGRAVE FREDERIC, CHAUSSEE DES PRES 52/21, 4020 LIEGE 2.

Date et lieu de naissance : 29 janvier 1963 COLOMBES (HAUTS-DE-SEINE).

Référence : 20150523.

Date de faillite : 28 septembre 2015.

Curateur : DELHAXHE JOELLE, AVENUE ALBERT 1ER 25, 4053 EMBOURG.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 novembre 2015.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/109099

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LA CREMERIE SA, RUE D'ALLEUR 27C, 4000 LIEGE 1.

Référence : 20150526.

Date de faillite : 28 septembre 2015.

Activité commerciale : restauration à service complet

Dénomination commerciale : LE REFECTOIRE DE LA BRASSERIE

Numéro d'entreprise : 0442.587.244

Curateur : BISINELLA YVES, RUE MATTEOTTI 34, 4102 OUGREE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 novembre 2015.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/109101

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : P - INVEST SA, RUE DES COMBATTANTS 4, 4300 WAREMME.

Référence : 20150520.

Date de faillite : 28 septembre 2015.

Activité commerciale : achat et vente de chevaux et de matériel pour chevaux

Numéro d'entreprise : 0462.161.151

Curateur : TIHON ANDRE, EN FERONSTREE 23/013, 4000 LIEGE 1.

Date provisoire de cessation de paiement : 28/03/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 novembre 2015.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/109097

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : TOP SPRL, RUE BASSE-WEZ 291/1/A, 4020 LIEGE 2.

Référence : 20150522.

Date de faillite : 28 septembre 2015.

Activité commerciale : travail du bois - menuiserie

Numéro d'entreprise : 0470.777.028

Curateur : BISINELLA YVES, RUE MATTEOTTI 34, 4102 OUGREE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 novembre 2015.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/109098

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LOSFELD PATRICK, RUE DE ROTHEUX 86/ 11, 4100 SERAING, date et lieu de naissance : 6 avril 1960 TOURNAI.

Référence : 20150528.

Date de faillite : 28 septembre 2015.

Activité commerciale : service traiteur-organisation de banquet

Dénomination commerciale : LUCULLUS

Activité commerciale : pose de films divers sur tous vitrage de véhicules et de bât

Dénomination commerciale : ECLIPSE

Numéro d'entreprise : 0597.442.794

Curateurs : COLLIN DOMINIQUE, RUE DE CHAUDFONTAINE 1, 4020 LIEGE 2; ANCION FRANCOIS, RUE DES ECOLIERS 7, 4020 LIEGE 2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 novembre 2015.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/109103

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : KENVADOR SPRL, RUE SAINT-LEONARD 448, 4000 LIEGE 1.

Référence : 20150529.

Date de faillite : 28 septembre 2015.

Activité commerciale : travaux de forge

Dénomination commerciale : KENVADOR

Numéro d'entreprise : 0817.101.571

Curateurs : COLLIN DOMINIQUE, RUE DE CHAUDFONTAINE 1, 4020 LIEGE 2; ANCION FRANCOIS, RUE DES ECOLIERS 7, 4020 LIEGE 2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 novembre 2015.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/109104

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : JS COIFFURE SPRL, RUE NICOLAS LAMBERCY 1, 4920 AYWAILLE.

Référence : 20150527.

Date de faillite : 28 septembre 2015.

Activité commerciale : salon de coiffure

Dénomination commerciale : OLIVIER DACHKIN

Numéro d'entreprise : 0823.122.204

Curateurs : EVRARD OLIVIER, QUAI MARCELLIS 13, 4020 LIEGE 2; BIEMAR ISABELLE, QUAI MARCELLIS 13, 4020 LIEGE 2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 novembre 2015.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/109102

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : VINCENT FERRO SCS, RUE DE LONCIN 46, 4460 GRACE-HOLLOGNE.

Référence : 20150530.

Date de faillite : 28 septembre 2015.

Activité commerciale : services auxiliaires des transports terrestres

Numéro d'entreprise : 0823.178.523

Curateurs : VERSIE BEATRICE, RUE LAMBERT-LE-BEGUE 9, 4000 LIEGE 1; DERROITTE JEAN-FRANCOIS, BOULEVARD D'AVROY 280, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 novembre 2015.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/109105

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : AKAN ADEM, EN HAYE-NEUX 229, 4040 HERSTAL, date de naissance : 1 octobre 1977.

Référence : 20150514.

Date de faillite : 28 septembre 2015.

Activité commerciale : lavage de véhicules automobiles

Numéro d'entreprise : 0873.038.996

Curateurs : RAMQUET PIERRE, ILOT ST MICHEL PLACE VERTE 13, 4000 LIEGE 1; THIRY PIERRE, PLACE VERTE 13, 4000 LIEGE 1.

Date provisoire de cessation de paiement : 28/03/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 novembre 2015.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/109096

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : JH INVEST SCS, RUE VAPART 5, 4031 ANGLEUR.

Référence : 20150525.

Date de faillite : 28 septembre 2015.

Activité commerciale : prestation de services aux entreprises

Numéro d'entreprise : 0895.626.239

Curateur : BIAR ERIC, RUE DE CAMPINE 157, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 novembre 2015.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/109100

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : HESSENS PAUL, ULITSA DRUSBI 1/10, 618703 POLAZNA DOBRIANCA PERM (RUS), geboortedatum en -plaats : 30 januari 1966 OOSTENDE.

Referentie : 20150116.

Datum faillissement : 23 september 2015.

Handelsactiviteit : VENNOOT GCV ADDITIONAL PROSPECTS

Curator : Mr D'HULSTER JAN, HOSPITAALSTRAAT 3, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 23/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 3 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/109074

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : T EN A ENGINEERING BVBA, AUTOBAAN 20-C, 8210 ZEDELGEM.

Referentie : 20150114.

Datum faillissement : 22 september 2015.

Handelsactiviteit : groothandel in voedings- en genotmiddelen

Ondernemingsnummer : 0405.159.892

Curator : Mr CONTENT PATRICK, JOZEF II STRAAT 18, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 22/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 30 oktober 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, H. Crombez.

2015/109072

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : FRISGROEN DENYS BVBA, BIEZENSTRAAT 22, 8430 MIDDELKERKE.

Referentie : 20150120.

Datum faillissement : 29 september 2015.

Handelsactiviteit : groothandel in groenten en fruit

Ondernemingsnummer : 0426.583.927

Curator : Mr VAN OOSTERWYCK WERNER, KONINGSTRAAT 45, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 29/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 9 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/109201

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : JODI'S CV, GERANIUMLAAN 58, 8400 OOSTENDE.

Referentie : 20150117.

Datum faillissement : 24 september 2015.

Handelsactiviteit : uitbating cafés en bars

Handelsbenaming : JODI'S

Uitbatingsadres : VRIJDAGMARKT 18, 9000 GENT

Ondernemingsnummer : 0438.289.154

Curator : Mr VOLCKAERT FRANCIS, ELISABETHLAAN 25 BUS 1, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 24/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 4 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/109075

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : THERMAE HEALTH CLUB BVBA, LEFFINGESTRAAT 40, 8400 OOSTENDE.

Referentie : 20150119.

Datum faillissement : 28 september 2015.

Handelsactiviteit : fitness

Ondernemingsnummer : 0473.239.046

Curator : Mr DAEMS PAUL, Leopold III laan 15, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 28/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 6 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/109186

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : AGUA DEL MAR BVBA, KURSAAL-WESTHELLING ZN, 8400 OOSTENDE.

Referentie : 20150118.

Datum faillissement : 28 september 2015.

Handelsactiviteit : EETGELEGENHEDEN MET VOLLEDIGE BEDIENING

Handelsbenaming : AGUA DEL MAR

Uitbatingsadres : KURSAAL-WESTHELLING Z/N, 8400 OOSTENDE

Ondernemingsnummer : 0812.361.340

Curator : Mr VANHECKE RONNY, MARGRIET DIERIXSTRAAT 5, 8340 DAMME.

Voorlopige datum van staking van betaling : 28/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 6 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/109187

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : ADDITIONAL PROSPECTS GCV, STATIONSSTRAAT 27/1, 8470 GISTEL.

Referentie : 20150115.

Datum faillissement : 23 september 2015.

Handelsactiviteit : vervaardiging van metalen constructiewerken

Handelsbenaming : ADDITIONAL PROSPECTS

Uitbatingsadres : BRITTENLAAN 18, 8470 GISTEL

Ondernemingsnummer : 0832.205.461

Curator : Mr D'HULSTER JAN, HOSPITAALSTRAAT 3, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 23/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 3 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/109073

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : 'T ACHTSTE WERK BVBA, MEERSBLOEM-MELDEN 46, 9700 OUDENAARDE.

Referentie : 2158.

Datum faillissement : 1 oktober 2015.

Handelsactiviteit : algemene reiniging van gebouwen

Handelsbenaming : 'T ACHTSTE WERK

Uitbatingsadres : MEERBLOEM-MELDEN 46, 9700 OUDENAARDE

Ondernemingsnummer : 0879.278.967

Curator : Mr VAN DEN BERGHE Carla, Hoogstraat 38, 9700 OUDENAARDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 30/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oudenaarde, Bekstraat 14, 9700 Oudenaarde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 17 november 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : M.Fostier, griffier

2015/109115

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Clôture sommaire de la faillite de : JAMAL GAMHY REQ CLOT 06.01.15

déclarée le 2 juin 2014

Référence : 20140352

Date du jugement : 29 septembre 2015

Numéro d'entreprise : 0816.586.481

Le failli est déclaré inexcusable.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/109106

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Clôture sommaire de la faillite de : PERSONAE SNC

déclarée le 30 mai 2011

Référence : 20110263

Date du jugement : 29 septembre 2015

Numéro d'entreprise : 0832.362.443

Liquidateur(s) désigné(s) : VISSERS LAURENT, AVENUE DE NANCY 39, 4020 LIEGE 2.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/109107

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Clôture sommaire de la faillite de : G F 2008 SPRL REQ CLOT 9.5.14

déclarée le 16 septembre 2013

Référence : 20130539

Date du jugement : 29 septembre 2015

Numéro d'entreprise : 0899.533.953

Liquidateur(s) désigné(s) : DI GUISEPPE NICOLINO, VIA TASSENARA, 13I/6 64018 TORTORETO ITALIE, LIEGE 2.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/109108

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

—

Faillite de : PIETERBROUCK PIERRE

déclarée le 22 juillet 2014

Référence : 20140229

Numéro d'entreprise : 0669.360.277

Par ordonnance du 2 octobre 2015, le juge commissaire de la faillite convoque l'assemblée des créanciers de la faillite pour le 09/11/2015 à 09 :00 heure en la salle d'audience du tribunal ASSEMBLEES DES CREANCIERS DANS LES FAILLITES (ART 76. afin d'entendre délibérer sur l'excusabilité de PIETERBROUCK PIERRE.

Pour extrait conforme : le greffier, F. Baugnies.

2015/109228

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Afsluiting door vereffening van : FISCAVER BVBA

Geopend op 31 maart 2009

Referentie : 20090049

Datum vonnis : 28 september 2015

Ondernemingsnummer : 0423.170.814

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/109197

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Afsluiting faillissement van : GUJAROGO NV

Geopend op 29 april 2015

Referentie : 20150068

Datum vonnis : 28 september 2015

Ondernemingsnummer : 0426.944.213

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/109193

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Afsluiting faillissement van : TER DUINEN BVBA

Geopend op 27 september 2011

Referentie : 20110103

Datum vonnis : 28 september 2015

Ondernemingsnummer : 0434.654.921

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/109189

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Afsluiting door vereffening van : DEDAL BVBA

Geopend op 2 april 2008

Referentie : 20080035

Datum vonnis : 28 september 2015

Ondernemingsnummer : 0472.404.945

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/109194

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Afsluiting faillissement van : GOYVAERTS RONALD

Geopend op 13 februari 2015

Referentie : 20150022

Datum vonnis : 28 september 2015

Ondernemingsnummer : 0632.304.495

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/109192

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Afsluiting faillissement van : MUYLE CONSULTING GCV

Geopend op 18 augustus 2011

Referentie : 20110088

Datum vonnis : 28 september 2015

Ondernemingsnummer : 0818.143.431

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/109191

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Afsluiting faillissement van : CJ TAXI OOSTENDE GCV

Geopend op 8 oktober 2014

Referentie : 20140146

Datum vonnis : 28 september 2015

Ondernemingsnummer : 0828.794.526

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/109199

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Afsluiting door vereffening van : DOGAN DILAN

Geopend op 23 april 2013

Referentie : 20130060

Datum vonnis : 28 september 2015

Ondernemingsnummer : 0838.460.773

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.
Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/109195

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Afsluiting door vereffening van : ZANDWICH BVBA

Geopend op 14 maart 2013

Referentie : 20130034

Datum vonnis : 28 september 2015

Ondernemingsnummer : 0838.574.896
Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/109196

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Afsluiting faillissement van : FAVORI BVBA

Geopend op 12 maart 2014

Referentie : 20140040

Datum vonnis : 28 september 2015

Ondernemingsnummer : 0863.542.302
Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/109188

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Afsluiting faillissement van : BOUCKHUYT CINDY

Geopend op 14 juni 2013

Referentie : 20130090

Datum vonnis : 28 september 2015

Ondernemingsnummer : 0872.882.412

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.
Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/109190

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Afsluiting door vereffening van : LIEVENS MATTHIAS

Geopend op 28 juni 2007

Referentie : 20070076

Datum vonnis : 28 september 2015

Ondernemingsnummer : 0875.541.103

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.
Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/109198

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

—

Afsluiting faillissement van : SOFTINFO VOF

Geopend op 7 mei 2013

Referentie : 20130074

Datum vonnis : 28 september 2015

Ondernemingsnummer : 0884.637.525
Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/109200

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Faillissement van : RENS JOZEF TUINBOUW

Geopend op 20 augustus 2014

Referentie : 20140234

Datum vonnis : 29 september 2015

Ondernemingsnummer : 0731.231.233

Terugbrenging van de datum van staking van betaling op 24 juli 2014
Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Peeters.

2015/109227

Dissolution judiciaire

—

Gerechtelijke ontbinding

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 14 septembre 2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a prononcé la dissolution et la clôture de la liquidation de la SPRL G.F. ASSURANCES, dont le siège social est établi à 7522 Tournai, place d'Hertain 21, B.C.E. n° 0451.998.026.

Pour extrait conforme : le greffier, S. GUERET.

(23085)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

—

Carlos Boidin, ondernemer, wonende te 9031 Drongen, Deinse Horsweg 47, die voor deze procedure woonst kiest op het kantooradres van zijn advocaat, te 9810 Nazareth, Steenweg op Deinze 150, bus 4, eiser, vertegenwoordigd door Mr. Tom Lambert, advocaat, te 9810 Nazareth, Steenweg op Deinze 150, bus 4, tegen vzw Art With People, met zetel te 9000 Gent, Kleindokkaai 1 en ondernemingsnummer 0464.126.192, gedaagde, niet verschijnend of vertegenwoordigd

vonnist de rechtbank als volgt.

OP DEZE GRONDEN,

DE RECHTBANK, op verstek tegenover de gedaagde met inachtneming van art. 2 van de wet van 15 juni 1935 op het taalgebruik in gerechtszaken, verklaart de vordering ontvankelijk en gegrond als volgt.

Spreekt de ontbinding uit van de vzw Art With People, met zetel te 9000 Gent, Kleindokkaai 1 en ondernemingsnummer 0464.126.192.

beveelt de afsluiting van de vereffening van voormelde vzw.

beveelt dat onderhavig vonnis zal worden bekendgemaakt in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*, overeenkomstig de bepalingen van artikel 23 van de VZW-wet van 27 juni 1921.

Verklaart dit vonnis uitvoerbaar bij voorraad, niettegenstaande enig verhaal.

Aldus uitgesproken in aanwezigheid van griffier Linda De Wispelaere in de openbare terechtzitting van de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op zeventien september tweeduizend vijftien.

Heeft de zaak volledig behandeld en erover geoordeeld : ondervoorzitter Katrien De Wilde

Linda De Wispelaere; Katrien De Wilde.

(23086)

Régime matrimonial
Code civil - article 1396

—

Huwelijksvermogensstelsel
Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Aux termes d'un acte avenu devant le notaire Catherine LAGUESSE, à VERVIERS (Ensival), le dix septembre deux mille quinze, Monsieur Jean-Luc Marie Noël Ghislain BRONFORT, et son épouse, Madame Thi Phuong Thao LE, domiciliés ensemble à 4020 LIEGE, rue Frédéric Nyst 28, ont modifié leur régime matrimonial comme suit :

- adoption d'un régime de séparation de biens pure et simple.

Pour les époux : (signé) Catherine LAGUESSE, notaire.

(23087)

D'un acte reçu par lui le vingt-deux septembre deux mille quinze, le notaire Jean-François BRICART, à Messancy, a extrait ce qui suit :

Monsieur RENSON, Philippe Emmanuel François, né à Saint-Léger (Lux.) le cinq mai mille neuf cent cinquante-sept, inscrit au registre national sous le numéro 57.05.05-153.56, et son épouse, Madame BLAUEN, Marie-Claire, née à Hondelange le cinq septembre mille neuf cent cinquante-six, inscrite au registre national sous le numéro 56.09.05-150.66, domiciliés ensemble à Messancy (Hondelange), rue Saint-Nicolas 28. Mariés sous le régime légal à défaut de contrat de mariage préalable, régime non modifié à ce jour,

ont fait dresser un acte notarié portant modification de leur régime matrimonial, en adoptant le régime de la séparation des biens pure et simple.

Messancy, le 22 septembre 2015.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-François BRICART, notaire.

(23088)

En vertu d'un acte reçu par le notaire Katrin Roggeman, notaire associé à Bruxelles, le 25 juin 2015, Madame LEGRAIN, Sarah, née à Kinshasa (Congo) le 20 novembre 1986, et son époux, Monsieur BERMAN, Benjamin Henri Stéphane, né à Ixelles le 11 novembre 1984, domiciliés ensemble à 1160 Auderghem, rue des Pêcheries 101, bte 029, ont modifié leur contrat de mariage en y ajoutant un article sixième intitulé « Attribution de la société d'acquêts - Clause optionnelle ».

(Signé) Katrin Roggeman, notaire associé.

(23089)

Conformément à l'article 1395, § 2 du Code civil, je soussigné Maître Vincent DUMOULIN, notaire à Erezée, atteste que par acte de mon ministère en date du vingt-deux septembre deux mille quinze, les époux COUGNET, Benoit Jules Alice Ghislain, né à Stavelot le vingt septembre mille neuf cent cinquante-sept, et son épouse, Madame BRANCE, Arlette Louise Joséphine Ghislaine, née à Vielsalm le vingt-trois août mille neuf cent soixante, domiciliés et demeurant ensemble à 6960 Manhay (Malempré), rue du Fonteni 27, mariés à Manhay le premier février mille neuf cent septante-huit, sous le régime matrimonial légal à défaut de conventions matrimoniales préalables à leur mariage, ont maintenu ce dit régime, mais Madame BRANCE, Arlette prénommée apporte des biens immobiliers propres à elle à la communauté.

Pour les requérants : (signé) le notaire, Vincent DUMOULIN.

(23090)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Pierre LEBON, à Bruxelles, le 14 août 2015, Baron COPPENS d'EECKENBRUGGE, Charles Marie Joseph Pierre Ghislain, né à Jemappes le 6 octobre 1952, et son épouse, Madame HAENECOUR, Christine Claire Marie, née à Uccle le 24 avril 1953, domiciliés ensemble à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue Capitaine Piret 26, mariés à Rhode-Saint-Genèse le 31 janvier 1976 sous le régime de la séparation des biens avec une société d'acquêts aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Eric Deckers, à Anvers, le 8 janvier 1976, ont déclaré maintenir leur régime matrimonial mais faire apport dans la société d'acquêts de l'immeuble suivant qui appartenait à l'origine à Madame HAENECOUR, Christine : une maison d'habitation sur et avec terrain située à Woluwe-Saint-Pierre, avenue Capitaine Piret 26.

Bruxelles, le 22 septembre 2015.

(Signé) Pierre LEBON, notaire.

(23091)

Par acte reçu le 13 mai 2015, par le notaire Quentin Vanhalewyn, à Kraainem, contenant modification du régime matrimonial entre Monsieur HUYSMANS (parfois aussi HUIJSMANS), Johannes Henricus Bernardinus Maria, né à Oudenbosch (Pays-Bas) le 30 octobre 1936, registre national numéro 36.10.30 263-51, de nationalité hollandaise, et son épouse, Madame LACU, Andrée, née à Vielleségure (France) le 28 septembre 1936, numéro registre national 36.09.28-236.34, de nationalité française, domiciliés ensemble à Kraainem, val du Prince 8, les époux prénommés ont modifié leur régime de communauté d'acquêts de droit californien en un régime de séparation de biens selon le droit belge.

(Signé) Quentin VANHALEWYN, notaire.

(23092)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Alain BEYENS, à Sambreville, en date du vingt-trois septembre deux mille quinze, les époux USTA, Adem - USTA, Ferda, ont modifié leur régime matrimonial comme suit :

Suppression du régime légal de communauté et remplacement par un régime de séparation des biens pure et simple.

(Signé) Alain BEYENS, notaire.

(23093)

Aux termes d'un acte dressé, en application de l'article 1394, du Code civil par Maître Pierre PROESMANS, notaire de résidence à Gembloux, en date du 27 août 2015, enregistré à Namur le 7 septembre 2015, référence 5, case 17096, les époux Thierry Jean Michel Nicolas COURTIN, né à Etterbeek le sept février mil neuf cent soixante-neuf (RN 69.02.07-157.29), et Sophie Annie SALIEZ, née à Ixelles le vingt-six juin mil neuf cent septante-et-un (RN 71.06.26-192.76), domiciliés et demeurant ensemble à Eghezée (5310 Boneffe), rue Saint-Médard 6, mariés sous le régime de la séparation de biens pure et simple suivant contrat de mariage reçu par Maître Dominique VINEL, alors notaire à la résidence de Rixensart, en date du vingt-cinq septembre mil neuf cent nonante-cinq, ont :

1. Confirmé leur régime matrimonial d'origine, mais ont décidé d'y adjoindre une société accessoire qui se limitera une universalité qui se limitera aux biens, meubles ou immeubles, que les époux se réservent la faculté d'apporter et aux immeubles acquis au nom et pour le compte de ladite société ; la société supportera les dettes relatives l'acquisition, la construction, l'amélioration, l'entretien, la réparation et la conservation de tout bien qui en fait partie, ainsi que les dettes contractées par les deux époux conjointement avec stipulation qu'elles sont souscrites au nom et pour compte de la société.

La société accessoire sera gérée par les deux époux, conformément aux articles 1415 à 1424 du Code civil.

2. Apporté chacun apporter à la société l'intégralité de leur participation dans le capital de la SPRL « STYLELINE EUROPE », ayant son siège à Eghezée (5310 Boneffe), rue Saint-Médard 6 (RPM 0431.108.778), de telle sorte que la société matrimoniale devienne ainsi propriétaire de la totalité des parts sociales de ladite société.

(Signé) Pierre PROESMANS, notaire.

(23094)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire associé Christophe Werbrouck, à Dottignies, le 17 septembre 2015, Monsieur BATAILLE, Gonzalès Marie Joseph Robert Ghislain, né à Poperinge le vingt septembre mil neuf cent quarante-cinq, et son épouse, Madame LELUBRE, Colette Marie-Thérèse Gérarde Josèphe Ghislaine, née à Tournai le seize août mil neuf cent quarante cinq, demeurant et domiciliés ensemble à 7700 Mouscron, avenue Comte Basta 14, ont modifié leur régime matrimonial.

La modification comporte adjonction à leur régime de base de la séparation de biens d'un société limitée avec description du fonctionnement de cette société limitée avec apports de biens immeubles, et meubles à cette société limitée par chacun des époux.

Pour extrait conforme : pour les époux BATAILLE-LELUBRE, (signé) Christophe WERBROUCK, notaire à Dottignies.

(23095)

Ondergetekende Mr. Axelle Thiery, geassocieerd notaris te Roeselare, verklaart bij deze dat de echtgenoten de heer Maes, Frank Paul Edmond, geboren te Roeselare op twaalf april negentienhonderd zevenenzestig en zijn echtgenote mevrouw Vandepitte, Marianne Mady Erna, geboren te Roeselare op elf november negentienhonderd zesenzestig, wonende te 8800 Roeselare, Westlaan 502, gehuwd te Roeselare op 21 december 2002, onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen, huwelijkscontract verleden voor notaris Guido Vandenberghe, te Roeselare, op zeventien december tweeduizend en twee.

Hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangevuld blijkens akte verleden voor haar ambt op 11 mei 2015, zonder dat deze aanvulling de vereffening van het vorig stelsel tot gevolg heeft, onder meer door inbreng van onroerende goederen door de heer Maes, Frank voornoemd.

(Get.) Axelle Thiery, geassocieerd notaris.

(23096)

Bij een akte verleden voor notaris Bart Hutsebaut te Lokeren op eenendertig augustus tweeduizend vijftien, neergelegd ter registratie, hebben de heer De Vriendt, Léon Jozef Louise, geboren te Lochristi op 22 juni 1930 (I.K. nr. 591-5331712-15), (RN 30.06.22-315.85), en zijn echtgenote mevrouw Depouillon, Margareta Martha, geboren te Merelbeke op 30 april 1935 (I.K. nr. 591-9959954-96) (RN 35.04.30-342.06), die samenwonen te Lochristi, Dorpsstraat 26, en gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Merelbeke op 27 april 1955 onder het stelsel der wettelijke gemeenschap van goederen, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Charles Schinckel, te Lochristi, op 17 april 1955, gewijzigd bij akte verleden voor notaris Luc Van Damme, te Lochristi, op 4 augustus 1988 en bij akte verleden voor ondergetekende notaris op 14 januari 2005, voormeld huwelijkscontract opnieuw gewijzigd zonder een ander stelsel aan te nemen, en met inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de echtgenoot De Vriendt, Léon van onroerende goederen.

Voor de echtgenoten : (get.) L. De Vriendt-M. Depouillon : (get.) Bart Hutsebaut, notaris.

(23097)

Blijkens een akte verleden voor Herlinde Baert, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « notariskantoor Verhaeghe & Baert », geassocieerde notarissen met zetel te Ruiselede op 25 augustus 2015, « Geregistreerd te Oostende-AA op 2 september 2015, 4 bladen, 0 verwijzingen, register 5, boek 0, blad 0, vak 16841, ontvangen vijftig euro (50,00 EUR). De ontvanger », hebben de heer Vanderhaeghen, Maurits, en zijn echtgenote, mevrouw Vindevoghel, Christiana Andréa, samen wonende te 8755 Ruiselede, Kruiskerkestraat 37, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

(Get.) Herlinde, Baert, geassocieerd notaris te Ruiselede.

(23098)

Bij akte verleden voor notaris Anne-Marie Schoorman, te Gent, op 25 augustus 2015, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Vandeputte, Nico Pierre Georges, geboren te Gent op 1 juni 1973, en zijn echtgenote mevrouw Blancke, Ellen Jill, geboren te Roeselare op 02 april 1981, samenwonende te 9030 Gent/Mariakerke, Kantstraat 55.

De echtgenoten Vandeputte-Blancke waren gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen met toevoeging van een beperkt gemeenschappelijk vermogen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Anne-Marie Schoorman, te Gent, op 20 augustus 2013.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Nico Vandeputte onder meer één/derde in volle eigendom van een persoonlijk onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen ingebracht.

Gent, 25 september 2015.

Voor gelijkluidend uittreksel : (get.) Anne-Marie Schoorman, notaris te Gent.

(23099)

Er blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Dirk Declercq te Zwevegem op éénendertig augustus tweeduizend en vijftien, geregistreerd op het registratiekantoor te Kortrijk 1-AA op zeven september tweeduizend en vijftien, vijf bladen, geen verzending, register 5, boek 000, blad 000, vak 10592. Ontvangen registratierechten : vijftig euro (50,00 EUR). De ontvanger, dat de heer Barrezeele, Hans Marcel Bernard (I.K. nr. 591-6505607-16 (RN 63.04.27-313.34), geboren te Zwevegem op zevenentwintig april negentienhonderd drieënzestig, en zijn echtgenote mevrouw Willemyns, Caroline Hortencia Juliana, (I.K. nr. 591-7606069-13) (RN 68.03.15-410.07), geboren te Tielt op vijftien maart negentienhonderd achtenzestig, samenwonende te Zwevegem (Otegem), Heestertstraat 37/B000, gehuwd voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Zwevegem op zes juni tweeduizend en veertien, onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan huwelijkscontract, sindsdien ongewijzigd gebleven, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd (kleine wijziging), zonder wijziging te brengen aan het eigenlijk stelsel zelf.

Voor eensluidend ontledend uittreksel : (get.) Dirk Declercq, notaris te Zwevegem.

(23100)

Uit een akte verleden voor Meester Pieter Steyaert, geassocieerd notaris, te Ichtegem, op 29 juni 2015, geregistreerd op het registratiekantoor Oostende-AA, op 30 juni 2015, tussen de heer Gruwier, Geert Georges, en zijn echtgenote mevrouw Devloo, Sandra Monique, samenwonende te 8480 Ichtegem, Engelstraat 11.

Blijkt :

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Lichtervelde op 12 augustus 1994.

Dat zij gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel, bij ontstentenis aan huwelijkscontract.

Dat zij het op hen toepasselijk stelsel hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek door ondermeer inbreng door de heer Geert Gruwier van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) Pieter Steyaert, geassocieerd notaris.

(23101)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Nathalie Desimpel te Waregem op acht juni tweeduizend en vijftien, houdende de wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Bekaert, Bernard Edmond Stefaan, geboren te Deinze op vier juli negentienhonderd achtenveertig (NN 48.07.04-251.07), en zijn echtgenote mevrouw Voet, Marleen Marie Rita, geboren te Gent op vijfentwintig januari negentienhonderd achtenveertig (NN 48.01.25-244.21), wonende te 8720 Dentergem, Deinzestraat 98, in die zin dat voornoemde echtgenoten de gemeenschap hebben uitgebreid en een onroerend goed hebben ingebracht in die gemeenschap en dat zij een keuzebeding hebben toegevoegd.

Voor de echtgenoten Bekaert Bernard & Voet Marleen : (get.) Nathalie Desimpel te Waregem, geassocieerd notaris.

(23102)

Uit een akte verleden voor notaris Jean Matthys, met standplaats te Lokeren, op 14 september 2015 blijkt dat de heer De Keijser, Cesar Alois, geboren te Gent op 4 maart 1947 (NN 47.03.04-463.37), en zijn echtgenote, mevrouw Matthys, Rosine Elodie Leona, geboren te Gent op 27 juli 1950 (NN 50.07.27-428.5), samenwonende te 9080 Lochristi, Nieuwstraat 42.

Gehuwd te Lochristi op 15 september 1973 onder het stelsel van gemeenschap van aanwinsten bij huwelijkscontract verleden voor notaris André Block te Lochristi op 13 september 1973, zonder verklaring van behoud, noch gewijzigd tot op heden.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte :

werd door mevrouw Rosine Matthys een onroerend goed in de gemeenschap gebracht;

werden de artikelen 3 en 4 van hun huwelijkscontract de dato 13 september 1973 geschrapt;

werd een nieuw artikel 3, met name een keuzebeding en een nieuw artikel 4, met name een contractuele erfstelling ingevoegd in hun huidig huwelijkscontract.

Lokeren op 22 september 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Jean Matthys, notaris te Lokeren.

(23103)

Ingevolge akte verleden voor notaris Quentin Vanhalewyn te Kraainem op 12 december 2013, inhoudende wijziging van huwelijksstelsel tussen de heer Vong Chinda, geboren te Halle op 28 april 1978, en zijn echtgenote mevrouw Cums, Jolijn, geboren te Halle op 9 maart 1979, samen gedomicilieerd te Wezembeek-Oppem, Lange Eikstraat 36, werd het wettelijk stelsel behouden en werd door mevrouw Cums, Jolijn, voornoemd, 36 % in volle eigendom van het goed, gelegen Lange Eikstraat 36, ingebracht in de gemeenschap.

(Get.) Quentin Vanhalewyn, notaris.

(23104)

Ingevolge akte verleden voor notaris Quentin Vanhalewyn te Kraainem op 4 augustus 2014, inhoudende wijziging van huwelijksstelsel tussen de Heer Van Craenenbroeck Georges, geboren te Nossegem op 24 december 1938, en zijn echtgenote mevrouw Van Calster, Gilberte, geboren te Steenokkerzeel op 17 november 1942, samen gedomicilieerd te Zaventem, Voskapellelaan, 19, werd het wettelijk stelsel behouden en werd door de heer Van Craenenbroeck, voornoemd, de grond, gelegen te Zaventem (Nossegem), « Groothofveld », langsheen de Voskapellelaan, ingebracht in de gemeenschap.

(Get.) Quentin Vanhalewyn, notaris.

(23105)

Ingevolge akte verleden voor notaris Quentin Vanhalewyn te Kraainem op 7 mei 2015, inhoudende wijziging van huwelijksstelsel tussen de heer Hernalsteen Hugo, geboren te Elsene op 18 februari 1951, en zijn echtgenote mevrouw Vanderschelde, Rita Maria, geboren te Leuven op 1 januari 1951, samen gedomicilieerd te Zaventem (Sterrebeek), Normandylaan, 34, werd het wettelijk stelsel behouden en werd door de heer Hernalsteen, Hugo, voornoemd, de grond, met uitsluiting van de reeds bestaande constructies, gelegen te Zaventem (Sterrebeek), Normandylaan, 34, ingebracht in de gemeenschap, alsook een KBC effectenrekening 479-0055667-18.

(Get.) Quentin Vanhalewyn, notaris.

(23106)

Ingevolge akte verleden voor notaris Quentin Vanhalewyn te Kraainem op 30 juli 2014, inhoudende wijziging van huwelijksstelsel tussen de heer Caluwaerts, Luc, geboren te Elsene op 2 maart 1952, en zijn echtgenote mevrouw Smolders, Martine Fernande, geboren te Schaarbeek op 7 maart 1954, samen gedomicilieerd te Zaventem (Sterrebeek), Felix Timmermanslaan 24, werd het wettelijk stelsel behouden en werd door mevrouw Smolders, Martine, voornoemd, de grond, met uitsluiting van de reeds bestaande constructies, gelegen te Zaventem (Sterrebeek), Felix Timmermanslaan 24, ingebracht in de gemeenschap.

(Get.) Quentin Vanhalewyn, notaris.

(23107)

Ingevolge akte verleden voor notaris Quentin Vanhalewyn, te Kraainem, op 29 mei 2015, inhoudende wijziging van huwelijksstelsel tussen de heer Gielens, Kris, geboren te Etterbeek op 22 maart 1974, en zijn echtgenote, mevrouw Gomez-Gielens, Maria Del Rosario, geboren te Gardena (Verenigde Staten van Amerika) op 2 maart 1981, samen gedomicilieerd te Zaventem, Astridlaan, 12, werd het wettelijk stelsel behouden en werd door de heer Gielens, Kris, voornoemd, het duplexappartement, 15 gelegen op de eerste en tweede verdieping in de achterbouw en de autostaanplaats met berging genummerd P8-K8 op de verdieping -1, gelegen te Zaventem, Desmedtstraat, 31-33-35, ingebracht in de gemeenschap.

(Get.) Quentin VANHALEWYN, notaris.

(23108)

Bij akte verleden voor notaris Jo DEBYSER, te Ardooie, op 24/08/2015, hebben de heer DEJONGHE, Geert Ivan Marc, en zijn echtgenote, mevrouw CALLENS, Ann Julia Maria, samenwonende te 8850 Ardooie, Izegemsestraat 21, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Jo DEBYSER, notaris te Ardooie.

(23109)

Bij akte verleden voor notaris Maggy VANCOPPERNOLLE, te Kortrijk, op 28 augustus 2015, geregistreerd 13 bladen, 0 verzendingen, op het Registratiekantoor Kortrijk I op 2 september 2015, register 5, boek 0, blad 0, vak 10408. Ontvangen vijftig euro (€ 50,00). De Ontvanger, hebben de heer Paul Lannoy, en zijn echtgenote, mevrouw Katrien Mattelaer, wonende te 8500 Kortrijk, Priester Schrursstraat 2, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract zoals gewijzigd blijkens akte verleden voor notaris Anthony Wittesaele, te Tielt op 19 juni 2007 met behoud van voormeld stelsel, hun huwelijksstelsel gewijzigd, waarbij voormeld stelsel blijft behouden, met onder meer uitbreng door beide echtgenoten van gemeenschappelijke roerende goederen naar hun respectieve eigen vermogens.

Kortrijk, 24 september 2015.

De notaris, (get.) Maggy VANCOPPERNOLLE.

(23110)

Uittreksel uit de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden op 17/02/2015, voor geassocieerd notaris Petra François, te Gent (Ledeberg), geregistreerd op 5 maart 2015, Register 5, boek 000, blad 000, vak 4618, ontvangen vijftig euro (€ 50,00) tussen Steenbeke, Peter Bert, geboren te Gent op 30/03/1975 en Van Wanseele, Brendy Simonne Roger, geboren te Gent op 28/02/1980. Zij zijn gehuwd te Gent op 23/08/2003 bij gebrek aan huwelijkscontract.

De voormelde akte bevat een minnelijke wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de voormelde echtgenoten inhoudende de wijziging betreffende de opbrengsten van de eigen goederen en de toevoeging van een keuzebeding.

Petra François, geassocieerd notaris.

(23111)

Succession vacante

—

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

—

Par ordonnance du 10 septembre 2015, la dixième chambre du tribunal de première instance de Liège a désigné Maître Catherine ANTONACCHIO, avocate à 4000 Liège, place Verte 13, en qualité d'administrateur provisoire de la succession de Monsieur Joseph Marcel Lucien THONON, né à Liège le 16 avril 1949, en son vivant domicilié à 4623 MAGNEE, avenue François Spirlet 7, et décédé à Fléron le 21 août 2015.

Les créanciers et héritiers éventuels sont priés de se mettre en rapport avec l'administrateur provisoire dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Catherine ANTONACCHIO, avocate.

(23112)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

—

Par ordonnance du 7 septembre 2015, la première chambre du tribunal de première instance de Liège a étendu la mission de Maître Claude SONNET, avocate à 4000 Liège, place Verte 13, et l'a désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Madame Danielle Augustine Marcelle CAILLET, née à Rocourt le 5 août 1953, en son vivant domiciliée à 4680 OUPEYE, rue Georges Truffaut 10, et décédée à Oupeye le 22 avril 2015.

Les créanciers et héritiers éventuels sont priés de se mettre en rapport avec l'administrateur provisoire dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Claude SONNET, avocate.

(23113)

Tribunal de première instance Liège, division Liège

—

Par ordonnance prononcée le 2 juillet 2015 par la dixième chambre du tribunal de première instance de Liège, division Liège, Maître Claudine CHARLIER, avocat, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de : M. STEVENS, François Julien, né à Hollogne-aux-Pierres le 3 mars 1930, en son vivant domicilié à Hasselt, Herkenrodesingel 23/0006, et décédé à Hasselt le 24 février 2015.

Les héritiers et les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

Claudine CHARLIER, curateur.

(23237)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Op 4 september 2015, verleende de AF2 kamer van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen, een vonnis waarbij Mr. Isabel Goris, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Paleisstraat 24, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Bertha Francisca Maria Corluy, geboren te Wommelgem op 28 mei 1938, laatst wonende te 2140 Antwerpen (Borgerhout), Lode Van Berkenlaan 361, weduwe van Frans Antoon Van Mechelen, en overleden te Antwerpen, district Borgerhout, op 5 maart 2013.

De griffier, (get.) A. RASSCHAERT.

(23114)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk

—

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk, d.d. 17.09.2015, werd Mr. Kathleen SEGERS, advocaat, te 8790 Waregem, F. Verhaeghestraat 5, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen LAINEZ, Chiara, geboren te Kortrijk op 05.08.1987 in leven wonende te 8790 Waregem, Zultseweg 169 en overleden te Kortrijk op 07.01.2015.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, K. SEGERS.

(23115)

Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles. – Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel.
Directeur : Wilfried VERREZEN